叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 非洲人民(people Of Africa) 000001

2. 非洲人民(people Of Africa) 000002

3. 非洲人民(people Of Africa) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

非洲人民(People of Africa)
第1/3页

[prə'djuːst] [baɪ][dʒɒn]['wɔːkə(r)] .
Produced by John Walker .
生产 经过 约翰 沃克 .

由约翰·沃克制作。

[laɪn] # [wʌn] . .
Line # 1 . .
线 # 1 . .

第 1 行。

. [tekst] [bɪ'gɪnz] [ɒn] [laɪn] # -
. Text begins on Line # 228
. 文本 开始 在 线 # -

文本从第 228 行开始

[prə'dʌkʃ(ə)n] [nəʊts] [æt; ət][laɪn] # -
Production notes at line # 16
生产 笔记 在 线 # -

第 16 行的生产说明

[ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] [kən'venʃnz] [æt; ət][laɪn] # -
Explanation of typographical conventions at line # 34
解释 的 印刷 惯例 在 线 # -

第 34 行对排版惯例的解释

[ðɪs] [ɪˌlek'trɒnɪk] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['iːdɪθ] [ə; eɪ] .
This electronic edition of Edith A .
这 电子的 版 的 伊迪丝 一个 .

这是 Edith A. 的电子版。

[haʊz] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv]['æfrɪkə][wɒz; wəz] [prə'djuːst] [baɪ][dʒɒn]['wɔːkə(r)][ɪn]['dʒænjuəri] - .
How's People of Africa was produced by John Walker in January 2003 .
怎么样 人们 的 非洲 曾是 生产 经过 约翰 沃克 在 一月 - .

《非洲人民》由约翰·沃克于 2003 年 1 月制作。

[ˌaɪ 'tiː] [f'ɒləʊz] [ðə; ði] - [ɪ'dɪʃ(ə)n] ([ðə; ði]['əʊnli][wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ai][ˌeɪ 'em][ə'weə(r)]) ['pʌblɪʃt] [ɪn]
It follows the 1921 edition (the only one of which I am aware) published in
它 跟随 这 - 版 (这 仅有的 一 的 哪个 我 是 意识到的) 已发布 在
['lʌndən] [baɪ][ðə; ði][sə'saɪəti][fɔː(r); fə(r)] [prə'məʊtɪŋ] ['krɪstʃən] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd][ɪn] [njuː] [jɔːk] [baɪ]
London by the Society for Promoting Christian Knowledge and in New York by
伦敦 经过 这 社会 为了 推广 基督教 知识 和 在 新的 约克 经过
[ðə; ði] [mək'mɪlən] ['kʌmpəni] .
the Macmillan Company .
这 麦克米伦 公司 .

它沿用了 1921 年的版本（据我所知，这是唯一一个版本），该版本由促进基督教知识协会在伦敦出版，并由麦克米伦公司在纽约出版。

[ai][hæv; həv] [kə'rektɪd] [tuː] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l]['erə(r)z][ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][tekst] :
I have corrected two typographical errors in the original text :
我 有 已更正 二 印刷 错误 在 这 原来的 文本 :

我已更正原文中的两处拼写错误：

" ['sændstɔːm] " [wɒz; wəz] [ˌmɪs'speld] [æz; əz] " - " [ɒn][peɪdʒ] - (['sekʃ(ə)n][wʌn][ɒv; əv]
" sandstorm " was misspelled as " standstorm " on page 21 (section 1 of
" 沙暴 " 曾是 拼写错误 作为 " - " 在 页 - (部分 1 的
['tʃæptə(r)][θriː]) ,
chapter III) ,
章 三、) ,

第 21 页（第三章第一节）中，“sandstorm”被错误地拼写为“standstorm”。

[ænd; ənd] " [bɔːt] " [ə'pɪəd] [weə(r)] " [brɔːt] " [wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [ɒn][peɪdʒ] - (['pærəgrɑːf]
and " bought " appeared where " brought " was intended on page 33 (paragraph
和 " 买 " 出现 在哪里 " 带来 " 曾是 故意的 在 页 - (段落
[θriː][ɒv; əv]['sekʃ(ə)n][ˌtuː'tuː][ɒv; əv]['tʃæptə(r)][ˌaɪ 'viː]) .
3 of section 2 of chapter IV) .
3 的 部分 2 的 章 第四) .

在第 33 页（第四章第二节第 3 段）中，本应是“brought”的地方却出现了“bought”。

['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['æfrɪkə]
PEOPLE OF AFRICA
人们 的 非洲

非洲人民

['iːtekst] [prə'dʌkʃ(ə)n] [nəʊts]
Etext Production Notes
电子文本 生产 笔记

电子文本制作说明

[ðɪs] ['pʌblɪk] [də'meɪn] ['iːtekst] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['iːdɪθ] [ə; eɪ] .
This public domain Etext edition of Edith A .
这 民众 领域 电子文本 版 的 伊迪丝 一个 .

这是 Edith A. 的公共领域电子文本版本。

[haʊz] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['æfrɪkə] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [baɪ] :
How's People of Africa was prepared by :
怎么样 人们 的 非洲 曾是 准备 经过 :

《非洲人民》一书由以下人员编写：

[dʒɒn]['wɔːkə(r)]
John Walker
约翰 沃克

约翰·沃克

[ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . - . [tʃeɪtʃ] /
http : / / www . fourmilab . ch /
http : / / 万维网 . - . ch /

http://www.fourmilab.ch/

[ɪf] [juː; jʊ][dɪ'skʌvə(r)] ['eni] ['erə(r)z][ɪn] [ðɪs] ['iːtekst] , [pliːz] [rɪ'pɔːt] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˌem 'iː][baɪ][iː] - [meɪl] .
If you discover any errors in this Etext , please report them to me by E - mail .
如果 你 发现 任何 错误 在 这 电子文本 , 请 报告 他们 到 我 经过 E - 邮件 .

如果您发现此电子文本有任何错误，请通过电子邮件告知我。

[ɪf] [jʊr; jər] [rɪ'pɔːtɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'skrepənsi] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['iːtekst][ænd; ənd][ə; eɪ]['mɒd(ə)n] [ɪ'dɪʃ(ə)n] ,
If you're reporting a discrepancy between the Etext and a modern edition ,
如果 你是 报道 一个 差异 之间 这 电子文本 和 一个 现代的 版 ,

如果您要报告电子文本与现代版本之间的差异，

[pliːz] [ɪn'kluːd] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [saɪ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [sɔːs] .
please include a complete citation of your source .
请 包括 一个 完全的 引用 的 你的 来源 .

请提供完整的参考文献。

[ə'pɒn] [kləʊz] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
Upon close examination ,
之上 关闭 考试 ,

仔细检查后,

[məʊst] [ɪ'dɪʃnz] [kən'teɪn] ['maɪnə(r)]['erə(r)z][ænd; ənd] [dɪ'skrepənsi] [wɪtʃ] [aɪv] [traɪd] [tuː; tə] [kə'rekt] [ɪn]
most editions contain minor errors and discrepancies which I've tried to correct in
最多 版本 包含 次要的 错误 和 差异 哪个 我已经 尝试 到 正确的 在
[ðɪs] ['iːtekst] .
this Etext .
这 电子文本 .

大多数版本都存在一些小错误和差异，我已尝试在本电子文本中予以纠正。

[ðiːz] [iːtɛksts][ɑː(r); ə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['herɪtɪdʒ] [wiː; wi] [ʃeə(r)] [æz; əz]['hjuːmənz] —
These Etexts are part of the intellectual heritage we share as humans —
这些 电子文本 是 部分 的 这 知识分子 遗产 我们 分享 作为 人类 —
[pliːz] [help][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] ['pɜːfɪktli] [ɪm'bɒdi] [ðə; ði] ['ɔːθəz] - ['legəsiz] [tuː; tə][ðə; ði]
please help to make them perfectly embody the authors ' legacies to the
请 帮助 到 制作 他们 完美 体现 这 作者 - 遗产 到 这
[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ænd; ənd] ['bɪljənz] [ɒv; əv] ['ridər] [huːz] [laɪvz; lɪvz] [ðeɪ] [wɪl] [ɪn'rɪtʃ] .
thousands of generations and billions of readers whose lives they will enrich .
数千 的 几代人 和 数十亿 的 读者 谁 生活 他们 将要 丰富 .

这些电子文本是我们人类共同拥有的知识遗产的一部分——请帮助使它们完美地体现作者的遗产，造福成千上万代人和数十亿读者，丰富他们的生活。

['bjuːtɪfli] ['taɪpset] [iːtɛksts] — — — — — — — — — — — — —
Beautifully Typeset Etexts — — — — — — — — — — — — —
非常漂亮 排版 电子文本 — — — — — — — — — — — — —

精美排版电子文本 ——————————————

[friː] [pleɪn] [və'nɪlə] [iːtɛksts][doʊnt][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [ɒ'stɪə(r)] [ænd; ənd] [ˌtaɪpə'ɡræfɪkli] [ˌʌnɪn'vaɪtɪŋ]
Free Plain Vanilla Etexts don't have to be austere and typographically uninviting
自由的 清楚的 香草 电子文本 不 有 到 是 简朴 和 排版上 不吸引人
.
.
.

免费的纯文本电子文本不必是枯燥乏味、排版不吸引人的。

[məʊst]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ([æz; əz] [ə'pəʊzd] [tuː; tə][ˌsaɪən'tɪfɪk] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] , [fɔː(r); fə(r)][ɪɡ'zɑːmp(ə)l]) ,
Most literature (as opposed to scientific publications , for example) ,
最多 文学 (作为 反对 到 科学 出版物 , 为了 例子) ,

大多数文学作品（例如，与科学出版物相对而言），

[ɪz] [ˌtaɪpə'ɡræfɪkli] ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] ['rendəd] ['bjuːtɪfli] ['ɪntuː] [taɪp] [wɪ'ðaʊt]
is typographically simple and can be rendered beautifully into type without
是 排版上 简单的 和 能 是 渲染 非常漂亮 进入 类型 没有
[ɪn'kəʊdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][prə'praɪət(ə)ri] [wɜːd] ['prəʊsesə(r)][faɪl] ['fɔːmæts][ɔː(r)] [ɪm'penɪtrəb(ə)l] ['mɑːkʌp]
encoding it into proprietary word processor file formats or impenetrable markup
编码 它 进入 所有权 单词 处理器 文件 格式 或者 坚不可摧 标记
['læŋɡwɪdʒ] .
languages .
语言 .

排版简单，无需编码成专有的文字处理文件格式或晦涩难懂的标记语言，即可美观地排版。

[ðɪs] ['iːtekst][ɪz][ɪn'koʊdɪd][ɪn][ə; eɪ] [fɔːm] [wɪtʃ] [pə'mɪts] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][bəʊθ] [riːd] [də'rektli] ([pleɪn]
This Etext is encoded in a form which permits it to be both read directly (Plain
这 电子文本 是 编码 在 一个 形式 哪个 许可证 它 到 是 两个都 读 直接地 (清楚的
[və'nɪlə]) [ænd; ənd] ['taɪpset] [ɪn][ə; eɪ] [fɔːm] ['vɜːtʃuəli] [ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] [frɒm; frəm] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃnz]
Vanilla) and typeset in a form virtually indistinguishable from printed editions
香草) 和 排版 在 一个 形式 几乎 无法区分的 从 打印 版本
[ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] .
of the work .
的 这 工作 .

该电子文本采用一种编码形式，既可以直接阅读（普通版），也可以排版成与作品印刷版几乎无法区分的形式。

[tuː; tə] [kri'eɪt] " [ˌtaɪpə'græfɪkli] ['frendli] " [iːtɛksts] , [ai][əd'hɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ruːlz] : [wʌn] .
To create " typographically friendly " Etexts , I adhere to the following rules : 1 .
到 创造 " 排版上 友好的 " 电子文本 , 我 粘着 到 这 下列的 规则 : 1 .

为了创建“排版友好”的电子文本，我遵循以下规则：1.

['kærəktəz] ['fɒləʊ] [ðə; ði][eit] - [bɪt]['aɪsəʊ; ˌaɪ es 'əʊ] - / [wʌn]['lætɪn] - [wʌn]['kærəktə(r)] [set] .
Characters follow the 8 - bit ISO 8859 / 1 Latin - 1 character set .
人物 跟随 这 8 - 少量 ISO - / 1 拉丁 - 1 特点 放 .

字符遵循 8 位 ISO 8859/1 Latin-1 字符集。

['æski] [ɪz][ə; eɪ]['prɒpə(r)] ['sʌbset] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kærəktə(r)] [set] ,
ASCII is a proper subset of this character set ,
ASCII 是 一个 恰当的 子集 的 这 特点 放 ,

ASCII 是该字符集的真子集。

[səʊ] ['eni] " [pleɪn] ['æski] " [faɪl] [miːts] [θɪz] [kraɪ'tɪəriən][baɪ][ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n] .
so any " Plain ASCII " file meets ths criterion by definition .
所以 任何 " 清楚的 ASCII " 文件 满足 ths 标准 经过 定义 .

因此，任何“纯 ASCII”文件都符合此定义标准。

[ðə; ði] [ɪk'stenʃ(ə)n] [tuː; tə]['aɪsəʊ; ˌaɪ es 'əʊ] - / [wʌn][ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [səʊ] [ðæt] [iːtɛksts] [wɪtʃ] [ɪn'kluːd] [ðə; ði]
The extension to ISO 8859 / 1 is required so that Etexts which include the
这 扩大 到 ISO - / 1 是 必需的 所以 那 电子文本 哪个 包括 这
['æksentɪd] ['kærəktəz] [juːst] [baɪ] ['westən] [ˌjʊərə'piːən] ['læŋgwɪdʒ] [meɪ] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][biː; bi] "
accented characters used by Western European languages may continue to be "
重音 人物 用过的 经过 西 欧洲的 语言 可能 继续 到 是 "
['riːdəb(ə)l] [baɪ][bəʊθ]['hjuːmənz][ænd; ənd] [kəm'pjuːtəz] " . [ˌtuː'tuː] .
readable by both humans and computers " . 2 .
可读 经过 两个都 人类 和 计算机 " . 2 .

对 ISO 8859/1 进行扩展是必要的，这样包含西欧语言使用的重音字符的电子文本才能继续“既能被人阅读，也能被计算机阅读”。2.

[nəʊ] [waɪt] [speɪs] ['kærəktəz] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][blæŋks][ænd; ənd][laɪn] ['sɛpəreɪtərz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] ([ɪn]
No white space characters other than blanks and line separators are used (in
不 白色的 空间 人物 其他 比 空白 和 线 分隔符 是 用过的 (在
[pə'tɪkjələ(r)] ,
particular ,
特别的 ,

除了空格和行分隔符之外，不使用任何其他空白字符（特别是，

[tæbz][ɑː(r); ə(r)][ɪk'spændɪd][tuː; tə]['speɪsɪz]) . [θriː] .
tabs are expanded to spaces) . 3 .
标签页 是 扩展 到 空间) . 3 .

制表符扩展为空格）。3.

[ðə; ði][tekst] ['brækɪt] ['siːkwəns] :
The text bracket sequence :
这 文本 括号 顺序 :

文本括号序列：

[ə'pɪəz] [bəʊθ] [bɪ'fɔː(r)] [ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['æktʃuəl] ['bɒdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['iːtekst] .
appears both before and after the actual body of the Etext .
出现 两个都 前 和 后 这 实际的 身体 的 这 电子文本 .

出现在电子文本正文之前和之后。

[ðɪs] [ə'laʊz] [ɪn'kluːdɪŋ] [æn; ən] ['ɑːbɪtrəri] ['prəʊlɒg] [ænd; ənd] ['epɪlɒg] [tuː; tə]
This allows including an arbitrary prologue and epilogue to
这 允许 包括 一个 随意的 序幕 和 结语 到

这样就可以随意添加序言和尾声。

[ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] . [fɔːr] .
the body of the document . 4 .
这 身体 的 这 文档 . 4 .

文档正文。4.

['nɔːm(ə)l] ['bɒdi] [tekst] [bɪ'gɪnz] [ɪn] ['kɒləm] [wʌn] [ænd; ənd] [ɪz] [set] ['rægɪd] [raɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [laɪn] [leŋkθ; leŋθ]
Normal body text begins in column 1 and is set ragged right with a line length
普通的 身体 文本 开始 在 柱子 1 和 是 放 破烂不堪 正确的 和 一个 线 长度
[ɒv; əv] - ['kærəktəz] .
of 70 characters .
的 - 人物 .

正文从第 1 列开始，右对齐，每行长度为 70 个字符。

[ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɒv; əv] - ['kærəktəz] [ɪz] ['ɑːbɪtrəri] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['əʊvəli] [lɒŋ]
The choice of 70 characters is arbitrary and was made to avoid overly long
这 选择 的 - 人物 是 随意的 和 曾是 制成 到 避免 过于 长的
[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [les] ['riːdəb(ə)l] [laɪnz] [ɪn] [ðə; ði] [pleɪn] [və'nɪlə] [tekst] . [faɪv] .
and therefore less readable lines in the Plain Vanilla text . 5 .
和 所以 较少的 可读 线条 在 这 清楚的 香草 文本 . 5 .

选择 70 个字符是任意的，目的是为了避免 Plain Vanilla 文本中出现过长而导致可读性降低的行。5.

['pærəgrɑːfs] [ɑː(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [blæŋk] [laɪnz] . [sɪks] .
Paragraphs are separated by blank lines . 6 .
段落 是 分开 经过 空白的 线条 . 6 .

段落之间用空行分隔。6.

['sentərɪŋ] , [raɪt] , [ænd; ənd] [left] [ˌdʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪz] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [baɪ] ['æktʃuəli] [səʊ] - ['dʒʌstɪfaɪɪŋ] [ðə; ði]
Centring , right , and left justification is indicated by actually so - justifying the
定心 , 正确的 , 和 左边 理由 是 表明的 经过 实际上 所以 - 证明其合理性 这
[tekst] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] - ['kærəktə(r)] [laɪn] .
text within the 70 character line .
文本 之内 这 - 特点 线 .

居中、右对齐和左对齐是通过在 70 个字符的行内实际对齐文本来表示的。

[left] ['dʒʌstɪfaɪd] [laɪnz] [ʃʊd; ʃəd] [stɑːt] [ɪn] ['kɒləm] [ˌtuː'tuː] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [kən'fjuːʒn] [wɪð] ['pærəgrɑːf] ['bɒdi]
Left justified lines should start in column 2 to avoid confusion with paragraph body
左边 合理的 线条 应该 开始 在 柱子 2 到 避免 困惑 和 段落 身体
[tekst] . ['sevən] .
text . 7 .
文本 . 7 .

左对齐的行应从第 2 列开始，以避免与段落正文混淆。7.

[blɒk] [kwoʊ'teɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'dentɪd] [tuː; tə] [stɑːt] [ɪn] ['kɒləm] [faɪv] [ænd; ənd] [set] ['rægɪd] [raɪt] [wɪð]
Block quotations are indented to start in column 5 and set ragged right with
堵塞 引文 是 缩进 到 开始 在 柱子 5 和 放 破烂不堪 正确的 和
[ə; eɪ] [laɪn] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] - ['kærəktəz] . [eɪt] .
a line length of 60 characters . 8 .
一个 线 长度 的 - 人物 . 8 .

引用块从第 5 列开始缩进，右对齐，每行长度为 60 个字符。8.

[ˌpriːˈfɔːrmætɪd] [ˈteɪblz] [bɪˈɡɪn] [wɪð] [ə; eɪ][laɪn] [wɪtʃ] [stɑːrts][ɪn] [ˈkɒləm] [θriː][ænd; ənd] [kənˈteɪnz] [æt; ət]
Preformatted tables begin with a line which starts in column 3 and contains at
预格式化 表格 开始 和 一个 线 哪个 开始 在 柱子 3 和 包含 在
[liːst] [wʌn] [ˈsiːkwəns] [ɒv; əv] [θriː] [ɔː(r)][mɔː(r)][ˈspeɪsɪz] [bɪˈtwiːn] - .
least one sequence of three or more spaces between nonblanks .
至少 一 顺序 的 三 或者 更多的 空间 之间 - .

预格式化表格以从第 3 列开始的行开头，该行至少包含一个由三个或更多个非空格组成的序列。

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][ɪz] [ˈfɔːmætɪd] [vɜːˈbeɪtɪm] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][nekst][blæŋk][laɪn] . [naɪn] .
The table is formatted verbatim until the next blank line . 9 .
这 桌子 是 格式化 逐字 直到 这 下一个 空白的 线 . 9 .

表格格式与下一行空白行完全一致。9.

[tekst][set][ɪn][ɪˈtælɪks][ɪz] [ˈbrækɪtɪd] [baɪ] [ˌʌndəˈskɔː(r)] [ˈkærəktəz] , " _ " .
Text set in italics is bracketed by underscore characters , " _ " .
文本 放 在 斜体 是 括号 经过 下划线 人物 , " _ " .

斜体文本用下划线"_"括起来。

[ðiːz] [mʌst; məst] [mætʃ] . - .
These must match . 10 .
这些 必须 匹配 . - .

这些必须匹配。10.

[ˈfʊtnoʊt] [ɑː(r); ə(r)][ɪnˈkluːdɪd][ɪn] - [laɪn] , [ˈbrækɪtɪd] [baɪ] " [ ] " .
Footnotes are included in - line , bracketed by " [ ] " .
脚注 是 包括 在 - 线 , 括号 经过 " [ ] " .

脚注以[]括号括起来，直接插入到文章中。

[ðə; ði] [ˈfʊtnəʊt] [əˈpɪəz] [æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɪn][ðə; ði][ˈkɒpi] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈfʊtnəʊt] [mɑːk] [əˈpɪəz] [ɪn]
The footnote appears at the point in the copy where the footnote mark appears in
这 脚注 出现 在 这 观点 在 这 复制 在哪里 这 脚注 标记 出现 在
[ðə; ði] [sɔːs] [tekst] .
the source text .
这 来源 文本 .

脚注在正文中的位置与原文中脚注标记的位置相同。

[ˈfʊtnoʊt] [meɪ] [nɒt][biː; bi] [ˈnestɪd] [ænd; ənd] [meɪ] [kənˈsɪst; ˈkɒnsɪst][ɒv; əv][ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l]
Footnotes may not be nested and may consist of only a single
脚注 可能 不是 是 嵌套 和 可能 由 的 仅有的 一个 单身的
[ˈpærəɡrɑːf] . - .
paragraph . 11 .
段落 . - .

脚注不能嵌套，并且只能包含一个段落。11.

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɪz] [dɪˈfaɪnd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈsiːkwəns] [ɒv; əv] [laɪnz] [wɪtʃ] [əˈpɪə(r)]
The title is defined as the sequence of lines which appear
这 标题 是 定义 作为 这 顺序 的 线条 哪个 出现

标题被定义为出现的一系列行。

[bɪˈtwiːn] [ðə; ði][fɜːst][tekst] [ˈbrækɪt] " <><><> ... " [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈsentəd] [laɪn]
between the first text bracket " <><><> ... " and a centred line
之间 这 第一的 文本 括号 " <><><> ... " 和 一个 居中 线

在第一个文本括号"<><><>..."和居中线之间

[kənˈsɪstɪŋ] [ɪkˈskluːsɪvli] [ɒv; əv][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [ˈiːkwəl] [saɪnz] " ==== " . - .
consisting exclusively of more than two equal signs " ==== " . 12 .
由 只 的 更多的 比 二 平等的 标志 " ==== " . - .

完全由两个以上的等号"====".12.

[ðə; ði] [ˈɔːθərz] [neɪm] [ɪz][ðə; ði][tekst] [wɪtʃ] [fˈɒləʊz] [ðə; ði][laɪn][ɒv; əv][ˈiːkwəl]
The author's name is the text which follows the line of equal
这 作者的 姓名 是 这 文本 哪个 跟随 这 线 的 平等的

作者的名字是紧随其后的文本。

[saɪnz] ['mɑːkɪŋ] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ænd; ənd] [prɪ'siːdz] [ðə; ði] [fɜːst]
signs marking the end of the title and precedes the first
标志 标记 这 结尾 的 这 标题 和 之前 这 第一的

标示标题结束并位于第一个标题之前的符号

['tʃæptə(r)] [mɑːk] .
chapter mark .
章 标记 .

章节标记。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] ['mʌltɪp(ə)l] [laɪnz] . - .
This may be multiple lines . 13 .
这 可能 是 多种的 线条 . - .

这可能有多行。13.

['tʃæptəz] [ɑː(r); ə(r)] [diː'lɪmɪtɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [θriː] [laɪn] ['siːkwəns] [ɒv; əv] ['sentəd]
Chapters are delimited by a three line sequence of centred
章节 是 分隔符 经过 一个 三 线 顺序 的 居中

章节之间以居中的三行文字分隔。

[laɪnz] :
lines :
线条 :

行数：

number>
number>
number>

<章节编号>

name>
name>
name>

<章节名称>

[ðə; ði] [laɪn] [ɒv; əv] ['maɪnəs] [saɪnz] [mʌst; məst] [biː; bi] ['sentəd] [ænd; ənd] [kən'teɪn] [θriː] [ɔː(r)]
The line of minus signs must be centred and contain three or
这 线 的 减 标志 必须 是 居中 和 包含 三 或者

减号行必须居中，并且包含三个或多个数字。

[mɔː(r)] ['maɪnəs] [saɪnz] [ænd; ənd] [nəʊ] ['ʌðə(r)] ['kærəktəz] [ə'pɑːt] [frɒm; frəm] [waɪt]
more minus signs and no other characters apart from white
更多的 减 标志 和 不 其他 人物 除 从 白色的

除了白色字符外，没有其他字符，只有更多的减号。

[speɪs] .
space .
空间 .

空间。

['tʃæptə(r)] " ['nʌmbəz] " [niːd] [nɒt] [biː; bi] [njuː'merɪk] — [ðeɪ] [kæn; kən] [biː; bi] ['eni]
Chapter " numbers " need not be numeric — they can be any
章 " 数字 " 需要 不是 是 数字 — 他们 能 是 任何

章节“编号”不必是数字——可以是任何符号。

[tekst] . - .
text . 14 .
文本 . - .

文本.14.

['dæʃɪz] [ɪn][ðə; ði][tekst][ɑː(r); ə(r)]['ɪndəˌkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði]['nɔːm(ə)l] ['taɪprɪtn] [tekst] [kən'venʃ(ə)n] [ɒv; əv] "
Dashes in the text are indicated in the normal typewritten text convention of "
破折号 在 这 文本 是 表明的 在 这 普通的 打字稿 文本 习俗 的 "
— " .
— " .
— " .

文本中的破折号按照正常的打字文本约定用"—"表示。

[nəʊ] [ˌhaɪfə'neɪʃn] [ɒv; əv] [wɜːdz] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][laɪnz][ɪz] [dʌn] . - .
No hyphenation of words at the end of lines is done . 15 .
不 连字符 的 字 在 这 结尾 的 线条 是 完毕 . - .

行尾单词不进行断字处理。15.

[ɪ'lɪpsɪz] [ɑː(r); ə(r)]['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ] " ... " ; ['sentəns] - ['endɪŋ] [ɪ'lɪpsɪz] [baɪ] " ... . " . - .
Ellipses are indicated by " ... " ; sentence - ending ellipses by " ... . " . 16 .
省略号 是 表明的 经过 " ... " ; 句子 - 结束 省略号 经过 " ... . " . - .

省略号用"……"表示；句末省略号用"……"表示。16.

[griːk] ['lɛtəz] [ænd; ənd][ˌmæθə'mætɪk(ə)l] ['sɪmbəlz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'kləʊzd] [ɪn][ðə; ði] ['brækɪts] " \ ("
Greek letters and mathematical symbols are enclosed in the brackets " \ ("
希腊语 信件 和 数学 符号 是 内 在 这 括号 " \ ("
[ænd; ənd] " \ ) " [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ɪk'sprest] [æz; əz][ðeə(r)]['kærəktə(r)][ɔː(r)]['sɪmb(ə)l] [nems] [ɪn][ðə; ði]
and " \ ) " and are expressed as their character or symbol names in the
和 " \ ) " 和 是 表达 作为 他们的 特点 或者 象征 姓名 在 这
['leɪteks] ['taɪpsetɪŋ] ['læŋgwɪdʒ] .
LaTeX typesetting language .
乳胶 排版 语言 .

希腊字母和数学符号用括号"\("和"\)"括起来，并在 LaTeX 排版语言中以字符或符号名称表示。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [raɪt] [ðə; ði] [griːk] [wɜːd] [fɔː(r); fə(r)] " [wɜːd] " [æz; əz] :
For example , write the Greek word for " word " as :
为了 例子 , 写 这 希腊语 单词 为了 " 单词 " 作为 :

例如，希腊语中"词"的写法是：

\ (\ ['læmdə] \ [ə'kjuːt] { [əʊ] } \ ['gæmə] [əʊ] \ - \ )
\ (\ lambda \ acute { o } \ gamma o \ varsigma \ )
\ (\ lambda \ 急性 { o } \ 伽马 o \ - \ )

\(\lambda \acute{o} \gamma o \varsigma \)

[ænd; ənd][ðə; ði]['fɔːmjələ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ruːts] [ɒv; əv][ə; eɪ][kwɒ'drætɪk][ɪ'kweɪʒ(ə)n][æz; əz] :
and the formula for the roots of a quadratic equation as :
和 这 公式 为了 这 根 的 一个 二次函数 方程 作为 :

二次方程的根的求根公式为：

\ ([eks] _ { [wʌn] , [ˌtuː'tuː] } = \ [fræk] { - [biː] \ [ˌpiː 'em] \ [ˌɛsˌkjuː'ɑːrt] { b^2 - 4ac } } { 2a } \ )
\ (x _ { 1 , 2 } = \ frac { - b \ pm \ sqrt { b^2 - 4ac } } { 2a } \ )
\ (x _ { 1 , 2 } = \ 分形 { - b \ 下午 \ 平方根 { b^2 - 4ac } } { 2a } \ )

\(x_{1, 2} = \frac{-b \pm \sqrt{b^2 - 4ac}}{2a} \)

[ai] [ək'nɒlɪdʒ] [ðæt] [ðɪs] [prə'vɪʒ(ə)n][ɪz] [ˌkɒntrə'vɜːʃ(ə)l] .
I acknowledge that this provision is controversial .
我 承认 那 这 条款 是 有争议的 .

我承认这项规定存在争议。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [dɪs'teɪstfl] [tuː; tə][ˌem 'iː][æz; əz][ai] [sə'spekt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][juː; jʊ] .
It is as distasteful to me as I suspect it is to you .
它 是 作为 令人厌恶的 到 我 作为 我 怀疑 它 是 到 你 .

我对此感到厌恶，我想你也一样。

[ɪn][ɪts] [dɪ'fens] , [let][ˌem 'iː] [triːt] [ðə; ði] [griːk] ['letə(r)][ænd; ənd] [mæθ] ['fɔːmjələ] [keɪsɪz] ['seprətli] .
In its defence , let me treat the Greek letter and math formula cases separately .
在 它是 防御 , 让 我 对待 这 希腊语 信 和 数学 公式 案例 分别地 .

为了辩解，让我把希腊字母和数学公式的情况分开来说。

['juːzɪŋ]['leɪteks] [ɪn'kəʊdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [griːk] ['lɛtəz] [ɪz] ['pjʊəli] [ə; eɪ]['stɒpgæp][ʌn'tɪl]['juːnɪˌkəʊd] ['kɒmz]
Using LaTeX encoding for Greek letters is purely a stopgap until Unicode comes
使用 乳胶 编码 为了 希腊语 信件 是 纯粹 一个 临时措施 直到 Unicode 来
['ɪntuː] ['kɒmən] [juːz][ɒn] [ɪ'nʌf] [kəm'pjuːtəz] [səʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən][juːz][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][iːtɛksts]
into common use on enough computers so that we can use it for Etexts
进入 常见的 使用 在 足够的 计算机 所以 那 我们 能 使用 它 为了 电子文本
[wɪtʃ] [kən'teɪn] ['kærəktəz] [nɒt][ɪn][ðə; ði] ['æski] [ɔː(r)]['aɪsəʊ; ˌaɪ es 'əʊ] - / [wʌn] [sets] ([wɪtʃ]
which contain characters not in the ASCII or ISO 8859 / 1 sets (which
哪个 包含 人物 不是 在 这 ASCII 或者 ISO - / 1 套 (哪个
[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['sɛvən] - [ænd; ənd][eit] - [bɪt] ['sʌbsets] [ɒv; əv]['juːnɪˌkəʊd] ,
are the 7 - and 8 - bit subsets of Unicode ,
是 这 7 - 和 8 - 少量 子集 的 Unicode ,

使用 LaTeX 编码希腊字母纯粹是一种权宜之计，直到 Unicode 在足够多的计算机上得到广泛应用，以便我们可以将其用于包含 ASCII 或 ISO 8859/1 集（Unicode 的 7 位和 8 位子集）中不存在的字符的电子文本。

[rɪ'spektɪvli]) .
respectively) .
分别) .

分别）。

[ɪf] [æn; ən] ['ɔːθə(r)] ['juːzɪz; 'juːsɪz][ə; eɪ] [griːk] [wɜːd] [ɪn][ðə; ði][tekst] ,
If an author uses a Greek word in the text ,
如果 一个 作者 用途 一个 希腊语 单词 在 这 文本 ,

如果作者在文中使用希腊语单词，

[wiː; wi][hæv; həv] [tuː] [weɪz] [tuː; tə] [prə'siːd] [ɪn] [ə'tempt] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] :
we have two ways to proceed in attempting to meet the condition :
我们 有 二 方式 到 继续 在 尝试 到 见面 这 状况 :

我们有两种方法可以尝试满足该条件：

[ðə; ði]['iːtekst] , [wen] [dɪ'spleɪd] , [ɪz] ['klɪəli] ['riːdəb(ə)l] ,
The etext , when displayed , is clearly readable ,
这 电子文本 , 什么时候 显示 , 是 清楚地 可读 ,

电子文本显示后清晰易读。

[ænd; ənd] [dʌz] * [nɒt] * [kən'teɪn] ['kærəktəz] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɪn'tendɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ɔːθə(r)]
and does * not * contain characters other than those intended by the author
和 做 * 不是 * 包含 人物 其他 比 那些 故意的 经过 这 作者
[ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] , [ɔːl'ðəʊ] ... .
of the work , although ... .
的 这 工作 , 虽然 ... .

而且，除了作者预期的角色之外，本书*不*包含其他任何角色，尽管……

[ðə; ði][fɜːst] [ə'prəʊtʃ] [ɪz][tuː; tə][trænz'lɪtəreɪt; træns'lɪtəreɪt]['ɪntuː]['rəʊmən] ['kærəktəz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]
The first approach is to transliterate into Roman characters according to
这 第一的 方法 是 到 音译 进入 罗马 人物 根据 到
[ə; eɪ] ['stændəd] ['teɪb(ə)l] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðæt] ['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði][ʃɪ'kɑːgəʊ]['mænjuəl][ɒv; əv] [staɪl] .
a standard table such as that given in The Chicago Manual of Style .
一个 标准 桌子 这样的 作为 那 给定 在 这 芝加哥 手动的 的 风格 .

第一种方法是根据标准表格（例如《芝加哥格式手册》中给出的表格）将文字转写成罗马字符。

[ðɪs] [prɪ'zɜːvz] [ˌriːdə'bɪləti] [ænd; ənd] ['dʌznt] [rɪ'kwaɪə(r)] ['fʌni] [ɪn'kəʊdɪŋ] ,
This preserves readability and doesn't require funny encoding ,
这 果酱 可读性 和 不 要求 有趣的 编码 ,

这样既能保持可读性，又不需要特殊的编码方式。

[bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ] [sens] ['vaɪəleɪts][ðə; ði] ['ɔːθərz] " [ə'rɪdʒən(ə)l][ɪn'tent] " — [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [kʊd; kəd]
but in a sense violates the author's " original intent " — the author could
但 在 一个 感觉 违反 这 作者的 " 原来的 意图 " — 这 作者 可以
[hæv; həv][trænz'litəreit, træns-, trɑːn-][ðə; ði] [wɜːd] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] [bʌt; bət] [tʃəʊz] [nɒt][tuː; tə] .
have transliterated the word in the first place but chose not to .
有 音译 这 单词 在 这 第一的 地方 但 选择 不是 到 .

但从某种意义上说，这违背了作者的“原意”——作者本来可以一开始就音译这个词，但他却选择了不这样做。

[baɪ][trænz'litəreit, træns-, trɑːn-] [wɪr] [rɪ'vɜːrs] [ðə; ði] ['ɔːθərz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
By transliterating we're reversing the author's decision .
经过 音译 是 逆转 这 作者的 决定 .

通过音译，我们推翻了作者的决定。

[ðə; ði]['sekənd] [ə'prəʊtʃ] , [ɪn'kəʊdɪŋ] [ɪn]['leɪteks][ɔː(r)][sʌm; səm]['ʌðə(r)] ['mɑːkʌp] ['læŋgwɪdʒ] ,
The second approach , encoding in LaTeX or some other markup language ,
这 第二 方法 , 编码 在 乳胶 或者 一些 其他 标记 语言 ,

第二种方法是用 LaTeX 或其他标记语言进行编码，

[prɪ'zɜːvz] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [ðæt] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [rəʊt] [ðə; ði] [wɜːd] [ɪn] [griːk] [ænd; ənd] [mein'tein]
preserves the distinction that the author wrote the word in Greek and maintains
果酱 这 区别 那 这 作者 写道 这 单词 在 希腊语 和 保持
[ˌriːdə'bɪləti] [sɪns] ['lɛtəz] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [aʊt] [baɪ][ðeə(r)] ['ɪŋglɪʃ] ['læŋgwɪdʒ] [nems] ,
readability since letters are called out by their English language names ,
可读性 自从 信件 是 称为 出去 经过 他们的 英语 语言 姓名 ,

这样既保留了作者用希腊语书写该词的独特性，又保持了可读性，因为字母都用它们的英语名称来拼写。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑːt] .
for the most part .
为了 这 最多 部分 .

大多数情况下是这样。

[ɒv; əv] [kɔːs] ['leɪteks] [helps] [ˌjuː 'es]['əʊnli][fɔː(r); fə(r)] [griːk] ([ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] ['kærəktəz] [frɒm; frəm]
Of course LaTeX helps us only for Greek (and a few characters from
的 课程 乳胶 帮助 我们 仅有的 为了 希腊语 (和 一个 很少 人物 从
['ʌðə(r)] ['læŋgwɪdʒ]) .
other languages) .
其他 语言) .

当然，LaTeX 只能帮助我们输入希腊字母（以及其他一些语言的字符）。

[ɪf] [jʊr; jər] [feɪst] [wɪð] [sə'rɪlɪk] , ['ærəbɪk] , [ˌtʃaɪ'niːz] , [ˌdʒæpə'niːz] , [ɔː(r)]['ʌðə(r)] ['læŋgwɪdʒ] ['rɪt(ə)n] [ɪn]
If you're faced with Cyrillic , Arabic , Chinese , Japanese , or other languages written in
如果 你是 面对 和 西里尔 , 阿拉伯 , 中国人 , 日本人 , 或者 其他 语言 书面 在
[nɒn] - ['rəʊmən] ['lɛtəz] ,
non - Roman letters ,
非 - 罗马 信件 ,

如果你遇到的是西里尔字母、阿拉伯字母、中文、日文或其他非罗马字母书写的语言，

[ðə; ði]['əʊnli]['ɒpʃ(ə)n] (['æbsənt]['juːnɪˌkəʊd]) [ɪz][tuː; tə][trænz'lɪtəreɪt; træns'lɪtəreɪt] .
the only option (absent Unicode) is to transliterate .
这 仅有的 选项 (缺席的 Unicode) 是 到 音译 .

（在没有 Unicode 的情况下）唯一的选择是音译。

[aɪ] [sə'dʒest] [ðæt] [ɪn'kəʊdɪŋ] [ˌmæθə'mætɪk(ə)l] [f'ɔːmjʊləz] [æz; əz]['leɪteks] [ə'tʃiːvz] [ðə; ði][gəʊl][ɒv; əv] "
I suggest that encoding mathematical formulas as LaTeX achieves the goal of "
我 建议 那 编码 数学 公式 作为 乳胶 实现 这 目标 的 "
['riːdəb(ə)l] [baɪ]['hjuːmənz] " [ɒn][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv]['leɪteks] [ɪn'kəʊdɪŋ] ['biːɪŋ] ['waɪdli] [juːst] [ɪn][ðə; ði]
readable by humans " on the strength of LaTeX encoding being widely used in the
可读 经过 人类 " 在 这 力量 的 乳胶 编码 存在 广泛 用过的 在 这
['fɪzɪks] [ænd; ənd] [ˌmæθə'mætɪks] [kə'mjuːnətiz] [wen] ['raɪtɪŋ] [f'ɔːmjʊləz] [ɪn][iː] - [meɪl] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)]
physics and mathematics communities when writing formulas in E - mail and other
物理 和 数学 社区 什么时候 写作 公式 在 E - 邮件 和 其他
['æski] ['miːdiə] .
ASCII media .
ASCII 媒体 .

我建议使用 LaTeX 编码数学公式，因为 LaTeX 编码在物理学和数学界被广泛用于在电子邮件和其他 ASCII 媒体中编写公式，从而实现了“人类可读”的目标。

[dʒʌst][æz; əz][wʌn][ɪz] [friː] [tuː; tə][tuː; tə][trænz'lɪtəreɪt; træns'lɪtəreɪt] [griːk] [ɪn][æn; ən]['iːtekst] ,
Just as one is free to to transliterate Greek in an Etext ,
只是 作为 一 是 自由的 到 到 音译 希腊语 在 一个 电子文本 ,

就像人们可以自由地在电子文本中音译希腊语一样，

[wʌn][kæn; kən][juːz] ['æski] ['ɑːtwɜːk] [f'ɔːmjʊləz] [laɪk] : + / [ˌtuː'tuː]
one can use ASCII artwork formulas like : + / 2
一 能 使用 ASCII 艺术品 公式 喜欢 : + / 2

可以使用类似这样的 ASCII 图形公式：+ / 2

- [biː] - \ / [biː] - 4ac
- b - \ / b - 4ac
- b - \ / b - 4ac

-b - \/ b - 4ac

[eks] = — — — — — — — — —
x = — — — — — — — — —
x = — — — — — — — — —

x = —————————

[wʌn] , [ˌtuː'tuː] 2a
1 , 2 2a
1 , 2 2a

1、2、2a

[ðɪs] [ɪz] ['prɒbəbli] [ə; eɪ]['betə(r)] [tʃɔɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ə'keɪʒən(ə)l] [f'ɔːmjʊləz] ['sɪmp(ə)l] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [raɪt]
This is probably a better choice for occasional formulas simple enough to write
这 是 大概 一个 更好的 选择 为了 偶然 公式 简单的 足够的 到 写
[aʊt] [ðɪs] [weɪ] .
out this way .
出去 这 方式 .

对于偶尔出现的、足够简单的公式，这可能是一个更好的选择，因为可以用这种方式写出来。

[bʌt; bət][tuː; tə] [prə'djuːs] [iːtɛksts][ɒv; əv] [hɪ'stɒrɪk] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['aɪnstaɪnz] " [zɜːr]
But to produce Etexts of historic scientific publications such as Einstein's " Zur
但 到 生产 电子文本 的 历史性 科学 出版物 这样的 作为 爱因斯坦的 " 祖尔
[ɪlɛktroʊdaɪnəmɪk] [bɪuːɪgtɚ] [keɪ] ” [ˌɑːr'piːɜːr] " ([ðə; ði]['speʃ(ə)l] [ˌrelə'tɪvəti] ['peɪpə(r)] ['pʌblɪʃt] [ɪn]
Elektrodynamik bewegter K ” rper " (the special relativity paper published in
电动力学 移动 K ” 角色扮演者 " (这 特别的 相对论 纸 已发布 在
['ænələn] [dɜːr] [fɪ'ziːk] [ɪn] -) ,
Annalen der Physik in 1905) ,
安娜伦 德尔 物理学 在 -) ,

但是要制作历史性科学出版物的电子文本，例如爱因斯坦的“Zur Elektrodynamik bewegter K”rper”(1905年在Annalen der Physik上发表的狭义相对论论文)，

['traɪɪŋ] [tuː; tə]['rendə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['kɒmplɪkeɪtɪd] [ɪ'kweɪʒnz] [ɪn] ['æski] [ɪz][nɒt]['əʊnli] [ɪk'striːmli]
trying to render dozens of complicated equations in ASCII is not only extremely
尝试 到 使成为 几十个 的 复杂的 方程式 在 ASCII 是 不是 仅有的 极其
['tiːdiəs] [bʌt; bət][ɪn][ɔːl] ['laɪklihʊd] ['kaʊntə(r)] - [prə'dʌktɪv] ;
tedious but in all likelihood counter - productive ;
乏味 但 在 全部 可能性 柜台 - 生产力 ;

尝试用 ASCII 码渲染几十个复杂的方程式不仅极其繁琐，而且很可能适得其反；

[ˌæmbɪgj'uːɪtɪz][ɪn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪk'spres] ['kɒmpleks] [ɪ'kweɪʒnz] [wʊd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)]
ambiguities in trying to express complex equations would make it difficult for
歧义 在 尝试 到 表达 复杂的 方程式 会 制作 它 难的 为了
[ə; eɪ]['riːdə(r)][tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [prɪ'saɪsli] [wɒt] ['aɪnstaɪn] [rəʊt] [ən'les] [kən'venʃnz] [dʒʌst][æz; əz]
a reader to determine precisely what Einstein wrote unless conventions just as
一个 读者 到 决定 恰恰 什么 爱因斯坦 写道 除非 惯例 只是 作为
['kɒmplɪkeɪtɪd] ([ænd; ənd]['hɑːdə(r)][tuː; tə] [lɜːn]) [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv]['leɪteks][wɜː(r); wə(r)] [ə'dɒptɪd]
complicated (and harder to learn) as those of LaTeX were adopted
复杂的 (和 更难 到 学习) 作为 那些 的 乳胶 是 已采用
[fɔː(r); fə(r)] ['æski] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌmæθə'mætɪks] .
for ASCII expression of mathematics .
为了 ASCII 表达 的 数学 .

试图表达复杂方程式时产生的歧义会使读者难以确定爱因斯坦究竟写了什么，除非采用与 LaTeX 一样复杂（且更难学习）的 ASCII 数学表达方式。

['faɪnəli] ,
Finally ,
最后 ,

最后，

[ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɒv; əv]['leɪteks] [ɪn'kəʊdɪŋ] [ɪz] [meɪd] [nɒt]['əʊnli] [beɪst] [ɒn][ɪts] [ɪg'zɪstɪŋ] ['waɪdspred] [juːz]
the choice of LaTeX encoding is made not only based on its existing widespread use
这 选择 的 乳胶 编码 是 制成 不是 仅有的 基于 在 它是 现存的 广泛 使用
[bʌt; bət][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [ˌʌndə'laɪɪŋ] ['sɒftweə(r)] [ðæt] [dɪ'faɪnz] [ˌaɪ 'tiː] ([teks][ænd; ənd]['leɪteks])
but because the underlying software that defines it (TeX and LaTeX)
但 因为 这 潜在的 软件 那 定义 它 (TeX 和 乳胶)
[ɑː(r); ə(r)] [ɪn'taɪəli] [ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk] [də'meɪn] ,
are entirely in the public domain ,
是 完全 在 这 民众 领域 ,

选择 LaTeX 编码不仅是基于其现有的广泛使用，还因为定义它的底层软件（TeX 和 LaTeX）完全属于公共领域。

[ə'veɪləb(ə)l][ɪn] [sɔːs] [kəʊd] [fɔːm] , ['ɪmplɪmentɪd] [ɒn][məʊst] ['kɒmənli] - [ə'veɪləb(ə)l] [kəm'pjuːtəz] ,
available in source code form , implemented on most commonly - available computers ,
可用的 在 来源 代码 形式 , 实施的 在 最多 通常 - 可用的 计算机 ,
[ænd; ənd]['frəʊz(ə)n][baɪ][ðeə(r)] ['ɔːθəz] [səʊ] [ðæt] ,
and frozen by their authors so that ,
和 冷冻 经过 他们的 作者 所以 那 ,

以源代码形式提供，可在大多数常用计算机上实现，并由其作者固定下来，以便：

[ˌʌn'laɪk] ['meni] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['prɒdʌkts] , [ðə; ði]['sɪntæks][ɪz] [ʌn'laɪkli] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)]
unlike many commercial products , the syntax is unlikely to change in the future
与此不同 许多 商业的 产品 , 这 句法 是 不太可能 到 改变 在 这 未来
[ænd; ənd] ['ɒbsəliːt] ['kʌrənt] [teksts] . - .
and obsolete current texts . 17 .
和 过时的 当前的 文本 . - .

与许多商业产品不同，其语法在未来不太可能发生变化，并且会淘汰当前的文本。17.

['ʌðə(r)] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] [ɪn][ðə; ði][tekst] [kən'sɪsts] ['əʊnli][ɒv; əv][ðə; ði] ['kærəktəz] :
Other punctuation in the text consists only of the characters :
其他 标点 在 这 文本 由 仅有的 的 这 人物 :

文本中其他标点符号仅由以下字符组成：

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [ðə; ði] ['kærəktəz] :
In other words , the characters :
在 其他 字 , 这 人物 :

换句话说，这些角色：

[ɑː(r); ə(r)]['nevə(r)] [juːst] [ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði]['speʃ(ə)l] ['sensɪz] [dɪ'faɪnd] [ə'bʌv] . - .
are never used except in the special senses defined above . 18 .
是 绝不 用过的 除了 在 这 特别的 感官 定义 多于 . - .

除上述特殊含义外，绝不使用。18.

[kwəʊt] [mɑːrks] [meɪ] [biː; bi] ['rendəd] [ɪk'splɪsɪtli] [æz; əz]['əʊpən][ænd; ənd][kləʊz] [kwəʊt] [mɑːrks] [wɪð]
Quote marks may be rendered explicitly as open and close quote marks with
引用 标记 可能 是 渲染 明确地 作为 打开 和 关闭 引用 标记 和
[ðə; ði] ['siːkwənsɪz] `single [k'wəʊts] - [ɔː(r)] ``double [k'wəʊts] - - .
the sequences `single quotes ' or ``double quotes ' ' .
这 序列 `single 引号 - 或者 ``double 引号 - - .

引号可以明确地表示为单引号或双引号，即左引号和右引号。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][k'wəʊts][ɑː(r); ə(r)] ['bælənst] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['pærəgrɑːf] , [ðə; ði] ['æski] [kwəʊt] ['kærəktə(r)]
As long as quotes are balanced within a paragraph , the ASCII quote character
作为 长的 作为 引号 是 均衡 之内 一个 段落 , 这 ASCII 引用 特点
` " - [meɪ] [biː; bi] [juːst] .
` " ' may be used .
` " - 可能 是 用过的 .

只要段落内的引号保持平衡，就可以使用 ASCII 引号字符 `"'。

['ɔːltəneɪtɪŋ] [ə'kəːrəns, -'kʌ-][ɒv; əv] [ðɪs] ['kærəktə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['taɪpset] [æz; əz]['əʊpən][ænd; ənd][kləʊz]
Alternating occurrences of this character will be typeset as open and close
交替 发生 的 这 特点 将要 是 排版 作为 打开 和 关闭
[kwəʊt] ['kærəktəz] .
quote characters .
引用 人物 .

该字符交替出现时将分别显示为引号的开头和结尾。

[ðə; ði]['əʊpən] / [kləʊz] [kwəʊt] [steɪt] [ɪz][ˌriː'set][æt; ət][ðə; ði] [stɑːt] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['pærəgrɑːf] ,
The open / close quote state is reset at the start of each paragraph ,
这 打开 / 关闭 引用 状态 是 重置 在 这 开始 的 每个 段落 ,

引号的开头/结尾状态会在每个段落开始时重置。

['lɪmɪtɪŋ] [ðə; ði] [skəʊp] [ɒv; əv]['erə(r)z][tuː; tə][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['pærəgrɑːf] [ænd; ənd] [pə'mitɪŋ]
limiting the scope of errors to a single paragraph and permitting
限制 这 范围 的 错误 到 一个 单身的 段落 和 允许
``continuation [k'wəʊts] - - [wen] ['mʌltɪp(ə)l] ['pærəgrɑːfs] [ɑː(r); ə(r)][kwəʊtid] .
``continuation quotes ' ' when multiple paragraphs are quoted .
``continuation 引号 - - 什么时候 多种的 段落 是 引 .

将错误范围限制在单个段落内，并允许在引用多个段落时使用"延续引用"。

[ə; eɪ]['prəʊgræm][tuː; tə] [trænz'leɪt] [iːtɛksts] [prɪ'peəd] [ɪn] [ðɪs] ['fɔːmæt]['ɪntuː] :
A program to translate Etexts prepared in this format into :
一个 程序 到 翻译 电子文本 准备 在 这 格式 进入 :

一个用于将此格式的电子文本翻译成以下格式的程序：

['leɪteks] ([ænd; ənd] [ðens] [tuː; tə]['pəʊstskrɪpt][ɔː(r)][ˌpiː diː 'ef] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ])
LaTeX (and thence to PostScript or PDF , if you wish)
乳胶 (和 因此 到 后记 或者 PDF , 如果 你 希望)

LaTeX（然后根据需要转换为 PostScript 或 PDF）

[ˌeɪtʃ tiː em 'el][fɔː(r); fə(r)]['pəʊstɪŋ][ɒn][ðə; ði][web]
HTML for posting on the Web
HTML 为了 发帖 在 这 网站

用于在网络上发布内容的 HTML

[ɔː(r)] [pɑːm] ['riːdə(r)] ['fɔːmæt] [fɔː(r); fə(r)] ['hænd,heldz]
or Palm Reader format for handhelds
或者 棕榈 读者 格式 为了 手持设备

或掌上电脑的掌上阅读器格式

[meɪ] [biː; bi] ['daʊn,loʊdɪd] [frɒm; frəm] :
may be downloaded from :
可能 是 下载 从 :

可从以下网址下载：

[,eɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / [,dʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . - . [tʃeɪtʃ] / [iːtɛksts] / - /
http : / / www . fourmilab . ch / etexts / etset /
http : / / 万维网 . - . ch / 电子文本 / - /

http://www.fourmilab.ch/etexts/etset/

[ðə; ði] ['prəʊgræm] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [də'meɪn] [ænd; ənd] [ɪnk'luːdz] [kəm'pliːt] [sɔːs] [kəʊd] .
The program is in the public domain and includes complete source code .
这 程序 是 在 这 民众 领域 和 包括 完全的 来源 代码 .

该程序属于公共领域，并包含完整的源代码。

['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['æfrɪkə]
PEOPLE OF AFRICA
人们 的 非洲

非洲人民

[baɪ] ['iːdɪθ] [ə; eɪ] .
by Edith A .
经过 伊迪丝 一个 .

作者：伊迪丝·A.

[haʊ] , [biː] . [ə; eɪ] .
How , B . A .
如何 , B . 一个 .

如何，BA

[,jʊnə'vɜːrsəti] - ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['sentrəl] ['æfrɪkə]
Universities ' Mission to Central Africa
大学 - 使命 到 中央 非洲

大学赴中非的使命

[wɪð] [sɪks] ['kʌləd] [ɪ,lʌs'treʃən]
With Six Coloured Illustrations
和 六 有色 插图

附六幅彩色插图

['lʌndən]
LONDON
伦敦

伦敦

[sə'saɪəti] [fɔː(r); fə(r)] [prə'məʊtɪŋ] ['krɪstʃən] ['nɒlɪdʒ]
Society for Promoting Christian Knowledge
社会 为了 推广 基督教 知识

基督教知识促进会

[njuː] [jɔːk] : [ðə; ði] [mək'mɪlən] [,siː 'əʊ] . -
New York : The Macmillan Co . 1921
新的 约克 : 这 麦克米伦 合作 . -

纽约：麦克米伦公司，1921年

— — — — — — — - ['prefəs]
— — — — — — — - PREFACE
— — — — — — — - 前言

————————- 前言

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [həʊpt] [ðæt] [ðɪs] [bʊk] [ænd; ənd][ɪts][kəmˈpænjən] [ˈvɒljuːm] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð] [nɒn] - [ˈæfrɪkən]
It is hoped that this book and its companion volume dealing with non - African
它 是 希望 那 这 书 和 它是 伴侣 体积 处理 和 非 - 非洲
[ˈpiːplz] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɪəriːz][ɒv; əv][ˈsɪmp(ə)l] ,
peoples will be the beginning of a series of simple ,
人民 将要 是 这 开始 的 一个 系列 的 简单的 ,

希望本书及其姊妹篇（论述非非洲民族）能够成为一系列简明易懂的著作的开端。

[ˈriːdəb(ə)l] [əˈkaʊnts] [fɔː(r); fə(r)][ˈæfrɪkənz][ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈɒbdʒɪkts][ɒv; əv]
readable accounts for Africans of some of the various objects of
可读 账户 为了 非洲人 的 一些 的 这 各种各样的 对象 的
[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv][tuː; tə] - [deɪ] .
general interest in the world of to - day .
一般的 兴趣 在 这 世界 的 到 - 天 .

为非洲人提供的关于当今世界一些人们普遍感兴趣的各种事物的通俗易懂的描述。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [sʌtʃ] [wɜːks] [ˈpʌblɪʃt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ænd; ənd] [əˈmerɪkən]
There are many such works published for the use of English and American
那里 是 许多 这样的 作品 已发布 为了 这 使用 的 英语 和 美国人
[ˈtʃɪldrən] .
children .
孩子们 .

市面上有很多面向英国和美国儿童的此类作品。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈneɪtɪv] [ˈæfrɪkən][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈtəʊtəli] [ˈdɪfrənt] [ɪkˈspɪəriəns] [ɒv; əv][laɪf] ,
But the native African has a totally different experience of life ,
但 这 本国的 非洲 有 一个 完全 不同的 经验 的 生活 ,

但非洲土著居民的生活体验却截然不同。

[ænd; ənd] [mʌtʃ] [ðæt] [ɪz][ˈteɪkən][fɔː(r); fə(r)][ˈɡrɑːntɪd][baɪ][ə; eɪ][tʃaɪld][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈnɔːðən] [ˈsɪvəlaɪzd]
and much that is taken for granted by a child of a Northern civilized
和 很多 那 是 已采取 为了 的确 经过 一个 孩子 的 一个 北方 文明
[lænd] [niːdz] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n][tuː; tə][wʌn] [juːst] [tuː; tə][ˈtrɒpɪk(ə)l] [ʌnˈsɪvəlaɪzd] [səˈraʊndɪŋz] .
land needs explanation to one used to tropical uncivilized surroundings .
土地 需求 解释 到 一 用过的 到 热带 野蛮 周围环境 .

对于一个来自北方文明国家的孩子来说，很多习以为常的事物都需要向一个习惯于热带未开化环境的人解释。

[əˈɡen] , [ðə; ði][ˈæfrɪkən] [nəʊz] [ðə; ði] [ɪˈsenʃ(ə)l] [ɑːpəˈreɪʃnz] [ɒv; əv] [ˈevrideɪ] [laɪf][ɪn][ðeə(r)] [ˈsɪmplɪst]
Again , the African knows the essential operations of everyday life in their simplest
再次 , 这 非洲 知道 这 基本的 运营 的 每天 生活 在 他们的 最简单的
[fɔːm] ,
form ,
形式 ,

非洲人再次以最简单的形式掌握了日常生活的基本运作方式。

[ˌweərˈæz] [ðə; ði][ˌjʊərəˈpiːən] [nəʊz] [ðem; ðəm] [dɪsˈɡaɪzd] [baɪ][æn; ən] [ɪˈlæbərət] [ɪnˈdʌstriəl] [ˈsɪstəm] .
whereas the European knows them disguised by an elaborate industrial system .
然而 这 欧洲的 知道 他们 伪装 经过 一个 精心制作的 工业的 系统 .

而欧洲人则认识到，它们被一套复杂的工业体系所掩盖。

[ɔːl] [ðɪs] [meɪks] [bʊks] [ˈrɪt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈtʃɪldrən] [ˈɔːlməʊst][ˌʌnɪnˈtelɪdʒəb(ə)l][tuː; tə][ə; eɪ]
All this makes books written for English children almost unintelligible to a
全部 这 制作 图书 书面 为了 英语 孩子们 几乎 无法理解 到 一个
[ˈmembə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈprɪmətɪv] [reɪs] .
member of a primitive race .
成员 的 一个 原始 种族 .

这一切都使得为英国儿童编写的书籍对于原始种族的成员来说几乎难以理解。

[ðiːz] [tuː] [ˈvɒljuːmz] [ɑː(r); ə(r)][fɑː(r)][frɒm; frəm] [ˈpɜːfɪkt] ,
These two volumes are far from perfect ,
这些 二 卷 是 远的 从 完美的 ,

这两卷书远非完美，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [nəʊ] ['ɔːlweɪz] [haʊ] [tuː; tə] [sɪ'lekt] ['waɪzli] [frɒm; frəm][ðə; ði]
but it has been difficult to know always how to select wisely from the
但 它 有 到过 难的 到 知道 总是 如何 到 选择 明智地 从 这
[mæs] [ɒv; əv][mə'tɪəriəl][æt; ət][hænd] .
mass of material at hand .
大量的 的 材料 在 手 .

但是，要始终知道如何从手头的大量材料中进行明智的选择，一直是一件难事。

[ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv] [sɜːvd] , [haʊ'evə(r)] ,
They will have served , however ,
他们 将要 有 服务 , 然而 ,

然而，他们将履行职责。

[ə; eɪ]['juːsf(ə)l] ['pɜːpəs] [ɪf] [ðeɪ] [fɔːm] [ə; eɪ]['beɪsɪs][fɔː(r); fə(r)] [ædæp'teɪʃnz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['veəriəs] ['æfrɪkən]
a useful purpose if they form a basis for adaptations into the various African
一个 有用 目的 如果 他们 形式 一个 基础 为了 适应 进入 这 各种各样的 非洲
[və'nækjulə] ,
vernaculars ,
方言 ,

如果它们能为改编成各种非洲方言奠定基础，那么就具有实用价值。

[ænd; ənd] [ə'fɔːd] [æn; ən][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)] [wɜːks] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪmələ(r)]['neɪtʃə(r)] .
and afford an inspiration for other works of a similar nature .
和 买得起 一个 灵感 为了 其他 作品 的 一个 相似的 自然 .

并为其他类似性质的作品提供灵感。

[θæŋks] [ɑː(r); ə(r)] [djuː] [tuː; tə] [mɪs] [keɪ] . ['nɪks(ə)n] [smɪθ] , [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌjʊnə'vɜːrsəti] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə]
Thanks are due to Miss K . Nixon Smith , of the Universities Mission to
谢谢 是 到期的 到 错过 K . 尼克松 史密斯 , 的 这 大学 使命 到
['sentrəl] ['æfrɪkə] ,
Central Africa ,
中央 非洲 ,

在此要感谢大学驻中非代表团的K·尼克松·史密斯女士。

[fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['kaɪndnəs] [ɪn] ['krɪtɪsaɪzɪŋ] [ðə; ði][ˌem es 'es] .
for her kindness in criticizing the MSS .
为了 她 仁慈 在 批评 这 MSS .

感谢她以友善的态度批评手稿。

[frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [lɒŋ] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['æfrɪkən] ['aʊtlʊk] .
from her long experience of the African outlook .
从 她 长的 经验 的 这 非洲 前景 .

源于她对非洲世界的长期了解。

['iːdɪθ] [ə; eɪ] .
EDITH A .
伊迪丝 一个 .

伊迪丝·A.

[haʊ] [dʒuːn] , - .
HOW June , 1920 .
如何 六月 , - .

1920 年 6 月。

[aɪ] — — — — — - [ˌɪntrə'dʌkʃn]
I — — — — — - INTRODUCTION
我 — — — — — - 介绍

我——引言

[ɪn] [ðɪs] [bʊk] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [riːd] [ə'baʊt][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)]['piːp(ə)l] [huː]
In this book we are going to read about some of the other people who
在 这 书 我们 是 去 到 读 关于 一些 的 这 其他 人们 WHO
[lɪv; laɪv][ɪn]['aʊə(r)] [əʊn] [greɪt] ['kʌntri] — ['æfrɪkə] .
live in our own great country — Africa .
居住 在 我们的 自己的 伟大的 国家 — 非洲 .

在这本书中，我们将了解生活在我们伟大的祖国——非洲——的其他一些人民的故事。

['æfrɪkə][ɪz] ['veri] , ['veri] [lɑːdʒ] ,
Africa is very , very large ,
非洲 是 非常 , 非常 大的 ,

非洲非常非常大，

[səʊ][bɪg] [ðæt] [nəʊ][wʌn] [wʊd] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði]['pleɪsɪz][ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
so big that no one would be able to go to all the places in it .
所以 大的 那 不 一 会 是 有能力的 到 去 到 全部 这 地方 在 它 .

它如此之大，以至于没有人能够去到其中的所有地方。

[bʌt; bət] ['dɪfrənt] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [biːn] [tuː; tə] ['dɪfrənt] [pɑːts] , [ænd; ənd][hæv; həv][təʊld] [wɒt] [ðeɪ]
But different people have been to different parts , and have told what they
但 不同的 人们 有 到过 到 不同的 部分 , 和 有 讲述 什么 他们
[sɔː] [weə(r)] [ðeɪ] [went] .
saw where they went .
锯 在哪里 他们 去 .

但不同的人去过不同的地方，并讲述了他们在所到之处所看到的情况。

[weər'evə(r)]['aʊə(r)] [həʊm] [ɪn]['æfrɪkə] [meɪ] [biː; bi] , [ɪf] [wiː; wi] [wɔːkt] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['sʌnraɪz] — [ðæt] [ɪz]
Wherever our home in Africa may be , if we walked towards the sunrise — that is
无论 我们的 家 在 非洲 可能 是 , 如果 我们 步行 向 这 日出 — 那 是
,
,
,

无论我们在非洲的家在哪里，如果我们朝着日出的方向走——也就是说，

[tə'wɔːdz] [ðə; ði] [iːst] — [deɪ] ['ɑːftə(r)] [deɪ] , [æt; ət][lɑːst][wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [riːtʃ] [ðə; ði] [greɪt] [sɔːlt] [siː] .
towards the east — day after day , at last we should reach the great salt sea .
向 这 东方 — 天 后 天 , 在 最后的 我们 应该 抵达 这 伟大的 盐 海 .

向东走——日复一日，我们终将到达浩瀚的咸海。

[ə'gen] , [ɪf] [wiː; wi] [wɔːkt] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['sʌnset] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
Again , if we walked towards the sunset in the west ,
再次 , 如果 我们 步行 向 这 日落 在 这 西方 ,

再说一遍，如果我们朝着西方的日落方向走，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][æt; ət][lɑːst][get][tuː; tə][ðə; ði] [siː] .
we should at last get to the sea .
我们 应该 在 最后的 得到 到 这 海 .

我们终于应该能到达海边了。

[tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] , [ə'gen] , [ɪz][ðə; ði] [siː] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] , [ðə; ði] [siː] .
To the north , again , is the sea , and to the south , the sea .
到 这 北 , 再次 , 是 这 海 , 和 到 这 南 , 这 海 .

北面是海，南面也是海。

[wɪtʃ'evə(r)] [wei] [wiː; wi] [wɔːkt] , [æt; ət][lɑːst] , ['ɑːftə(r)] ['meni] [mʌnθs] , [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [stɒpt]
Whichever way we walked , at last , after many months , we should be stopped
任何 方式 我们 步行 , 在 最后的 , 后 许多 几个月 , 我们 应该 是 停止
[baɪ][ðə; ði] [siː] .
by the sea .
经过 这 海 .

无论我们走哪条路，最终，经过几个月的时间，我们都会被大海挡住去路。

[bʌt; bət][ɒn]['aʊə(r)] ['dʒɜːni] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][met] ['meni] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ɒv; əv]['piːp(ə)l] ,
But on our journey we should have met many different kinds of people ,
但 在 我们的 旅行 我们 应该 有 遇见 许多 不同的 种类 的 人们 ,

但在我们的旅途中，我们应该会遇到各种各样的人。

[ænd; ənd][hæv; həv] [siːn] ['meni] ['dɪfrənt] ['kʌstəmz] .
and have seen many different customs .
和 有 已见 许多 不同的 海关 .

我见过许多不同的风俗习惯。

[ɪn][sʌm; səm]['pleɪsɪz][ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi] ['rɪvəz] , [ɪn][sʌm; səm] ['maʊntənz] , [ɪn][sʌm; səm] [dɪ'zɜːts] ,
In some places there would be rivers , in some mountains , in some deserts ,
在 一些 地方 那里 会 是 河流 , 在 一些 山脉 , 在 一些 沙漠 ,

有些地方会有河流，有些地方会有山脉，有些地方会有沙漠。

[wɪð] [nəʊ] [triːz] [ɔː(r)] [grɑːs] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
with no trees or grass to be seen .
和 不 树木 或者 草 到 是 已见 .

周围看不到树木或草地。

[ɪn] [ðiːz] , ['piːp(ə)l][mʌst; məst] [meɪk] [ðeə(r)] [hoʊmz] [ɪn] ['meni] [weɪz] ,
In these , people must make their homes in many ways ,
在 这些 , 人们 必须 制作 他们的 房屋 在 许多 方式 ,

在这些地方，人们必须以多种方式安家落户。

[ænd; ənd][hæv; həv] ['meni] [kaɪndz][ɒv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [kləʊðz] .
and have many kinds of food and clothes .
和 有 许多 种类 的 食物 和 衣服 .

并且拥有多种多样的食物和衣服。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi][lɪv; laɪv][ɪn]['æfrɪkə] , [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] [ə'baʊt]['æfrɪkə][ænd; ənd][ðə; ði]
Because we live in Africa , we want to know about Africa and the
因为 我们 居住 在 非洲 , 我们 想 到 知道 关于 非洲 和 这
['piːp(ə)l] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
people in it .
人们 在 它 .

因为我们生活在非洲，所以我们想了解非洲和非洲人民。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [laɪk] [ɑː'selvz] ,
They are men and women and children like ourselves ,
他们 是 男人 和 女性 和 孩子们 喜欢 我们自己 ,

他们和我们一样，都是男人、女人和孩子。

[ðəʊ] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [skɪnz] [meɪ] [biː; bi] ['laɪtə(r)] [ɔː(r)] [dɑːkə] [ðæn; ðən] ['aʊəz] ,
though the colour of their skins may be lighter or darker than ours ,
尽管 这 颜色 的 他们的 皮肤 可能 是 打火机 或者 较暗 比 我们的 ,

虽然他们的肤色可能比我们浅或深，

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['læŋgwɪdʒ] [kwaɪt] ['dɪfrənt] .
and their languages quite different .
和 他们的 语言 相当 不同的 .

他们的语言也截然不同。

[bʌt; bət] [ðeɪ] , [tuː] , [bɪld] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] [iːt] [fuːd] [ænd; ənd][weə(r)][sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv] [dres] ,
But they , too , build houses and eat food and wear some kind of dress ,
但 他们 , 也 , 建造 房屋 和 吃 食物 和 穿 一些 种类 的 裙子 ,

但他们也会建造房屋、吃食物、穿衣服。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðeə(r)] ['kʌstəmz] .
and it is interesting to know about their customs .
和 它 是 有趣的 到 知道 关于 他们的 海关 .

了解他们的风俗习惯也很有趣。

[səʊ][ɪn] [ðɪs] [bʊk] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [riːd] [ə'baʊt][sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][ænd; ənd][ɒv; əv] [haʊ] [ðeɪ]
So in this book we shall read about some of them and of how they
所以 在 这 书 我们 将 读 关于 一些 的 他们 和 的 如何 他们
[lɪv; laɪv] ;
live ;
居住 ;

所以在这本书里，我们将读到关于他们中的一些人以及他们的生活方式；

[ænd; ənd] , [tuː; tə] [help] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] ,
and , to help us to understand ,
和 , 到 帮助 我们 到 理解 ,

为了帮助我们理解，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][faɪnd] [wɪð] [iːtʃ] [pɑːt] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['riːdɪŋ] [ə'baʊt]
we shall find with each part a picture of the people we are reading about
我们 将 寻找 和 每个 部分 一个 图片 的 这 人们 我们 是 阅读 关于
.
.
.

每一部分都会配有我们所读人物的画像。

[ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] [wiː; wi][mʌst; məst][rɪ'membə(r)] [ðæt] [wiː; wi][kʊd; kəd][get] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)]
All the time we must remember that we could get to see them for
全部 这 时间 我们 必须 记住 那 我们 可以 得到 到 看 他们 为了
[ɑː'selvz] [ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [wɔːk] [səʊ][fɑː(r)] ,
ourselves if we were strong enough to walk so far ,
我们自己 如果 我们 是 强的 足够的 到 走 所以 远的 ,

我们必须时刻记住，如果我们足够强壮，能够走那么远的路，我们就能亲眼看到它们。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl]['aʊə(r)] [əʊn] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] [ɪn]['æfrɪkə] .
because they are all our own brothers and sisters in Africa .
因为 他们 是 全部 我们的 自己的 兄弟 和 姐妹 在 非洲 .

因为他们都是我们在非洲的兄弟姐妹。

[lɒŋ] [ə'gəʊ][məʊst]['æfrɪkən] ['piːplz] [wɜː(r); wə(r)] [ʃʌt] [ɒf] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]
Long ago most African peoples were shut off from the other people of the
长的 前 最多 非洲 人民 是 关闭 离开 从 这 其他 人们 的 这
[wɜːld] [baɪ][ðə; ði] [siː] [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] ['sændi] ['dezət] .
world by the sea and the great sandy desert .
世界 经过 这 海 和 这 伟大的 沙 沙漠 .

很久以前，大多数非洲民族被大海和广袤的沙漠与世界其他地区的人们隔绝开来。

['əʊnli][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv]['iːdʒɪpt][kʊd; kəd] [miːt] [ænd; ənd] [lɜːn] [frɒm; frəm][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv]
Only the people of Egypt could meet and learn from the people of
仅有的 这 人们 的 埃及 可以 见面 和 学习 从 这 人们 的
['jʊərəp] [ænd; ənd]['eɪʒə; 'eɪʃə] .
Europe and Asia .
欧洲 和 亚洲 .

只有埃及人民才有机会与欧洲和亚洲人民见面交流学习。

[səʊ] [waɪl] [ðə; ði][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] [gruː] [waɪz][ænd; ənd]['klevə(r)] , [ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)]['æfrɪkənz] , [saʊθ] [ɒv; əv]
So while the Egyptians grew wise and clever , all the other Africans , south of
所以 尽管 这 埃及人 生长 明智的 和 聪明的 , 全部 这 其他 非洲人 , 南 的
[ðə; ði] ['dezət] ,
the desert ,
这 沙漠 ,

因此，当埃及人变得智慧聪明时，沙漠以南的所有其他非洲人，

[njuː] ['nʌθɪŋ] [ɪk'sept] [wɒt] [ðeɪ] [hæd; həd] [lɜːnt] [baɪ] [ðəm'selvz] .
knew nothing except what they had learnt by themselves .
知道 没有什么 除了 什么 他们 有 学会了 经过 他们自己 .

除了自学之外，他们一无所知。

[ðen] ['ærəbz][bɪ'gæn][tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] ['dezət] [tuː; tə][get][gəʊld][ænd; ənd] [sleɪvz] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Then Arabs began to cross the desert to get gold and slaves from the
然后 阿拉伯人 开始 到 叉 这 沙漠 到 得到 金子 和 奴隶 从 这
[dɑːk] - [skɪnd] ['æfrɪkənz] .
dark - skinned Africans .
黑暗的 - 去皮 非洲人 .

然后阿拉伯人开始穿越沙漠，从肤色黝黑的非洲人那里获取黄金和奴隶。

[ðiːz] ['ærəbz] [tɔːt] [ðem; ðəm][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] .
These Arabs taught them a little .
这些 阿拉伯人 教授 他们 一个 小的 .

这些阿拉伯人教了他们一些东西。

[bʌt; bət] , ['leɪtə(r)] [stɪl] , [ˌjʊərə'piːənz][bɪ'gæn][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] [greɪt] [ʃɪps] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [siː] .
But , later still , Europeans began to come in great ships over the sea .
但 , 之后 仍然 , 欧洲人 开始 到 来 在 伟大的 船舶 超过 这 海 .

但后来，欧洲人开始乘坐大型船只从海上而来。

[ðiːz] [keɪm] [æt; ət][fɜːst] [laɪk] [ðə; ði]['ærəbz][tuː; tə] [treɪd] ,
These came at first like the Arabs to trade ,
这些 来了 在 第一的 喜欢 这 阿拉伯人 到 贸易 ,

他们最初像阿拉伯人一样前来贸易，

[ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] [bɪ'gæn][tuː; tə][plɑːnt] [greɪt] ['fiːldz] [ɒv; əv] ['kɒtn] [ænd; ənd][tə'bækəʊ] ,
and afterwards began to plant great fields of cotton and tobacco ,
和 然后 开始 到 植物 伟大的 字段 的 棉布 和 烟草 ,

之后，他们开始大面积种植棉花和烟草。

[wɪtʃ] [wɪl] [nɒt] [grəʊ] [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [lændz] .
which will not grow in their own lands .
哪个 将要 不是 生长 在 他们的 自己的 土地 .

这些植物在它们自己的土地上是长不出来的。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [dɑːk] - [skɪnd] ['æfrɪkənz][wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['ɪgnərənt] , [ænd; ənd][ə'freɪd]
But they found the dark - skinned Africans were still ignorant , and afraid
但 他们 成立 这 黑暗的 - 去皮 非洲人 是 仍然 无知 , 和 害怕的
[ɒv; əv]['piːp(ə)l][ɒv; əv]['ʌðə(r)]['reɪsɪz] .
of people of other races .
的 人们 的 其他 种族 .

但他们发现，肤色黝黑的非洲人仍然很无知，并且害怕其他种族的人。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlweɪz] ['faɪtɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] ,
They were always fighting among themselves ,
他们 是 总是 斗争 之中 他们自己 ,

他们总是互相争斗，

[ænd; ənd][nəʊ][wʌn][kʊd; kəd]['set(ə)l] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [ʌn'tɪl][ðeə(r)][wɒz; wəz] [piːs] [ænd; ənd] ['seɪfti] .
and no one could settle among them until there was peace and safety .
和 不 一 可以 定居 之中 他们 直到 那里 曾是 和平 和 安全 .

只有实现和平与安全，人们才能在他们中间安顿下来。

[æt; ət][lɑːst][ðə; ði][ˌjʊərə'piːən] ['neɪʃnz] [meɪd] [əg'riːmənts] [wɪð] [ðə; ði] [tʃiːfs] ,
At last the European nations made agreements with the chiefs ,
在 最后的 这 欧洲的 国家 制成 协议 和 这 酋长们 ,

最终，欧洲各国与各国酋长达成了协议。

[səʊ] [ðæt] [naʊ] [ɪn] ['nɪəli] ['evri] [pɑːt] [ɒv; əv]['æfrɪkə][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˌjʊərə'piːən] ['gʌvənə(r)] [tuː; tə] [prɪ'vent]
so that now in nearly every part of Africa there is a European governor to prevent
所以 那 现在 在 几乎 每一个 部分 的 非洲 那里 是 一个 欧洲的 州长 到 防止
[wɔːz] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] .
wars and fighting .
战争 和 斗争 .

因此，现在非洲几乎每个地区都有一位欧洲总督来防止战争和冲突。

[ðʌs] [ɪn] [nɔːθ] ['æfrɪkə] [ðə; ði] ['gʌvənəz] [ɑː(r); ə(r)] [sent] [baɪ] [frɑːns] , [ɪn] [ðə; ði] ['kɒŋgəʊ] [lændz] [baɪ] ['beldʒəm] ,
Thus in North Africa the governors are sent by France , in the Congo lands by Belgium ,
因此 在 北 非洲 这 州长们 是 发送 经过 法国 ， 在 这 刚果 土地 经过 比利时 ，

因此，在北非，总督由法国派遣；在刚果地区，总督由比利时派遣。

[ɪn] [iːst] ['æfrɪkə] [baɪ] ['ɪŋglənd] , [ɪn] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] [pɑːts] [baɪ] ['pɔːtʃʊgl] .
in East Africa by England , in some other parts by Portugal .
在 东方 非洲 经过 英格兰 ， 在 一些 其他 部分 经过 葡萄牙 .

在东非由英国统治，在其他一些地区由葡萄牙统治。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] [ˌjʊərə'piːən] ['neɪʃnz] [huː] [send] [men] [tuː; tə] [kiːp] [piːs] ,
These are different European nations who send men to keep peace ,
这些 是 不同的 欧洲的 国家 WHO 发送 男人 到 保持 和平 ，

这些是派遣人员维护和平的不同欧洲国家。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] ['kæri] [ɒn] [treɪd] .
and to make it possible to carry on trade .
和 到 制作 它 可能的 到 携带 在 贸易 .

并使贸易得以进行。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌjʊərə'piːənz] [hæz; həz] [meɪd] [greɪt] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] [ðə; ði] [laɪvz; lɪvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['æfrɪkənz] .
Of course , the coming of the Europeans has made great changes in the lives of the Africans .
的 课程 ， 这 未来 的 这 欧洲人 有 制成 伟大的 变化 在 这 生活 的 这 非洲人 .

当然，欧洲人的到来给非洲人的生活带来了巨大的变化。

[ɪn] [ðə; ði] [əʊld] [taɪmz] [ɔːl] [ðə; ði] [men] [wɜː(r); wə(r)] ['bɪzi] ['faɪtɪŋ] ,
In the old times all the men were busy fighting ,
在 这 老的 时代 全部 这 男人 是 忙碌的 斗争 ，

过去，所有的男人都忙于打仗。

[ænd; ənd] ['ɒf(ə)n] [həʊl] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ɔː(r)] [meɪd] [sleɪvz] .
and often whole villages of people were killed or made slaves .
和 经常 所有的 村庄 的 人们 是 被杀 或者 制成 奴隶 .

经常发生整个村庄的人被杀害或沦为奴隶的事件。

[naʊ] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['faɪtɪŋ] , [bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz] [mɔː(r)] [niːd] [tuː; tə] [wɜːk] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔː(r)] .
Now there is no fighting , but there is more need to work than before .
现在 那里 是 不 斗争 ， 但 那里 是 更多的 需要 到 工作 比 前 .

现在虽然没有了战争，但人们比以前更需要工作。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] ['piːp(ə)l] , [ænd; ənd] [les] [lænd] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['fæməli] .
There are more people , and less land for each family .
那里 是 更多的 人们 ， 和 较少的 土地 为了 每个 家庭 .

人口增多，而每户人家可获得的土地却越来越少。

[ˌjʊərə'piːənz] [wɒnt] ['wɜːkmən] [tuː; tə] [help] [ɒn] [ðeə(r)] [greɪt] ['fiːldz] .
Europeans want workmen to help on their great fields .
欧洲人 想 工人 到 帮助 在 他们的 伟大的 字段 .

欧洲人需要工人来帮助他们耕种大片田地。

[ðə; ði] ['æfrɪkənz] [wɒnt] ['meni] [θɪŋz] [naʊ] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ə'baʊt] [bɪ'fɔː(r)] ,
The Africans want many things now , which they did not know about before ,
这 非洲人 想 许多 事物 现在 ， 哪个 他们 做过 不是 知道 关于 前 ，

非洲人现在想要很多以前从未想过的东西。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] ['mʌni] [tuː; tə] [bai] [ðem; ðəm] .
and they must have money to buy them .
和 他们 必须 有 钱 到 买 他们 .

他们肯定有钱买这些东西。

[səʊ] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] [hæz; həz]['teɪkən][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] .
So work for money has taken the place of fighting .
所以 工作 为了 钱 有 已采取 这 地方 的 斗争 .

所以，为了金钱而工作取代了战斗。

[ə'gen] , [ɪn][sʌm; səm] [weɪz] [ðə; ði][ˌjʊərə'piːənz] , [in'fɔːsɪŋ] [piːs] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['meni] [kwɪk] [weɪz] [ɒv; əv]['træv(ə)l] ,
Again , in some ways the Europeans , enforcing peace and making many quick ways of travel ,
再次 ， 在 一些 方式 这 欧洲人 ， 强制执行 和平 和 制作 许多 快的 方式 的 旅行 ，

再说，从某种程度上来说，欧洲人维护了和平，并开辟了许多快捷的旅行方式。

[sʌtʃ] [æz; əz] [gʊd] [rəʊdz] [ænd; ənd] ['brɪdʒɪz] , [hæv; həv] [helpt] [tuː; tə] ['wiːkən] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃiːfs] .
such as good roads and bridges , have helped to weaken the power of the chiefs .
这样的 作为 好的 道路 和 桥梁 ， 有 帮助 到 削弱 这 力量 的 这 酋长们 .

良好的道路和桥梁等设施有助于削弱酋长的权力。

['nəʊbədi] [laɪks] ['tʃeɪndʒɪz] [tuː; tə] [kʌm] ,
Nobody likes changes to come ,
无人 点赞 变化 到 来 ，

没有人喜欢即将到来的变化。

[ænd; ənd][ðə; ði][əʊld]['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz] ['sɒri] [wen] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [bɪ'gɪn] [njuː] ['kʌstəmz] ;
and the old people are always sorry when their children begin new customs ;
和 这 老的 人们 是 总是 对不起 什么时候 他们的 孩子们 开始 新的 海关 ；

当孩子们开始养成新的习俗时，老人们总是感到惋惜；

[bʌt; bət][ɒn][ðə; ði] [həʊl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)]['æfrɪkənz] [ðæt] ['ʌðə(r)] ['neɪʃnz] [keɪm] [tuː; tə][ðeə(r)] ['kʌntri] ,
but on the whole it is good for Africans that other nations came to their country ,
但 在 这 所有的 它 是 好的 为了 非洲人 那 其他 国家 来了 到 他们的 国家 ，

但总的来说，其他国家来到非洲对他们来说是件好事。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [hæv; həv] [brɔːt] [piːs] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][wɔː(r)] ,
because they have brought peace in the place of war ,
因为 他们 有 带来 和平 在 这 地方 的 战争 ，

因为他们用和平取代了战争，

[ænd; ənd] ['seɪfti] [ænd; ənd] ['friːdəm] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][fɪə(r)][ɒv; əv] [deθ] [ɔː(r)] ['sleɪvəri] .
and safety and freedom instead of the old fear of death or slavery .
和 安全 和 自由 反而 的 这 老的 害怕 的 死亡 或者 奴隶制 .

取而代之的是安全和自由，而不是过去对死亡或奴役的恐惧。

[ˌaɪ 'aɪ]
II
二

二

EGYPT1 .
EGYPT1 .
EGYPT1 .

埃及1.

[ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][ɪts]['rɪvə(r)]
The Country and its River
这 国家 和 它是 河

乡村及其河流

['iːdʒɪpt][ɪz][ə; eɪ] ['kʌntri] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv]['æfrɪkə] .
Egypt is a country in the north of Africa .
埃及 是 一个 国家 在 这 北 的 非洲 .

埃及是位于非洲北部的一个国家。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [siː] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [siː] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
It has sea to the north and sea to the east .
它 有 海 到 这 北 和 海 到 这 东方 .

它北临海，东临海。

[ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˌmedɪtə'reɪniən] [siː] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [iːst] [ðə; ði] [red] [siː] .
On the north it is called the Mediterranean Sea , and on the east the Red Sea .
在 这 北 它 是 称为 这 地中海 海 , 和 在 这 东方 这 红色的 海 .

北部称为地中海，东部称为红海。

[ɒn][ðə; ði] [west] [ɪz][ðə; ði] [greɪt] ['sændi] ['dezət] [kɔːld] [ðə; ði] [sə'hɑːrə] ,
On the west is the great sandy desert called the Sahara ,
在 这 西方 是 这 伟大的 沙 沙漠 称为 这 撒哈拉沙漠 ,

西边是广袤的撒哈拉沙漠。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɑː(r); ə(r)] [greɪt] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ænd; ənd] ['maʊntənz] .
and to the south are great forests and mountains .
和 到 这 南 是 伟大的 森林 和 山脉 .

南部是茂密的森林和巍峨的群山。

['iːdʒɪpt][ɪt'self][ɪz][ðə; ði][lænd][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] [naɪl] .
Egypt itself is the land of the great River Nile .
埃及 本身 是 这 土地 的 这 伟大的 河 尼罗河 .

埃及本身就是伟大的尼罗河的所在地。

[ðeə(r)] [ɪz] ['veri] ['seldəm] ['eni] [reɪn] [ðeə(r)] , [ænd; ənd] ['evriwʌn] [hæz; həz][tuː; tə] [get] ['wɔːtə(r)][frɒm; frəm] [ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] .
There is very seldom any rain there , and everyone has to get water from the great river .
那里 是 非常 很少 任何 雨 那里 , 和 每个人 有 到 得到 水 从 这 伟大的 河 .

那里很少下雨，每个人都必须从大河里取水。

[səʊ] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [lɪv; laɪv] [nɪə(r)] [ðə; ði] [naɪl] [ɔː(r)] [ðə; ði] [kə'nælz] [wɪtʃ] [liːd] [aʊt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
So all the people live near the Nile or the canals which lead out of it .
所以 全部 这 人们 居住 靠近 这 尼罗河 或者 这 运河 哪个 带领 出去 的 它 .

所以所有人都住在尼罗河附近或从尼罗河引出的运河附近。

[ə; eɪ] " [kə'næl] " [ɪz][ə; eɪ] ['wɔːtəweɪ] , [ðə; ði] ['tʃæn(ə)l] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [dʌg] [baɪ] [men] .
A " canal " is a waterway , the channel of which has been dug by men .
一个 " 运河 " 是 一个 水路 , 这 渠道 的 哪个 有 到过 挖 经过 男人 .

"运河"是指由人开凿的河道。

[ðə; ði][bɪg] [taʊnz] [ɑː(r); ə(r)] [weə(r)] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [fləʊz] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] ,
The big towns are where the river flows out into the sea ,
这 大的 城镇 是 在哪里 这 河 流量 出去 进入 这 海 ,

河流入海口附近就是大城镇。

[ɔ:(r)] [weə(r)] [ə; eɪ][kə'næl] [mi:ts] [ðə; ði] [meɪn] [stri:m] ,
or where a canal meets the main stream ,
或者 在哪里 一个 运河 满足 这 主要的 溪流 ,

或者运河与主流交汇处，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['pi:p(ə)l] [brɪŋ] [ðeə(r)] ['mɜ:tʃəndaɪs] [tu:; tə] ['mɑ:kɪt] [ɪn] [bəʊts] .
because the people bring their merchandise to market in boats .
因为 这 人们 带来 他们的 商品 到 市场 在 船 .

因为人们是用船把货物运到市场上去的。

[ɔ:l] ['əʊvə(r)][ðə; ði][lænd][ɑ:(r); ə(r)]['lɪt(ə)l] ['vɪlɪdʒ] ,
All over the land are little villages ,
全部 超过 这 土地 是 小的 村庄 ,

全国各地散布着许多小村庄，

[weə(r)] ['meni] ['pi:p(ə)l] [lɪv; laɪv][ænd; ənd] [wɜ:k] [ɪn][ðə; ði] ['fi:ldz] [tu:; tə] [grəʊ] [fu:d] .
where many people live and work in the fields to grow food .
在哪里 许多 人们 居住 和 工作 在 这 字段 到 生长 食物 .

许多人在那里生活和工作，在田间种植粮食。

[jɪə(r)][baɪ][jɪə(r)] [wen] [ðeə(r)][ɪz] ['hevi] [reɪn][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [fɑ:(r)] [ə'weɪ] [saʊθ] ,
Year by year when there is heavy rain in the mountains far away south ,
年 经过 年 什么时候 那里 是 重的 雨 在 这 山脉 远的 离开 南 ,

每年当遥远的南方山区普降暴雨时，

[ðə; ði]['rɪvə(r)] [naɪl] ['raɪzɪz][ænd; ənd] [flʌdz] [ðə; ði] ['fi:ldz] .
the River Nile rises and floods the fields .
这 河 尼罗河 上升 和 洪水 这 字段 .

尼罗河水上涨，淹没了田野。

[ðen] [ðə; ði]['pi:p(ə)l][plɑ:nt][ðeə(r)] [si:d] ['kwɪkli] [ænd; ənd][get][ə; eɪ] [gʊd] ['hɑ:vɪst] .
Then the people plant their seed quickly and get a good harvest .
然后 这 人们 植物 他们的 种子 迅速地 和 得到 一个 好的 收成 .

然后人们迅速播种，并获得丰收。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˌʌndə'stænd] [waɪ] [ðə; ði][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] [lʌv] [ðeə(r)] [greɪt] ['rɪvə(r)] ,
It is not difficult to understand why the Egyptians love their great river ,
它 是 不是 难的 到 理解 为什么 这 埃及人 爱 他们的 伟大的 河 ,

不难理解为什么埃及人如此热爱他们的大河。

[wɪtʃ] [gɪvz] [ðem; ðəm]['wɔ:tə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] ['fi:ldz] [ænd; ənd] ['kæriz] [ðem; ðəm][ɪn][ðeə(r)][bəʊts]
which gives them water for their fields and carries them in their boats
哪个 给予 他们 水 为了 他们的 字段 和 携带 他们 在 他们的 船
[frɒm; frəm] [pleɪs] [tu:; tə] [pleɪs] . [ˌtu:'tu:] .
from place to place . 2 .
从 地方 到 地方 . 2 .

它为他们的田地提供水源，并用船只将他们从一个地方运到另一个地方。2.

[ɪts][pɑ:st]['hɪstri; 'hɪstəri]
Its Past History
它是 过去的 历史

其过往历史

['i:dʒɪpt][ɪz][ðə; ði]['əʊnli] [pɑ:t] [ɒv; əv]['æfrɪkə] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [ri:tʃt] ['i:zəli] [baɪ]['pi:p(ə)l][ɪn] ['jʊərəp]
Egypt is the only part of Africa that could be reached easily by people in Europe
埃及 是 这 仅有的 部分 的 非洲 那 可以 是 达到 容易地 经过 人们 在 欧洲
[ænd; ənd]['eɪʒə; 'eɪʃə] ,
and Asia ,
和 亚洲 ,

埃及是非洲唯一一个欧洲和亚洲的人们可以轻易到达的地方。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɪn]['iːdʒɪpt][ɪz][ðə; ði]['əʊnli] [pleɪs] [weə(r)] [men][kʊd; kəd] [wɔːk] [frɒm; frəm]['eɪʒə; 'eɪʃə][ænd; ənd]
because in Egypt is the only place where men could walk from Asia and
因为 在 埃及 是 这 仅有的 地方 在哪里 男人 可以 走 从 亚洲 和
['jʊərəp] ['ɪntuː]['æfrɪkə] .
Europe into Africa .
欧洲 进入 非洲 .

因为埃及是唯一一个男人可以从亚洲和欧洲步行进入非洲的地方。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [wɔːk] ,
Even if they did not want to walk ,
甚至 如果 他们 做过 不是 想 到 走 ,

即使他们不想走路，

[ðə; ði] [siː] [wɒz; wəz] [nɒt] [tuː] [waɪd] [tuː; tə] [krɒs] [ɪn] [smɔːl] [bəʊts] .
the sea was not too wide to cross in small boats .
这 海 曾是 不是 也 宽的 到 叉 在 小的 船 .

海面并不宽阔，小船可以横渡。

[ɪn][ðə; ði]['baɪb(ə)l][wiː; wi] [riːd] [haʊ] ['eɪbrəhæm] , [huː] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn]['eɪʒə; 'eɪʃə] , [wɔːkt] [tuː; tə]['iːdʒɪpt] ,
In the Bible we read how Abraham , who lived in Asia , walked to Egypt ,
在 这 圣经 我们 读 如何 亚伯拉罕 , WHO 居住地 在 亚洲 , 步行 到 埃及 ,

在《圣经》中我们读到，住在亚洲的亚伯拉罕步行前往埃及。

[ænd; ənd]['leɪtə(r)] [haʊ] ['məʊzɪz][led][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [bæk] [tuː; tə]['eɪʒə; 'eɪʃə] .
and later how Moses led the Children of Israel back to Asia .
和 之后 如何 摩西 引领 这 孩子们 的 以色列 后退 到 亚洲 .

以及后来摩西如何带领以色列人返回亚洲。

[sɪns] [ðæt] [taɪm] [ˌjʊərə'piːənz][hæv; həv] [kʌt] [ə; eɪ] ['wɔːtəweɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ʃɪps] [θruː] [ðɪs] ['nærəʊ]
Since that time Europeans have cut a waterway for ships through this narrow
自从 那 时间 欧洲人 有 切 一个 水路 为了 船舶 通过 这 狭窄的
[nek] [ɒv; əv][lænd] ,
neck of land ,
脖子 的 土地 ,

自那时起，欧洲人就在这条狭窄的陆地上开凿了一条航道，供船只通行。

[wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['suːɪz] [kə'næl] .
which is called the Suez Canal .
哪个 是 称为 这 苏伊士运河 运河 .

即苏伊士运河。

[səʊ] [naʊ] ['piːp(ə)l] [kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)] [wɔːk] [frɒm; frəm]['eɪʒə; 'eɪʃə][tuː; tə]['æfrɪkə] ,
So now people can no longer walk from Asia to Africa ,
所以 现在 人们 能 不 更长 走 从 亚洲 到 非洲 ,

所以现在人们再也不能从亚洲步行到非洲了。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][əʊld] [deɪz] [ðə; ði][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] [ɡruː] ['waɪzə(r)][ðæn; ðən]['ʌðə(r)z][ɪn]['æfrɪkə] ,
but in the old days the Egyptians grew wiser than others in Africa ,
但 在 这 老的 天 这 埃及人 生长 更明智 比 其他的 在 非洲 ,

但在古代，埃及人比非洲其他地区的人们更加智慧。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [miːt] [men] [frɒm; frəm]['ʌðə(r)][lændz][ɪn]['eɪʒə; 'eɪʃə]
because they were more able to meet men from other lands in Asia
因为 他们 是 更多的 有能力的 到 见面 男人 从 其他 土地 在 亚洲
[ænd; ənd] ['jʊərəp] ,
and Europe ,
和 欧洲 ,

因为她们更容易结识来自亚洲和欧洲其他国家的男性。

[ænd; ənd][tuː; tə] [lɜːn] ['sʌmθɪŋ] [frɒm; frəm][ðem; ðəm][ɔːl] .
and to learn something from them all .
和 到 学习 某物 从 他们 全部 .

并从他们每个人身上学到一些东西。

[səʊ] ['hʌndrədz] [ænd; ənd] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [j'iəz] [ə'gəʊ][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs]

So hundreds and hundreds of years ago there were people living in this

所以 数百 和 数百 的 年 前 那里 是 人们 活的 在 这

['kʌntri] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪl] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [waɪz] [ænd; ənd] [greɪt] .

country of the Nile who were wise and great .

国家 的 这 尼罗河 WHO 是 明智的 和 伟大的 .

所以几百年前，在这个尼罗河沿岸国家生活着一些智慧而伟大的人民。

[ðeɪ] [bɪlt] [lɑːdʒ] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] ['templz] [ænd; ənd] ['haʊzɪz] .

They built large cities and temples and houses .

他们 建造 大的 城市 和 寺庙 和 房屋 .

他们建造了大型城市、寺庙和房屋。

[ðeɪ] [njuː] [haʊ] [tuː; tə] [raɪt] , [ænd; ənd] ['kʌvəd] [ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['haʊzɪz] [wɪð] ['raɪtɪŋ] .

They knew how to write , and covered the walls of their houses with writing .

他们 知道 如何 到 写 , 和 涵盖 这 墙壁 的 他们的 房屋 和 写作 .

他们懂得书写，并在房屋的墙壁上写满了文字。

[ðeə(r)] ['lɛtəz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [laɪk] ['aʊəz] , [bʌt; bət] [wɜː(r); wə(r)] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [ðeɪ]

Their letters were not like ours , but were pictures of the things they

他们的 信件 是 不是 喜欢 我们的 , 但 是 图片 的 这 事物 他们

[wɜː(r); wə(r)] ['raɪtɪŋ] [ə'baʊt] .

were writing about .

是 写作 关于 .

他们的信件和我们的不一样，而是用图画的形式来描绘他们所写的内容。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [bɪlt] [hjuːdʒ] [stəʊn] [tuːmz] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [kɪŋz] [tuː; tə][biː; bi] ['berid] [ɪn] ,

They also built huge stone tombs for their kings to be buried in ,

他们 还 建造 巨大的 石头 陵墓 为了 他们的 国王 到 是 埋葬 在 ,

他们还为国王建造了巨大的石陵，供他们葬于其中。

[ænd; ənd] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] " ['pɪrəmɪdz] .

and these were called " pyramids .

和 这些 是 称为 " 金字塔 .

这些建筑被称为“金字塔”。

" [ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt][wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] " [f'eəɹəʊz] .

" The kings of Egypt were called " Pharaohs .

" 这 国王 的 埃及 是 称为 " 法老 .

埃及的国王被称为“法老”。

" [wen] [ðə; ði][əʊld][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] [rəʊt] [bʊks] ,

" When the old Egyptians wrote books ,

" 什么时候 这 老的 埃及人 写道 图书 ,

“当古埃及人写书的时候，

[ɪn'sted] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] [ðeɪ] [juːst] [ðə; ði] [draɪd] [liːvz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [riːd] [kɔːld] " [pə'paɪrəs] ,

instead of paper they used the dried leaves of a reed called " papyrus ,

反而 的 纸 他们 用过的 这 干燥 树叶 的 一个 芦苇 称为 " 纸莎草 ,

他们不用纸，而是用一种叫做“纸莎草”的芦苇的干叶子。

" [wɪtʃ] [grəuz] [ɪn][ðə; ði] [naɪl] .

" which grows in the Nile .

" 哪个 生长 在 这 尼罗河 .

“生长在尼罗河中的植物。”

['sevrəl] [liːvz] [wɜː(r); wə(r)] ['fɑːsənd] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [bʊk] .

Several leaves were fastened together to make a book .

一些 树叶 是 系紧 一起 到 制作 一个 书 .

几片树叶拼在一起做成了一本书。

[ðiːz] [əʊld] ['raɪtɪŋz] [ɒn] [riːdz] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [wɔːlz] [hæv; həv] [biːn] [faʊnd] ['ɑːftə(r)] ['laɪɪŋ] ['berid]

These old writings on reeds and on the walls have been found after lying buried

这些 老的 著作 在 芦苇 和 在 这 墙壁 有 到过 成立 后 说谎 埋葬

[ɪn][ðə; ði][sænd] ,

in the sand ,

在 这 沙 ,

这些刻在芦苇和墙壁上的古老文字，是从沙土中掩埋后被发现的。

[wɪtʃ] [hæz; həz] ['kʌvəd] [səʊ] [mʌtʃ] [ɒv; əv][əʊld]['iːdʒɪpt] .

which has covered so much of old Egypt .

哪个 有 涵盖 所以 很多 的 老的 埃及 .

它覆盖了古埃及的大部分地区。

[ðə; ði][hɒt][sænd][hæz; həz][kept][ðem; ðəm][draɪ] , [ænd; ənd] [prɪ'ventɪd] [ðem; ðəm] ['biːɪŋ] [dɪ'strɔɪd]

The hot sand has kept them dry , and prevented them being destroyed

这 热的 沙 有 保留 他们 干燥 , 和 阻止 他们 存在 损毁

['djʊərɪŋ] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [j'iəz] .

during hundreds of years .

期间 数百 的 年 .

滚烫的沙子使它们保持干燥，数百年来一直没有被摧毁。

[baɪ] ['riːdɪŋ] [ðiːz] ['raɪtɪŋz] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][aʊt] [haʊ] [ðiːz] ['piːp(ə)l][lɪvd; 'laɪvd]

By reading these writings we are able to find out how these people lived

经过 阅读 这些 著作 我们 是 有能力的 到 寻找 出去 如何 这些 人们 居住地

[səʊ] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .

so long ago .

所以 长的 前 .

通过阅读这些文献，我们可以了解这些人很久以前是如何生活的。

[ðeɪ] [hæd; həd]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [wei] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['wɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪl] [ɪn] ['dɪtʃɪz]

They had also a wonderful way of taking the waters of the Nile in ditches

他们 有 还 一个 精彩的 方式 的 采取 这 水 的 这 尼罗河 在 沟渠

['əʊvə(r)][ðə; ði] [həʊl] [lænd] .

over the whole land .

超过 这 所有的 土地 .

他们还有一种巧妙的方法，就是在整个土地上开挖沟渠来引尼罗河水。

[ðeə(r)] [ɪz] ['hɑːdli] ['eni] [reɪn] [ɪn]['iːdʒɪpt] ,

There is hardly any rain in Egypt ,

那里 是 几乎 任何 雨 在 埃及 ,

埃及几乎不下雨。

[ænd; ənd] [ðɪs] [naɪl] ['wɔːtə(r)] [prɪ'ventɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] [bɪ'kʌmɪŋ] [səʊ]['sændi][ænd; ənd][draɪ] .

and this Nile water prevented the country becoming so sandy and dry .

和 这 尼罗河 水 阻止 这 国家 成为 所以 沙 和 干燥 .

尼罗河水阻止了这片土地变得如此沙化和干旱。

[ɪn] [ðəʊz] [deɪz] ['iːdʒɪpt][wɒz; wəz] [wel] - [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] ['wʌndəf(ə)l] ['hɑːvist] [ænd; ənd] [stɔːz]

In those days Egypt was well - known for its wonderful harvests and stores

在 那些 天 埃及 曾是 出色地 - 已知 为了 它是 精彩的 收获 和 商店

[ɒv; əv] [fuːd] .

of food .

的 食物 .

当时的埃及以其丰收和粮食储备而闻名。

[bʌt; bət] [ðəʊ] [ðiːz] ['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)][waɪz][ɪn]['meni] [weɪz] ,

But though these people were wise in many ways ,

但 尽管 这些 人们 是 明智的 在 许多 方式 ,

尽管这些人很多方面都很有智慧，

[jet] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [praʊd] [ænd; ənd] ['kruːəl] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['enəmɪz] .
yet they were proud and cruel to their enemies .
然而 他们 是 自豪的 和 残忍的 到 他们的 敌人 .

然而，他们却骄傲自大，对待敌人残忍无情。

[ɪn] [ðə; ði] ['baɪb(ə)l] [wiː; wi] [riːd] [haʊ] [ðeɪ] ['triːtɪd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [ɪn] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] ['məʊzɪz] .
In the Bible we read how they treated the Children of Israel in the time of Moses .
在 这 圣经 我们 读 如何 他们 治疗 这 孩子们 的 以色列 在 这 时间 的 摩西 .

在《圣经》中，我们读到摩西时代他们是如何对待以色列人的。

[pə'hæps] [ðɪs] [wɒz; wəz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [gɒd] ['aʊə(r)] ['fɑːðə(r)] , [bʌt; bət] ['wəːʃip] ['meni] [gɒdz] ,
Perhaps this was because they did not know God our Father , but worshipped many gods ,
也许 这 曾是 因为 他们 做过 不是 知道 上帝 我们的 父亲 , 但 崇拜 许多 神 ,

也许这是因为他们不认识我们的父神，反而敬拜许多神。

[huːz] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd] ['ɪmɪdʒɪz] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] ['ænɪmlz] .
whose pictures and images were like animals .
谁 图片 和 图片 是 喜欢 动物 .

他们的画像和图像都像动物一样。

['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['templz] [ðeɪ] [bɪlt] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [gɒdz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['stændɪŋ] ,
Many of the great temples they built for these gods are still standing ,
许多 的 这 伟大的 寺庙 他们 建造 为了 这些 神 是 仍然 常设 ,

他们为这些神灵建造的许多宏伟神庙至今仍然屹立不倒。

[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi] [siː] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,
and when we see pictures of them ,
和 什么时候 我们 看 图片 的 他们 ,

当我们看到他们的照片时，

[wiː; wi] ['wʌndə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [skɪl] [ɒv; əv] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [huː] [lɪvd; 'laɪvd] [səʊ] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
we wonder at the skill of these people who lived so long ago .
我们 想知道 在 这 技能 的 这些 人们 WHO 居住地 所以 长的 前 .

我们不禁惊叹于生活在那么久远以前的人们的技艺。

['iːdʒɪpt] [wɒz; wəz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [greɪt] ['kʌntriz] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['krɪstʃən] ,
Egypt was one of the first great countries to become Christian ,
埃及 曾是 一 的 这 第一的 伟大的 国家 到 变得 基督教 ,

埃及是最早皈依基督教的大国之一。

[ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] ['hiːðn] ['templz] [wɜː(r); wə(r)] [tɜːnd] ['ɪntuː] [tʃɜːtʃɪz] .
and many of the old heathen temples were turned into churches .
和 许多 的 这 老的 异教徒 寺庙 是 转向 进入 教堂 .

许多古老的异教神庙被改建成了教堂。

[bʌt; bət] [æt; ət] [lɑːst] [ðə; ði] ['ærəbz] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] [məʊ'hæmədən; mə'hæmədən] , ['kɔŋkə] ['iːdʒɪpt] ,
But at last the Arabs , who were Mohammedans , conquered Egypt ,
但 在 最后的 这 阿拉伯人 , WHO 是 穆罕默德人 , 征服 埃及 ,

但最终，信奉伊斯兰教的阿拉伯人征服了埃及。

[ænd; ənd] [fɔːst] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [məʊ'hæmədən; mə'hæmədən] [tuː] .
and forced most of the people to become Mohammedans too .
和 强制 最多 的 这 人们 到 变得 穆罕默德人 也 .

并强迫大多数人皈依伊斯兰教。

[bʌt; bət][sʌm; səm] [rɪ'meɪnd] ['feɪθf(ə)l][ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ɔːl] , [ænd; ənd] [ðiːz] [tuː; tə] - [deɪ] [ɑː(r); ə(r)]
But some remained faithful in spite of all , and these to - day are
但 一些 剩余 忠实 在 尽管如此 的 全部 , 和 这些 到 - 天 是
[kɔːld] " [kɒpt] ,
called " Copts ,
称为 " 科普特人 ,

但有些人尽管遭遇种种磨难，仍然保持忠诚，这些人如今被称为"科普特人"。

" [frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)]['iːdʒɪpt] .
" from the old name for Egypt .
" 从 这 老的 姓名 为了 埃及 .

源自埃及的古称。

[fɔː(r); fə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [j'iəz] [ðiːz] [kɒpt] [hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ə; eɪ] ['kʌntri] [ruːld] [baɪ]
For hundreds of years these Copts have lived in a country ruled by
为了 数百 的 年 这些 科普特人 有 居住地 在 一个 国家 裁决 经过
['mɒzləm] ['ærəbz] ,
Moslem Arabs ,
穆斯林 阿拉伯人 ,

数百年来，这些科普特人一直生活在由穆斯林阿拉伯人统治的国家里。

[ɔː(r)] [tɜːrks] , [huː] [heit] [ðeə(r)] [rɪ'lɪdʒən] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [truː] [tuː; tə] [kraɪst] [θruː]
or Turks , who hated their religion , but they have been true to Christ through
或者 土耳其人 , WHO 憎恨 他们的 宗教 , 但 他们 有 到过 真的 到 基督 通过
[ɔːl] .
all .
全部 .

或者像土耳其人那样，他们憎恨自己的宗教，但他们始终忠于基督。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ɔːl] [lændz] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [taʊnz] [ɒv; əv] ['iːdʒɪpt] [ɪn] [ðiːz] [deɪz] ,
There are people of all lands living in the towns of Egypt in these days ,
那里 是 人们 的 全部 土地 活的 在 这 城镇 的 埃及 在 这些 天 ,

如今，埃及城镇里居住着来自世界各地的人。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] ['bɪznəs] [tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] [ɪn] [ðem; ðəm] .
for there is a great deal of business to be done in them .
为了 那里 是 一个 伟大的 交易 的 商业 到 是 完毕 在 他们 .

因为那里有很多生意要做。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [wɜːk] [ɪn] [ðə; ði] ['fiːldz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] [ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz]
But the people who work in the fields are the children of the old Egyptians
但 这 人们 WHO 工作 在 这 字段 是 这 孩子们 的 这 老的 埃及人
,
,
,

但是，在田里劳作的人是古埃及人的子孙后代。

[ðəʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [fə'gɒtn] [ðeə(r)] [əʊld] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['veri] ['ɪgnərənt] . [θriː] .
though they have forgotten their old wisdom and are now very ignorant . 3 .
尽管 他们 有 被遗忘的 他们的 老的 智慧 和 是 现在 非常 无知 . 3 .

虽然他们已经忘记了过去的智慧，现在非常无知。3.

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['iːdʒɪpt]
The People of Egypt
这 人们 的 埃及

埃及人民

[ðə; ði] [ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə; eɪ] [reɪs] ['dɪfrənt] [bəʊθ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dɑ:k] - [skɪnd] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] ['æfrɪkə] [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ˌjʊərə'pi:ənz] .

The Egyptians are a race different both from the dark - skinned people of Africa and from Europeans .

这 埃及人 是 一个 种族 不同的 两个都 从 这 黑暗的 - 去皮 人们 的 非洲 和 从 欧洲人 .

埃及人与非洲黑皮肤的人种以及欧洲人种都不同。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['ɒlɪv] [skɪnz] , ['veri] [dɑ:k] , ['ɑ:mənd] - [ʃeɪpt] [aɪz] , [ænd; ənd] [dɑ:k] , [streɪt] [heə(r)] .

They have olive skins , very dark , almond - shaped eyes , and dark , straight hair .

他们 有 橄榄 皮肤 , 非常 黑暗的 , 杏仁 - 形状 眼睛 , 和 黑暗的 , 直的 头发 .

她们拥有橄榄色的皮肤、深色的杏仁状眼睛和深色的直发。

[məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [men] [ʃeɪv] [ðeə(r)] [hedz] , [ænd; ənd] [weə(r)] [ə; eɪ] ['tɜ:bən] [ɔ:(r)] [tɑ:'bu:ʃ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kʌvərɪŋ] .

Most of the men shave their heads , and wear a turban or tarboosh as a covering .

最多 的 这 男人 刮胡子 他们的 头部 , 和 穿 一个 头巾 或者 焦油灌木 作为 一个 覆盖 .

大多数男人都剃光头，戴头巾或毡帽遮住头部。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] ['fɑ:s(ə)n] [ə; eɪ] [veɪl] [bɪ'ləʊ] [ðeə(r)] [aɪz] , [wɪtʃ] [fɔ:ls] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [feɪs] .

The women fasten a veil below their eyes , which falls over the lower part of their face .

这 女性 系 一个 面纱 以下 他们的 眼睛 , 哪个 瀑布 超过 这 降低 部分 的 他们的 脸 .

妇女们在眼睛下方系上面纱，面纱垂落在脸的下半部分。

[bəʊθ] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [weə(r)] ['sevrəl] [lu:s] ['gɑ:mənts] ,

Both the men and the women wear several loose garments ,

两个都 这 男人 和 这 女性 穿 一些 松动的 服装 ,

男女都穿着几件宽松的衣服，

[wɪtʃ] ['kʌvə(r)] [ðə; ði] [həʊl] ['bɒdi] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nek] [tu:; tə] [ðə; ði] [fi:t] .

which cover the whole body from the neck to the feet .

哪个 覆盖 这 所有的 身体 从 这 脖子 到 这 脚 .

覆盖从脖子到脚的整个身体。

[ɔ:l] [ɪk'sept] [ðə; ði] ['veri] [pɔ:(r); pʊə(r)] [weə(r)] ['ʃu:z] .

All except the very poor wear shoes .

全部 除了 这 非常 贫穷的 穿 鞋 .

除了极度贫困的人以外，所有人都穿鞋。

[ɪn] [ðə; ði] [taʊnz] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['pi:p(ə)l] , [sʌm; səm] ['veri] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['veri] [pɔ:(r); pʊə(r)] .

In the towns there are a great many people , some very rich and others very poor .

在 这 城镇 那里 是 一个 伟大的 许多 人们 , 一些 非常 富有的 和 其他的 非常 贫穷的 .

城镇里人口众多，其中一些人非常富有，另一些人则非常贫穷。

['ɒf(ə)n] [ə; eɪ] ['sɪti] [lʊks] ['veri] ['bju:tɪf(ə)l] ,

Often a city looks very beautiful ,

经常 一个 城市 看起来 非常 美丽的 ,

城市往往看起来非常美丽，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [bɪlt] [ɒv; əv] [waɪt] [ɔ:(r)] [lait] - ['kʌləd] [stəʊn] [ɔ:(r)] [brɪk] .

because the houses are built of white or light - coloured stone or brick .

因为 这 房屋 是 建造 的 白色的 或者 光 - 有色 石头 或者 砖 .

因为这些房子是用白色或浅色的石头或砖块建造的。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] [tə'geðə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [striːts] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['nærəʊ] [ænd; ənd] ['dɜːti] ,
But they are close together , and the streets are very narrow and dirty ,
但 他们 是 关闭 一起 , 和 这 街道 是 非常 狭窄的 和 肮脏的 ,

但它们距离很近，而且街道非常狭窄肮脏。

[ænd; ənd] [səʊ] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] [ɪl] .
and so the poor people are often ill .
和 所以 这 贫穷的 人们 是 经常 患病的 .

因此，穷人常常生病。

[ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɑː(r); ə(r)] [bɪlt] [ɪn] " ['stɔːri] , " [wʌn] [ruːm] [ɒn] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] ,
The houses are built in " storeys , " one room on the top of another ,
这 房屋 是 建造 在 " 楼层 , " 一 房间 在 这 顶部 的 其他 ,

这些房子是一层一层建的，一个房间盖在另一个房间的上面。

[wɪð] [steps] ['liːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [rʊmz; ruːmz] .
with steps leading to the upper rooms .
和 步骤 领导 到 这 上 房间 .

有台阶通往楼上的房间。

['ɒf(ə)n] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['kɔːtjɑːd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] ,
Often there is a courtyard in the middle of the house ,
经常 那里 是 一个 庭院 在 这 中间 的 这 房子 ,

房子中间通常会有一个庭院，

[səʊ] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] [rʊmz; ruːmz] [kæn; kən] [hæv; həv] ['wɪndəʊz] [ænd; ənd] [lait] .
so that all the rooms can have windows and light .
所以 那 全部 这 房间 能 有 视窗 和 光 .

这样所有房间都能有窗户和光线。

[wʌn] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [ɪz] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [rest] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [tuː; tə] [juːz] .
One part of the house is separated from the rest for the women to use .
一 部分 的 这 房子 是 分开 从 这 休息 为了 这 女性 到 使用 .

房子的一部分与其他部分隔开，专供女性使用。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] " [hɑː'riːm] , " [ænd; ənd] [nəʊ] [mæn] , [ɪk'sept] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] ,
This is called the " hareem , " and no man , except the master of the house ,
这 是 称为 这 " 后宫 , " 和 不 男人 , 除了 这 掌握 的 这 房子 ,

这被称为"后宫"，除了一家之主之外，任何人都不得入内。

[ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [gəʊ] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] .
is allowed to go into it .
是 允许 到 去 进入 它 .

允许进入。

[ɔːl] [rɪtʃ] [məʊ'hæmədən; mə'hæmədən] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['seprət] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['wɪmɪn] .
All rich Mohammedans have a separate part of their house for the women .
全部 富有的 穆罕默德人 有 一个 分离 部分 的 他们的 房子 为了 这 女性 .

所有富裕的穆斯林都会在家中辟出一块单独的区域供女性居住。

[ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] ['wʊmən] [ɪn] [ɔːl] ['kʌntriz] [hæz; həz] ['plenti] [ɒv; əv] [wɜːk] [tuː; tə] [duː; də] ,
A poor woman in all countries has plenty of work to do ,
一个 贫穷的 女士 在 全部 国家 有 很多 的 工作 到 做 ,

在任何国家，贫困妇女都有很多工作要做。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [rɪtʃ] ['leɪdi][ɪn]['iːdʒɪpt][hæz; həz] ['meni] ['sɜːvənts] , [ɔː(r)] [sleɪvz] , [tuː; tə][duː; də][ðə; ði] [wɜːk] ,
but a rich lady in Egypt has many servants , or slaves , to do the work ,
但 一个 富有的 女士 在 埃及 有 许多 仆人 , 或者 奴隶 , 到 做 这 工作 ,
[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,

但是埃及的富婆有很多仆人或奴隶来做这些工作，而且，

[æz; əz][ʃiː; ʃi][ɪz] [kept] [ʃʌt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] " [hɑː'riːm] " [frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ʃiː; ʃi][ɪz] [ten] [ɔː(r)][ɪ'lev(ə)n]
as she is kept shut up in the " hareem " from the time she is ten or eleven
作为 她 是 保留 关闭 向上 在 这 " 后宫 " 从 这 时间 她 是 十 或者 十一
[j'iəz] [əʊld] ,
years old ,
年 老的 ,

她从十岁或十一岁起就被囚禁在“后宫”里，

[ʃiː; ʃi][kæn; kən] [lɜːn] ['veri] ['lɪt(ə)l] , [ɪk'sept] [haʊ] [tuː; tə][duː; də] ['bjuːtɪf(ə)l] ['niːd(ə)lwɜːk] .
she can learn very little , except how to do beautiful needlework .
她 能 学习 非常 小的 , 除了 如何 到 做 美丽的 针线活 .

除了精湛的针线活技艺，她几乎学不到什么东西。

[ʃiː; ʃi] ['kænɒt] [help] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [sʌnz] [tuː; tə][biː; bi] [waɪz] [ænd; ənd] [gʊd] ,
She cannot help her husband and her sons to be wise and good ,
她 不能 帮助 她 丈夫 和 她 儿子们 到 是 明智的 和 好的 ,

她无法帮助她的丈夫和儿子们变得明智善良。

[bɪ'kɒz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [ɪ'nʌf] [ə'baʊt] [laɪf][ænd; ənd] [wɜːk] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] " [hɑː'riːm] .
because she does not know enough about life and work outside the " hareem .
因为 她 做 不是 知道 足够的 关于 生活 和 工作 外部 这 " 后宫 .

因为她对“后宫”之外的生活和工作了解不够。

" [səʊ][ðə; ði] [i'dʒɪpʃn] ['leɪdɪz] [hæv; həv]['lɪt(ə)l][tuː; tə][duː; də][ænd; ənd]['lɪt(ə)l][tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ɔːl]
" So the Egyptian ladies have little to do and little to think about all
" 所以 这 埃及人 女士们 有 小的 到 做 和 小的 到 思考 关于 全部
[ðə; ði] [deɪ] [waɪl] [ðeə(r)] ['hʌzbəndz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'weɪ] ,
the day while their husbands are away ,
这 天 尽管 他们的 丈夫们 是 离开 ,

“所以，当丈夫不在家的时候，埃及妇女们整天无所事事，也无事可想。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] ['veri] [dʌl] .
and they are often very dull .
和 他们 是 经常 非常 乏味的 .

而且它们通常非常乏味。

[bʌt; bət][ðə; ði] [taʊn] - ['piːp(ə)l] [lʌv] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] ['veri] [mʌtʃ] , [ænd; ənd] [i'dʒɪpʃn] ['tʃɪldrən]
But the town - people love their children very much , and Egyptian children
但 这 镇 - 人们 爱 他们的 孩子们 非常 很多 , 和 埃及人 孩子们
[ɑː(r); ə(r)] [tɔːt] ['ɔːlweɪz] [tuː; tə] [lʌv] ,
are taught always to love ,
是 教授 总是 到 爱 ,

但是镇上的人们非常爱他们的孩子，埃及的孩子从小就被教导要懂得爱。

['ɒnə(r)] , [ænd; ənd] [ə'beɪ] [ðeə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)] .
honour , and obey their father and mother .
荣誉 , 和 服从 他们的 父亲 和 母亲 .

孝敬父母，听从父母的话。

[æn; ən] [i'dʒɪpʃn] [mæn] [meɪ] [hæv; həv][fɔː(r)] [waɪvz] , [bʌt; bət]['dʒen(ə)rəli][hiː; hi][hæz; həz]['əʊnli][wʌn] .
An Egyptian man may have four wives , but generally he has only one .
一个 埃及人 男人 可能 有 四 妻子们 , 但 一般来说 他 有 仅有的 一 .

一个埃及男人最多可以娶四个妻子，但通常只有一个。

[ʌn'tɪl] [ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
Until a few years ago ,
直到 一个 很少 年 前 ,

直到几年前，

[ɔːl] [ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] [huː] [hæd; həd] [ɪ'nʌf] ['mʌni] [juːst] [tuː; tə] [bai] [sleɪvz] [tuː; tə] [duː; də] [ðeə(r)] [wɜːk] .
all Egyptians who had enough money used to buy slaves to do their work .
全部 埃及人 WHO 有 足够的 钱 用过的 到 买 奴隶 到 做 他们的 工作 .

所有有钱的埃及人过去都会购买奴隶来做他们的工作。

[sleɪvz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [bɔːt] [ɔː(r)] [səʊld] , [ɔː(r)] ['mærid] [ɔː(r)] ['gɪv(ə)n] [ə'weɪ] ,
Slaves could be bought or sold , or married or given away ,
奴隶 可以 是 买 或者 卖 , 或者 已婚 或者 给定 离开 ,

奴隶可以买卖、结婚或被赠予。

[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [θɪŋz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] .
as if they were things instead of people .
作为 如果 他们 是 事物 反而 的 人们 .

仿佛他们是物品而不是人。

['mɑːstəz] [kʊd; kəd] [ɔː(r)] ['iːv(ə)n] [kɪl] [ðeə(r)] [sleɪvz] [ænd; ənd] [nɒt] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] ,
Masters could illtreat or even kill their slaves and not be punished ,
大师 可以 虐待 或者 甚至 杀 他们的 奴隶 和 不是 是 受到惩罚 ,

主人可以虐待甚至杀害奴隶而不受惩罚。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] ['brəʊkən] [ðeə(r)] ['wɔːtə(r)] - [dʒɑː(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['tempə(r)] ,
because it was only as if they had broken their water - jar in a temper ,
因为 它 曾是 仅有的 作为 如果 他们 有 破碎的 他们的 水 - 罐 在 一个 脾气 ,

因为这就好比他们一时冲动打碎了水罐一样。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] ['ɛlsɪz] ['bɪznəs] .
and that was no one else's business .
和 那 曾是 不 一 其他人的 商业 .

那与他人无关。

['ɒf(ə)n] [sleɪvz] [wɜː(r); wə(r)] ['hæpi] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [gʊd] ['mɑːstəz] ,
Often slaves were happy if they had good masters ,
经常 奴隶 是 快乐的 如果 他们 有 好的 大师 ,

如果奴隶遇到好主人，他们通常会感到快乐。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [bæd] ['kʌstəm] [tuː; tə] [teɪk] [ə'weɪ] [ə; eɪ] ['pɜːrsənz] ['friːdəm] [ænd; ənd] [triːt] [hɪm] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [səʊl] .
but it is a bad custom to take away a person's freedom and treat him as if he had no soul .
但 它 是 一个 坏的 风俗 到 拿 离开 一个 人的 自由 和 对待 他 作为 如果 他 有 不 灵魂 .

但剥夺一个人的自由，把他当作没有灵魂的人对待，这是一种恶劣的习俗。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [lɑːst] [fjuː] [j'iəz] ['meni] [ˌjʊərə'piːənz] [hæv; həv] [biːn] ['helpɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ðeə(r)] ['kʌntri] ,
During the last few years many Europeans have been helping the Egyptians to improve their country ,
期间 这 最后的 很少 年 许多 欧洲人 有 到过 帮助 这 埃及人 到 提升 他们的 国家 ,

过去几年里，许多欧洲人一直在帮助埃及人改善国家状况。

[ænd; ənd] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [hæz; həz] [biːn] [tuː; tə] [duː; də] [ə'weɪ] ['grædʒuəli] [wɪð] ['sleɪvəri] .
and one of the changes has been to do away gradually with slavery .
和 一 的 这 变化 有 到过 到 做 离开 逐步地 和 奴隶制 .

其中一项改变就是逐步废除奴隶制。

[nəʊ][wʌn][ɪz] [naʊ] [ə'laʊd] [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] [sleɪv] ,
No one is now allowed to buy a slave ,
不 一 是 现在 允许 到 买 一个 奴隶 ，

现在任何人都不允许购买奴隶。

[ænd; ənd] ['eniwʌn] [bɔːn] [ɪn] ['sleɪvəri] [kæn; kən] [bɪ'kʌm] [friː] [ɪf] [hiː; hi] ['wɪʃɪz] [tuː; tə][duː; də][səʊ] .
and anyone born in slavery can become free if he wishes to do so .
和 任何人 出生 在 奴隶制 能 变得 自由的 如果 他 愿望 到 做 所以 .

任何生于奴隶家庭的人，只要愿意，都可以获得自由。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [sleɪvz] , ['piːp(ə)l] [naʊ] [hæv; həv] ['sɜːvənts] [huː] [rɪ'siːv] ['weɪdʒɪz][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [wɜːk]
Instead of slaves , people now have servants who receive wages for their work
反而 的 奴隶 ， 人们 现在 有 仆人 WHO 收到 工资 为了 他们的 工作
.
.
.

人们现在不再奴役奴隶，而是雇佣仆人，仆人会因工作而获得工资。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [friː] [tuː; tə] [liːv] [ðeə(r)]['mɑːstə(r)] [ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [triːt] [ðem; ðəm] [wel] .
These are free to leave their master if he does not treat them well .
这些 是 自由的 到 离开 他们的 掌握 如果 他 做 不是 对待 他们 出色地 .

如果主人不善待它们，它们可以自由离开。

[ɔːl'ðəʊ] ['sleɪvəri] [ɪz] ['daɪɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt] ,
Although slavery is dying out of Egypt ,
虽然 奴隶制 是 垂死 出去 的 埃及 ，

虽然奴隶制在埃及正在消亡，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv] [nɔːθ] ['æfrɪkə] [weə(r)] [ðə; ði][əʊld][bæd] ['kʌstəmz] [stɪl] [ɪg'zɪst] ,
there are other parts of North Africa where the old bad customs still exist ,
那里 是 其他 部分 的 北 非洲 在哪里 这 老的 坏的 海关 仍然 存在 ，

北非其他地区仍然存在这些不良旧习俗。

[ðəʊ] [ðə; ði] [greɪt] [ˌjʊərə'piːən] ['neɪʃnz] [traɪ][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['mɑːrkɪts] [fɔː(r); fə(r)] [sleɪvz]
though the great European nations try to prevent the public markets for slaves
尽管 这 伟大的 欧洲的 国家 尝试 到 防止 这 民众 市场 为了 奴隶
['biːɪŋ] [held] .
being held .
存在 握住 .

尽管欧洲列强竭力阻止奴隶公开交易的发生。

['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] ['hæpɪst] [ɪn] ['kʌntriz] [weə(r)] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [sleɪvz] [ænd; ənd] ['evriwʌn] [ɪz]
People are happiest in countries where there are no slaves and everyone is
人们 是 最快乐 在 国家 在哪里 那里 是 不 奴隶 和 每个人 是
[friː] [tuː; tə][duː; də][ðə; ði] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz][best] ['fɪtɪd] .
free to do the work for which he is best fitted .
自由的 到 做 这 工作 为了 哪个 他 是 最好的 适配 .

在没有奴隶制、每个人都可以自由从事自己最适合的工作的国家里，人们最幸福。

[ɪn] [i'dʒɪpʃn] ['haʊshoʊldz] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn][waɪf][ðeə(r)][ɪz]['ɒf(ə)n] ['kwɒrəlɪŋ] .
In Egyptian households where there is more than one wife there is often quarrelling .
在 埃及人 家庭 在哪里 那里 是 更多的 比 一 妻子 那里 是 经常 争吵 .

在埃及，如果一个家庭有不止一个妻子，那么争吵就经常发生。

[ðə; ði] [waɪvz] [ɒv; əv][wʌn][mæn][ɔːl][lɪv; laɪv][ɪn][wʌn] " [hɑː'riːm] ,
The wives of one man all live in one " hareem ,
这 妻子们 的 一 男人 全部 居住 在 一 " 后宫 ，

一个男人的所有妻子都住在同一个“后宫”里。

" [ænd; ənd] ['kænɒt] [help] ['biːɪŋ] ['dʒeləs] [ɪf] [ðeɪ] [siː] [ðeə(r)] ['hʌzbənd] [laɪks] [wʌn] ['betə(r)] [ðæn; ðən]
" and cannot help being jealous if they see their husband likes one better than
" 和 不能 帮助 存在 嫉妒的 如果 他们 看 他们的 丈夫 点赞 一 更好的 比
[ə'nʌðə(r)] .
another .
其他 .

如果她们看到自己的丈夫更喜欢其中一个，就会忍不住嫉妒。

[ðen] [ðeə(r)] [ɪz] ['kwɒrəlɪŋ] [ænd; ənd] [ɪl] - [wɪl] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
Then there is quarrelling and ill - will among them .
然后 那里 是 争吵 和 患病的 - 将要 之中 他们 .

然后他们之间就有了争吵和恶意。

[æz; əz] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [grəʊ] [ʌp] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['fɜːðə(r)] [kɔːz] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒeləsi] ,
As the children grow up there is a further cause for jealousy ,
作为 这 孩子们 生长 向上 那里 是 一个 更远 原因 为了 妒忌 ,

随着孩子们长大，嫉妒的原因也会增加。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['mʌðəz] [ɒv; əv] [bɔɪz] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv]
because the mothers of boys are more important than those who have
因为 这 母亲们 的 男孩们 是 更多的 重要的 比 那些 WHO 有
['əʊnli] [gɜːl] - ['tʃɪldrən] .
only girl - children .
仅有的 女孩 - 孩子们 .

因为生男孩的母亲比只生女孩的母亲更重要。

['tʃɪldrən] ['kænɒt] [rɪ'spekt] [ðeə(r)] ['mʌðəz] [ɪf] [ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [siː] [ðem; ðəm] ['kwɒrəlɪŋ] [ænd; ənd]
Children cannot respect their mothers if they often see them quarrelling and
孩子们 不能 尊重 他们的 母亲们 如果 他们 经常 看 他们 争吵 和
['dʒeləs] .
jealous .
嫉妒的 .

如果孩子经常看到母亲与母亲争吵、嫉妒，他们就不会尊重母亲。

[ə'gen] , [ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [ˌpɒsə'bɪləti] [ðæt] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [meɪ] [dɪ'vɔːs] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Again , there is always a possibility that a husband may divorce his wife .
再次 , 那里 是 总是 一个 可能性 那 一个 丈夫 可能 离婚 他的 妻子 .

再次强调，丈夫与妻子离婚的可能性始终存在。

[hiː; hi] [ɪz] [nɒt] ['laɪkli] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [bɔɪ] - ['beɪbi] , [bʌt; bət] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] [hæz; həz]
He is not likely to do so if she has a boy - baby , but until she has
他 是 不是 可能 到 做 所以 如果 她 有 一个 男生 - 婴儿 , 但 直到 她 有
,
,
,

如果她生的是男孩，他不太可能这样做，但在此之前，

[hɜː(r); hə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] [waɪf] [ɪz] [nɒt] ['veri] [sɪ'kjʊə(r)] .
her position as a wife is not very secure .
她 位置 作为 一个 妻子 是 不是 非常 安全的 .

她作为妻子的地位并不稳固。

[ðiːz] [bæd] ['mærɪdʒ] ['kʌstəmz] [liːd] [tuː; tə] [mʌtʃ] [ʌn'hæpinəs] ,
These bad marriage customs lead to much unhappiness ,
这些 坏的 婚姻 海关 带领 到 很多 不快乐 ,

这些不良的婚姻习俗导致了很多不幸。

[ænd; ənd] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɒv; əv]['i:dʒɪpt][frɒm; frəm] ['du:ɪŋ] [səʊ] [mʌtʃ] [gʊd] [æz; əz][ðə; ði]

and prevent the women of Egypt from doing so much good as the

和 防止 这 女性 的 埃及 从 正在做 所以 很多 好的 作为 这

['wɪmɪn] [ɒv; əv][sʌm; səm]['ʌðə(r)][lændz][ɑ:(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tu:; tə][du:; də] .

women of some other lands are able to do .

女性 的 一些 其他 土地 是 有能力的 到 做 .

并阻止埃及妇女像其他一些国家的妇女那样做出许多有益的事情。

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [θɪŋk] [ðæt] [ɔ:l] [i'dʒɪpʃn] [hoʊmz] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'hæpi] ;

We must not , of course , think that all Egyptian homes are unhappy ;

我们 必须 不是 , 的 课程 , 思考 那 全部 埃及人 房屋 是 不开心 ;

我们当然不能认为所有埃及家庭都不幸福;

['prɒbəbli] ['meni] [pɔ:(r); pʊə(r)] ['wɪmɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [kwaɪt] [glæd] [wen] [ðeə(r)] ['hʌzbənd] [brɪŋz] [ə'nʌðə(r)]

probably many poor women are quite glad when their husband brings another

大概 许多 贫穷的 女性 是 相当 高兴的 什么时候 他们的 丈夫 带来 其他

[waɪf][tu:; tə][help] [wɪð] [ðə; ði] [wɜ:k] .

wife to help with the work .

妻子 到 帮助 和 这 工作 .

可能很多贫困妇女都很高兴看到丈夫带另一个妻子来帮忙干活。

[bʌt; bət] [weə(r)] ['sɜ:vənts] [du:; də][ðə; ði] [wɜ:k] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['əʊnli][ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv][ðə; ði]

But where servants do the work , there are only the pleasures of the

但 在哪里 仆人 做 这 工作 , 那里 是 仅有的 这 快乐 的 这

[həʊm] [tu:; tə][bi:; bi] [ʃeəd] ,

home to be shared ,

家 到 是 共享 ,

但是，如果家务都由仆人做，那么家人就只能享受家庭的乐趣了。

[ænd; ənd] [ðen] ['dʒeləsi] [wɪl] [bi:; bi] ['laɪkli] [tu:; tə] [kʌm] . [fɔ:r] .

and then jealousy will be likely to come . 4 .

和 然后 妒忌 将要 是 可能 到 来 . 4 .

然后，嫉妒之心很可能会随之而来。4.

[ðə; ði][bɪg] [taʊnz]

The Big Towns

这 大的 城镇

大城镇

[ɪf] [wi:; wi] [went] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɔ:k] [ɪn][ðə; ði] ['nærəʊ] [stri:ts] [ɒv; əv][æn; ən] [i'dʒɪpʃn] ['sɪti] [ɔ:(r)][bɪg]

If we went for a walk in the narrow streets of an Egyptian city or big

如果 我们 去 为了 一个 走 在 这 狭窄的 街道 的 一个 埃及人 城市 或者 大的

[taʊn] ,

town ,

镇 ,

如果我们去埃及城市或大城镇的狭窄街道上散步，

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [si:] [ɒn]['aɪðə(r)][saɪd]['əʊpən] [ʃɒps] , [i:tʃ] [wɪð] [ɪts]['əʊnə(r)] ['redi] [tu:; tə] [sel] [hɪz; ɪz]

we should see on either side open shops , each with its owner ready to sell his

我们 应该 看 在 任何一个 边 打开 商店 , 每个 和 它是 所有者 准备好 到 卖 他的

[gʊdz] .

goods .

商品 .

我们应该会看到道路两旁都开着店铺，每家店铺的店主都准备出售自己的商品。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [taʊnz] [hæv; həv] [ʃɒps] [ɔ:(r)] [treɪdz] .

Many of the people of the towns have shops or trades .

许多 的 这 人们 的 这 城镇 有 商店 或者 交易 .

镇上许多人都有店铺或从事其他行业。

[ðeɪ] [sel] ['dʒuːəlri] , ['fɜːnɪtʃə(r)] , [klɒθ] , [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [ðæt] [ɪz] ['wɒntɪd] [ɪn][ðə; ði] [haʊs]
They sell jewellery , furniture , cloth , and everything that is wanted in the house
他们 卖 首饰 , 家具 , 布 , 和 一切 那 是 通缉 在 这 房子
[fɔː(r); fə(r)] ['kʊkɪŋ] .
for cooking .
为了 烹饪 .

他们出售珠宝、家具、布料以及烹饪所需的一切家居用品。

[ɪn][ðə; ði] [striːts] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm][men] ['kæriɪŋ] ['drɪŋkɪŋ] - ['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)] [seɪl] ,
In the streets there are some men carrying drinking - water for sale ,
在 这 街道 那里 是 一些 男人 携带 喝 - 水 为了 销售 ,

街上有一些男子提着饮用水兜售。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɒt] ['wɔːkɪŋ] [ə'baʊt][ænd; ənd]['piːp(ə)l] [get] ['θɜːsti] .
because it is hot walking about and people get thirsty .
因为 它 是 热的 步行 关于 和 人们 得到 渴 .

因为走动很热，人们会口渴。

['ʌðə(r)z] [wɪl] [biː; bi] ['selɪŋ] [swiːt] - [stʌf] [meɪd] [ɒv; əv]['ʃʊgə(r)] , [wɪtʃ] ['evriwʌn] [laɪks] .
Others will be selling sweet - stuff made of sugar , which everyone likes .
其他的 将要 是 销售 甜的 - 东西 制成 的 糖 , 哪个 每个人 点赞 .

其他人则会出售用糖制成的甜食，这是每个人都喜欢的。

['ʌðə(r)z] [weɪt] [ə'baʊt] ['redi] [tuː; tə] [raɪt] ['lɛtəz] [fɔː(r); fə(r)]['piːp(ə)l] [huː] ['kænɒt] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)]
Others wait about ready to write letters for people who cannot write for
其他的 等待 关于 准备好 到 写 信件 为了 人们 WHO 不能 写 为了
[ðəm'selvz] ,
themselves ,
他们自己 ,

还有一些人随时准备为那些不会自己写信的人代写信件。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz] ['meni] ['begəz] .
and there are always many beggars .
和 那里 是 总是 许多 乞丐 .

而且乞丐总是很多。

[greɪt] [s'tiːməz] [frɒm; frəm]['ʌðə(r)] ['kʌntriz] — ['ɪŋglənd] , [frɑːns] , ['ɪndiə] , [dʒə'pæn] — [brɪŋ]
Great steamers from other countries — England , France , India , Japan — bring
伟大的 蒸汽船 从 其他 国家 — 英格兰 , 法国 , 印度 , 日本 — 带来
['mɜːtʃəndaɪs] [tuː; tə][ˌælɪg'zɑːndriə][ænd; ənd] [pɔːt] [sed] ,
merchandise to Alexandria and Port Said ,
商品 到 亚历山大 和 港口 说 ,

来自其他国家——英国、法国、印度、日本——的大型轮船将货物运往亚历山大港和塞得港。

[ðə; ði] ['siːpɔːt] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt] , [ænd; ənd][səʊ]['piːp(ə)l][frɒm; frəm] [ðiːz] ['kʌntriz] [hæv; həv] [ʃɒps]
the seaports of Egypt , and so people from these countries have shops
这 海港 的 埃及 , 和 所以 人们 从 这些 国家 有 商店
[ænd; ənd]['ɑː.fɪsɪz][ɪn] [ðəʊz] [taʊnz] .
and offices in those towns .
和 办公室 在 那些 城镇 .

埃及的海港，因此来自这些国家的人们在这些城镇拥有商店和办公室。

[ðen] [ðə; ði] [gʊdz] [ɑː(r); ə(r)]['teɪkən][baɪ] [bəʊts] [ɔː(r)] [treɪnz] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] , ['kaɪərəʊ] ,
Then the goods are taken by boats or trains to the capital , Cairo ,
然后 这 商品 是 已采取 经过 船 或者 火车 到 这 首都 , 开罗 ,

然后货物通过船或火车运往首都开罗。

[weə(r)] [ðə; ði] ['sʌltən] [laɪvz; lɪvz] , [ænd; ənd][tuː; tə]['ʌðə(r)] [lɑːdʒ] [taʊnz] .
where the Sultan lives , and to other large towns .
在哪里 这 苏丹 生活 , 和 到 其他 大的 城镇 .

苏丹居住的地方，以及其他大城镇。

[ɪn][ɔːl] [ðiːz] [taʊnz] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv]['piːp(ə)l] ,
In all these towns there are hundreds of people ,
在 全部 这些 城镇 那里 是 数百 的 人们 ,

这些城镇里都有数百人，

[səʊ] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][kæn; kən]['əʊnli] [nəʊ] [ðəʊz] [huː] [lɪv; laɪv][nɪə(r)][hɪm][ɔː(r)] [wɜːk] [wɪð] [hɪm] .
so that a man can only know those who live near him or work with him .
所以 那 一个 男人 能 仅有的 知道 那些 WHO 居住 靠近 他 或者 工作 和 他 .

因此，一个人只能认识住在他附近或与他一起工作的人。

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] [tuː; tə][wʌn][ə'nʌðə(r)][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][laɪk] ['strendʒər] ,
Most of them are unknown to one another and are like strangers ,
最多 的 他们 是 未知 到 一 其他 和 是 喜欢 陌生人 ,

他们彼此大多互不相识，如同陌生人一般。

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [ɔːl][lɪv; laɪv][ɪn][wʌn] [taʊn] [ænd; ənd][kæn; kən][ɔːl] [spiːk] ['ærəbɪk] . [faɪv] .
although they all live in one town and can all speak Arabic . 5 .
虽然 他们 全部 居住 在 一 镇 和 能 全部 说话 阿拉伯 . 5 .

虽然他们都住在同一个城镇，而且都会说阿拉伯语。5.

[laɪf] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]
Life in the Villages
生活 在 这 村庄

乡村生活

[ðə; ði] ['kʌntri] - ['piːp(ə)l][ɒv; əv]['iːdʒɪpt][ɑː(r); ə(r)] ['veri] [pɔː(r); pʊə(r)] ,
The country - people of Egypt are very poor ,
这 国家 - 人们 的 埃及 是 非常 贫穷的 ,

埃及农村人民非常贫穷，

[ænd; ənd][hæv; həv][tuː; tə] [wɜːk] ['veri] [hɑːd] [ɔːl][ðə; ði][jɪə(r)] [raʊnd] [ɪn][ðeə(r)] ['fiːldz] .
and have to work very hard all the year round in their fields .
和 有 到 工作 非常 难的 全部 这 年 圆形的 在 他们的 字段 .

他们一年到头都要在田里辛勤劳作。

[ðeə(r)] ['haʊzɪz] [ɑː(r); ə(r)] [bɪlt] [ɒv; əv] [brɪks] [draɪd][ɪn][ðə; ði][sʌn] , ['plɑːstəd] [tə'geðə(r)] [wɪð] [mʌd] ,
Their houses are built of bricks dried in the sun , plastered together with mud ,
他们的 房屋 是 建造 的 砖块 干燥 在 这 太阳 , 粉刷过的 一起 和 泥 ,

他们的房子是用晒干的砖块砌成的，砖块之间用泥浆抹匀。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ruːf] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] ['plætɪd] [pɑːm] [liːf] .
and the roof is made of plaited palm leaf .
和 这 屋顶 是 制成 的 编织 棕榈 叶子 .

屋顶是用编织的棕榈叶制成的。

[ˌɪn'saɪd][ðeə(r)][ɪz]['əʊnli][wʌn] [ruːm] ,
Inside there is only one room ,
里面 那里 是 仅有的 一 房间 ,

里面只有一个房间，

[wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ][bɪg]['ʌv(ə)n] [meɪd] [ɒv; əv] [mʌd] [wɪð] [ə; eɪ] [flæt] [tɒp] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['fɑːðə(r)]
which has a big oven made of mud with a flat top on which the father
哪个 有 一个 大的 烤箱 制成 的 泥 和 一个 平坦的 顶部 在 哪个 这 父亲
[ænd; ənd]['mʌðə(r)] [sliːp] .
and mother sleep .
和 母亲 睡觉 .

那里有一个用泥土做成的大烤炉，炉顶是平的，父母就睡在上面。

[ðə; ði] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] [ɪz] ['veri] [hɑːd] ,
The work in the fields is very hard ,
这 工作 在 这 字段 是 非常 难的 ,

田里的工作非常辛苦。

[æz; əz][ðə; ði] [graʊnd] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] ['fɜːtaɪl] [baɪ] ['dɪgɪŋ] [kə'nælz][ænd; ənd] ['dɪtʃɪz] [ɔːl]
as the ground has to be made fertile by digging canals and ditches all
作为 这 地面 有 到 是 制成 沃 经过 挖掘 运河 和 沟渠 全部
['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [naɪl] ,
over it to bring the water from the Nile ,
超过 它 到 带来 这 水 从 这 尼罗河 ,

因为需要通过挖掘遍布各地的运河和沟渠来改良土地，才能将尼罗河水引来。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , [juː; jʊ][rɪ'membə(r)] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [reɪn] [ɪn]['iːdʒɪpt] .
because , you remember , there is no rain in Egypt .
因为 , 你 记住 , 那里 是 不 雨 在 埃及 .

因为，你记得，埃及不下雨。

[wen] [ðə; ði] [naɪl] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [fɔːl] ,
When the Nile begins to fall ,
什么时候 这 尼罗河 开始 到 落下 ,

当尼罗河水位开始下降时，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] [ɪn] [b'ɑːskɪts] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ə; eɪ] [wiːl] [ɔː(r)][pəʊl] ,
the water has to be raised in baskets fastened to a wheel or pole ,
这 水 有 到 是 提高 在 篮子 系紧 到 一个 车轮 或者 极 ,

水必须装在固定在轮子或杆子上的篮子里提上来。

[ænd; ənd] [θrəʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
and thrown on the ground .
和 抛掷 在 这 地面 .

然后被扔在地上。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][get] [ɪ'nʌf] ['mʌni] ,
In order to get enough money ,
在 命令 到 得到 足够的 钱 ,

为了获得足够的钱，

[ðə; ði]['piːp(ə)l][plɑːnt][ə'nʌðə(r)][kaɪnd][ɒv; əv] [siːd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][wʌn] ['hɑːvɪst] [ɪz] ['gæðəd] ;
the people plant another kind of seed as soon as one harvest is gathered ;
这 人们 植物 其他 种类 的 种子 作为 很快 作为 一 收成 是 聚集 ;

人们在收获完一种作物后，立即播种另一种种子；

[fɜːst] , [pə'hæps] , ['plɑːntɪŋ] [wiːt] , [ðen] ['mɪlɪt] , [ɔː(r)] ['kɒtn] , [ðen] [meɪz] .
first , perhaps , planting wheat , then millet , or cotton , then maize .
第一的 , 也许 , 种植 小麦 , 然后 粟 , 或者 棉布 , 然后 玉米 .

首先，或许可以种小麦，然后种小米或棉花，最后种玉米。

[səʊ][ðə; ði] ['kʌntri] - ['piːp(ə)l][ɪn]['iːdʒɪpt][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz] ['wɜːkɪŋ] [hɑːd][frɒm; frəm]['sʌnraɪz][tuː; tə]
So the country - people in Egypt are always working hard from sunrise to
所以 这 国家 - 人们 在 埃及 是 总是 在职的 难的 从 日出 到
['sʌnset] [ɔːl][ðə; ði][jɪə(r)][ɪn][ðeə(r)] ['fiːldz] ,
sunset all the year in their fields ,
日落 全部 这 年 在 他们的 字段 ,

所以埃及的农村人民一年到头都在田里辛勤劳作，从日出到日落。

[ænd; ənd][ðeə(r)]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][tuː; tə] [lɜːn] [tuː; tə][maɪnd] [ʃiːp] , [gəʊts] , [ɔː(r)]['kæt(ə)l] ,
and their little children have to learn to mind sheep , goats , or cattle ,
和 他们的 小的 孩子们 有 到 学习 到 头脑 羊 , 山羊 , 或者 牛 ,

他们的孩子必须学会照看羊、山羊或牛。

[ænd; ənd][tuː; tə][help][ɪn]['ʌðə(r)] [weɪz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən] [wɔːk] [ə'ləʊn] .
and to help in other ways as soon as they can walk alone .
和 到 帮助 在 其他 方式 作为 很快 作为 他们 能 走 独自的 .

并在他们能够独立行走后，尽快以其他方式帮助他们。

['ʌðə(r)] [men] [wɜːk] [ɒn][ðə; ði] [naɪl] ,

Other men work on the Nile ,

其他 男人 工作 在 这 尼罗河 ,

其他男人则在尼罗河上工作，

['kæriɪŋ] ['piːp(ə)l] [ɔː(r)] [gʊdz] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [ɪn] [boʊts] [frɒm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs]

carrying people or goods up and down the river in boats from place to place

携带 人们 或者 商品 向上 和 向下 这 河 在 船 从 地方 到 地方

.

.

.

用船只沿河运送人员或货物往返于不同地点。

[ðɪs] , [ə'gen] , [ɪz] [hɑːd] [wɜːk] ,

This , again , is hard work ,

这 , 再次 , 是 难的 工作 ,

这又是一项艰苦的工作。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['bəʊtmən] [siːm] ['veri] ['hæpi] [ænd; ənd]['ɒf(ə)n] [sɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [pɑːs] [ə'lɒŋ] .

but the boatmen seem very happy and often sing as they pass along .

但 这 船夫 似乎 非常 快乐的 和 经常 唱歌 作为 他们 经过 沿着 .

但船夫们看起来非常高兴，经常边走边唱歌。

['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] ['vɪlɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪgnərənt] , [ænd; ənd] ['veri] [fjuː] [kæn; kən] [riːd] [ɔː(r)] [raɪt]

People in the country villages are ignorant , and very few can read or write

人们 在 这 国家 村庄 是 无知 , 和 非常 很少 能 读 或者 写

.

.

.

农村地区的人们愚昧无知，识字的人寥寥无几。

['sʌmtaɪmz] [wen] [ðə; ði] ['hɑːvɪst] [hæz; həz] [biːn] [bæd][ænd; ənd] [fuːd] [ɪz][dɪə(r)][ænd; ənd] [skeəs] ,

Sometimes when the harvest has been bad and food is dear and scarce ,

有时 什么时候 这 收成 有 到过 坏的 和 食物 是 亲爱的 和 稀少 ,

有时，当收成不好，食物昂贵且稀缺时，

[ðə; ði]['piːp(ə)l] [get] ['diːpli] ['ɪntuː] [det] .

the people get deeply into debt .

这 人们 得到 深 进入 债务 .

人们深陷债务泥潭。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [dɪ'ziːz] ,

There is a great deal of illness and disease ,

那里 是 一个 伟大的 交易 的 疾病 和 疾病 ,

疾病很多，

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['veri] [fjuː] ['dɑːktərz][ænd; ənd] ['nɜːsɪz] [tuː; tə][help] ['piːp(ə)l][tuː; tə][get] [wel] .

but there are very few doctors and nurses to help people to get well .

但 那里 是 非常 很少 医生 和 护士 到 帮助 人们 到 得到 出色地 .

但是，能够帮助人们康复的医生和护士却非常少。

[səʊ][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][æn; ən] [i'dʒɪpʃn] ['pez(ə)nt] [ɪz][ə; eɪ][hɑːd][wʌn] — [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [wɜːk]

So the life of an Egyptian peasant is a hard one — a great deal of work

所以 这 生活 的 一个 埃及人 农民 是 一个 难的 一 — 一个 伟大的 交易 的 工作

[ænd; ənd] ['veri] ['lɪt(ə)l] [taɪm] [tuː; tə] [rest] ,

and very little time to rest ,

和 非常 小的 时间 到 休息 ,

因此，埃及农民的生活十分艰辛——工作量巨大，休息时间却很少。

[ɔː(r)] [pleɪ] , [ɔː(r)] [lɜːn] .

or play , or learn .

或者 玩 , 或者 学习 .

或者玩耍，或者学习。

[bʌt; bət] ['evriwʌn] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm] ['hæpi] , [ænd; ənd] , [ən'les] [ðeə(r)] [ɪz]
But everyone has something to make him happy , and , unless there is
但 每个人 有 某物 到 制作 他 快乐的 , 和 , 除非 那里 是
['fæmɪn] [ɔː(r)] ['pestɪləns] ,
famine or pestilence ,
饥荒 或者 瘟疫 ,

但每个人都有让自己快乐的事情，而且，除非发生饥荒或瘟疫，

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [ðeə(r)] [waɪvz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [həʊm] ,
these people have their wives and children and home ,
这些 人们 有 他们的 妻子们 和 孩子们 和 家 ,

这些人有妻子、孩子和家，

[dʒʌst] [æz; əz] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [ɪn] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['kʌntriz] .
just as people have in England and other countries .
只是 作为 人们 有 在 英格兰 和 其他 国家 .

就像英国和其他国家的人一样。

[ðə; ði] ['əʊnli] ['pɜːs(ə)n] [huː] [niːd] [biː; bi] [ʌn'hæpi] [ɪz] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [hæz; həz] [nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] [lʌv] .
The only person who need be unhappy is the one who has no one to love .
这 仅有的 人 WHO 需要 是 不开心 是 这 一 WHO 有 不 一 到 爱 .

唯一需要感到不快乐的人，是那些没有爱的人。

[səʊ] [wiː; wi] [hæv; həv] [lɜːnt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ə'baʊt] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv] ['æfrɪkə] [kɔːld] ['iːdʒɪpt] — [ðə; ði] [lænd]
So we have learnt a little about that part of Africa called Egypt — the land
所以 我们 有 学会了 一个 小的 关于 那 部分 的 非洲 称为 埃及 — 这 土地
[ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪl] — [ænd; ənd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
of the Nile — and about the people who live in it .
的 这 尼罗河 — 和 关于 这 人们 WHO 居住 在 它 .

因此，我们对非洲被称为埃及的那个地区——尼罗河之乡——以及居住在那里的人民有了一些了解。

[wiː; wi] [mʌst; məst] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] [huː] [lɪv; laɪv] [ɒn] [ðə; ði] [nɔːθ] [kəʊst] [ɒv; əv]
We must remember that all the other people who live on the North Coast of
我们 必须 记住 那 全部 这 其他 人们 WHO 居住 在 这 北 海岸 的
['æfrɪkə] ,
Africa ,
非洲 ,

我们必须记住，所有其他居住在非洲北海岸的人们，

[ɪn] ['tjuːnɪs] , [æl'dʒɪəriə] , [ænd; ənd] [mə'rɒkəʊ] , [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] , ['ɔːlsəʊ]
in Tunis , Algeria , and Morocco , are something like the Egyptians , also
在 突尼斯 , 阿尔及利亚 , 和 摩洛哥 , 是 某物 喜欢 这 埃及人 , 还
['spiːkɪŋ] ['ærəbɪk] ,
speaking Arabic ,
请讲 阿拉伯 ,

突尼斯、阿尔及利亚和摩洛哥的人民与埃及人有些相似，也讲阿拉伯语。

[ænd; ənd] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dɑːk] - [skɪnd] ['piːp(ə)l] [huː] [lɪv; laɪv] ['fɑːðə(r)] [saʊθ] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː]
and different from the dark - skinned people who live farther south where it
和 不同的 从 这 黑暗的 - 去皮 人们 WHO 居住 更远 南 在哪里 它
[ɪz] ['veri] [hɒt] .
is very hot .
是 非常 热的 .

这与生活在更南方、气候炎热地区的黑皮肤人群截然不同。

[θriː]
III
三、

三

[ðə; ði] [sə'hɑːrə] , [ðə; ði] [greɪt] ['sændi] DESERT1 .
THE SAHARA , THE GREAT SANDY DESERT1 .
这 撒哈拉沙漠 , 这 伟大的 沙 DESERT1 .

撒哈拉沙漠，大沙沙漠1.

[wɒt] [ðə; ði] ['dezət] [ɪz] [laɪk]
What the Desert is Like
什么 这 沙漠 是 喜欢

沙漠是什么样的

[ɪn][ðə; ði][lɑːst]['tʃæptə(r)][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['riːdɪŋ] [ə'baʊt]['iːdʒɪpt] ,
In the last chapter we were reading about Egypt ,
在 这 最后的 章 我们 是 阅读 关于 埃及 ,

上一章我们读的是关于埃及的内容，

[ænd; ənd][wiː; wi] [sed] [ðæt] [ɒn][ðə; ði] [west] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt] [leɪ] [ðə; ði] [greɪt] ['dezət] .
and we said that on the West of Egypt lay the Great Desert .
和 我们 说 那 在 这 西方 的 埃及 躺 这 伟大的 沙漠 .

我们说，埃及的西部是大沙漠。

[naʊ] [ə; eɪ] ['dezət] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm]['riːz(ə)n][nəʊ] [fuːd] [wɪl] [grəʊ] .
Now a desert is a place where for some reason no food will grow .
现在 一个 沙漠 是 一个 地方 在哪里 为了 一些 原因 不 食物 将要 生长 .

沙漠是指由于某种原因，任何食物都无法生长的地方。

[ɪn][sʌm; səm] [dɪ'zɜːts] [ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz] [tuː] [bæd] ; [ɪn][sʌm; səm][ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [sɔːlt] ;
In some deserts the soil is too bad ; in some the ground is covered with salt ;
在 一些 沙漠 这 土壤 是 也 坏的 ; 在 一些 这 地面 是 涵盖 和 盐 ;

有些沙漠土壤贫瘠；有些沙漠地面被盐覆盖；

[ɪn]['ʌðə(r)z] , [laɪk][ðə; ði][sə'hɑːrə] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['rɪvəz] .
in others , like the Sahara , there are no rivers .
在 其他的 , 喜欢 这 撒哈拉沙漠 , 那里 是 不 河流 .

在一些地区，例如撒哈拉沙漠，没有河流。

[ɪn][sʌm; səm]['pleɪsɪz][ɪn][ðə; ði][sə'hɑːrə][ðeə(r)][ɪz]['wɔːtə(r)] ['kʌmɪŋ] [ʌp] [θruː] [ə; eɪ] [kræk] [ɪn][ðə; ði]
In some places in the Sahara there is water coming up through a crack in the
在 一些 地方 在 这 撒哈拉沙漠 那里 是 水 未来 向上 通过 一个 裂缝 在 这
[rɒks] .
rocks .
岩石 .

在撒哈拉沙漠的某些地方，水会从岩石裂缝中涌出。

[ðɪs] ['wɔːtə(r)][ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] " [sprɪŋ] , " [ænd; ənd][weər'evə(r)][wʌn][ɪz][faʊnd] ,
This water is called a " spring , " and wherever one is found ,
这 水 是 称为 一个 " 春天 , " 和 无论 一 是 成立 ,

这种水被称为“泉水”，无论在哪里发现泉水，

[triːz] [ænd; ənd] [grɑːs] [ænd; ənd] [fuːd] [wɪl] [grəʊ] .
trees and grass and food will grow .
树木 和 草 和 食物 将要 生长 .

树木、草地和粮食都会生长。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] [æn; ən] " [əʊ'eɪsɪs] .
Such a place is called an " oasis .
这样的 一个 地方 是 称为 一个 " 绿洲 .

这样的地方被称为“绿洲”。

" [ɪn][ðə; ði][bɪg][əʊ'eɪsiːz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [taʊnz] .
" In the big oases there are villages and towns .
" 在 这 大的 绿洲 那里 是 村庄 和 城镇 .

“在大绿洲里有村庄和城镇。”

[bʌt; bət][ðə; ði] [sʌn] [ɪz][səʊ] [hɒt] [ðæt] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [sprɪŋ] [hæz; həz] [fləʊd]
But the sun is so hot that before the water from the spring has flowed
但 这 太阳 是 所以 热的 那 前 这 水 从 这 春天 有 流动
['veri] [fɑː(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [draɪd] [ʌp] ,
very far it is dried up ,
非常 远的 它 是 干燥 向上 ,

但是太阳太热了，泉水还没流多远就干涸了。

[ænd; ənd] [bɪ'jɒnd] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [wɪl] [grəʊ] .
and beyond that nothing will grow .
和 超过 那 没有什么 将要 生长 .

除此之外，什么都不会生长。

[səʊ] [wen] [wiː; wi] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'hɑːrə] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][traɪ][ænd; ənd]['pɪktʃə(r)][tuː; tə]
So when we think of the Sahara we have to try and picture to
所以 什么时候 我们 思考 的 这 撒哈拉沙漠 我们 有 到 尝试 和 图片 到
[ɑː'selvz] [ə; eɪ] ['veri] [bɪg] ['kʌntri] ,
ourselves a very big country ,
我们自己 一个 非常 大的 国家 ,

所以当我们想到撒哈拉沙漠时，我们必须努力想象一个幅员辽阔的国家。

[fʊl] [ɒv; əv] [hɪlz] [ænd; ənd] ['væliz] , [bʌt; bət] [wɪð] [nəʊ] ['rɪvəz] [ɔː(r)] [leɪks] .
full of hills and valleys , but with no rivers or lakes .
满的 的 丘陵 和 山谷 , 但 和 不 河流 或者 湖泊 .

这里丘陵起伏，山谷众多，却没有河流湖泊。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['dʒɜːni] [ɒv; əv] ['meni] [mʌnθs] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] [sə'hɑːrə] ,
It is a journey of many months to cross the Sahara ,
它 是 一个 旅行 的 许多 几个月 到 叉 这 撒哈拉沙漠 ,

穿越撒哈拉沙漠需要数月时间。

[ænd; ənd] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [deɪ] [ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [siː] [bʌt; bət][sænd] — [sænd] , [nɒt] [flæt] ,
and day after day there is nothing to see but sand — sand , not flat ,
和 天 后 天 那里 是 没有什么 到 看 但 沙 — 沙 , 不是 平坦的 ,

日复一日，除了沙子什么也看不到——沙子，而不是平坦的地面。

[bʌt; bət][ɪn] [rɪdʒɪz] [ɒv; əv] [hɪlz] [laɪk] [greɪt] [weɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] .
but in ridges of hills like great waves of the sea .
但 在 山脊 的 丘陵 喜欢 伟大的 波浪 的 这 海 .

但却像大海的巨浪一样，连绵起伏的山脊。

[wen] ['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] ['trævəlɪŋ] [ə'krɒs] [ðɪs] ['dezət] ,
When people are travelling across this desert ,
什么时候 人们 是 旅行 穿过 这 沙漠 ,

当人们穿越这片沙漠时，

[ðeɪ] [get] ['veri] ['taɪəd][ɒv; əv] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][sænd][ɔːl] [deɪ] .
they get very tired of looking at nothing but sand all day .
他们 得到 非常 疲劳的 的 寻找 在 没有什么 但 沙 全部 天 .

他们整天只能看到沙子，会感到非常厌倦。

[ðen] , [æt; ət][lɑːst] , [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [sets] ,
Then , at last , as the sun sets ,
然后 , 在 最后的 , 作为 这 太阳 套 ,

最后，当太阳落山时，

[ðeɪ] [riːtʃ] [æn; ən][əʊ'eɪsɪs] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz]['wɔːtə(r)][ænd; ənd][bə'nɑːnəz][ænd; ənd] [deɪt] - [triːz] ,
they reach an oasis where there is water and bananas and date - trees ,
他们 抵达 一个 绿洲 在哪里 那里 是 水 和 香蕉 和 日期 - 树木 ,
[ænd; ənd] [pə'hæps] ['haʊzɪz] [ænd; ənd]['piːp(ə)l] .
and perhaps houses and people .
和 也许 房屋 和 人们 .

他们到达了一片绿洲，那里有水、香蕉、椰枣树，或许还有房屋和人。

['sʌmtaɪmz] [greɪt] [wɪndz; waɪndz] [bləʊ] [ɪn][ðə; ði] ['dezət] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ə; eɪ] ['sændstɔːm] .
Sometimes great winds blow in the desert and bring a sandstorm .
有时 伟大的 风 吹 在 这 沙漠 和 带来 一个 沙暴 .

有时沙漠中会刮起强风，带来沙尘暴。

[ðen] [ðə; ði][sænd] [biːts] [hɑːd] [ə'genst] ['evriθɪŋ] .
Then the sand beats hard against everything .
然后 这 沙 节拍 难的 反对 一切 .

然后沙子猛烈地拍打着一切。

[ɪf] ['trævələz] [miːt] [ə; eɪ] ['sændstɔːm] ,
If travellers meet a sandstorm ,
如果 旅行者 见面 一个 沙暴 ,

如果旅行者遇到沙尘暴，

[ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [θrəʊ] [ðəm'selvz] [feɪs] ['daʊnwədz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][sænd]
they have to throw themselves face downwards on the ground to keep the sand
他们 有 到 扔 他们自己 脸 向下 在 这 地面 到 保持 这 沙
[aʊt][ɒv; əv][ðeə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [maʊθ] .
out of their eyes and mouth .
出去 的 他们的 眼睛 和 嘴 .

他们不得不脸朝下趴在地上，以防止沙子进入眼睛和嘴巴。

['veri] ['ɒf(ə)n]['piːp(ə)l] [huː] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['dezət] [hæv; həv][bæd] [aɪz] ,
Very often people who live in the desert have bad eyes ,
非常 经常 人们 WHO 居住 在 这 沙漠 有 坏的 眼睛 ,

很多居住在沙漠地区的人都有视力问题。

[ænd; ənd] ['meni] [ɑː(r); ə(r)][blaɪnd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['sændstɔːmz] . [ˌtuː'tuː] .
and many are blind because of the sandstorms . 2 .
和 许多 是 瞎的 因为 的 这 沙尘暴 . 2 .

1. 许多人因沙尘暴而失明。

[haʊ] [ðə; ði] ['dezət] [keɪm]
How the Desert Came
如何 这 沙漠 来

沙漠是如何形成的

[lɒŋ] , [lɒŋ] [ə'gəʊ] , [ðə; ði] [sə'hɑːrə] [wɒz; wəz] [nɒt] [kwaɪt] [səʊ] [draɪ] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [naʊ] .
Long , long ago , the Sahara was not quite so dry as it is now .
长的 , 长的 前 , 这 撒哈拉沙漠 曾是 不是 相当 所以 干燥 作为 它 是 现在 .

很久很久以前，撒哈拉沙漠不像现在这么干燥。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['rɪvəz] [ðen] , [wɪtʃ] [hæv; həv] [draɪd] [ʌp] [sɪns] .
There were rivers then , which have dried up since .
那里 是 河流 然后 , 哪个 有 干燥 向上 自从 .

当时有河流，但后来都干涸了。

[wen] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['wɔːtə(r)] , [fuːd] [wʊd] [grəʊ] , [ænd; ənd] ['piːp(ə)l] [kʊd; kəd] [kiːp] [ʃiːp] [ænd; ənd]
When there was water , food would grow , and people could keep sheep and
什么时候 那里 曾是 水 , 食物 会 生长 , 和 人们 可以 保持 羊 和
['kæt(ə)l] .
cattle .
牛 .

有了水，粮食就能生长，人们就能饲养牛羊。

[ɪn] [ðəʊz] [deɪz] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] [lɑːdʒ] ['sɪtɪz] [ðeə(r)] .
In those days there were several large cities there .
在 那些 天 那里 是 一些 大的 城市 那里 .

当时那里有好几个大城市。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [bɪ'ɡæn] [tuː; tə] [draɪ] [ʌp] , [ðə; ði] [ɡraʊnd] [bɪ'keɪm] ['sændi] [ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [wʊd] [ɡrəʊ] .
But when the water began to dry up , the ground became sandy and nothing would grow .
但 什么时候 这 水 开始 到 干燥 向上 , 这 地面 成为 沙 和 没有什么 会 生长 .

但当水源开始干涸时，地面变成了沙地，寸草不生。

[ðen] , [wen'evə(r)] [ðə; ði] [wɪnd] [bluː] ,
Then , whenever the wind blew ,
然后 , 每当 这 风 吹 ,

然后，每当风吹起的时候，

[ðə; ði] [sænd] [wɒz; wəz] ['kærid] [ə'lɒŋ] [ænd; ənd] [bɪ'ɡæn] [tuː; tə] ['kʌvə(r)] [ʌp] [ðə; ði] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] ['templz] .
the sand was carried along and began to cover up the houses and temples .
这 沙 曾是 携带 沿着 和 开始 到 覆盖 向上 这 房屋 和 寺庙 .

沙子被裹挟着向前，开始掩埋房屋和寺庙。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [muːvd] [ə'weɪ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeə(r)] [fuːd] [wʊd] [nɒt] [ɡrəʊ] ,
The people had moved away because their food would not grow ,
这 人们 有 已搬 离开 因为 他们的 食物 会 不是 生长 ,

人们搬走了，因为他们的粮食无法生长。

[ænd; ənd] [suːn] [ðə; ði] [sænd] [kəm'pliːtli] ['kʌvəd] [ðə; ði] [əʊld] ['sɪtɪz] .
and soon the sand completely covered the old cities .
和 很快 这 沙 完全地 涵盖 这 老的 城市 .

不久，沙子就完全覆盖了古城。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['berid] ,
For a long time they were buried ,
为了 一个 长的 时间 他们 是 埋葬 ,

他们被埋葬了很长时间。

[ʌn'tɪl] [sʌm; səm] [ˌjʊərə'piːənz] [went] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [faɪnd] [aʊt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [lɪvd; 'laɪvd] [ðeə(r)] [lɒŋ] [ə'ɡəʊ] .
until some Europeans went to see what they could find out about the people who lived there long ago .
直到 一些 欧洲人 去 到 看 什么 他们 可以 寻找 出去 关于 这 人们 WHO 居住地 那里 长的 前 .

直到一些欧洲人前往那里，想了解很久以前居住在那里的人们的情况。

[ðen] [ðeɪ] [dʌɡ] [ænd; ənd] [dʌɡ] [ɪn] [ðə; ði] [sænd] , [ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði] [əʊld] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] ['templz] .
Then they dug and dug in the sand , and found the old houses and temples .
然后 他们 挖 和 挖 在 这 沙 , 和 成立 这 老的 房屋 和 寺庙 .

然后他们挖啊挖，发现了古老的房屋和寺庙。

[bʌt; bət] ['dɪɡɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['dezət] [ɪz] ['veri] [hɑːd] [wɜːk] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] [hɒt] ,
But digging in the desert is very hard work , because it is very hot ,
但 挖掘 在 这 沙漠 是 非常 难的 工作 , 因为 它 是 非常 热的 ,

但是，在沙漠里挖掘是非常辛苦的工作，因为那里非常炎热。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] [fuːd] .
and there is very little water and food .
和 那里 是 非常 小的 水 和 食物 .

而且水和食物都非常匮乏。

['ɒf(ə)n] , [tuː] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [wɪnd] [ə'raɪzɪz] [ænd; ənd] [brɪŋz] [ə; eɪ] ['sændstɔːm] .
Often , too , a great wind arises and brings a sandstorm .
经常 , 也 , 一个 伟大的 风 出现 和 带来 一个 沙暴 .

此外，还经常会刮起大风，带来沙尘暴。

[ðen] [ðə; ði] [sænd] [drɪfts] [bæk] [ə'ɡen] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pleɪsɪz] [ɔːl'redi] [klɪəd] . [θriː] .
Then the sand drifts back again to the places already cleared . 3 .
然后 这 沙 漂移 后退 再次 到 这 地方 已经 已清除 . 3 .

然后沙子又会漂回到已经清理过的地方。3.

[ðə; ði] ['dezət] ['piːplz] ([ə; eɪ]) ['bɜːrbərz]
The Desert Peoples (a) Berbers
这 沙漠 人民 (一个) 柏柏尔人

沙漠民族（a）柏柏尔人

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sə'praɪzɪŋ] [tuː; tə] [faɪnd] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['meni] ['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['dezət]
It is surprising to find that there are a great many people living in this desert
它 是 奇怪 到 寻找 那 那里 是 一个 伟大的 许多 人们 活的 在 这 沙漠
['riːdʒən] [ɒv; əv] [nɔːθ] ['æfrɪkə] .
region of North Africa .
地区 的 北 非洲 .

令人惊讶的是，北非这片沙漠地区竟然居住着很多人。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ðeə(r)] .
There are three kinds of people there .
那里 是 三 种类 的 人们 那里 .

那里有三种人。

['fɜːstli] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['bɜːrbərz] ,
Firstly , there are the Berbers ,
首先 , 那里 是 这 柏柏尔人 ,

首先是柏柏尔人，

[huː] [lɪv; laɪv] ['ɔːlweɪz] [ɪn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [taʊn] [ɔː(r)] ['vɪlɪdʒ] [ɒn] [ə; eɪ] [bɪɡ] [əʊ'eɪsɪs] ,
who live always in a little town or village on a big oasis ,
WHO 居住 总是 在 一个 小的 镇 或者 村庄 在 一个 大的 绿洲 ,

他们总是居住在大绿洲上的小镇或村庄里，

[ænd; ənd] [ɡrəʊ] [ðeə(r)] [əʊn] [fuːd] .
and grow their own food .
和 生长 他们的 自己的 食物 .

他们自己种植食物。

['sekəndli] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['beduɪn] , [huː] [lɪv; laɪv] [ɪn] [lɑːdʒ] ['wɒndərɪŋ] [traɪbz] .
Secondly , there are the Bedouin , who live in large wandering tribes .
第二 , 那里 是 这 贝都因人 , WHO 居住 在 大的 漫游 部落 .

其次，还有贝都因人，他们以大型游牧部落的形式生活。

[ðiːz] [kiːp] [ʃiːp] [ænd; ənd] [ɡəʊts] [ænd; ənd] ['kæmlz] ,
These keep sheep and goats and camels ,
这些 保持 羊 和 山羊 和 骆驼 ,

这些地方饲养绵羊、山羊和骆驼。

[ænd; ənd] [steɪ] [ɒn] [ə; eɪ] [smɔːl] [əʊ'eɪsɪs] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [hɜːrdz] [hæv; həv] ['iːt(ə)n] [ɔːl] [ðə; ði] [ɡrɑːs] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] ,
and stay on a small oasis until their herds have eaten all the grass on it ,
和 停留 在 一个 小的 绿洲 直到 他们的 畜群 有 吃 全部 这 草 在 它 ,

他们待在一小片绿洲上，直到牲畜吃光了上面的所有草。

[ænd; ənd] [ðen] [muːv] [ɒn] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [pleɪs] .
and then move on to another place .
和 然后 移动 在 到 其他 地方 .

然后前往另一个地方。

['θɜːdli] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['ærəb] ['treɪdəz] ,
Thirdly , there are the Arab traders ,
第三 , 那里 是 这 阿拉伯 交易员 ,

第三，还有阿拉伯商人。

[huːz] ['bɪznəs] [ɪz][tuː; tə][gəʊ] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dezət] [tuː; tə][get]['aɪvəri][ænd; ənd][gəʊld] ,
whose business is to go south of the desert to get ivory and gold ,
谁 商业 是 到 去 南 的 这 沙漠 到 得到 象牙 和 金子 ,

他们的工作是前往沙漠以南获取象牙和黄金。

[ænd; ənd][tuː; tə] [teɪk] [ðiːz] [bæk] [tuː; tə]['iːdʒɪpt][ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] ['sɪtɪz] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði]
and to take these back to Egypt and to the great cities north of the
和 到 拿 这些 后退 到 埃及 和 到 这 伟大的 城市 北 的 这
['dezət] [tuː; tə] [sel] .
desert to sell .
沙漠 到 卖 .

然后把这些东西带回埃及，运到沙漠以北的大城市去卖。

[ɔːl] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [spiːk] ['ærəbɪk][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][məʊ'hæmədən; mə'hæmədən] .
All these people speak Arabic and are Mohammedans .
全部 这些 人们 说话 阿拉伯 和 是 穆罕默德人 .

这些人都会说阿拉伯语，而且都是穆斯林。

[ðə; ði]['bɜːrbərz] [huː] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [taʊnz] [ɒn][ðə; ði] [greɪt] [əʊ'eɪsɪs] ,
The Berbers who live in the towns on the great oasis ,
这 柏柏尔人 WHO 居住 在 这 城镇 在 这 伟大的 绿洲 ,

居住在大绿洲城镇里的柏柏尔人，

[weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sprɪŋ] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] , [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [reɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði]
where there is a large spring of water , are a different race from the
在哪里 那里 是 一个 大的 春天 的 水 , 是 一个 不同的 种族 从 这
['ærəbz] ,
Arabs ,
阿拉伯人 ,

在有大泉水的地方，居住着与阿拉伯人不同的种族。

[ðə; ði][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] , [ɔː(r)][ðə; ði] [dɑːk] - [skɪnd] ['piːp(ə)l][ɒv; əv]['fɑːðə(r)] [saʊθ] .
the Egyptians , or the dark - skinned people of farther south .
这 埃及人 , 或者 这 黑暗的 - 去皮 人们 的 更远 南 .

埃及人，或者更南方的黑皮肤人。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [dɑːkə] - [skɪnd] [ðæn; ðən][ðə; ði][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz][ænd; ənd][ðə; ði] ['beduɪn] .
They are much darker - skinned than the Egyptians and the Bedouin .
他们 是 很多 较暗 - 去皮 比 这 埃及人 和 这 贝都因人 .

他们的肤色比埃及人和贝都因人深得多。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] ['meni] ['dɪfrənt] ['reɪsɪz][ɒv; əv] [saʊθ] ['jʊərəp] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði]['ærəbz] ,
In the past many different races of South Europe , as well as the Arabs ,
在 这 过去的 许多 不同的 种族 的 南 欧洲 , 作为 出色地 作为 这 阿拉伯人 ,

过去，南欧许多不同种族以及阿拉伯人，

[hæv; həv] ['kɔŋkə] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ˌɪntə'mæriːd] [wɪð] [ðem; ðəm] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [stɪl] [rɪ'meɪn]
have conquered them and intermarried with them , but they still remain
有 征服 他们 和 近亲结婚 和 他们 , 但 他们 仍然 保持
[ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt] [reɪs] ,
a distinct race ,
一个 清楚的 种族 ,

他们征服了他们，并与他们通婚，但他们仍然是一个独立的种族。

[ðəʊ] [ðeə(r)] ['kʌstəmz] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['mɒzləmz] .
though their customs are like those of other Moslems .
尽管 他们的 海关 是 喜欢 那些 的 其他 穆斯林 .

虽然他们的习俗与其他穆斯林相似。

[ðeɪ] [meɪk] [ðeə(r)] ['haʊzɪz] [ɒv; əv] [brɪks] [draɪd] [ɪn] [ðə; ði] [sʌn] ,
They make their houses of bricks dried in the sun ,
他们 制作 他们的 房屋 的 砖块 干燥 在 这 太阳 ,

他们用晒干的砖块盖房子，

[ænd; ənd] [bɪld] [ðem; ðəm] [səʊ] [kləʊz] [tə'geðə(r)] [ðæt] ['piːp(ə)l] [kæn; kən] [step] [frɒm; frəm] [wʌn] [ruːf] [tuː; tə]
and build them so close together that people can step from one roof to
和 建造 他们 所以 关闭 一起 那 人们 能 步 从 一 屋顶 到
[ə'nʌðə(r)] [ə'krɒs] [ðə; ði] [striːt] .
another across the street .
其他 穿过 这 街道 .

而且要把它们建得非常近，以至于人们可以从街对面的一个屋顶走到另一个屋顶。

[ðə; ði] [ruːfs] [ɑː(r); ə(r)] [flæt] ,
The roofs are flat ,
这 屋顶 是 平坦的 ,

屋顶是平的，

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [sɪt] [ɔː(r)] [sliːp] [ɒn] [ðem; ðəm] [æt; ət] [naɪt] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] [hɒt] [ˌɪn'saɪd]
so that they can sit or sleep on them at night when it is very hot inside
所以 那 他们 能 坐 或者 睡觉 在 他们 在 夜晚 什么时候 它 是 非常 热的 里面
[ðə; ði] [haʊs] .
the house .
这 房子 .

这样，晚上屋里很热的时候，他们就可以坐在上面或者睡在上面。

[ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taʊnz] [ɑː(r); ə(r)] [brɪk] [wɔːlz] [wɪð] ['geɪts] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ʃʌt]
All round the outside of the towns are brick walls with gates that are shut
全部 圆形的 这 外部 的 这 城镇 是 砖 墙壁 和 大门 那 是 关闭
[æt; ət] [naɪt] [fɔː(r); fə(r)] [fɪə(r)] [ɒv; əv] ['rɔbəz] .
at night for fear of robbers .
在 夜晚 为了 害怕 的 强盗 .

城镇外围都建有砖墙，城门在夜间关闭，以防强盗。

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [lɪv; laɪv] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] [ðə; ði] [taʊn] - ['piːp(ə)l] [ɪn] ['iːdʒɪpt] , ['əʊnli] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ]
These people live very much like the town - people in Egypt , only they are much
这些 人们 居住 非常 很多 喜欢 这 镇 - 人们 在 埃及 , 仅有的 他们 是 很多
['pʊrər] .
poorer .
贫穷 .

这些人的生活方式与埃及城镇居民非常相似，只是他们贫穷得多。

[ðeɪ] [kæn; kən] [bai] [θɪŋz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['treɪdəz] [ɪn] [ðə; ði] ['kærəvænz] [wɪtʃ] [stɒp] [æt; ət] [ðeə(r)]
They can buy things from the traders in the caravans which stop at their
他们 能 买 事物 从 这 交易员 在 这 旅行拖车 哪个 停止 在 他们的
['vɪlɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [naɪt] ,
village for the night ,
村庄 为了 这 夜晚 ,

他们可以向在他们村庄过夜的商队商人购买物品。

[bʌt; bət] [æz; əz] [ðeɪ] ['kænɒt] [grəʊ] [ɔː(r)] [meɪk] ['meni] [θɪŋz] [tuː; tə] [gɪv] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,
but as they cannot grow or make many things to give in exchange ,
但 作为 他们 不能 生长 或者 制作 许多 事物 到 给 在 交换 ,

但由于他们无法种植或生产很多东西来交换，

[məʊst] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] ['kɒntent] [wɪð] [ðə; ði] ['ɜːθnweə(r)] ['kʊkɪŋ] - [pɒts] [ænd; ənd]
most people have to be content with the earthenware cooking - pots and
最多 人们 有 到 是 内容 和 这 陶器 烹饪 - 锅 和
[ðə; ði] [klɒθ] [ðeɪ] [kæn; kən] [meɪk] [ðəm'selvz] .
the cloth they can make themselves .
这 布 他们 能 制作 他们自己 .

大多数人只能满足于自己制作的陶制炊具和布料。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [drɔː] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd][prɪ'peə(r)][ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [lʊk] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
The women draw water and prepare the food and look after the children .
这 女性 画 水 和 准备 这 食物 和 看 后 这 孩子们 .

妇女们负责打水、准备食物和照顾孩子。

[ðen] [ðeɪ] [wiːv] [flæks][ænd; ənd] [wʊl] ['ɪntuː] [klɒθ] .
Then they weave flax and wool into cloth .
然后 他们 编织 亚麻 和 羊毛 进入 布 .

然后他们将亚麻和羊毛织成布匹。

[ðeə(r)] [dres] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] .
Their dress is something like that of the poor Egyptians .
他们的 裙子 是 某物 喜欢 那 的 这 贫穷的 埃及人 .

他们的穿着打扮有点像埃及穷人的。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][tuː; tə] [hɜːd] [ðə; ði] [ʃiːp] [ænd; ənd] [gəʊts] ,
The children have to herd the sheep and goats ,
这 孩子们 有 到 一群 这 羊 和 山羊 ,

孩子们要放牧绵羊和山羊。

[wɪtʃ] [æt; ət] [naɪt] [sliːp] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [wɪð] [ðeə(r)]['əʊnə(r)z] .
which at night sleep in the house with their owners .
哪个 在 夜晚 睡觉 在 这 房子 和 他们的 所有者 .

晚上，它们会和主人一起睡在房子里。

[ðə; ði] [men] [həʊ] [ðə; ði] ['gaːdnz] [ænd; ənd] [grəʊ] [ðə; ði] ['mɪlɪt] [ænd; ənd] ['bɑːli] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] ,
The men hoe the gardens and grow the millet and barley for food ,
这 男人 锄 这 花园 和 生长 这 粟 和 大麦 为了 食物 ,

男人们锄地，种植小米和大麦作为食物。

[ænd; ənd][ðə; ði][flæks][fɔː(r); fə(r)] [klɒθ] .
and the flax for cloth .
和 这 亚麻 为了 布 .

还有亚麻，可以用来做布匹。

[ðə; ði] [tʃiːf] [fuːd] [ɒv; əv] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [ɪz] [bred] [meɪd] [ɒv; əv] ['mɪlɪt] - ['flaʊə(r)] [niːd] [wɪð] [mɪlk]
The chief food of these people is bread made of millet - flour kneaded with milk
这 首席 食物 的 这些 人们 是 面包 制成 的 粟 - 面粉 揉捏 和 牛奶
[ænd; ənd] [beɪkt] [ɪn][ə; eɪ][həʊl] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .
and baked in a hole in the ground .
和 烘焙 在 一个 洞 在 这 地面 .

这些民族的主要食物是用小米粉加牛奶揉成面团，放在地洞里烤制而成的面包。

[ðə; ði]['flaʊə(r)][ɪz] [graʊnd] [bɪ'twiːn] [tuː] [stəʊnz] [pleɪst] [wʌn][ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
The flour is ground between two stones placed one on the top of the other ,
这 面粉 是 地面 之间 二 石头 放置 一 在 这 顶部 的 这 其他 ,

面粉是在两块叠放在一起的石磨之间研磨的。

[ðə; ði]['ʌpə(r)][wʌn] ['hævɪŋ] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['hænd(ə)lz][baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [muːvd] [raʊnd] .
the upper one having one or two handles by which it can be moved round .
这 上 一 拥有 一 或者 二 把手 经过 哪个 它 能 是 已搬 圆形的 .

上面的那个有一个或两个把手，可以转动它。

[ðə; ði]['piːp(ə)l][ɪn] [ðiːz] [smɔːl] ,
The people in these small ,
这 人们 在 这些 小的 ,

这些小镇上的人们，

['kraʊdɪd] [taʊnz] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['dezət] [mʌst; məst][lɪv; laɪv]['veri] ['nærəʊ] [laɪvz; lɪvz] ,
crowded towns in the middle of the desert must live very narrow lives ,
挤 城镇 在 这 中间 的 这 沙漠 必须 居住 非常 狭窄的 生活 ,

沙漠中央拥挤的城镇居民必须过着非常狭小的生活空间。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

非洲人民(People of Africa)

[ænd; ənd] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] ['eniθɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðeə(r)] [əʊn] ['vɪlɪdʒ] .
and they do not know much about anything outside their own village .
和 他们 做 不是 知道 很多 关于 任何事物 外部 他们的 自己的 村庄 .

他们对村子以外的事物知之甚少。

['dʒɜːrniz] [ɪn] [ðə; ði] ['dezət] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['deɪndʒərəs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] ['sændstɔːmz] [ænd; ənd] [ðə; ði]
Journeys in the desert are very dangerous because of sandstorms and the
旅程 在 这 沙漠 是 非常 危险的 因为 的 沙尘暴 和 这
['dɪfɪkəlti] [ɒv; əv] ['faɪndɪŋ] [ðə; ði] [wei] [weə(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [rəʊdz] ,
difficulty of finding the way where there are no roads ,
困难 的 寻找 这 方式 在哪里 那里 是 不 道路 ,

在沙漠中旅行非常危险，因为会有沙尘暴，而且在没有道路的地方很难找到路。

[ænd; ənd] [mɔː(r)] [ɪ'speʃəli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] ['rɔbəz] .
and more especially because of robbers .
和 更多的 尤其 因为 的 强盗 .

尤其因为有强盗出没。

[səʊ] ['piːp(ə)l] ['nevə(r)] [gəʊ] [ɒn] ['dʒɜːrniz] [ən'les] [ðeɪ] [kæn; kən] [dʒɔɪn] [ə; eɪ] [bɪg] ['kʌmpəni] [wɪð] ['plenti]
So people never go on journeys unless they can join a big company with plenty
所以 人们 绝不 去 在 旅程 除非 他们 能 加入 一个 大的 公司 和 很多
[ɒv; əv] [men] ['redi] [tuː; tə] [faɪt] [ɪf] [ðə; ði] ['rɔbəz] [ə'tæk] [ðem; ðəm] . [fɔːr] .
of men ready to fight if the robbers attack them . 4 .
的 男人 准备好 到 斗争 如果 这 强盗 攻击 他们 . 4 .

所以，除非能加入一个拥有众多战士的大队伍，以便在遭遇强盗袭击时能够战斗，否则人们绝不会出远门。4.

[ðə; ði] ['dezət] ['piːplz] ([biː]) ['beduɪn]
The Desert Peoples (b) Bedouin
这 沙漠 人民 (b) 贝都因人

沙漠民族（b）贝都因人

[ðə; ði] ['sekənd] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [huː] [hæv; həv] [ðeə(r)] [həʊm] [ɪn] [ðə; ði] ['dezət] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði]
The second kind of people who have their home in the desert are the
这 第二 种类 的 人们 WHO 有 他们的 家 在 这 沙漠 是 这
['beduɪn] .
Bedouin .
贝都因人 .

第二类居住在沙漠中的人是贝都因人。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['ærəbz] [huː] [wʌns] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] ['dezət] [ɪn] [ə'reɪbiə] , [bʌt; bət] [lɒŋ] ,
These are Arabs who once lived in another desert in Arabia , but long ,
这些 是 阿拉伯人 WHO 一次 居住地 在 其他 沙漠 在 阿拉伯 , 但 长的 ,

这些人是曾经居住在阿拉伯半岛另一片沙漠中的阿拉伯人，但很久以前，

[lɒŋ] [ə'gəʊ] ['meni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [keɪm] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] [sə'hɑːrə] .
long ago many of them came to live in the Sahara .
长的 前 许多 的 他们 来了 到 居住 在 这 撒哈拉沙漠 .

很久以前，他们中的许多人来到撒哈拉沙漠定居。

[ðə; ði] ['beduɪn] [lɪv; laɪv] [ɪn] [tents] [meɪd] [ɒv; əv] [pəulz] [wɪð] [dɑːk] [klɒθ] [ɒv; əv] [gəʊts] - [heə(r)] [ɔː(r)]
The Bedouin live in tents made of poles with dark cloth of goats ' hair or
这 贝都因人 居住 在 帐篷 制成 的 杆子 和 黑暗的 布 的 山羊 - 头发 或者
['kæmlz] - [heə(r)] [spred] [ə'krɒs] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] [wɔːlz] [ænd; ənd] [ruːf] .
camels ' hair spread across them for walls and roof .
骆驼 - 头发 传播 穿过 他们 为了 墙壁 和 屋顶 .

贝都因人居住在用杆子搭成的帐篷里，帐篷的墙壁和屋顶是用山羊毛或骆驼毛制成的深色布料铺在上面。

[ðeɪ] ['træv(ə)l] [ɪn] [lɑːdʒ] [traɪbz] ,
They travel in large tribes ,
他们 旅行 在 大的 部落 ,

他们以大部落的形式迁徙,

[ænd; ənd] [pʊt] [ʌp] [ðeə(r)] [tents] [ɒn] [ə; eɪ] [smɔːl] [əʊ'eɪsɪs] [weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [taʊn] .
and put up their tents on a small oasis where there is no town .
和 放 向上 他们的 帐篷 在 一个 小的 绿洲 在哪里 那里 是 不 镇 .

他们在一个没有城镇的小绿洲上搭起了帐篷。

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [stɪl] [lɪv; laɪv] [æz; əz] ['eɪbrəhæm] , ['aɪzək] , [ænd; ənd] ['dʒeɪkəb] [lɪvd; 'laɪvd] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ,
These people still live as Abraham , Isaac , and Jacob lived long ago ,
这些 人们 仍然 居住 作为 亚伯拉罕 , 艾萨克 , 和 雅各布 居住地 长的 前 ,

这些人仍然像亚伯拉罕、以撒和雅各当年那样生活着。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['ɪzrɪəlaɪts] [bɪlt] [ðeə(r)] [taʊnz] .
before the Israelites built their towns .
前 这 以色列人 建造 他们的 城镇 .

在以色列人建造城镇之前。

[ɒn] [ðə; ði] [əʊ'eɪsɪs] [ðeə(r)] ['kæmlz] , ['hɔːsɪz] , [ʃiːp] ,
On the oasis their camels , horses , sheep ,
在 这 绿洲 他们的 骆驼 , 马匹 , 羊 ,

绿洲上有他们的骆驼、马、羊,

[ænd; ənd] [gəʊts] [kæn; kən] [faɪnd] ['wɔːtə(r)] [tuː; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd] [grɑːs] [tuː; tə] [iːt] .
and goats can find water to drink and grass to eat .
和 山羊 能 寻找 水 到 喝 和 草 到 吃 .

山羊可以找到水喝,找到草吃。

[wen] [ɔːl] [ðə; ði] [fuːd] [hæz; həz] [biːn] ['iːt(ə)n] [ðeɪ] [pæk] [ʌp] [ðə; ði] [tents] [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [ðeɪ]
When all the food has been eaten they pack up the tents and everything they
什么时候 全部 这 食物 有 到过 吃 他们 盒 向上 这 帐篷 和 一切 他们
[hæv; həv] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ðə; ði] [bæks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ænɪmlz] .
have and put it on the backs of the animals .
有 和 放 它 在 这 背部 的 这 动物 .

食物吃完后,他们收拾好帐篷和所有东西,放在牲畜背上。

[ðen] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ɔːl] [maʊnt] ['kæmlz] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd]
Then the men and women and children all mount camels and horses and
然后 这 男人 和 女性 和 孩子们 全部 山 骆驼 和 马匹 和
['dɒŋkiz] ,
donkeys ,
驴 ,

然后,男女老少都骑上骆驼、马和驴。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [həʊl] [traɪb] [muːvz] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [əʊ'eɪsɪs] .
and the whole tribe moves to another oasis .
和 这 所有的 部落 移动 到 其他 绿洲 .

于是整个部落迁往另一个绿洲。

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [drɪŋk] ['kæmlz] - [mɪlk] [ænd; ənd] [iːt] [ðə; ði] [deɪts] [ænd; ənd] [bə'nɑːnəz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)]
These people drink camels ' milk and eat the dates and bananas and other
这些 人们 喝 骆驼 - 牛奶 和 吃 这 日期 和 香蕉 和 其他
[fruːt] [ðeɪ] [faɪnd] [weə(r)] [ðeɪ] [pɪtʃ] [ðeə(r)] [tents] .
fruit they find where they pitch their tents .
水果 他们 寻找 在哪里 他们 沥青 他们的 帐篷 .

这些人喝骆驼奶,吃他们在搭帐篷的地方找到的枣子、香蕉和其他水果。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [brɪŋ] [ðiːz] [fruːts] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɜːbə(r)] [taʊnz] ,
They also bring these fruits to the Berber towns ,
他们 还 带来 这些 水果 到 这 柏柏尔人 城镇 ,

他们还将这些水果带到柏柏尔人的城镇。

[ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] ['flaʊə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [bred] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] ['kɒfi] [tuː; tə]
and exchange them for flour to make bread and for coffee to
和 交换 他们 为了 面粉 到 制作 面包 和 为了 咖啡 到
[drɪŋk] .
drink .
喝 .

然后用它们换取面粉做面包和咖啡喝。

['kɒfi] [ɪz] [ə; eɪ] ['beri] [wɪtʃ] [ɪz] [fɜːst] ['rəʊstɪd] , [ðen] ,
Coffee is a berry which is first roasted , then ,
咖啡 是 一个 浆果 哪个 是 第一的 烤 , 然后 ,

咖啡是一种浆果，首先经过烘焙，然后……

[wen] ['wɔːtə(r)] [ɪz] [bɔɪld] [ænd; ənd] [pɔː] [ɒn] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ə; eɪ] [strɒŋ] ,
when water is boiled and poured on to it , it makes a strong ,
什么时候 水 是 煮沸 和 倾倒 在 到 它 , 它 制作 一个 强的 ,

当水烧开后倒在上面时，会产生强烈的……

[braʊn] ['lɪkwɪd] [wɪtʃ] ['ærəbz] [ænd; ənd] [ˌjʊərə'piːənz] [laɪk] [tuː; tə] [drɪŋk] .
brown liquid which Arabs and Europeans like to drink .
棕色的 液体 哪个 阿拉伯人 和 欧洲人 喜欢 到 喝 .

阿拉伯人和欧洲人都喜欢喝的棕色液体。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [wiːv] ['kæmlz] - [heə(r)] ['ɪntuː] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['blæŋkɪts] , [ænd; ənd] [gəʊts] - [heə(r)]
The women weave camels ' hair into clothes and blankets , and goats ' hair
这 女性 编织 骆驼 - 头发 进入 衣服 和 毯子 , 和 山羊 - 头发
['ɪntuː] [tent] - ['kʌvəz] .
into tent - covers .
进入 帐篷 - 封面 .

妇女们将骆驼毛织成衣服和毯子，将山羊毛织成帐篷罩。

[ðə; ði] ['beduɪn] [men] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə] [faɪt] [wɪð] [ðeə(r)] [gʌnz] [ænd; ənd] [lɑːns] ;
The Bedouin men are always ready to fight with their guns and lances ;
这 贝都因人 男人 是 总是 准备好 到 斗争 和 他们的 枪支 和 长矛 ;

贝都因男人随时准备用枪和长矛战斗；

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['rɒbəz] , [bʌt; bət] [məʊst] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['træv(ə)l] [frɒm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə]
sometimes they are robbers , but most of them travel from place to
有时 他们 是 强盗 , 但 最多 的 他们 旅行 从 地方 到
[pleɪs] ,
place ,
地方 ,

他们有时是强盗，但他们大多数时候都是四处游荡的。

['əʊnli] ['faɪtɪŋ] [ɪf] ['ʌðə(r)z] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
only fighting if others attack them .
仅有的 斗争 如果 其他的 攻击 他们 .

只有在受到攻击时才会反击。

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [tʃiːf] [ɪn] [iːtʃ] [traɪb] [ɒv; əv] ['beduɪn] , [ænd; ənd] [ɪn] [iːtʃ] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði]
There is always a chief in each tribe of Bedouin , and in each village of the
那里 是 总是 一个 首席 在 每个 部落 的 贝都因人 , 和 在 每个 村庄 的 这
['bɜːrbərz] ,
Berbers ,
柏柏尔人 ,

每个贝都因部落和每个柏柏尔村庄都总会有一个首领。

[bʌt; bət] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði] ['dezət] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] [bændz][ɒv; əv] ['rɒbəz] [huː] [wɪl] [nɒt] [ə'beɪ] ['eni] [lɔː] ,
but away in the desert there are many bands of robbers who will not obey any law ,
但 离开 在 这 沙漠 那里 是 许多 乐队 的 强盗 WHO 将要 不是 服从 任何 法律 ,

但是，在遥远的沙漠里，有很多强盗团伙，他们不会遵守任何法律。

[ænd; ənd] ['evriwʌn] [hæz; həz][tuː; tə] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] [ə'genst] [ðiːz] ['piːp(ə)l] .
and everyone has to fight for himself against these people .
和 每个人 有 到 斗争 为了 他自己 反对 这些 人们 .

每个人都必须独自与这些人战斗。

[ðə; ði] ['beduɪn] [lʌv] [ðeə(r)] ['ænɪmlz] , [ɪ'speʃəli] [ðeə(r)] ['kæmlz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
The Bedouin love their animals , especially their camels and their horses .
这 贝都因人 爱 他们的 动物 , 尤其 他们的 骆驼 和 他们的 马匹 .

贝都因人热爱他们的动物，尤其是骆驼和马。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][kwaɪt]['nætʃ(ə)rəl] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][duː; də][səʊ] ,
It is quite natural that they should do so ,
它 是 相当 自然的 那 他们 应该 做 所以 ,

他们这样做是很自然的。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['ɒf(ə)n][ə; eɪ][mæn] [wʊd] [daɪ][ɪn][ðə; ði] ['dezət] [ɪf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ɔː(r)]['kæm(ə)l] [wʊd] [nɒt] [wɜːk] [wel] [ænd; ənd] ['kæri] [hɪm] ['feɪθfəli] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [riːtʃt] ['wɔːtə(r)] .
because often a man would die in the desert if his horse or camel would not work well and carry him faithfully until they reached water .
因为 经常 一个 男人 会 死 在 这 沙漠 如果 他的 马 或者 骆驼 会 不是 工作 出色地 和 携带 他 忠实 直到 他们 达到 水 .

因为如果一个人的马或骆驼不能很好地工作，忠实地驮着他到达水源，那么他往往会死在沙漠里。

['sʌmtaɪmz] [wen] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [luːz] [ðeə(r)] [wei] [ɪn][ðə; ði] ['pɑːθlɪs] [sænd] ,
Sometimes when the people lose their way in the pathless sand ,
有时 什么时候 这 人们 失去 他们的 方式 在 这 无路 沙 ,

有时，当人们在茫茫沙海中迷失方向时，

[ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] ['kæmlz] [kæn; kən][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] . [faɪv] .
the horses and camels can find it . 5 .
这 马匹 和 骆驼 能 寻找 它 . 5 .

马和骆驼都能找到它。5.

[ðə; ði] ['dezət] ['piːplz] ([siː]) ['treɪdəz]
The Desert Peoples (c) Traders
这 沙漠 人民 (c) 交易员

沙漠民族 (c) 商人

[ðə; ði] [θɜːd] [kaɪnd] [ɒv; əv]['piːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [sə'hɑːrə] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['treɪdəz] .
The third kind of people who are found in the Sahara are the traders .
这 第三 种类 的 人们 WHO 是 成立 在 这 撒哈拉沙漠 是 这 交易员 .

在撒哈拉沙漠中发现的第三种人是商人。

[ðiːz] , [laɪk] [ðə; ði] ['beduɪn] , [ɑː(r); ə(r)]['ærəbz] , [bʌt; bət]['ɒf(ə)n][ðeə(r)] [hoʊmz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][sʌm; səm] [taʊn] ,
These , like the Bedouin , are Arabs , but often their homes are in some town ,
这些 , 喜欢 这 贝都因人 , 是 阿拉伯人 , 但 经常 他们的 房屋 是 在 一些 镇 ,

这些人与贝都因人一样，都是阿拉伯人，但他们的家通常位于城镇里。

['aɪðə(r)][ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dezət] [ɔː(r)][ɪn]['iːdʒɪpt] .
either on the edge of the desert or in Egypt .
任何一个 在 这 边缘 的 这 沙漠 或者 在 埃及 .

要么在沙漠边缘，要么在埃及。

[ðeɪ] ['træv(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪt] [nɔːθ] ['æfrɪkən] [taʊnz] [ænd; ənd][frɒm; frəm]['iːdʒɪpt] ,
They travel from the great North African towns and from Egypt ,
他们 旅行 从 这 伟大的 北 非洲 城镇 和 从 埃及 ，

他们从北非各大城市和埃及出发，

[ə'krɒs] [ðə; ði] ['dezət] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪtʃ] ['kʌntriz] [saʊθ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [weə(r)] [ðə; ði] [dɑːk] - [skɪnd] ['piːp(ə)l] [lɪv; laɪv] .
across the desert to the rich countries south of it , where the dark - skinned people live .
穿过 这 沙漠 到 这 富有的 国家 南 的 它 ， 在哪里 这 黑暗的 - 去皮 人们 居住 .

穿过沙漠，到达沙漠以南的富裕国家，那里居住着肤色黝黑的人们。

[ðeə(r)] , [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'hɑːrə] ,
There , south of the Sahara ,
那里 ， 南 的 这 撒哈拉沙漠 ，

那里，在撒哈拉沙漠以南，

[ðeɪ] [bai] ['aɪvəri][ænd; ənd] [daɪd] [gəʊt] - [skɪnz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [θɪŋz] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] [klɒθ] [ænd; ənd] [biːdz] ,
they buy ivory and dyed goat - skins and other things in exchange for cloth and beads ,
他们 买 象牙 和 染色 山羊 - 皮肤 和 其他 事物 在 交换 为了 布 和 珠子 ，

他们用布匹和珠子交换象牙、染色山羊皮和其他物品。

[ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [wɪð] [ðeə(r)] ['mɜːtʃəndaɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːðən] [taʊnz] [ə'gen] .
and return with their merchandise to the northern towns again .
和 返回 和 他们的 商品 到 这 北方 城镇 再次 .

他们带着货物再次返回北方城镇。

['meni] [j'iəz] [ə'gəʊ] [ðeɪ] [juːst] [tuː; tə]['kæptʃə(r)] [sleɪvz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['kænɒt] ['ɒf(ə)n][duː; də][səʊ] [naʊ] ,
Many years ago they used to capture slaves , but they cannot often do so now ,
许多 年 前 他们 用过的 到 捕获 奴隶 ， 但 他们 不能 经常 做 所以 现在 ，

很多年前他们常常抓捕奴隶，但现在他们很少能做到这一点了。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['krɪstʃən] [ˌjʊərə'piːənz][traɪ][tuː; tə][stɒp] ['treɪdɪŋ] [ɪn] [sleɪvz] .
because the Christian Europeans try to stop trading in slaves .
因为 这 基督教 欧洲人 尝试 到 停止 贸易 在 奴隶 .

因为信奉基督教的欧洲人试图阻止奴隶贸易。

[ðə; ði] ['dʒɜːrniz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['treɪdəz] [teɪk] ['meni] [mʌnθs] ,
The journeys of the traders take many months ,
这 旅程 的 这 交易员 拿 许多 几个月 ，

贸易商的旅程需要数月时间，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['ɒf(ə)n] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə][gəʊ][baɪ][ə; eɪ] [lɒŋ] [rəʊd] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][faɪnd]['wɔːtə(r)] .
because often they have to go by a long road in order to find water .
因为 经常 他们 有 到 去 经过 一个 长的 路 在 命令 到 寻找 水 .

因为他们经常需要走很长的路才能找到水源。

[səʊ] [ðeɪ] ['træv(ə)l][frɒm; frəm][əʊ'eɪsɪs][tuː; tə][əʊ'eɪsɪs] [siːkɪŋ] [ʃeɪd] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] .
So they travel from oasis to oasis seeking shade and water .
所以 他们 旅行 从 绿洲 到 绿洲 寻求 阴影 和 水 .

于是，它们从一个绿洲迁徙到另一个绿洲，寻找阴凉处和水源。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə][raɪd] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [deɪz] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði][nekst] ['drɪŋkɪŋ] - [pleɪs] .
Sometimes they have to ride three or four days to reach the next drinking - place .
有时 他们 有 到 骑 三 或者 四 天 到 抵达 这 下一个 喝 - 地方 .

有时他们要骑行三四天才能到达下一个饮水点。

[ðen] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə] ['kæri] ['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] [ɪn] [gəʊt] - [skɪnz] .
Then they have to carry water for themselves in goat - skins .
然后 他们 有 到 携带 水 为了 他们自己 在 山羊 - 皮肤 .

然后他们就得用羊皮给自己挑水。

[ðə; ði] ['kæmlz] [kæn; kən][lɪv; laɪv][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [wɪ'ðaʊt] ['wɔːtə(r)] , [ðəʊ] [ðeɪ] [get] ['veri] [wiːk] .
The camels can live for a few days without water , though they get very weak .
这 骆驼 能 居住 为了 一个 很少 天 没有 水 , 尽管 他们 得到 非常 虚弱的 .

骆驼可以几天不喝水，但会变得非常虚弱。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] , ['evriwʌn] [huː] [meɪks] [lɒŋ] ['dʒɜːrniz] [ɪn][ðə; ði][sə'hɑːrə][hæz; həz][tuː; tə][raɪd] [ɒn][ə; eɪ]['kæm(ə)l] .
For this reason , everyone who makes long journeys in the Sahara has to ride on a camel .
为了 这 原因 , 每个人 WHO 制作 长的 旅程 在 这 撒哈拉沙漠 有 到 骑 在 一个 骆驼 .

因此，所有在撒哈拉沙漠进行长途旅行的人都必须骑骆驼。

[ə; eɪ] [hɔːs] [kæn; kən]['træv(ə)l][mɔː(r)] ['kwɪkli] , [bʌt; bət][hiː; hi] , [laɪk] [ə; eɪ][mæn] , [mʌst; məst][hæv; həv] ['wɔːtə(r)] ['evri] [deɪ] .
A horse can travel more quickly , but he , like a man , must have water every day .
一个 马 能 旅行 更多的 迅速地 , 但 他 , 喜欢 一个 男人 , 必须 有 水 每一个 天 .

马可以跑得更快，但它和人一样，每天都需要喝水。

[səʊ][ðə; ði]['kæm(ə)l][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] [ðə; ði] " [ʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dezət] , " [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] ,
So the camel is sometimes called the " Ship of the Desert , " because he ,
所以 这 骆驼 是 有时 称为 这 " 船 的 这 沙漠 , " 因为 他 ,

所以骆驼有时被称为“沙漠之舟”，因为它……

[best] [ɒv; əv][ɔːl] , [kæn; kən] ['kæri] [men] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['wɔːtələs] [sænd] .
best of all , can carry men across the waterless sand .
最好的 的 全部 , 能 携带 男人 穿过 这 无水 沙 .

最重要的是，它能载着人们穿越无水的沙漠。

[wen] ['treɪdəz] ['træv(ə)l] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['dezət] [wɪð] [ðeə(r)] ['mɜːtʃəndaɪs] ,
When traders travel across the desert with their merchandise ,
什么时候 交易员 旅行 穿过 这 沙漠 和 他们的 商品 ,

当商队带着货物穿越沙漠时，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [mʌtʃ] [ə'freɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['dezət] ['rɒbəz] , [huː] [stiːl] [wɒt] [ðeɪ] [kæn; kən] [frɒm; frəm] ['trævələz] .
they are very much afraid of the desert robbers , who steal what they can from travellers .
他们 是 非常 很多 害怕的 的 这 沙漠 强盗 , WHO 偷 什么 他们 能 从 旅行者 .

他们非常害怕沙漠强盗，这些强盗会抢劫过往旅客的财物。

[səʊ] [ðeɪ] ['dʒɜːni] [ɪn] [lɑːdʒ] ['kʌmpəniz] [kɔːld] " ['kærəvænz] ,
So they journey in large companies called " caravans ,
所以 他们 旅行 在 大的 公司 称为 " 旅行拖车 ,

所以他们结伴而行，组成被称为"商队"的大批队伍。

" [wɪð] [ə; eɪ] [peɪd] [gaɪd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [best] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kwɪkɪst] [wei] [frɒm; frəm]
" with a paid guide to show them the best and the quickest way from
" 和 一个 有薪酬的 指导 到 展示 他们 这 最好的 和 这 最快 方式 从
[əʊ'eɪsɪs] [tuː; tə] [əʊ'eɪsɪs] ,
oasis to oasis ,
绿洲 到 绿洲 ,

"雇佣导游，向他们展示从一个绿洲到另一个绿洲的最佳和最快捷路线。"

[ænd; ənd] [wɪð] ['meni] [men] [ɑːmd] [wɪð] [gʌnz] [ænd; ənd] [spiə] [peɪd] [tuː; tə] [raɪd] [ə'lɒŋ] [baɪ] [ðə; ði]
and with many men armed with guns and spears paid to ride along by the
和 和 许多 男人 武装 和 枪支 和 长矛 有薪酬的 到 骑 沿着 经过 这
[saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæmlz] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] ['mɜːtʃəndaɪs] ,
side of the camels carrying the merchandise ,
边 的 这 骆驼 携带 这 商品 ,

还有许多手持枪支和长矛的男子受雇骑马跟在驮运货物的骆驼旁边。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [faɪt] [ɪf] ['rɒbəz] [kʌm] [tuː; tə] [stiːl] .
and to fight if robbers come to steal .
和 到 斗争 如果 强盗 来 到 偷 .

如果强盗前来行窃，就要奋力反抗。

[ðiːz] [sə'hɑːrə] ['rɒbəz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [bæd] ['piːp(ə)l] , [huː] [faɪt] , [ænd; ənd] [stiːl] [ɔːl] [ðeɪ] [kæn; kən]
These Sahara robbers are very bad people , who fight , and steal all they can
这些 撒哈拉沙漠 强盗 是 非常 坏的 人们 , WHO 斗争 , 和 偷 全部 他们 能
[get] ,
get ,
得到 ,

这些撒哈拉沙漠的强盗都是非常邪恶的人，他们会打架，会抢劫一切能得到的东西。

[ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [kɪl] ['evriwʌn] [ðeɪ] [kæn; kən] .
and always kill everyone they can .
和 总是 杀 每个人 他们 能 .

并且会尽可能地杀光所有人。

[səʊ] ['evriwʌn] [huː] [krɔːsɪz] [ðə; ði] [sə'hɑːrə] [hæz; həz] [tuː; tə] [biː; bi] ['redi] [tuː; tə] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz]
So everyone who crosses the Sahara has to be ready to fight for his
所以 每个人 WHO 十字架 这 撒哈拉沙漠 有 到 是 准备好 到 斗争 为了 他的
[laɪf] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['prɒpəti] .
life as well as his property .
生活 作为 出色地 作为 他的 财产 .

因此，每个穿越撒哈拉沙漠的人都必须做好为自己的生命和财产而战的准备。

[ðə; ði] ['dezət] [ɪz] [səʊ] [vɑːst] , [ænd; ənd] [hæz; həz] [səʊ] ['meni] [hɪlz] [ænd; ənd] ['haɪdɪŋ] - ['pleɪsɪz] ,
The desert is so vast , and has so many hills and hiding - places ,
这 沙漠 是 所以 广阔的 , 和 有 所以 许多 丘陵 和 隐藏 - 地方 ,

沙漠如此辽阔，有许多山丘和隐蔽之处。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['iːzi] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['rɒbəz] [tuː; tə] [get] [ə'weɪ] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [rɒb] [ə; eɪ]
that it is easy for the robbers to get away after they have robbed a
那 它 是 简单的 为了 这 强盗 到 得到 离开 后 他们 有 被抢劫 一个
['kærəvæn] .
caravan .
大篷车 .

劫匪抢劫完旅行车后很容易逃脱。

[ðen] , [æz; əz] ['saɪləns] [wʌns] [mɔː(r)] [fɔːls] [ɒn] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] ,
Then , as silence once more falls on the place of the struggle ,
然后 , 作为 沉默 一次 更多的 瀑布 在 这 地方 的 这 斗争 ,

然后，当战斗现场再次陷入沉寂时，

[ðə; ði] [kraɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒæklz; 'dʒækɔːlz] [ænd; ənd] [haɪ'iːnəz] [ænd; ənd] ['vʌltʃəz] [ɑː(r); ə(r)] [hɜːd] ,
the cries of the jackals and hyenas and vultures are heard ,
这 哭泣 的 这 豺狼 和 鬣狗 和 秃鹫 是 听到 ,

可以听到豺狼、鬣狗和秃鹫的叫声。

[æz; əz] [ðeɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] [maɪlz] [ə'weɪ] [drɔːn] [baɪ] [ðə; ði] [smel] [ɒv; əv] [blʌd] .
as they come from miles away drawn by the smell of blood .
作为 他们 来 从 英里 离开 绘制 经过 这 闻 的 血 .

它们从数英里之外赶来，是被血腥味吸引而来。

['swɪftli] [ðeɪ] ['gæðə(r)] [tuː; tə] [fiːd] [ɒn] [ðə; ði] ['bɒdɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sleɪn] ,
Swiftly they gather to feed on the bodies of the slain ,
迅速地 他们 收集 到 喂养 在 这 身体 的 这 被杀 ,

它们迅速聚集起来，以死者的尸体为食。

[ænd; ənd] [suːn] [ðə; ði] [wɪnd] [bləʊz] [ðə; ði] [sænd] [smuːð] [ænd; ənd] [kliːn] ,
and soon the wind blows the sand smooth and clean ,
和 很快 这 风 打击 这 沙 光滑的 和 干净的 ,

很快，风就把沙子吹得光滑干净。

[weə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['aʊəz] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['træmp(ə)ld] [ænd; ənd] [steɪnd] [wɪð] [blʌd] .
where a few hours before it was trampled and stained with blood .
在哪里 一个 很少 小时 前 它 曾是 践踏 和 染色 和 血 .

几个小时前，它还被人践踏，沾满了血迹。

[pə'hæps] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] ['hwaitən] [bəʊnz] [rɪ'meɪn] [tuː; tə] [ʃəʊ] [wɒt] [hæz; həz] ['hæpənd] . [sɪks] .
Perhaps only a few whitened bones remain to show what has happened . 6 .
也许 仅有的 一个 很少 漂白 骨头 保持 到 展示 什么 有 发生 . 6 .

或许只剩下几根白骨来证明曾经发生过什么。6.

[ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv] ['æfrɪkə]
The North of Africa
这 北 的 非洲

北非

[səʊ] [wiː; wi] [hæv; həv] ['lɜːnɪd] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv]
So we have learned something about the people who live in the North of
所以 我们 有 学习 某物 关于 这 人们 WHO 居住 在 这 北 的
['æfrɪkə] .
Africa .
非洲 .

因此，我们对生活在北非的人们有了一些了解。

[ɪn] ['iːdʒɪpt] , [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] [naɪl] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [kæn; kən] [grəʊ] [rɪtʃ] [ænd; ənd]
In Egypt , the land of the great River Nile , the people can grow rich and
在 埃及 , 这 土地 的 这 伟大的 河 尼罗河 , 这 人们 能 生长 富有的 和
['prɒspərəs] .
prosperous .
繁荣 .

在埃及，尼罗河这片土地上，人民可以变得富裕繁荣。

[ðeɪ] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [lɜːn] , [bʌt; bət] , [ɪk'sept] [ðə; ði] [kɒpt] , ['meni] [ɒv; əv] [huːm] [ɑː(r); ə(r)]
They have time to learn , but , except the Copts , many of whom are
他们 有 时间 到 学习 , 但 , 除了 这 科普特人 , 许多 的 谁 是
['gəʊldˌsmɪθs] ,
goldsmiths ,
金匠 ,

他们有时间学习，但是，除了科普特人（其中许多人是金匠）之外，

[ðeɪ] [siːm] [tuː; tə] [hæv; həv] [kwaɪt] [fə'gɒtn] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [θɪŋz] [ðə; ði] [əʊld] [ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] [meɪd] .
they seem to have quite forgotten how to make the beautiful things the old Egyptians made .
他们 似乎 到 有 相当 被遗忘的 如何 到 制作 这 美丽的 事物 这 老的 埃及人 制成 .

他们似乎完全忘记了如何制作古埃及人制作的那些精美物品。

[ɪn] [ðə; ði] ['dezət] , [ðə; ði] [sə'hɑːrə] , [ðeə(r)] [ɪz] ['lɪt(ə)l] ['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd] [laɪf] [ɪz] ['veri] [hɑːd] .
In the desert , the Sahara , there is little water , and life is very hard .
在 这 沙漠 , 这 撒哈拉沙漠 , 那里 是 小的 水 , 和 生活 是 非常 难的 .

在撒哈拉沙漠，水资源匮乏，生活非常艰苦。

[ɔːl] [deɪ] ['piːp(ə)l] [mʌst; məst] [wɜːk] [tuː; tə] [get] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [ænd; ənd] [kləʊðz] .
All day people must work to get enough for food and clothes .
全部 天 人们 必须 工作 到 得到 足够的 为了 食物 和 衣服 .

人们整天都要工作才能挣到足够的食物和衣服。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [lænd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [lɔːz] , [weə(r)] [iːtʃ] [mʌst; məst] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] .
It is a land without a king and without laws , where each must fight for himself .
它 是 一个 土地 没有 一个 国王 和 没有 法律 , 在哪里 每个 必须 斗争 为了 他自己 .

这是一个没有国王也没有法律的国度，每个人都必须为自己而战。

[jet] [ðiːz] ['piːp(ə)l] , [ɒn] [ðeə(r)] [lɒŋ] ['dʒɜːrniz] [θruː] [ðə; ði] ['wɔːtələs] [weɪst] ,
Yet these people , on their long journeys through the waterless waste ,
然而 这些 人们 , 在 他们的 长的 旅程 通过 这 无水 浪费 ,

然而这些人，在穿越干旱荒漠的漫长旅途中，

[hæv; həv] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [biː; bi] ['veri] [breɪv] [ænd; ənd] ['fɪələs] [ænd; ənd] [strɒŋ] .
have learned to be very brave and fearless and strong .
有 学习 到 是 非常 勇敢的 和 无畏 和 强的 .

学会了非常勇敢、无畏和坚强。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['peɪʃ(ə)nt] , [ænd; ənd] [ɪn'djʊə(r)] [greɪt] ['hɑːdʃɪps] [wɪ'ðaʊt] ['grʌmblɪŋ] .
They are patient , and endure great hardships without grumbling .
他们 是 病人 , 和 忍受 伟大的 艰辛 没有 抱怨 .

他们很有耐心，能忍受巨大的困难而不抱怨。

[ðeɪ] [lʌv] ['mjuːzɪk] , [ænd; ənd] ['ɒf(ə)n] [sɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [raɪd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['saɪlənt] [sænd] .
They love music , and often sing as they ride over the silent sand .
他们 爱 音乐 , 和 经常 唱歌 作为 他们 骑 超过 这 沉默的 沙 .

他们热爱音乐，经常一边骑行在寂静的沙地上一边唱歌。

[ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ðeɪ] ['gæðə(r)] [raʊnd] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [tuː; tə] [tel] ['stɔːriz] [ɒv; əv] [wɒt] ['hæpənd] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
In the evening they gather round the fire to tell stories of what happened long ago .
在 这 晚上 他们 收集 圆形的 这 火 到 告诉 故事 的 什么 发生 长的 前 .

晚上，他们围坐在篝火旁，讲述很久以前发生的故事。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [nɔːθ] ['æfrɪkə] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['ærəbz] [ɔː(r)] [ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] [ɔː(r)] ['bɜːrbərz] , [wɪð] ['ɒlɪv] [kəm'plekʃənz] [ænd; ənd] [smuːð] ,
The people of North Africa are all Arabs or Egyptians or Berbers , with olive complexions and smooth ,
这 人们 的 北 非洲 是 全部 阿拉伯人 或者 埃及人 或者 柏柏尔人 , 和 橄榄 肤色 和 光滑的 ,

北非人都是阿拉伯人、埃及人或柏柏尔人，肤色呈橄榄色，皮肤光滑。

[dɑːk] [heə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] .
dark hair as a rule .
黑暗的 头发 作为 一个 规则 .

一般来说，头发颜色较深。

[nekst][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [riːd] [ə'baʊt][ðə; ði] ['veri] [dɑːk] - [skɪnd] ['reɪsɪz] [huː] [lɪv; laɪv]['fɑːðə(r)] [saʊθ] ,
Next we shall read about the very dark - skinned races who live farther south ,
下一个 我们 将 读 关于 这 非常 黑暗的 - 去皮 种族 WHO 居住 更远 南 ,

接下来我们将了解居住在更南方的肤色非常深的种族。

[ɪn] ['sentrəl] ['æfrɪkə] , [weə(r)] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [mʌtʃ] [hɒtə] .
in Central Africa , where the sun is much hotter .
在 中央 非洲 , 在哪里 这 太阳 是 很多 更热 .

在中非，那里的太阳更加炽热。

[ˌaɪ 'viː]
IV
第四

第四

[juː'gændə] , [æn; ən] ['æfrɪkən] KINGDOM1 .
UGANDA , AN AFRICAN KINGDOM1 .
乌干达 , 一个 非洲 KINGDOM1 .

乌干达，一个非洲王国[1]。

['sentrəl] ['æfrɪkə]
Central Africa
中央 非洲

中非

[ɪn][ðə; ði][lɑːst]['tʃæptə(r)][wiː; wi] [riːd] [ðæt] [ðə; ði]['ærəb] ['mɜːrtʃənt] [krɒst] [ðə; ði] ['dezət] [tuː; tə] [bai]
In the last chapter we read that the Arab merchants crossed the desert to buy
在 这 最后的 章 我们 读 那 这 阿拉伯 商人 交叉 这 沙漠 到 买
['aɪvəri][ænd; ənd] [gəʊt] - [skɪnz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [lɪvd; 'laɪvd]['fɑːðə(r)] [saʊθ] .
ivory and goat - skins from the people who lived farther south .
象牙 和 山羊 - 皮肤 从 这 人们 WHO 居住地 更远 南 .

上一章我们读到，阿拉伯商人穿越沙漠，从居住在更南方的人们那里购买象牙和山羊皮。

[ɪn] [ðiːz] [nekst] [tuː] ['tʃæptəz] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [riːd] [ə'baʊt] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dezət] .
In these next two chapters we shall read about these people south of the desert .
在 这些 下一个 二 章节 我们 将 读 关于 这些 人们 南 的 这 沙漠 .

接下来的两章我们将了解沙漠以南的这些人们。

[ðeə(r)][lænd][laɪz][ɪn][ðə; ði] ['veri] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv]['æfrɪkə] , [ænd; ənd][səʊ][ɪz] [kɔːld] ['sentrəl] ['æfrɪkə] .
Their land lies in the very middle of Africa , and so is called Central Africa .
他们的 土地 谎言 在 这 非常 中间 的 非洲 , 和 所以 是 称为 中央 非洲 .

他们的土地位于非洲的中心地带，因此被称为中非。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kʌntri] , [wɪð] ['meni] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [greɪt] [leɪks] [ænd; ənd] ['maʊntənz] .
It is a beautiful country , with many rivers and great lakes and mountains .
它 是 一个 美丽的 国家 , 和 许多 河流 和 伟大的 湖泊 和 山脉 .

这是一个美丽的国家，拥有众多河流、美丽的湖泊和巍峨的山脉。

['sentrəl] [ænd; ənd] [west] ['æfrɪkə][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] ['veri] [hɒtɪst] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kɒntɪnənt] .
Central and West Africa are also the very hottest part of this continent .
中央 和 西方 非洲 是 还 这 非常 最热门 部分 的 这 大陆 .

中非和西非也是非洲大陆最炎热的地区。

[naʊ] [wen] [plɑːnts][hæv; həv][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv]['wɔːtə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][sʌn] [ðeɪ] [grəʊ] ['veri]
Now when plants have a lot of water and a lot of sun they grow very
现在 什么时候 植物 有 一个 很多 的 水 和 一个 很多 的 太阳 他们 生长 非常
['kwɪkli] ,
quickly ,
迅速地 ,

当植物获得充足的水分和阳光时，它们生长得非常迅速。

[ænd; ənd][səʊ] ['sentrəl] ['æfrɪkə] , [wɪð] [ɪts] [hɒt] [sʌn] [ænd; ənd][ɪts] [greɪt] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] ,
and so Central Africa , with its hot sun and its great rivers and lakes ,
和 所以 中央 非洲 , 和 它是 热的 太阳 和 它是 伟大的 河流 和 湖泊 ,

于是，中非地区，凭借其炎热的阳光、众多河流和湖泊，

[ɪz][ə; eɪ][lænd][ɒv; əv] [greɪt] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] .
is a land of great forests .
是 一个 土地 的 伟大的 森林 .

这是一个拥有茂密森林的地区。

[ɪn] [ðiːz] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['laɪənz][ænd; ənd] ['lepədz] , ['elɪfənts] , [ænd; ənd][dɪə(r)] ;
In these forests there are lions and leopards , elephants , and deer ;
在 这些 森林 那里 是 狮子 和 豹子 , 大象 , 和 鹿 ;
[ænd; ənd]['aɪvəri][ænd; ənd] [skɪnz] ,
and ivory and skins ,
和 象牙 和 皮肤 ,

这些森林里有狮子、豹子、大象和鹿；还有象牙和兽皮。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][gəʊld] ,
as well as gold ,
作为 出色地 作为 金子 ,

以及黄金，

[hæv; həv][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'ɪəz] [biːn] [səʊld][baɪ][ðə; ði] ['sentrəl] ['æfrɪkənz][tuː; tə][ðə; ði] ['treɪdəz]
have for many years been sold by the Central Africans to the traders
有 为了 许多 年 到过 卖 经过 这 中央 非洲人 到 这 交易员
[frɒm; frəm][ðə; ði] ['dezət] .
from the desert .
从 这 沙漠 .

多年来，这些货物一直由中非人卖给来自沙漠的商人。

[ɒn] [ðə; ði] ['iːstən] [saɪd][ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] ['maʊntənz] , [leɪks] , [ænd; ənd]
On the eastern side of this country there are more mountains , lakes , and
在 这 东 边 的 这 国家 那里 是 更多的 山脉 , 湖泊 , 和
[smɔːl] ['rɪvəz] ;
small rivers ;
小的 河流 ;

这个国家的东部有更多的山脉、湖泊和小河流；

[ɒn][ðə; ði] ['westən] [saɪd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [greɪt] ['rɪvəz] ,
on the western side there are great rivers ,
在 这 西 边 那里 是 伟大的 河流 ,

西边有大河，

[ɔːl][ɒv; əv] [wɪtʃ] [dʒɔɪn][wʌn] ['veri] [lɑːdʒ] [wʌn] [kɔːld] [ðə; ði]['kɒŋgəʊ] .
all of which join one very large one called the Congo .
全部 的 哪个 加入 一 非常 大的 一 称为 这 刚果 .

所有这些河流都汇入一个名为刚果的大河流。

[ɪn] [ðɪs] ['tʃæptə(r)][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [riːd] [ə'baʊt][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [lɪv; laɪv][ɒn][ðə; ði]
In this chapter we shall read about some of the people who live on the
在 这 章 我们 将 读 关于 一些 的 这 人们 WHO 居住 在 这
['iːstən] [saɪd][ɒn][ðə; ði] [ʃɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒɪst][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [leɪks] — [ðə; ði][wʌn] [kɔːld]
eastern side on the shores of the largest of all the lakes — the one called
东 边 在 这 海岸 的 这 最大 的 全部 这 湖泊 — 这 一 称为
[vɪk'tɔːriə] ['njænzə] .
Victoria Nyanza .
维多利亚 尼亚扎 .

在本章中，我们将了解一些居住在最大的湖泊——维多利亚·尼安扎湖东岸的人们。

[ðiːz] ['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ðə; ði][bə'gændə] , [ænd; ənd][ðeə(r)] ['kʌntri] [ɪz][juː'gændə] . [ˌtuː'tuː] .
These people are called the Baganda , and their country is Uganda . 2 .
这些 人们 是 称为 这 巴干达 , 和 他们的 国家 是 乌干达 . 2 .

这些人被称为巴干达人，他们的国家是乌干达。

[ðə; ði][bə'gændə]
The Baganda
这 巴干达

巴干达人

[ðə; ði][bə'gændə][ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] - [skɪnd] ['æfrɪkənz] .
The Baganda are dark - skinned Africans .
这 巴干达 是 黑暗的 - 去皮 非洲人 .

巴干达人是肤色黝黑的非洲人。

[ðeɪ] [ɔːl] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][wʌn] [traɪb] [ænd; ənd] [spiːk] [wʌn] ['læŋgwɪdʒ] ,
They all belong to one tribe and speak one language ,
他们 全部 属于 到 一 部落 和 说话 一 语言 ,

他们都属于同一个部落，说同一种语言。

[bʌt; bət][ɔːl] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)]['ʌðə(r)]['æfrɪkənz] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə] ['dɪfrənt] [traɪbz] [ænd; ənd]
but all around them are other Africans belonging to different tribes and
但 全部 大约 他们 是 其他 非洲人 属于 到 不同的 部落 和
['spiːkɪŋ] ['dɪfrənt] ['læŋgwɪdʒ] .
speaking different languages .
请讲 不同的 语言 .

但他们周围都是属于不同部落、说着不同语言的其他非洲人。

[ə'baʊt]['sɪksti] [j'iəz] [ə'gəʊ] , [wen] [ðə; ði] ['grænd,fɑːðə] [ɒv; əv][ðə; ði][men] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ə'laɪv] [naʊ]
About sixty years ago , when the grandfathers of the men who are alive now
关于 六十 年 前 , 什么时候 这 祖父们 的 这 男人 WHO 是 活 现在
[wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [jʌŋ] ,
were still young ,
是 仍然 年轻的 ,

大约六十年前，当现在在世的这些人的祖父们还很年轻的时候，

[ðə; ði][fɜːst][ˌjʊərə'piːənz] [went] [tuː; tə][juː'gændə] .
the first Europeans went to Uganda .
这 第一的 欧洲人 去 到 乌干达 .

第一批欧洲人去了乌干达。

[ʌn'tɪl] [ðæt] [taɪm] [ðə; ði] [traɪbz] [ɪn] ['sentrəl] ['æfrɪkə][hæd; həd] [spent] [məʊst][ɒv; əv][ðeə(r)][taɪm] ['faɪtɪŋ]
Until that time the tribes in Central Africa had spent most of their time fighting
直到 那 时间 这 部落 在 中央 非洲 有 花费 最多 的 他们的 时间 斗争
[wʌn] [ə'nʌðə(r)] ,
one another ,
一 其他 ,

在此之前，中非各部落的大部分时间都用于互相征战。

['kɪlɪŋ] ['meni] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['ʌðə(r)z] [sleɪvz] .
killing many and making others slaves .
杀 许多 和 制作 其他的 奴隶 .

杀害许多人，并将其他人沦为奴隶。

[sʌm; səm][ɒv; əv] [ði:z] [sleɪvz] [wɜ:(r); wə(r)][səʊld][tu:; tə][ðə; ði]['ærəbz][tu:; tə] [teɪk] [ə'weɪ] [tu:; tə]
Some of these slaves were sold to the Arabs to take away to
一些 的 这些 奴隶 是 卖 到 这 阿拉伯人 到 拿 离开 到
['zænzɪbɑ:(r)][ænd; ənd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [si:] ,
Zanzibar and across the sea ,
桑给巴尔 和 穿过 这 海 ,

这些奴隶中有些被卖给了阿拉伯人，他们被带往桑给巴尔，甚至远渡重洋。

[ɔ:(r)][tu:; tə] [teɪk] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['dezət] [tu:; tə]['i:dʒɪpt] .
or to take across the desert to Egypt .
或者 到 拿 穿过 这 沙漠 到 埃及 .

或者带它穿越沙漠前往埃及。

[sʌm; səm] [traɪbz] [wɜ:(r); wə(r)] [mʌtʃ] [strɒŋgə(r)][ðæn; ðən]['ʌðə(r)z] ,
Some tribes were much stronger than others ,
一些 部落 是 很多 更强 比 其他的 ,

有些部落比其他部落强大得多。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv] [ði:z] [drəʊv] ['evriwʌn] [els] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ðeɪ] [hæd; həd]
and some of these drove everyone else out of the country they had
和 一些 的 这些 驾驶 每个人 别的 出去 的 这 国家 他们 有
['tʃəʊzn] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] .
chosen for themselves and made a kingdom of it .
选定 为了 他们自己 和 制成 一个 王国 的 它 .

其中一些人将其他人赶出了他们为自己选择的国家，并建立了自己的王国。

[wʌn] [ɒv; əv] [ði:z] [strɒŋ] [traɪbz] [wɒz; wəz][ðə; ði][bə'gændə] .
One of these strong tribes was the Baganda .
一 的 这些 强的 部落 曾是 这 巴干达 .

这些强大的部落之一是巴干达人。

['ʌðə(r)z] [laɪkt] [tu:; tə]['wɒndə(r)][frɒm; frəm] [pleɪs] [tu:; tə] [pleɪs] ,
Others liked to wander from place to place ,
其他的 喜欢 到 漫步 从 地方 到 地方 ,

另一些人则喜欢四处游荡。

[bʌt; bət][ðə; ði][bə'gændə] [tʃəʊz] [tu:; tə]['set(ə)l] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [ʃɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [leɪk] [vɪk'tɔ:riə]
but the Baganda chose to settle down on the shores of the great Lake Victoria
但 这 巴干达 选择 到 定居 向下 在 这 海岸 的 这 伟大的 湖 维多利亚
['njænzə] ,
Nyanza ,
尼亚扎 ,

但巴干达人选择在维多利亚湖（尼亚扎湖）沿岸定居。

[ænd; ənd][tu:; tə] [steɪ] [ðeə(r)] ['ɔ:lweɪz] .
and to stay there always .
和 到 停留 那里 总是 .

并且永远留在那里。

[wen] [ˌjʊərə'pi:ənz] [went] [tu:; tə][ju:'gændə] [ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði][bə'gændə][hæd; həd][ə; eɪ] [kɪŋ] [tu:; tə]
When Europeans went to Uganda they found the Baganda had a king to
什么时候 欧洲人 去 到 乌干达 他们 成立 这 巴干达 有 一个 国王 到
[hu:m] [ðeɪ] [peɪd] [greɪt] ['ɒnə(r)] .
whom they paid great honour .
谁 他们 有薪酬的 伟大的 荣誉 .

欧洲人去到乌干达时发现，巴干达人有一位国王，他们对国王非常尊敬。

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] ['meni] ['ɒfɪsəz] ['ʌndə(r)] [hɪm] .
The king had many officers under him .
这 国王 有 许多 警官 在下面 他 .

国王手下有很多官员。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [tʃiːfs] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] .
Some of these were the chiefs of different parts of the kingdom .
一些 的 这些 是 这 酋长们 的 不同的 部分 的 这 王国 .

其中一些是王国不同地区的首领。

['ʌðə(r)z] [hæd; həd] ['speʃ(ə)l] [wɜːk] [tuː; tə] [duː; də] — [wʌn] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['lɔːsuːts] [ænd; ənd] [tuː; tə] ['set(ə)l] [dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] ,
Others had special work to do — one to hear all the lawsuits and to settle disputes ,
其他的 有 特别的 工作 到 做 — 一 到 听到 全部 这 诉讼 和 到 定居 争议 ,

其他人则有特殊的工作要做——有人负责审理所有诉讼案件并解决纠纷，

[ə'nʌðə(r)] [tuː; tə] [kə'mɑːnd] [ðə; ði] ['ɑːmi] .
another to command the army .
其他 到 命令 这 军队 .

另一名将指挥军队。

['ʌðə(r)z] [hæd; həd] [tuː; tə] [wɜːk] [ɪn] [ðə; ði] [kɪŋz] ['haʊshəʊld] , [tuː; tə] [weɪt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [waɪvz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,
Others had to work in the king's household , to wait on his wives and children ,
其他的 有 到 工作 在 这 国王的 家庭 , 到 等待 在 他的 妻子们 和 孩子们 ,

其他人则必须在国王的宫廷里工作，服侍他的妻子和孩子。

[ɔː(r)] [tuː; tə] [biːt] [ðə; ði] [bɪg] [drʌm] [tuː; tə] [kɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] ['wɒntɪd] [ðem; ðəm] ,
or to beat the big drum to call the people when the king wanted them ,
或者 到 打 这 大的 鼓 到 称呼 这 人们 什么时候 这 国王 通缉 他们 ,

或者在国王需要民众时，敲响大鼓召集他们。

[ɔː(r)] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)] [ðæt] [nəʊ] [wʌn] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [ən'les] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪʃt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] .
or to take care that no one entered the palace unless the king wished them to do so .
或者 到 拿 关心 那 不 一 进入 这 宫殿 除非 这 国王 希望 他们 到 做 所以 .

或者确保未经国王允许，任何人不得进入宫殿。

[bʌt; bət] [wɒt'evə(r)] [ðeə(r)] [wɜːk] [wɒz; wəz] , [ɔːl] [ðə; ði] [tʃiːfs] [ænd; ənd] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['piːp(ə)l] ['ɒnəd] [ænd; ənd] [əu'bei] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
But whatever their work was , all the chiefs and officers and people honoured and obeyed the king ,
但 任何 他们的 工作 曾是 , 全部 这 酋长们 和 警官 和 人们 荣幸 和 服从 这 国王 ,

但无论他们从事什么工作，所有的首领、官员和百姓都尊敬和服从国王。

[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,

和，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɪn] [ðɪs] [wei] ['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə] [faɪt] [ɔː(r)][tuː; tə] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
because in this way everyone was ready to fight or to work for the
因为 在 这 方式 每个人 曾是 准备好 到 斗争 或者 到 工作 为了 这
[kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,
king and the rest of the nation ,
国王 和 这 休息 的 这 国家 ,

因为这样一来，每个人都做好了为国王和国家而战或效力的准备。

[ðə; ði][bə'gændə][wɜː(r); wə(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [strɒgɪst] [ænd; ənd]['waɪzɪst][ɒv; əv][ɔːl] [ðə; ði]['æfrɪkən]
the Baganda were one of the strongest and wisest of all the African
这 巴干达 是 一 的 这 最强 和 最明智的 的 全部 这 非洲
['piːplz] .
peoples .
人民 .

巴干达人是非洲所有民族中最强壮、最智慧的民族之一。

[ðə; ði][əʊld] [dres] [ɒv; əv] [ðiːz] ['piːp(ə)l][wɒz; wəz][ə; eɪ] [klɒθ] , [nɒt] [səʊn] ,
The old dress of these people was a cloth , not sewn ,
这 老的 裙子 的 这些 人们 曾是 一个 布 , 不是 缝制的 ,

这些人以前穿的衣服是用布做的，不是缝制的。

[bʌt; bət] ['sɪmpli] ['twɪstɪd] [taɪt] [raʊnd] [ðeə(r)] ['bɒdi] ['ʌndə(r)][ðeə(r)] [ɑːmz] , [ænd; ənd] ['riːtʃɪŋ] ['nɪəli]
but simply twisted tight round their body under their arms , and reaching nearly
但 简单地 扭曲 紧的 圆形的 他们的 身体 在下面 他们的 武器 , 和 到达 几乎
[tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
to the ground .
到 这 地面 .

但只是紧紧地缠绕在腋下，几乎垂到地面。

['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['fɑːsənd] ['ɔːlsəʊ][baɪ][ə; eɪ] [belt] [raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
Sometimes it was fastened also by a belt round the waist .
有时 它 曾是 系紧 还 经过 一个 腰带 圆形的 这 腰部 .

有时还会用腰带系在腰间。

[ðə; ði] [klɒθ] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɑːk] [ɒv; əv]['sɜːt(ə)n] [triːz] [səʊkt] [ɪn]['wɔːtə(r)][ænd; ənd]
The cloth is made from the bark of certain trees soaked in water and
这 布 是 制成 从 这 吠 的 肯定 树木 浸泡过 在 水 和
['biːt(ə)n] [hɑːd] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [deɪz] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sɒft] [ænd; ənd] [θɪn] [ænd; ənd] [strɒŋ] [laɪk] ['wəʊv(ə)n]
beaten hard for many days until it is soft and thin and strong like woven
被打败 难的 为了 许多 天 直到 它 是 柔软的 和 薄的 和 强的 喜欢 编织
[klɒθ] .
cloth .
布 .

这种布料是用某些树皮浸泡在水中，经过多日用力捶打而成，直到它变得柔软、轻薄且像织布一样结实。

[ðeə(r)] ['haʊzɪz] [wɜː(r); wə(r)] [raʊnd] [ænd; ənd] [bɪlt] [ɒv; əv] [riːdz] , [wɪð] [stiːp] [ruːfs] [wɪtʃ] ['nɪəli]
Their houses were round and built of reeds , with steep roofs which nearly
他们的 房屋 是 圆形的 和 建造 的 芦苇 , 和 陡 屋顶 哪个 几乎
[riːtʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
reached to the ground .
达到 到 这 地面 .

他们的房屋是圆形的，用芦苇建造，屋顶陡峭，几乎垂到地面。

[ðə; ði][smɔːlə(r)] ['vɪlɪdʒ] [hæd; həd]['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['piːp(ə)l][ɪn][ðem; ðəm] ,
The smaller villages had only a few people in them ,
这 较小的 村庄 有 仅有的 一个 很少 人们 在 他们 ,

小村庄里只有寥寥几人，

['evriwʌn] [ɪn] [iːtʃ] ['vɪlɪdʒ] ['biːɪŋ] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][rest] .
everyone in each village being related to the rest .
每个人 在 每个 村庄 存在 有关的 到 这 休息 .

每个村庄里的每个人都与其他村民有亲戚关系。

[bʌt; bət][ðə; ði][bə'gændə]['ɔːlsəʊ][hæd; həd][bɪg] [taʊnz] , [ðə; ði] [bɪgɪst] [tuː; tə] - [deɪ] ['biːɪŋ] ['mɛŋgoʊ] ,
But the Baganda also had big towns , the biggest to - day being Mengo ,
但 这 巴干达 还 有 大的 城镇 , 这 最大 到 - 天 存在 芒果 ,
[weə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [laɪvz; lɪvz] .
where the king lives .
在哪里 这 国王 生活 .

但巴干达人也有大城镇，如今最大的城镇是门戈，国王就居住在那里。

[hɪə(r)][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]['piːp(ə)l] ['gæðəd] [tə'geðə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [wɜːk] ,
Here there were people gathered together for the king's work ,
这里 那里 是 人们 聚集 一起 为了 这 国王的 工作 ,

这里聚集着为国王效力的人们，

[ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)z] [brɔːt] [fuːd] [ænd; ənd] [bɑːk] - [klɒθ] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] [tuː; tə] [sel] .
and many others brought food and bark - cloth to market to sell .
和 许多 其他的 带来 食物 和 吠 - 布 到 市场 到 卖 .

还有许多其他人带着食物和树皮布到集市上出售。

[ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [tʃiːfs] [wɜː(r); wə(r)] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] ['bjuːtɪfli]
The houses of the king and the great chiefs were large and beautifully
这 房屋 的 这 国王 和 这 伟大的 酋长们 是 大的 和 非常漂亮
['dekəreɪtɪd] [wɪð] ['plætɪd] [riːdz] .
decorated with plaited reeds .
装饰 和 编织 芦苇 .

国王和大酋长的住所很大，并用编织的芦苇装饰得非常漂亮。

[ðə; ði] [tʃiːf] [fuːd] [ɒv; əv][ðə; ði][bə'gændə][ɪz] ['plæntinz] [ɔː(r)][bə'nɑːnəz] ,
The chief food of the Baganda is plantains or bananas ,
这 首席 食物 的 这 巴干达 是 大蕉 或者 香蕉 ,

巴干达人的主要食物是芭蕉或香蕉。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [piːld] [wen] [ˌʌn'raɪp][ænd; ənd] [ræpt] [ɪn] [sməʊk] - [draɪd][bə'nɑːnə] [liːvz] .
which are peeled when unripe and wrapped in smoke - dried banana leaves .
哪个 是 去皮 什么时候 生 和 包装 在 抽烟 - 干燥 香蕉 树叶 .

未成熟时剥皮，用烟熏干香蕉叶包裹。

[ðiːz] ['pækɪts] [ɑː(r); ə(r)] ['sləʊli] [kʊkt] [wɪð] ['veri] ['lɪt(ə)l]['wɔːtə(r)][ɪn] ['ɜːθnweə(r)] ['kʊkɪŋ] - [pɒts] .
These packets are slowly cooked with very little water in earthenware cooking - pots .
这些 数据包 是 缓慢地 煮熟 和 非常 小的 水 在 陶器 烹饪 - 锅 .

这些食材包在陶罐中用少量水慢煮。

[wen] [ðə; ði] [fuːd] [ɪz] [kʊkt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prest] [ænd; ənd]['biːt(ə)n] ,
When the food is cooked it is pressed and beaten ,
什么时候 这 食物 是 煮熟 它 是 按下 和 被打败 ,

食物煮熟后要经过压制和捶打。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)]['əʊpənd] [aʊt] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [pleɪt] .
and then the leaves are opened out and make a plate .
和 然后 这 树叶 是 打开 出去 和 制作 一个 盘子 .

然后将叶子展开，做成一个盘子。

['ʌðə(r)] [θɪŋz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [biːnz] [ænd; ənd]['vedʒtəb(ə)lz][ænd; ənd] [fɪʃ] , [ɑː(r); ə(r)] [kʊkt] [ɪn][ðə; ði]
Other things , such as beans and vegetables and fish , are cooked in the
其他 事物 , 这样的 作为 豆子 和 蔬菜 和 鱼 , 是 煮熟 在 这
[seɪm] [wei] ,
same way ,
相同的 方式 ,

其他食材，例如豆类、蔬菜和鱼类，也用同样的方法烹饪。

[ræpt] [ɪn][bə'nɑːnə] [liːvz] [ænd; ənd] [ðen] ['iːt(ə)n] [wɪð] [ðə; ði][bə'nɑːnəz] .
wrapped in banana leaves and then eaten with the bananas .
包装 在 香蕉 树叶 和 然后 吃 和 这 香蕉 .

用香蕉叶包裹，然后和香蕉一起食用。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][bə'gændə] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [leɪk] ,
Some of the Baganda fish in the lake ,
一些 的 这 巴干达 鱼 在 这 湖 ,

湖里的一些巴干达鱼

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [gəʊ][ɒn] ['dʒɜ:rniz] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɒf(ə)n]['kwɪkə(r)][tu:; tə]['træv(ə)l][baɪ] [bəʊt] [ɒn][ðə; ði]
and when they go on journeys it is often quicker to travel by boat on the
和 什么时候 他们 去 在 旅程 它 是 经常 更快 到 旅行 经过 船 在 这
[leɪk] .
lake .
湖 .

而且当他们外出旅行时，乘船游览湖泊通常更快。

['meni] ['æfrɪkənz][kæn; kən]['əʊnli] [meɪk] [bəʊts] [aʊt] [ɒv; əv] [rʌf] [tri:] - [trʌŋks] [wɪð] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd]
Many Africans can only make boats out of rough tree - trunks with the inside
许多 非洲人 能 仅有的 制作 船 出去 的 粗糙的 树 - 树干 和 这 里面
[sku:p] [aʊt] ,
scooped out ,
抢先报道 出去 ,

许多非洲人只能用粗糙的树干制作船只，并将内部挖空。

[bʌt; bət][ðə; ði][bə'gændə][hæd; həd] [lɜ:nt] [tu:; tə] [bɪld] [lɒŋ] , ['nærəʊ] [bəʊts] [wɪð] [haɪ] [kɑ:rvd]
but the Baganda had learnt to build long , narrow boats with high carved
但 这 巴干达 有 学会了 到 建造 长的 , 狭窄的 船 和 高的 雕刻
['wʊdn] [endz] .
wooden ends .
木制的 结束 .

但巴干达人学会了建造细长的船，船头和船尾都雕刻成高高的木头。

[ði:z] [kə'nu:z] [ʃɒt] [θru:] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ['veri] ['swɪftli] ,
These canoes shot through the water very swiftly ,
这些 独木舟 射击 通过 这 水 非常 迅速地 ,

这些独木舟在水中飞驰而过，速度非常快。

[æz; əz] ['twenti] [ɔ:(r)] ['θɜ:ti] [men]['pæd(ə)ld][tə'geðə(r)][ɪn] [i:tʃ] [bəʊt] .
as twenty or thirty men paddled together in each boat .
作为 二十 或者 三十 男人 划桨 一起 在 每个 船 .

每条船上有二三十个男人一起划桨。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wel] [ðeɪ] [lɜ:nt] [tu:; tə]['træv(ə)l] ['kwɪkli] ,
It is well they learnt to travel quickly ,
它 是 出色地 他们 学会了 到 旅行 迅速地 ,

他们学会快速旅行是件好事。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [leɪk] [ɪz] ['veri] [waɪd] [ænd; ənd] ['dɪstənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [greɪt] .
because the lake is very wide and distances are great .
因为 这 湖 是 非常 宽的 和 距离 是 伟大的 .

因为湖泊很宽广，距离很远。

['ɒf(ə)n][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['sʌd(ə)n] , ['vaɪələnt][stɔ:rmz] , [wɪtʃ] [wʊd] [ˌəʊvə'tɜ:n][ə; eɪ] ['klʌmzi] [bəʊt] .
Often there are sudden , violent storms , which would overturn a clumsy boat .
经常 那里 是 突然 , 暴力 暴风雨 , 哪个 会 颠覆 一个 笨拙 船 .

经常会有突如其来的猛烈风暴，足以掀翻一艘笨重的船只。

[ðə; ði] ['kɑ:vɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [bəʊts][ænd; ənd][ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] [ri:d] - [wɜ:k] [ɒn][ðə; ði] [tʃi:fs] - ['haʊzɪz]
The carving on the boats and the beautiful reed - work on the chiefs ' houses
这 雕刻 在 这 船 和 这 美丽的 芦苇 - 工作 在 这 酋长们 - 房屋
[wɜ:(r); wə(r)] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv]['ʌðə(r)]['æfrɪkən] [traɪbz] .
were different from the work of other African tribes .
是 不同的 从 这 工作 的 其他 非洲 部落 .

船上的雕刻和酋长房屋上精美的芦苇编织与其他非洲部落的作品截然不同。

[wen] ['piːp(ə)l] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [traɪ] [tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['juːsf(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz]
When people begin to try to make things beautiful as well as useful it is
什么时候 人们 开始 到 尝试 到 制作 事物 美丽的 作为 出色地 作为 有用 它 是
[ə; eɪ] [saɪn] [ðæt] [wʌn] [deɪ] [ðeɪ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [waɪz] [ænd; ənd] [greɪt] . [θriː] .
a sign that one day they will become wise and great . 3 .
一个 符号 那 一 天 他们 将要 变得 明智的 和 伟大的 . 3 .

当人们开始努力使事物既美观又实用时，这预示着他们终有一天会变得睿智而伟大。3.

[ˌjʊərə'piːənz] [kʌm] [tuː; tə] [juː'gændə]
Europeans Come to Uganda
欧洲人 来 到 乌干达

欧洲人来到乌干达

[ɪn] [ðə; ði] [əʊld] [deɪz] [ðə; ði] [bə'gændə] , [laɪk] ['ʌðə(r)] ['æfrɪkən] ['piːp(ə)l] ,
In the old days the Baganda , like other African people ,
在 这 老的 天 这 巴干达 , 喜欢 其他 非洲 人们 ,

在过去，巴干达人和其他非洲民族一样，

[θɔːt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['spɪrɪt] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] [ænd; ənd] [triːz] [ænd; ənd]
thought there were spirits in all the rivers and lakes and trees and
想法 那里 是 烈酒 在 全部 这 河流 和 湖泊 和 树木 和
['evriweə(r)] ,
everywhere ,
到处 ,

我曾以为所有的河流、湖泊、树木以及所有地方都有精灵。

[wɪtʃ] [kʊd; kəd] [help] [ɔː(r)] [hɜːt] [men] .
which could help or hurt men .
哪个 可以 帮助 或者 伤害 男人 .

这可能对男性有利，也可能有害。

[ðə; ði] [tʃiːf] ['spɪrɪt] [ðeɪ] [fɪəd] [ænd; ənd] [tuː; tə] [huːm] [ðeɪ] ['ɒfəd] ['sækrɪfaɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['spɪrɪt]
The chief spirit they feared and to whom they offered sacrifice was the spirit
这 首席 精神 他们 害怕 和 到 谁 他们 提供 牺牲 曾是 这 精神
[ɒv; əv] [ðeə(r)] [leɪk] ,
of their lake ,
的 他们的 湖 ,

他们最敬畏并向其献祭的神灵是他们湖泊的神灵。

[vɪk'tɔːriə] ['njænzə] .
Victoria Nyanza .
维多利亚 尼亚扎 .

维多利亚·尼安扎。

[ðeə(r)] [wɪtʃ] - ['dɑːktərz] [təʊld] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wen] [ðeɪ] [θɔːt] [ðɪs] ['spɪrɪt] [wɒz; wəz] [pliːzd] [ɔː(r)]
Their witch - doctors told the people when they thought this spirit was pleased or
他们的 巫婆 - 医生 讲述 这 人们 什么时候 他们 想法 这 精神 曾是 高兴 或者
['æŋgri] .
angry .
生气的 .

他们的巫医会告诉人们，他们认为这个神灵是高兴还是生气。

[ðiːz] [wɪtʃ] - ['dɑːktərz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɒf(ə)n] [bæd] [ænd; ənd] ['kruːəl] ,
These witch - doctors were often bad and cruel ,
这些 巫婆 - 医生 是 经常 坏的 和 残忍的 ,

这些巫医往往心狠手辣、残忍无情。

[ænd; ənd] ['riːəli] [kεəd] [mɔː(r)] [ə'baʊt] ['getɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ]
and really cared more about getting all the power they could over the king
和 真的 关心 更多的 关于 获得 全部 这 力量 他们 可以 超过 这 国王
[ænd; ənd] ['piːp(ə)l] [ðæn; ðən] [fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] [els] .
and people than for anything else .
和 人们 比 为了 任何事物 别的 .

他们真正关心的是如何尽可能地掌控国王和人民，而不是其他任何事情。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [sed] [ðæt] ['piːp(ə)l] [mʌst; məst] [biː; bi] [kɪld] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sækrɪfaɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['spɪrɪt]
Sometimes they said that people must be killed as a sacrifice to the Spirit
有时 他们 说 那 人们 必须 是 被杀 作为 一个 牺牲 到 这 精神
[ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪk] .
of the Lake .
的 这 湖 .

他们有时说，必须杀人作为祭品献给湖神。

[wen] [ˌjʊərə'piːənz] [fɜːst] [went] [tuː; tə] [juː'gændə] , [ə; eɪ] [fjuː] [went] [tuː; tə] [treɪd] ,
When Europeans first went to Uganda , a few went to trade ,
什么时候 欧洲人 第一的 去 到 乌干达 , 一个 很少 去 到 贸易 ,

欧洲人最初到访乌干达时，少数人是去做贸易的。

[bʌt; bət] [məʊst] [went] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðə; ði] [bə'gændə] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['krɪstʃənz] - [gɒd] .
but most went to teach the Baganda about the Christians ' God .
但 最多 去 到 教 这 巴干达 关于 这 基督徒 - 上帝 .

但大多数人是去向巴干达人传授基督教的上帝。

['meni] [bɔɪz] [went] [tuː; tə] [ðeə(r)] [skuːl] [nɪə(r)] ['mεŋgoʊ] [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [tɔːt] .
Many boys went to their school near Mengo and were taught .
许多 男孩们 去 到 他们的 学校 靠近 芒果 和 是 教授 .

许多男孩都去了门戈附近的学校上学。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [wɪtʃ] - ['dɑːktərz] [gruː] ['fraɪt(ə)nd] [ænd; ənd] [pə'sweɪdɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [draɪv] [ə'weɪ]
But the witch - doctors grew frightened and persuaded the king to drive away
但 这 巫婆 - 医生 生长 害怕 和 被说服 这 国王 到 驾驶 离开
[ɔːl] [ðə; ði] [ˌjʊərə'piːənz] ,
all the Europeans ,
全部 这 欧洲人 ,

但巫医们感到害怕，便劝说国王驱逐所有欧洲人。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [bə'gændə] [huː] [wʊd] [nɒt] ['wɜːʃɪp] [ðə; ði] [leɪk] ['spɪrɪt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ]
and to kill the Baganda who would not worship the Lake Spirit because they
和 到 杀 这 巴干达 WHO 会 不是 崇拜 这 湖 精神 因为 他们
[wɜː(r); wə(r)] ['krɪstʃənz] .
were Christians .
是 基督徒 .

并杀害那些不敬拜湖神、因为他们是基督徒的巴干达人。

[muː'teɪsə] [ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd] [ðɪs] , ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] ['krɪstʃən] [bə'gændə] [bɔɪz] ['veri] ['kruːəli] [baɪ] ['bɜːnɪŋ]
Mutesa the king did this , killing the Christian Baganda boys very cruelly by burning
穆特萨 这 国王 做过 这 , 杀 这 基督教 巴干达 男孩们 非常 残酷地 经过 燃烧
[ðem; ðəm] [tuː; tə] [deθ] ,
them to death ,
他们 到 死亡 ,

穆特萨国王这样做，他极其残忍地将信奉基督教的巴干达男孩活活烧死。

[ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] [ˌjʊərə'piːən] , ['bɪʃəp] ['hænɪŋtən] , [wen] [hiː; hi] [keɪm] .
and killing the European , Bishop Hannington , when he came .
和 杀 这 欧洲的 , 主教 汉宁顿 , 什么时候 他 来了 .

并杀死了前来参加活动的欧洲人汉宁顿主教。

[bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ][fjuː] [j'iəz] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)] ['krɪstʃənz] [ðæn; ðən][bɪ'fɔː(r)] ,
But in a few years there were more Christians than before ,
但 在 一个 很少 年 那里 是 更多的 基督徒 比 前 ,

但几年后，基督徒的人数比以前多了。

[ænd; ənd] [naʊ] [ɪn][juː'gændə][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] ['nɪəli] [ɔːl][ðə; ði] [tʃiːfs] [ænd; ənd]['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)]
and now in Uganda the king and nearly all the chiefs and people are
和 现在 在 乌干达 这 国王 和 几乎 全部 这 酋长们 和 人们 是
['krɪstʃənz] ,
Christians ,
基督徒 ,

现在乌干达的国王、几乎所有酋长和民众都是基督徒。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [traɪbz] ['lɪvɪŋ] [nɪə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə] [huːm] [ðə; ði][bə'gændə]
as well as many of the tribes living near them to whom the Baganda
作为 出色地 作为 许多 的 这 部落 活的 靠近 他们 到 谁 这 巴干达
[hæv; həv][sent] ['tiːtʃə(r)z] .
have sent teachers .
有 发送 教师 .

以及巴干达人向附近许多部落派遣教师的情况。

[ɔːl] [θruː] [ðə; ði] ['krɪstʃən] ['æfrɪkən] ['kɪŋdəm] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [skuːlz] [ænd; ənd] ['hɑːspɪtlz] .
All through the Christian African kingdom there are schools and hospitals .
全部 通过 这 基督教 非洲 王国 那里 是 学校 和 医院 .

整个非洲基督教王国遍布学校和医院。

[ðə; ði][bə'gændə][wɜː(r); wə(r)]['ɔːlweɪz] [strɒŋ] ,
The Baganda were always strong ,
这 巴干达 是 总是 强的 ,

巴干达人一直都很强大，

[ænd; ənd] [naʊ] [səʊ] ['meni] [ɑː(r); ə(r)] ['krɪstʃənz] [ðeɪ] [hæv; həv] [stɒpt] ['faɪtɪŋ] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [traɪbz]
and now so many are Christians they have stopped fighting the other tribes
和 现在 所以 许多 是 基督徒 他们 有 停止 斗争 这 其他 部落
[ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [sleɪvz] ,
and killing and making slaves ,
和 杀 和 制作 奴隶 ,

现在很多人都信奉基督教，他们不再与其他部落作战、杀戮和奴役。

[ænd; ənd] [ɪn'sted] [ðeɪ] [spend] [ðeə(r)] [taɪm] ['lɜːnɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] ['juːsf(ə)l][ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [θɪŋz]
and instead they spend their time learning to make useful and beautiful things
和 反而 他们 花费 他们的 时间 学习 到 制作 有用 和 美丽的 事物
,
,
,

相反，他们把时间花在学习制作实用又美观的东西上。

[wɪtʃ] [meɪk] [ðeə(r)] [hoʊmz] ['hæpɪə] [ænd; ənd][mɔː(r)] ['kʌmftəb(ə)l] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] .
which make their homes happier and more comfortable to live in .
哪个 制作 他们的 房屋 更快乐 和 更多的 舒服的 到 居住 在 .

这使得他们的家更幸福、更舒适。

[ðeɪ] ['kwɪkli] [lɜːn] [ɔːl] [ðeɪ] [kæn; kən][frɒm; frəm][ˌjʊərə'piːənz][ænd; ənd] ['ɪndiənz] , [ænd; ənd][tuː; tə] -
They quickly learn all they can from Europeans and Indians , and to -
他们 迅速地 学习 全部 他们 能 从 欧洲人 和 印度人 , 和 到 -
[deɪ] ,
day ,
天 ,

他们迅速从欧洲人和印度人那里学习一切能学到的东西，而今天，

[ɪn]['mɛŋgoʊ][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [lɑːdʒ] [taʊnz] [ɒv; əv][juː'gændə] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [treɪnz] [ænd; ənd]
in Mengo and in the other large towns of Uganda , there are trains and
在 芒果 和 在 这 其他 大的 城镇 的 乌干达 , 那里 是 火车 和
['məʊtə(r)] - [kɑːz] [ænd; ənd] [stɔːz] ,
motor - cars and stores ,
发动机 - 汽车 和 商店 ,

在门戈和乌干达其他大城镇，有火车、汽车和商店。

[waɪl] [s'tiːməz] [ɒn][ðə; ði] [leɪk] [brɪŋ] [ˌjʊərə'piːən][ænd; ənd]['ɪndiən] [θɪŋz] ['kwɪkli] [frɒm; frəm][ðə; ði]
while steamers on the lake bring European and Indian things quickly from the
尽管 蒸汽船 在 这 湖 带来 欧洲的 和 印度 事物 迅速地 从 这
[kəʊst] [taʊnz] .
coast towns .
海岸 城镇 .

湖上的汽船迅速将欧洲和印度的物品从沿海城镇运来。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [ˌjʊərə'piːənz][ænd; ənd] ['ɪndiənz] ['lɪvɪŋ] [ɪn][juː'gændə] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd]
There are many Europeans and Indians living in Uganda , and this is a good
那里 是 许多 欧洲人 和 印度人 活的 在 乌干达 , 和 这 是 一个 好的
[θɪŋ] ,
thing ,
事物 ,

乌干达居住着许多欧洲人和印度人，这是一件好事。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wen] ['meni] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['reɪsɪz] [miːt] , [ðeɪ] [lɜːn] [frɒm; frəm][wʌn][ə'nʌðə(r)]
because when many people of different races meet , they learn from one another
因为 什么时候 许多 人们 的 不同的 种族 见面 , 他们 学习 从 一 其他
[ænd; ənd][səʊ] [grəʊ] ['waɪzə(r)] . [fɔːr] .
and so grow wiser . 4 .
和 所以 生长 更明智 . 4 .

因为不同种族的人们相遇，互相学习，从而变得更加睿智。4.

[ˌjʊərə'piːənz] [help] ['æfrɪkənz]
Europeans help Africans
欧洲人 帮助 非洲人

欧洲人帮助非洲人

[ɪn] [ðɪs] ['tʃæptə(r)][wiː; wi][hæv; həv] [riːd] [ə'baʊt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['waɪzɪst] [traɪbz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɑːk] -
In this chapter we have read about one of the wisest tribes of the dark -
在 这 章 我们 有 读 关于 一 的 这 最明智的 部落 的 这 黑暗的 -
[skɪnd] ['æfrɪkən]['piːp(ə)l] .
skinned African people .
去皮 非洲 人们 .

在本章中，我们读到了关于非洲黑皮肤民族中最智慧的部落之一的故事。

[ðə; ði]['ærəbz][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [keɪm] [tuː; tə]['æfrɪkə] [lɒŋ] [ə'gəʊ][frɒm; frəm][ðeə(r)] [əʊn] [həʊm] [ɪn]
The Arabs in the north came to Africa long ago from their own home in
这 阿拉伯人 在 这 北 来了 到 非洲 长的 前 从 他们的 自己的 家 在
['eɪʒə; 'eɪʃə] ,
Asia ,
亚洲 ,

北方的阿拉伯人很久以前就从他们在亚洲的家乡来到非洲了。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌjʊərə'piːənz][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [həʊm] [ɪn] ['jʊərəp] .
and the Europeans in the south came from their home in Europe .
和 这 欧洲人 在 这 南 来了 从 他们的 家 在 欧洲 .

而南方的欧洲人则来自他们的欧洲故乡。

[bəuθ] [ðiːz] ['reɪsɪz][hæd; həd] [lɜːnt] [baɪ] [ðəm'selvz] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['æfrɪkən]
Both these races had learnt by themselves a great deal more than the African
两个都 这些 种族 有 学会了 经过 他们自己 一个 伟大的 交易 更多的 比 这 非洲
[reɪs] [hæz; həz] [dʌn] .
race has done .
种族 有 完毕 .

这两个种族通过自身努力所学到的东西，比非洲种族学到的要多得多。

[ðɪs] [ɪz] ['pɑːtli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)] [hoʊmz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [səʊ] [hɒt] ,
This is partly because their homes were not so hot ,
这 是 部分 因为 他们的 房屋 是 不是 所以 热的 ,

部分原因是他们的住所不太热。

[ænd; ənd][səʊ] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [θɪŋk] [hɑːd] [tuː; tə][get] [ɪ'nʌf] [fuːd] [ænd; ənd][tuː; tə] [kiːp] [wɔːm] .
and so they had to think hard to get enough food and to keep warm .
和 所以 他们 有 到 思考 难的 到 得到 足够的 食物 和 到 保持 温暖的 .

因此，他们不得不绞尽脑汁地想办法获取足够的食物和保暖。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['pɑːtli] [djuː] , [tuː] ,
It is partly due , too ,
它 是 部分 到期的 , 也 ,

部分原因也在于此，

[tuː; tə][ðə; ði] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [j'iəz] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['jʊərəp] [ænd; ənd]
to the way in which for hundreds of years the people of Europe and
到 这 方式 在 哪个 为了 数百 的 年 这 人们 的 欧洲 和
['eɪʒə; 'eɪʃə][hæv; həv] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Asia have been able to read and write ,
亚洲 有 到过 有能力的 到 读 和 写 ,

就像数百年来欧洲和亚洲人民能够读写一样，

[ænd; ənd][hæv; həv][met][ænd; ənd] [lɜːnt] [frɒm; frəm][wʌn][ə'nʌðə(r)] .
and have met and learnt from one another .
和 有 遇见 和 学会了 从 一 其他 .

彼此相遇，互相学习。

[ðə; ði]['æfrɪkənz]['nevə(r)] [faʊnd] [aʊt] [haʊ] [tuː; tə] [raɪt] ,
The Africans never found out how to write ,
这 非洲人 绝不 成立 出去 如何 到 写 ,

非洲人始终没有学会写字。

[ænd; ənd][səʊ][kʊd; kəd]['əʊnli] [lɜːn] [frɒm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][baɪ] ['lɪsənɪŋ] , ['nevə(r)][baɪ] ['riːdɪŋ] .
and so could only learn from each other by listening , never by reading .
和 所以 可以 仅有的 学习 从 每个 其他 经过 聆听 , 绝不 经过 阅读 .

因此，他们只能通过倾听互相学习，而不能通过阅读学习。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ʃʌt] [ɒf] [frɒm; frəm][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ʌn'tɪl][wʌn] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
They were shut off from the rest of the world until one hundred years ago ,
他们 是 关闭 离开 从 这 休息 的 这 世界 直到 一 百 年 前 ,

一百年前，他们一直与世隔绝。

[ænd; ənd][ɔːl] [ðeɪ] [njuː] [ðeɪ] [hæd; həd] [faʊnd] [aʊt][fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
and all they knew they had found out for themselves .
和 全部 他们 知道 他们 有 成立 出去 为了 他们自己 .

他们所知道的一切都是自己发现的。

[bʌt; bət] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['æfrɪkənz][sʌm; səm] [lɜːnt] [mɔː(r)][ðæn; ðən]['ʌðə(r)z] ,
But among the Africans some learnt more than others ,
但 之中 这 非洲人 一些 学会了 更多的 比 其他的 ,

但非洲人中，有些人比其他人学得更多。

[ænd; ənd][ðə; ði][bə'gændə][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [traɪb] [huː] [juːst] [ðeə(r)][maɪndz][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðeə(r)]
and the Baganda are a tribe who used their minds as well as their
和 这 巴干达 是 一个 部落 WHO 用过的 他们的 思想 作为 出色地 作为 他们的
['bɒdɪz] [ɪn] [bɪ'kʌmɪŋ] [strɒŋ] .
bodies in becoming strong .
身体 在 成为 强的 .

巴干达人是一个既运用智慧又运用体魄来变得强大的部落。

[səʊ][baɪ] ['θɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['lɜːnɪŋ] [ðeɪ] [gruː] [waɪz][æz; əz] [wel] [æz; əz] ['paʊəf(ə)l] ,
So by thinking and learning they grew wise as well as powerful ,
所以 经过 思维 和 学习 他们 生长 明智的 作为 出色地 作为 强大的 ,

因此，通过思考和学习，他们变得既睿智又强大。

[ænd; ənd] [naʊ] [ˌjʊərə'piːənz][ænd; ənd] ['ɪndiənz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ðeə(r)] ['kʌntri] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]
and now Europeans and Indians have come to their country they are
和 现在 欧洲人 和 印度人 有 来 到 他们的 国家 他们 是
['eɪb(ə)l][tuː; tə] [lɜːn] [ɔːl] [ðiːz] ['ʌðə(r)]['reɪsɪz][kæn; kən] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] ,
able to learn all these other races can teach them ,
有能力的 到 学习 全部 这些 其他 种族 能 教 他们 ,

现在欧洲人和印度人来到他们的国家，他们能够学习其他种族能够教给他们的一切。

[wɪtʃ] [ɪz][fɑː(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['eni] [wʌn] [reɪs] [kʊd; kəd][faɪnd] [aʊt] [ə'ləʊn] .
which is far more than any one race could find out alone .
哪个 是 远的 更多的 比 任何 一 种族 可以 寻找 出去 独自的 .

这远远超出任何一个种族单独所能发现的范围。

[viː]
V
V

V

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] CONGO1 .
THE PEOPLE OF THE CONGO1 .
这 人们 的 这 CONGO1 .

刚果人民1.

[tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['sʌnset]
Towards the Sunset
向 这 日落

向着日落

[ɪn][ðə; ði][lɑːst]['tʃæptə(r)][wiː; wi] [riːd] [ə'baʊt][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði]
In the last chapter we read about some of the people who lived in the
在 这 最后的 章 我们 读 关于 一些 的 这 人们 WHO 居住地 在 这
['iːstən] [lændz] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dezət] .
Eastern lands south of the desert .
东 土地 南 的 这 沙漠 .

上一章我们读到了生活在沙漠以南东部地区的一些人的故事。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['waɪzɪst][ɒv; əv][ðə; ði][dɑːk] - [skɪnd] ['æfrɪkən] [traɪbz] .
They were among the wisest of the dark - skinned African tribes .
他们 是 之中 这 最明智的 的 这 黑暗的 - 去皮 非洲 部落 .

他们是非洲黑皮肤部落中最睿智的部落之一。

[ɪn] [ðɪs] ['tʃæptə(r)][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [riːd] [ə'baʊt][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði]
In this chapter we shall read about some of the people who live in the
在 这 章 我们 将 读 关于 一些 的 这 人们 WHO 居住 在 这
['westən] [pɑːt][ɒv; əv] ['sentrəl] ['æfrɪkə] .
Western part of Central Africa .
西 部分 的 中央 非洲 .

本章我们将了解一些居住在中非西部地区的人民。

[ɪf] [ðə; ði][bə'gændə] [wɔːkt] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [deɪ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['sʌnset] ,
If the Baganda walked day after day towards the sunset ,
如果 这 巴干达 步行 天 后 天 向 这 日落 ，

如果巴干达人日复一日地朝着日落的方向走去，

[ðeɪ] [wʊd] [riːtʃ] [ðə; ði][lænd][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)]['kɒŋgəʊ] .
they would reach the land of the great River Congo .
他们 会 抵达 这 土地 的 这 伟大的 河 刚果 .

他们将抵达刚果河的源头。

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['nærəʊ] [strɪp][ɒv; əv][lænd] [ə'lɒŋ] [wʌn]['rɪvə(r)] , [laɪk]['iːdʒɪpt] ,
This is not a narrow strip of land along one river , like Egypt ,
这 是 不是 一个 狭窄的 条 的 土地 沿着 一 河 ， 喜欢 埃及 ，

这并非像埃及那样沿河而建的狭长地带。

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['veri] [lɑːdʒ] ['kʌntri] [wɪð] ['meni] [greɪt] ['rɪvəz] ,
but a very large country with many great rivers ,
但 一个 非常 大的 国家 和 许多 伟大的 河流 ，

但这是一个幅员辽阔、拥有众多大河的国家，

[bʌt; bət][ɔːl][ɒv; əv] [ðiːz] [æt; ət][lɑːst][pɔː(r)][ðeə(r)] ['wɔːtəz] ['ɪntuː][wʌn] ['veri] [lɑːdʒ] [wʌn] ,
but all of these at last pour their waters into one very large one ,
但 全部 的 这些 在 最后的 倒 他们的 水 进入 一 非常 大的 一 ，

但最终，所有这些水都汇入一个非常大的水体中。

[wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði]['kɒŋgəʊ] .
which is called the Congo .
哪个 是 称为 这 刚果 .

即刚果。

[ðen] [ðə; ði]['kɒŋgəʊ] [teɪks] [ɔːl][ðə; ði]['wɔːtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [həʊl] [lænd][tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [sɔːlt]
Then the Congo takes all the water from the whole land to the great salt
然后 这 刚果 需要 全部 这 水 从 这 所有的 土地 到 这 伟大的 盐
[siː] .
sea .
海 .

然后，刚果河将整个陆地上的水全部带入浩瀚的咸海。

[laɪk] [juː'gændə] [ðɪs] ['kʌntri] [ɪz] ['veri] [hɒt] , [ænd; ənd][səʊ] ,
Like Uganda this country is very hot , and so ,
喜欢 乌干达 这 国家 是 非常 热的 ， 和 所以 ，

和乌干达一样，这个国家非常炎热，所以……

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][ɪz][səʊ] [mʌtʃ] [sʌn] [ænd; ənd][səʊ] [mʌtʃ] ['wɔːtə(r)] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [greɪt]
because there is so much sun and so much water , there are great
因为 那里 是 所以 很多 太阳 和 所以 很多 水 ， 那里 是 伟大的
['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] .
forests .
森林 .

因为阳光充足，水源丰富，所以有茂密的森林。

[ɪn]['pleɪsɪz] [weə(r)] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [triːz] [ðə; ði] [grɑːs] [ænd; ənd] [meɪz] [grəʊ] [mʌtʃ] ['haɪə(r)]
In places where there are no trees the grass and maize grow much higher
在 地方 在哪里 那里 是 不 树木 这 草 和 玉米 生长 很多 更高
[ðæn; ðən][ə; eɪ][mænz] [hed] .
than a man's head .
比 一个 男人的 头 .

在没有树木的地方，草和玉米长得比人的头还高。

[ɪn][ðə; ði]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][waɪld] [biːsts] — ['laɪənz] , ['lepədz] , ['elɪfənts] ,
In the forests there are wild beasts — lions , leopards , elephants ,
在 这 森林 那里 是 荒野 野兽 — 狮子 , 豹子 , 大象 ,

森林里有野生动物——狮子、豹子、大象，

[ænd; ənd] [ˌhɪpə'pɒtəmaɪ] — [æz; əz] [wel] [æz; əz][dɪə(r)] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [tuː; tə] [iːt] .
and hippopotami — as well as deer which are good to eat .
和 河马 — 作为 出色地 作为 鹿 哪个 是 好的 到 吃 .

还有河马——以及鹿，它们都是可以食用的。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] [spend] [məʊst][ɒv; əv][ðeə(r)] [taɪm] ['hʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts]
Many of the people spend most of their time hunting in the forests
许多 的 这 人们 花费 最多 的 他们的 时间 打猎 在 这 森林
[fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [ænd; ənd] [skɪnz] . [ˌtuː'tuː] .
for food and skins . 2 .
为了 食物 和 皮肤 . 2 .

许多人大部分时间都在森林里打猎，以获取食物和兽皮。

[ðə; ði] ['dɪfrənt] [traɪbz]
The Different Tribes
这 不同的 部落

不同的部落

[ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['kɒŋgəʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [dɑːk] - [skɪnd] ['æfrɪkənz][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [reɪs]
The people of the Congo are all dark - skinned Africans of the same race
这 人们 的 这 刚果 是 全部 黑暗的 - 去皮 非洲人 的 这 相同的 种族
[æz; əz][ðə; ði][bə'gændə] ,
as the Baganda ,
作为 这 巴干达 ,

刚果人民都是肤色黝黑的非洲人，与巴干达人属于同一种族。

[ɪk'sept] [tuː] [traɪbz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] ['dɪfrənt] .
except two tribes which are quite different .
除了 二 部落 哪个 是 相当 不同的 .

除了两个截然不同的部落。

[ðiːz] ['ʌðə(r)]['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ðə; ði] ['pɪgmiz] , [wɪtʃ] [miːnz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [smɔːl] .
These other people are called the Pigmies , which means they are very small .
这些 其他 人们 是 称为 这 俾格米人 , 哪个 方法 他们 是 非常 小的 .

这些人被称为俾格米人，这意味着他们身材非常矮小。

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɒŋgəʊ]['piːp(ə)l][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [laɪk][ðə; ði]
None of the Congo people have made a kingdom of their own like the
没有任何 的 这 刚果 人们 有 制成 一个 王国 的 他们的 自己的 喜欢 这
[bə'gændə] .
Baganda .
巴干达 .

刚果各民族中，没有哪个民族像巴干达人那样建立起自己的王国。

[ðeɪ] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] ['dɪfrənt] [traɪbz] , [iːtʃ] [wɪð] [ɪts] [əʊn] ['kʌstəmz] [ænd; ənd] ['læŋgwɪdʒ] .
They belong to different tribes , each with its own customs and language .
他们 属于 到 不同的 部落 , 每个 和 它是 自己的 海关 和 语言 .

他们分属不同的部落，每个部落都有自己的习俗和语言。

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][weə(r)][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [bɑːk] - [klɒθ] [ɔː(r)][ðə; ði] [skɪn] [ɒv; əv] [æn; ən]['ænɪm(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['kləʊðɪŋ] ,
Most of them wear a piece of bark - cloth or the skin of an animal for clothing ,
最多 的 他们 穿 一个 片 的 吠 - 布 或者 这 皮肤 的 一个 动物 为了 衣服 ,

他们大多数人穿着树皮布或动物皮毛制成的衣服。

[bʌt; bət][sʌm; səm][weə(r)] ['veri] ['lɪt(ə)l] , [ænd; ənd] [peɪnt] [ɔː(r)] [tə'tuː] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] .
but some wear very little , and paint or tattoo their bodies .
但 一些 穿 非常 小的 , 和 画 或者 纹身 他们的 身体 .

但有些人穿得很少，还在身上涂颜料或纹身。

[ðeə(r)] ['haʊzɪz] [ɑː(r); ə(r)] [bɪlt] [ɒv; əv] [riːdz] , [sʌm; səm] [traɪbz] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [riːd] - [wɔːlz] [wɪð] [ə; eɪ] [θɪk] ['plɑːstə(r)][ɒv; əv] [mʌd] ,
Their houses are built of reeds , some tribes covering the reed - walls with a thick plaster of mud ,
他们的 房屋 是 建造 的 芦苇 , 一些 部落 覆盖 这 芦苇 - 墙壁 和 一个 厚的 石膏 的 泥 ,

他们的房屋是用芦苇建造的，有些部落会在芦苇墙上涂抹厚厚的泥浆。

['ʌðə(r)z] ['liːvɪŋ] [ðem; ðəm] [ʌn'plæstəd] .
others leaving them unplastered .
其他的 离开 他们 未抹灰的 .

其他人则任其保持原样。

[ðə; ði] [ruːfs] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)] [θætʃt] [wɪð] [ðə; ði] [lɒŋ] [grɑːs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
The roofs of some are thatched with the long grass of the country ,
这 屋顶 的 一些 是 茅草屋顶 和 这 长的 草 的 这 国家 ,

有些房屋的屋顶是用当地长长的草皮覆盖的。

['ʌðə(r)z][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] ['plætɪd] [pɑːm] - [liːf] [mæts] .
others are made of plaited palm - leaf mats .
其他的 是 制成 的 编织 棕榈 - 叶子 垫子 .

另一些则是用编织的棕榈叶垫制成的。

[iːtʃ] [traɪb] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [wei] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [haʊs] ,
Each tribe has its own way of making a house ,
每个 部落 有 它是 自己的 方式 的 制作 一个 房子 ,

每个部落都有自己独特的房屋建造方式，

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn] [bɪldz] ['veri] [bɪg] ['haʊzɪz] [ɔː(r)] [lɑːdʒ] ['vɪlɪdʒ] .
but no one builds very big houses or large villages .
但 不 一 建造 非常 大的 房屋 或者 大的 村庄 .

但没有人建造非常大的房屋或大型村庄。

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊzɪz] [lɑːst][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [j'iəz] ;
None of the houses last more than three or four years ;
没有任何 的 这 房屋 最后的 更多的 比 三 或者 四 年 ;

这些房子没有一栋能用超过三四年；

[bʌt; bət] [ðiːz] ['piːp(ə)l][duː; də][nɒt] [wɒnt] [ðeə(r)] ['haʊzɪz] [tuː; tə][stænd][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] ,
but these people do not want their houses to stand for many years ,
但 这些 人们 做 不是 想 他们的 房屋 到 站立 为了 许多 年 ,

但这些人并不希望他们的房子屹立多年。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [laɪk] [ðə; ði][bə'gændə] [huː] [tʃəʊz] [ə; eɪ] ['kʌntri] [ænd; ənd] [steɪ] [ðeə(r)] ['ɔːlweɪz] .
because they are not like the Baganda who chose a country and stay there always .
因为 他们 是 不是 喜欢 这 巴干达 WHO 选择 一个 国家 和 停留 那里 总是 .

因为他们不像巴干达人那样选择一个国家并永远留在那里。

[ðə; ði]['kɒŋgəʊ] [traɪbz] [muːv] [ðeə(r)] ['vɪlɪdʒ] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] [ænd; ənd][lɪv; laɪv] ['sʌmweə(r)] [els]
The Congo tribes move their villages after a few years and live somewhere else
这 刚果 部落 移动 他们的 村庄 后 一个 很少 年 和 居住 某处 别的
.
.
.

刚果部落会在几年后迁徙村庄，搬到其他地方居住。

[səʊ] ['vɪlɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] ['ʃɪftɪŋ] , [ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [meɪk] [ɪz] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [lɑːst] [lɒŋ] .
So villages are always shifting , and nothing they make is wanted to last long .
所以 村庄 是 总是 转变 ， 和 没有什么 他们 制作 是 通缉 到 最后的 长的 .

所以村庄总是在不断变化，他们制造的任何东西都不希望长久存在。

[sʌm; səm] [wiːv] [mæts][ænd; ənd] [b'ɑːskɪts] [aʊt] [ɒv; əv] [pɑːm] - [liːvz] [ɔː(r)] [riːdz] ; ['ʌðə(r)z] [meɪk] ['pɒtəri] ;
Some weave mats and baskets out of palm - leaves or reeds ; others make pottery ;
一些 编织 垫子 和 篮子 出去 的 棕榈 - 树叶 或者 芦苇 ； 其他的 制作 陶器 ；

有些人用棕榈叶或芦苇编织垫子和篮子；有些人制作陶器；

['ʌðə(r)z] [meɪk] ['aɪən] - ['hedɪd] [spiə] [ænd; ənd] [həʊz] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['fiːldz] ,
others make iron - headed spears and hoes for their fields ,
其他的 制作 铁 - 标题 长矛 和 锄头 为了 他们的 字段 ，

其他人则制作铁头矛和锄头用于田间劳作。

[bʌt; bət]['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [θɪŋz] [ðæt] [kæn; kən] ['iːzəli] [biː; bi] ['kærid] [ɑː(r); ə(r)] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [lɑːst] .
but only a few things that can easily be carried are wanted to last .
但 仅有的 一个 很少 事物 那 能 容易地 是 携带 是 通缉 到 最后的 .

但只有少数便于携带的物品才需要经久耐用。

[wen] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [muːvz] , [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [mʌst; məst][biː; bi] [left] [bɪ'haɪnd] .
When the village moves , most of the things must be left behind .
什么时候 这 村庄 移动 ， 最多 的 这 事物 必须 是 左边 在后面 .

村庄搬迁时，大部分东西都必须留下。

[səʊ] , [ʌn'tɪl] [ə; eɪ] [traɪb] [di'said] [tuː; tə] [steɪ] ['ɔːlweɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] ,
So , until a tribe decides to stay always in one place ,
所以 ， 直到 一个 部落 决定 到 停留 总是 在 一 地方 ，

所以，除非一个部落决定永远留在同一个地方，

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] [lɜːn] [tuː; tə] [meɪk] ['meni] ['juːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [θɪŋz] .
it does not as a rule learn to make many useful and beautiful things .
它 做 不是 作为 一个 规则 学习 到 制作 许多 有用 和 美丽的 事物 .

它通常不会学会制造许多有用且美观的东西。

[ə'gen] , ['ɒf(ə)n] [men] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] [traɪbz] [bɪld] [ðeə(r)] ['vɪlɪdʒ] [nɪə(r)] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] ,
Again , often men of different tribes build their villages near one another ,
再次 ， 经常 男人 的 不同的 部落 建造 他们的 村庄 靠近 一 其他 ，

此外，不同部落的男子常常会在彼此附近建造村庄。

[bʌt; bət][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['vɪlɪdʒ] [kiːp] [kwaɪt] ['seprət] .
but the people of the two villages keep quite separate .
但 这 人们 的 这 二 村庄 保持 相当 分离 .

但这两个村庄的村民彼此之间保持着相当的距离。

[iːtʃ] [hæz; həz] [ɪts] [əʊn] [tʃiːf] [ænd; ənd] [f'ɒləʊz] [ɪts] [əʊn] ['kʌstəmz] .
Each has its own chief and follows its own customs .
每个 有 它是自己的 首席 和 跟随 它是自己的 海关 .

每个部落都有自己的首领，并遵循自己的习俗。

['sevrəl] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv][wʌn][traɪb] [meɪ] [ɔːl] [ə'beɪ] [ə; eɪ] [greɪt] [tʃiːf] ,
Several villages of one tribe may all obey a great chief ,
一些 村庄 的 一 部落 可能 全部 服从 一个 伟大的 首席 ,

一个部落的几个村庄可能都服从一位大酋长，

[bʌt; bət][nəʊ] [traɪb] [hæz; həz][ə; eɪ] [tʃiːf] [səʊ] ['paʊəf(ə)l] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juː'gændə] .
but no tribe has a chief so powerful as the king of Uganda .
但 不 部落 有 一个 首席 所以 强大的 作为 这 国王 的 乌干达 .

但是，没有任何一个部落的首领像乌干达国王那样强大。

[ðə; ði]['kɒŋgəʊ] [traɪbz] [hæv; həv] [nɒt] [lɜːnt] ['nɪəli] [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][sʌm; səm]['ʌðə(r)]['æfrɪkən] ['piːplz] .
The Congo tribes have not learnt nearly so much as some other African peoples .
这 刚果 部落 有 不是 学会了 几乎 所以 很多 作为 一些 其他 非洲 人民 .

刚果部落所学到的知识远不及其他一些非洲民族。

[ðə; ði] ['kʌstəmz] [ɒv; əv] [iːtʃ] [traɪb] [dɪ'pend] ['pɑːtli] [ɒn] [wɪtʃ] ['dɪstrɪkt][ɒv; əv] [ðɪs] [lɑːdʒ] ['kʌntri] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] .
The customs of each tribe depend partly on which district of this large country they live in .
这 海关 的 每个 部落 依赖 部分 在 哪个 区 的 这 大的 国家 他们 居住 在 .

每个部落的习俗部分取决于他们居住在这个幅员辽阔的国家的哪个地区。

[ðəʊz] [huː] [lɪv; laɪv][nɪə(r)][ðə; ði][sɔːlt] [siː] [iːt] [siː] - [fɪʃ] ,
Those who live near the salt sea eat sea - fish ,
那些 WHO 居住 靠近 这 盐 海 吃 海 - 鱼 ,

居住在咸海附近的人们以海鱼为食。

[ænd; ənd][get][sɔːlt][baɪ] ['bɔɪlɪŋ] [ðə; ði] [siː] - ['wɔːtə(r)][ɪn][ðeə(r)] ['kʊkɪŋ] - [pɒts] [ʌn'tɪl][ðə; ði][pɒt][ɪz] [kwaɪt][draɪ] ,
and get salt by boiling the sea - water in their cooking - pots until the pot is quite dry ,
和 得到 盐 经过 沸腾 这 海 - 水 在 他们的 烹饪 - 锅 直到 这 锅 是 相当 干燥 ,

他们通过在烹饪锅中煮沸海水，直到锅里的水完全蒸发，来获取盐。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði][sɔːlt][ɪz] [left] [bɪ'haɪnd]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['wɔːtə(r)][hæz; həz] [gɒn] .
and then the salt is left behind after the water has gone .
和 然后 这 盐 是 左边 在后面 后 这 水 有 已消失 .

水退去后，盐就留在了地上。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['klevə(r)][ɒv; əv] [ðəʊz] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [get] [sɔːlt] [ðæt] [wei] .
It was clever of those people to find out they could get salt that way .
它 曾是 聪明的 的 那些 人们 到 寻找 出去 他们 可以 得到 盐 那 方式 .

那些人发现可以用那种方法弄到盐，真是聪明。

['ʌðə(r)z] , [huː] [lɪv; laɪv][nɪə(r)][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvəz] ,
Others , who live near the great rivers ,
其他的 , WHO 居住 靠近 这 伟大的 河流 ,

还有一些人，他们居住在大河附近，

[meɪk] [kə'nuːz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [triː] - [trʌŋks] [wɪð] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd] ['hɒləʊd] [aʊt] .
make canoes out of the tree - trunks with the inside hollowed out .
制作 独木舟 出去 的 这 树 - 树干 和 这 里面 空心的 出去 .

用掏空内部的树干制作独木舟。

[ɪn] [ðiːz] [ðeɪ] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [kætʃ] ['rɪvə(r)] - [fɪʃ] [tuː; tə] [iːt] .
In these they go out and catch river - fish to eat .
在 这些 他们 去 出去 和 抓住 河 - 鱼 到 吃 .

在这些船上，他们出海捕鱼食用。

['ʌðə(r)z] [lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] ['kʌntri] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][gəʊts] , [ænd; ənd] [ðiːz] [kiːp] [lɑːdʒ] [hɜːrdz][ɒv; əv]
Others live in a country good for goats , and these keep large herds of
其他的 居住 在 一个 国家 好的 为了 山羊 , 和 这些 保持 大的 畜群 的

[gəʊts] .
goats .
山羊 .

还有一些人生活在适合养山羊的国家，他们饲养着大量的山羊。

[sʌm; səm] [meɪk] [gʊd] ['ɜːθnweə(r)] [kʌps] [ænd; ənd] [pɒts] , ['ʌðə(r)z] [kɑːv] ['wʊdn] [wʌnz] .
Some make good earthenware cups and pots , others carve wooden ones .
一些 制作 好的 陶器 杯子 和 锅 , 其他的 雕刻 木制的 一个 .

有些人擅长制作陶杯和陶罐，有些人则擅长雕刻木制器皿。

[sʌm; səm][weə(r)] ['ɔːrnəmənts] [meɪd] [ɒv; əv] [ʃelz] , [sʌm; səm][ɒv; əv] [biːdz] , [sʌm; səm][ɒv; əv] ['beriz] ,
Some wear ornaments made of shells , some of beads , some of berries ,
一些 穿 装饰品 制成 的 贝壳 , 一些 的 珠子 , 一些 的 浆果 ,

[sʌm; səm][ɒv; əv] [tiːθ] ;
some of teeth ;
一些 的 牙齿 ;

有些人佩戴贝壳饰品，有些人佩戴珠子饰品，有些人佩戴浆果饰品，有些人佩戴牙齿饰品；

['evriwʌn] ['juːzɪz; 'juːsɪz][ðə; ði] [θɪŋz] [hiː; hi][kæn; kən][get][məʊst] ['iːzəli] .
everyone uses the things he can get most easily .
每个人 用途 这 事物 他 能 得到 最多 容易地 .

每个人都使用自己最容易获得的东西。

[bʌt; bət] [iːtʃ] [traɪb] [f'ɒləʊz] [ɪts] [əʊn] ['kʌstəmz] , [ænd; ənd] [dɪ'spaɪzɪz] [ðəʊz] [ɒv; əv][ɪts] ['neɪbɜːrz] .
But each tribe follows its own customs , and despises those of its neighbours .
但 每个 部落 跟随 它是自己的 海关 , 和 鄙视 那些 的 它是 邻居 .

但每个部落都遵循自己的习俗，鄙视邻近部落的习俗。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə'freɪd][ænd; ənd] ['dʒeləs] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
They are afraid and jealous of each other ,
他们 是 害怕的 和 嫉妒的 的 每个 其他 ,

他们彼此既害怕又嫉妒。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] ['kɒnstənt] ['faɪtɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['veəriəs] [gruːps] [ɒv; əv] ['vɪlɪdʒ] .
and there is constant fighting between the various groups of villages .
和 那里 是 持续的 斗争 之间 这 各种各样的 团体 的 村庄 .

各个村庄之间战乱不断。

[sʌm; səm] [traɪbz] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] ['piːsf(ə)l] , [ænd; ənd] [ðiːz] [plɑːnt][ðeə(r)] [fuːd] , [wɪtʃ] [ɪz] [meɪz]
Some tribes want to be peaceful , and these plant their food , which is maize
一些 部落 想 到 是 和平 , 和 这些 植物 他们的 食物 , 哪个 是 玉米

[ɔː(r)] ['mɪlɪt] ,
or millet ,
或者 粟 ,

有些部落希望过和平的生活，他们种植玉米或小米等粮食作物。

[ɔː(r)][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [greɪn] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [graʊnd] ['ɪntuː]['flaʊə(r)] , [ðen] [meɪd] ['ɪntuː] ['pɒrɪdʒ]
or some other grain which can be ground into flour , then made into porridge
或者 一些 其他 粮食 哪个 能 是 地面 进入 面粉 , 然后 制成 进入 稀饭

.
.
.

或者其他可以磨成面粉的谷物，然后做成粥。

['ʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] ['hʌntəz] [ɔː(r)] ['fɪʃəmən] , [ænd; ənd] ['tʃiːfli] [iːt] [miːt] [ɔː(r)] [fɪʃ] .
Others are hunters or fishermen , and chiefly eat meat or fish .
其他的 是 猎人 或者 渔民 , 和 主要 吃 肉 或者 鱼 .

其他人则是猎人或渔民，主要以肉类或鱼类为食。

[sʌm; səm][lɪv; laɪv][baɪ] ['faɪtɪŋ] ['ʌðə(r)] [traɪbz] , [ænd; ənd] ['kæptʃərɪŋ] [ðeə(r)] [fuːd] [ænd; ənd] [sleɪvz] .
Some live by fighting other tribes , and capturing their food and slaves .
一些 居住 经过 斗争 其他 部落 , 和 捕捉 他们的 食物 和 奴隶 .

有些部落以与其他部落作战、掠夺其食物和奴隶为生。

[sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ['kænɪblz] , [wɪtʃ] [miːnz] [ðeɪ] [iːt] [ðə; ði] [fleʃ] [ɒv; əv]
Some of these are called cannibals , which means they eat the flesh of
一些 的 这些 是 称为 食人族 , 哪个 方法 他们 吃 这 肉 的
['hjuːmən] ['biːɪŋs] .
human beings .
人类 生物 .

其中一些人被称为食人族，这意味着他们吃人肉。

['piːp(ə)l] [huː] [duː; də] [ðɪs] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'spaɪzd] [baɪ][ɔːl]['ʌðə(r)]['reɪsɪz][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
People who do this are despised by all other races in the world ,
人们 WHO 做 这 是 被鄙视的 经过 全部 其他 种族 在 这 世界 ,

这样做的人受到全世界其他种族的鄙视。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['ɪgnərənt] [ðæt] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɒŋ] [tuː; tə] [iːt]
as they are so ignorant that they do not know that it is wrong to eat
作为 他们 是 所以 无知 那 他们 做 不是 知道 那 它 是 错误的 到 吃
['ʌðə(r)][men] .
other men .
其他 男人 .

因为他们愚昧无知，不知道吃人是错误的。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['kɒŋgəʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['kænɪblz] ,
Many of the people of the Congo are not cannibals ,
许多 的 这 人们 的 这 刚果 是 不是 食人族 ,

刚果的许多居民并非食人族。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz] ['ɔːlweɪz] [wɔː(r)][ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [traɪbz] ,
but there is always war and fighting between the different tribes ,
但 那里 是 总是 战争 和 斗争 之间 这 不同的 部落 ,

但是不同部落之间总是会发生战争和冲突。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['deɪndʒərəs] [tuː; tə]['træv(ə)l][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][səʊ] ['meni] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] ['wɒtʃɪŋ] [tuː; tə]
and it is dangerous to travel because so many are always watching to
和 它 是 危险的 到 旅行 因为 所以 许多 是 总是 观看 到
[rɒb][ænd; ənd] [kɪl] ['strendʒər] .
rob and kill strangers .
抢 和 杀 陌生人 .

旅行很危险，因为总有很多人伺机抢劫和杀害陌生人。

[ðə; ði]['laɪənz][ænd; ənd]['ʌðə(r)][waɪld] [biːsts] [ɑː(r); ə(r)] ['deɪndʒərəs] ,
The lions and other wild beasts are dangerous ,
这 狮子 和 其他 荒野 野兽 是 危险的 ,

狮子和其他野兽都很危险。

[bʌt; bət][ðə; ði][bændz][ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] [men] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [mɔː(r)][tuː; tə][biː; bi] [fɪəd] .
but the bands of fighting men are still more to be feared .
但 这 乐队 的 斗争 男人 是 仍然 更多的 到 是 害怕 .

但更可怕的还是那些成群结队的战斗人员。

['evriθɪŋ] [ɪz][waɪld][ænd; ənd] [ʌn'seɪf] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [lɔː] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Everything is wild and unsafe , and there is no law outside the village ,
一切 是 荒野 和 不安全 , 和 那里 是 不 法律 外部 这 村庄 ,

一切都乱糟糟的，很不安全，村子外面根本没有法律。

[səʊ] [iːtʃ] [wʌn][hæz; həz][tuː; tə] [prə'tekt] [hɪm'self] .
so each one has to protect himself .
所以 每个 一 有 到 保护 他自己 .

所以每个人都必须保护自己。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [dɑːk] - [skɪnd] ['sentrəl] ['æfrɪkən] ['piːp(ə)l] [iːtʃ] ['vɪlɪdʒ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [tʃiːf] [huː] [kiːps]
Among the dark - skinned Central African people each village has a chief who keeps
之中 这 黑暗的 - 去皮 中央 非洲 人们 每个 村庄 有 一个 首席 WHO 保持
['ɔːdə(r)] [wɪ'ðɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,
order within it ,
命令 之内 它 ,

在肤色黝黑的中非人民中，每个村庄都有一个酋长来维持村里的秩序。

[ænd; ənd] ['ɒf(ə)n] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] [wʌn] [traɪb] [hæz; həz] [ə; eɪ] [greɪt] [tʃiːf] .
and often a group of villages of one tribe has a great chief .
和 经常 一个 团体 的 村庄 的 一 部落 有 一个 伟大的 首席 .

一个部落的多个村庄通常会有一个强大的首领。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [əʊld] [lɔːz] [ænd; ənd] ['kʌstəmz] [ɒv; əv] [iːtʃ] [traɪb] ,
There are old laws and customs of each tribe ,
那里 是 老的 法律 和 海关 的 每个 部落 ,

每个部落都有其古老的法律和习俗。

[ænd; ənd] [ɪf] ['eniwʌn] [breɪks] [wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [ænd; ənd] ['indʒə] ['sʌmwʌn] [els] ,
and if anyone breaks one of these and injures someone else ,
和 如果 任何人 休息 一 的 这些 和 受伤 某人 别的 ,

如果有人弄坏了其中任何一个并伤及他人，

[ðə; ði] [tʃiːf] [kɔːlz] [hɪm] [ænd; ənd] [ɑːsks] [ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] ['pʌniʃ] [ðə; ði] [mæn] [huː] [dɪd]
the chief calls him and asks all about it , and punishes the man who did
这 首席 呼叫 他 和 问 全部 关于 它 , 和 惩罚 这 男人 WHO 做过
[ðə; ði] [rɒŋ] . [θriː] .
the wrong . 3 .
这 错误的 . 3 .

酋长把他叫来，询问事情经过，并惩罚了犯错的人。3.

[ðə; ði] ['pɪgmiz]
The Pigmies
这 俾格米人

俾格米人

[naʊ] [wiː; wi] [wɪl] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tuː] [traɪbz] [huː] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ,
Now we will think about the other two tribes who live in this country ,
现在 我们 将要 思考 关于 这 其他 二 部落 WHO 居住 在 这 国家 ,

现在我们来想想居住在这个国家的另外两个部落。

[bʌt; bət] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [reɪs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .
but who are of quite a different race from the others .
但 WHO 是 的 相当 一个 不同的 种族 从 这 其他的 .

但他们与其他人属于完全不同的种族。

[ðiːz] ['lɪt(ə)l] [red] [ænd; ənd] [blæk] ['pɪgmi] ['piːplz] [duː; də] [nɒt] [hæv; həv] ['vɪlɪdʒ] [æt; ət] [ɔːl] .
These little red and black Pigmy peoples do not have villages at all .
这些 小的 红色的 和 黑色的 侏儒 人民 做 不是 有 村庄 在 全部 .

这些红黑相间的矮小民族根本没有村庄。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['hʌntəz] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [mæn] ['wɔndə] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən]
They are all hunters , and each man wanders with his wife and children
他们 是 全部 猎人 , 和 每个 男人 漫游 和 他的 妻子 和 孩子们
[weər'evə(r)] [hiː; hi] [tʃuːz] .
wherever he chooses .
无论 他 选择 .

他们都是猎人，每个人都带着妻子和孩子，随心所欲地四处游荡。

[ðen] , [nɪə(r)] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [tʃiːf] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [traɪb] , [hiː; hi] [kə'lekts] [grɑːs]
Then , near the village of some chief of another tribe , he collects grass
然后 , 靠近 这 村庄 的 一些 首席 的 其他 部落 , 他 收集 草
[ænd; ənd] [stɪks] ,
and sticks ,
和 棍子 ,

然后，他来到另一个部落酋长的村庄附近，收集草和树枝。

[ænd; ənd] [bɪldz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [haʊs] [wɪtʃ] [ɪz] [tuː] [smɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [mæn] [tuː; tə]
and builds a little house which is too small for an ordinary man to
和 建造 一个 小的 房子 哪个 是 也 小的 为了 一个 普通的 男人 到
[stænd] ['ʌpraɪt] [ˌɪn'saɪd] .
stand upright inside .
站立 直立 里面 .

他建造了一座小房子，小到普通人在里面都无法直立行走。

[ðə; ði] ['pɪgmi] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [səʊ] [dɑːk] - [skɪnd] [æz; əz] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['reɪsɪz] [ɒv; əv] ['sentrəl]
The Pigmy people are not so dark - skinned as the other races of Central
这 侏儒 人们 是 不是 所以 黑暗的 - 去皮 作为 这 其他 种族 的 中央
['æfrɪkə] ,
Africa ,
非洲 ,

俾格米人的肤色不像中非其他种族那样黝黑。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [smɔːl] , [nɒt] [səʊ] [haɪ] [æz; əz] [æn; ən] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [mænz] ['ʃəʊldə(r)] .
and they are very small , not so high as an ordinary man's shoulder .
和 他们 是 非常 小的 , 不是 所以 高的 作为 一个 普通的 男人的 肩膀 .

而且它们很小，不到普通人的肩膀那么高。

[ðeɪ] [lɪv; laɪv] [baɪ] ['hʌntɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [baʊ; bəʊ] [ænd; ənd] ['ærəʊ] .
They live by hunting with a bow and arrow .
他们 居住 经过 打猎 和 一个 弓 和 箭 .

他们以弓箭狩猎为生。

[ðə; ði] ['pɪgmi] [mæn] [rɪ'spekts] [ðə; ði] [tʃiːf] [huːz] ['vɪlɪdʒ] [hiː; hi] ['set(ə)lz] [ɪn] ,
The Pigmy man respects the chief whose village he settles in ,
这 侏儒 男人 尊重 这 首席 谁 村庄 他 定居点 在 ,

俾格米人尊重他定居村庄的酋长。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ɔː(r)] [sɜːv] [hɪm] [æz; əz] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] [duː; də] [ɪn]
but he does not fight for him or serve him as the other people do in
但 他 做 不是 斗争 为了 他 或者 服务 他 作为 这 其他 人们 做 在
[hɪz; ɪz] ['vɪlɪdʒ] .
his village .
他的 村庄 .

但他既不为他而战，也不像村里的其他人那样为他效力。

[wen] [hiː; hi] [tʃuːz] , [hiː; hi] [liːvz] [ðæt] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [gəʊz] ['sʌmweə(r)] [els] .
When he chooses , he leaves that village and goes somewhere else .
什么时候 他 选择 , 他 树叶 那 村庄 和 去 某处 别的 .

他可以随时离开那个村庄，去别的地方。

[ɪf] [ðə; ði] ['pɪgmiz] [wɒnt] [fruːt] [ɔː(r)] ['eniθɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [hæv; həv] , [ðeɪ] [ʃuːt] [æn; ən] ['ærəʊ]
If the Pigmies want fruit or anything the villagers have , they shoot an arrow
如果 这 俾格米人 想 水果 或者 任何事物 这 村民们 有 , 他们 射击 一个 箭
['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] .
into it .
进入 它 .

如果矮人想要水果或村民拥有的任何东西，他们就会向其中射箭。

[ðen] , ['leɪtə(r)] , [wen] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [fetʃ] [ˌaɪ 'tiː] , [ðeɪ] [liːv] [ə; eɪ] ['pækɪt] [ɒv; əv] [miːt] [ɪn] ['peɪmənt] ,
Then , later , when they come to fetch it , they leave a packet of meat in payment ,
然后 ， 之后 ， 什么时候 他们 来 到 拿来 它 ， 他们 离开 一个 包 的 肉 在 支付 ，

之后，当他们来取东西时，会留下一包肉作为报酬。

[fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['piːp(ə)l] ['nevə(r)] [stiːl] .
for these little people never steal .
为了 这些 小的 人们 绝不 偷 .

因为这些小家伙们从来不偷东西。

[ɔː'l'ðəʊ] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] ['piːsəbli] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['reɪsɪz] , [ðeɪ] [spiːk] [ðeə(r)] [əʊn] ['læŋgwɪdʒ] ,
Although they live peaceably with the other races , they speak their own language ,
虽然 他们 居住 和平地 和 这 其他 种族 ， 他们 说话 他们的 自己的 语言 ，

虽然他们与其他种族和平共处，但他们说自己的语言。

[ænd; ənd] ['nevə(r)] [hæv; həv] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['vɪlɪdʒər] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['əʊnli] ['mæri] [ə'mʌŋ] [ðeə(r)] [əʊn] ['piːp(ə)l] .
and never have anything to do with other villagers , and they only marry among their own people .
和 绝不 有 任何事物 到 做 和 其他 村民们 ， 和 他们 仅有的 结婚 之中 他们的 自己的 人们 .

他们从不与其他村民来往，只与自己人通婚。

[ðə; ði] ['pɪgmi] [men] [weə(r)] [ə; eɪ] [smɔːl] [strɪp] [ɒv; əv] [klɒθ] ,
The Pigmy men wear a small strip of cloth ,
这 侏儒 男人 穿 一个 小的 条 的 布 ，

俾格米男子佩戴一小块布条，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [weə(r)] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [liːvz] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [kləʊðz] .
and the women wear a bunch of leaves for their clothes .
和 这 女性 穿 一个 束 的 树叶 为了 他们的 衣服 .

妇女们用树叶做衣服。

[məʊst] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['sentrəl] ['æfrɪkə] [laɪk] [tuː; tə] [biː; bi] [kliːn] ,
Most people of Central Africa like to be clean ,
最多 人们 的 中央 非洲 喜欢 到 是 干净的 ，

中非大部分人都喜欢干净卫生。

[ænd; ənd] [wen] [ðeə(r)] [ɪz] [ɪ'nʌf] ['wɔːtə(r)] [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [wɒʃ] [ænd; ənd] [beɪð] ,
and when there is enough water they always wash and bathe ,
和 什么时候 那里 是 足够的 水 他们 总是 洗 和 洗澡 ，

只要有足够的水，他们就会去洗漱。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['pɪgmiz] [heɪt] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] ['veri] ['dɜːti] .
but the Pigmies hate water and are always very dirty .
但 这 俾格米人 恨 水 和 是 总是 非常 肮脏的 .

但矮人讨厌水，而且总是很脏。

[ðeɪ] [hæv; həv] [nəʊ] ['kʊkɪŋ] - [pɒts] ,
They have no cooking - pots ,
他们 有 不 烹饪 - 锅 ，

他们没有烹饪锅具。

[bʌt; bət] [rəʊst] [ðə; ði] [miːt] [ðeɪ] [hæv; həv] [gɒt] [frɒm; frəm] ['hʌntɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] [stɪk] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] .
but roast the meat they have got from hunting on a stick over a fire .
但 烤 这 肉 他们 有 得到 从 打猎 在 一个 戳 超过 一个 火 .

但他们把狩猎所得的肉串在棍子上，放在火上烤着吃。

[ðiːz] ['pɪgmi] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [lɜːnt] [les] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)] [traɪb] [ɪn] ['æfrɪkə] ,
These Pigmy people have learnt less than any other tribe in Africa ,
这些 侏儒 人们 有 学会了 较少的 比 任何 其他 部落 在 非洲 ,

这些俾格米人所掌握的知识比非洲其他任何部落都少。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] ['iːv(ə)n] [nəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['betə(r)] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] ['vɪlɪdʒ] [wɪð] ['ʌðə(r)z]
for they do not even know that it is better to live in villages with others
为了 他们 做 不是 甚至 知道 那 它 是 更好的 到 居住 在 村庄 和 其他的
[ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] [reɪs] ,
of their own race ,
的 他们的 自己的 种族 ,

因为他们甚至不知道与同族人一起生活在村庄里更好。

[wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] ['lɜːnɪŋ] [məʊst] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] . [fɔːr] .
which is the beginning of learning most other things . 4 .
哪个 是 这 开始 的 学习 最多 其他 事物 . 4 .

这是学习其他大多数事物的起点。4.

['meni] [stɪl] ['ɪgnərənt]
Many still Ignorant
许多 仍然 无知

许多人仍然无知

[səʊ] [ɪn] [ðɪs] ['tʃæptə(r)] [wiː; wi] [hæv; həv] [riːd] [ə'baʊt] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] [huː] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] ['veri]
So in this chapter we have read about some other people who live in the very
所以 在 这 章 我们 有 读 关于 一些 其他 人们 WHO 居住 在 这 非常
[hɒtɪst] [pɑːt] [ɒv; əv] ['æfrɪkə] .
hottest part of Africa .
最热门 部分 的 非洲 .

所以，在这一章里，我们读到了一些生活在非洲最炎热地区的人们的故事。

[ðə; ði] [bə'gændə] [ɑː(r); ə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['klevərɪst] ['sentrəl] ['æfrɪkənz] ,
The Baganda are among the cleverest Central Africans ,
这 巴干达 是 之中 这 最聪明的 中央 非洲人 ,

巴干达人是中非最聪明的民族之一。

[ænd; ənd] [ðiːz] ['pɪgmiz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kænɪbl] [traɪbz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [məʊst] ['ɪgnərənt] .
and these Pigmies and the cannibal tribes are among the most ignorant .
和 这些 俾格米人 和 这 食人族 部落 是 之中 这 最多 无知 .

而这些俾格米人和食人部落是最无知的群体之一。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['kɒŋgəʊ] [lændz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [lɑːdʒ] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['dɪfrənt] ['piːplz]
But the Congo lands are very large , and there are many different peoples
但 这 刚果 土地 是 非常 大的 , 和 那里 是 许多 不同的 人民
;
;
;

但刚果的土地非常广阔，而且有许多不同的民族；

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [muːv] [ðeə(r)] ['vɪlɪdʒ] ,
they often move their villages ,
他们 经常 移动 他们的 村庄 ,

他们经常迁徙村庄，

[ænd; ənd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [heɪt] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [ðeɪ] [faɪt] [wen'evə(r)] [ðeɪ] [get] [ðə; ði] [tʃɑːns] .
and because they hate one another they fight whenever they get the chance .
和 因为 他们 恨 一 其他 他们 斗争 每当 他们 得到 这 机会 .

因为他们彼此憎恨，所以一有机会就打架。

[səʊ] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['veri] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] ['mɪzrəbl] .
So these people are still very ignorant and miserable .
所以 这些 人们 是 仍然 非常 无知 和 悲惨的 .

所以这些人依然非常无知和悲惨。

[wen] [ðeɪ] [faɪnd] [aʊt] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈpiːsf(ə)l] [ænd; ənd] [wɜːk] [tuː; tə] [help] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ,
When they find out that it is better to be peaceful and work to help each other ,
什么时候 他们 寻找 出去 那 它 是 更好的 到 是 和平 和 工作 到 帮助 每个 其他 ,

当他们发现和平相处、互相帮助才是更好的选择时，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [grəʊ] [waɪz] [ænd; ənd] [strɒŋ] [laɪk] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [ˈsentrəl] [ˈæfrɪkən] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [juːˈgændə] ,
then they will be able to grow wise and strong like the other Central African people in Uganda ,
然后 他们 将要 是 有能力的 到 生长 明智的 和 强的 喜欢 这 其他 中央 非洲 人们 在 乌干达 ,

这样他们就能像乌干达其他中非人民一样，变得智慧而强壮。

[ænd; ənd] [laɪk] [ðə; ði] [dɑːk] - [skɪnd] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [saʊθ] [ˈæfrɪkə] [huːm] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [riːd] [əˈbaʊt] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [ˈtʃæptə(r)] .
and like the dark - skinned people of South Africa whom we shall read about in the next chapter .
和 喜欢 这 黑暗的 - 去皮 人们 的 南 非洲 谁 我们 将 读 关于 在 这 下一个 章 .

就像我们将在下一章中读到的南非黑皮肤人民一样。

[ˈsɪksθ]
VI
六年级

六

[ðə; ði] [maɪn] - [ˈwɜːkəz] [ɒv; əv] [saʊθ] AFRICA1 .
THE MINE - WORKERS OF SOUTH AFRICA1 .
这 矿 - 工人 的 南 AFRICA1 .

南非矿工1.

[ðə; ði] [ˈkuːlə(r)] [lænd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saʊθ]
The Cooler Land of the South
这 冷却器 土地 的 这 南

南方的凉爽之地

[ðə; ði] [ˈkɒŋgəʊ] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [əˈnʌðə(r)] [greɪt] [ˈrɪvə(r)] [kɔːld] [ðə; ði] [zæmˈbiːzi] [stretʃ] [raɪt] [əˈkrɒs] [ˈæfrɪkə] [frɒm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] .
The Congo rivers and another great river called the Zambezi stretch right across Africa from east to west .
这 刚果 河流 和 其他 伟大的 河 称为 这 赞比西 拉紧 正确的 穿过 非洲 从 东方 到 西方 .

刚果河和另一条名为赞比西河的大河横贯非洲东西。

[nɔːθ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [kɔːld] [ˈsentrəl] [ˈæfrɪkə] ,
North of this the country is called Central Africa ,
北 的 这 这 国家 是 称为 中央 非洲 ,

这片区域以北被称为中非。

[əˈbaʊt] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [huːz] [ˈpiːp(ə)l] [wiː; wi] [hæv; həv] [biːn] [ˈriːdɪŋ] .
about some of whose people we have been reading .
关于 一些 的 谁 人们 我们 有 到过 阅读 .

我们一直在阅读有关他们中一些人的故事。

[saʊθ] [ɒv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [zæmˈbiːzi] [laɪz] [saʊθ] [ˈæfrɪkə] .
South of it across the Zambezi lies South Africa .
南 的 它 穿过 这 赞比西 谎言 南 非洲 .

赞比西河以南是南非。

[iːst] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [ðɪs] [lænd] [ɪz] [ðə; ði] [sɔːlt] [siː] , [ɒn] [ðə; ði] [iːst] [kɔːld] [ðə; ði] ['ɪndiən] ['əʊʃ(ə)n] ,
East and west of this land is the salt sea , on the east called the Indian Ocean ,
东方 和 西方 的 这 土地 是 这 盐 海 , 在 这 东方 称为 这 印度 海洋 ,

这片陆地的东部和西部是咸水海，东部是印度洋。

[ɒn] [ðə; ði] [west] [ðə; ði] [ət'læntɪk] ['əʊʃ(ə)n] .
on the west the Atlantic Ocean .
在 这 西方 这 大西洋 海洋 .

西临大西洋。

[æz; əz] [wiː; wi] ['træv(ə)l] [saʊθ] [ðə; ði] ['kʌntri] [gets] ['nærəʊə(r)] [ænd; ənd] ['nærəʊə(r)] ,
As we travel south the country gets narrower and narrower ,
作为 我们 旅行 南 这 国家 获得 较窄 和 较窄 ,

我们一路向南，国土变得越来越窄。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [tuː] [greɪt] ['əʊʃnz] [miːt] [æt; ət] [ðə; ði] [keɪp] [ɒv; əv] [gʊd] [həʊp] .
until the two great oceans meet at the Cape of Good Hope .
直到 这 二 伟大的 海洋 见面 在 这 岬 的 好的 希望 .

直到两大洋在好望角交汇。

[nɪə(r)] [ðə; ði] ['kɒŋgəʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [zæm'biːzi] [tə'wɔːdz] ['sentrəl] ['æfrɪkə] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['veri] [hɒt] ,
Near the Congo and the Zambezi towards Central Africa the sun is very hot ,
靠近 这 刚果 和 这 赞比西 向 中央 非洲 这 太阳 是 非常 热的 ,

在刚果河和赞比西河沿岸，靠近中非一带，阳光非常强烈。

[bʌt; bət] [æz; əz] [wiː; wi] ['dʒɜːni] ['saʊθwədz] [ˌaɪ 'tiː] [gets] ['kuːlə(r)] .
but as we journey southwards it gets cooler .
但 作为 我们 旅行 向南 它 获得 冷却器 .

但随着我们向南行进，气温会逐渐降低。

[wen] [wiː; wi] [riːtʃ] [ðə; ði] ['kəʊldə(r)] [lændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] [wiː; wi] [faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [grɑːs] [ænd; ənd]
When we reach the colder lands of the south we find that the grass and
什么时候 我们 抵达 这 更冷 土地 的 这 南 我们 寻找 那 这 草 和
[meɪz] [duː; də] [nɒt] [grəʊ] [səʊ] [tɔːl] ,
maize do not grow so tall ,
玉米 做 不是 生长 所以 高的 ,

当我们到达南方较寒冷的地区时，会发现草和玉米长得并不高。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [greɪt] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] .
and that there are no great forests .
和 那 那里 是 不 伟大的 森林 .

而且没有大片的森林。

[fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] ['dɪstənsɪz] [ðə; ði] [lænd] ['stretʃɪz] [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] [wiː; wi] [kæn; kən] [siː] , ['kʌvəd]
For long distances the land stretches as far as we can see , covered
为了 长的 距离 这 土地 伸展 作为 远的 作为 我们 能 看 , 涵盖
[wɪð] [ʃɔːt] [grɑːs] ,
with short grass ,
和 短的 草 ,

放眼望去，大地绵延不绝，覆盖着短草。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [triːz] .
but there are no trees .
但 那里 是 不 树木 .

但是这里没有树。

[ðɪs] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['kʌntri] [ɪz] [kɔːld] " [velt] " [ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə] .
This kind of country is called " veld " in South Africa .
这 种类 的 国家 是 称为 " 草原 " 在 南 非洲 .

在南非，这种地形被称为"veld"（草原）。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌm; səm] ['wɔːtələs] [dɪ'zɜːts] [hɪə(r)] , [tuː] , [bʌt; bət] [nʌn] [səʊ] [lɑːdʒ] [æz; əz] [ðə; ði]
There are some waterless deserts here , too , but none so large as the
那里 是 一些 无水 沙漠 这里 ， 也 ， 但 没有任何 所以 大的 作为 这
[sə'hɑːrə] [ɪn] [nɔːθ] ['æfrɪkə] .
Sahara in North Africa .
撒哈拉沙漠 在 北 非洲 .

这里也有一些缺水的沙漠，但没有像北非的撒哈拉沙漠那样大的。

[ɪn] ['ʌðə(r)] [pɑːts] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['rɪvəz] ,
In other parts there are rivers ,
在 其他 部分 那里 是 河流 ，

其他地方则有河流，

[ðəʊ] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [draɪ] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['əʊnli] [hæv; həv] ['wɔːtə(r)] [ɪn]
though some of them dry up in the summer and only have water in
尽管 一些 的 他们 干燥 向上 在 这 夏天 和 仅有的 有 水 在
[ðə; ði] ['reɪni] ['siːz(ə)n] .
the rainy season .
这 下雨 季节 .

虽然其中一些湖泊在夏季会干涸，只有在雨季才有水。

[ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə] , [æz; əz] [ɪn] ['sentrəl] ['æfrɪkə] ,
In South Africa , as in Central Africa ,
在 南 非洲 ， 作为 在 中央 非洲 ，

在南非，就像在中非一样，

[ˌaɪ 'tiː] [reɪnz] [sʌm; səm] [mʌnθs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɪə(r)] [ænd; ənd] [ɪz] [draɪ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] . [ˌtuː'tuː] .
it rains some months of the year and is dry the others . 2 .
它 雨 一些 几个月 的 这 年 和 是 干燥 这 其他的 . 2 .

一年中有些月份下雨，有些月份干燥。2.

[blæk] [ænd; ənd] [waɪt]
Black and White
黑色的 和 白色的

黑白

[ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['reɪsɪz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
In South Africa there are two races of people living side by side .
在 南 非洲 那里 是 二 种族 的 人们 活的 边 经过 边 .

在南非，两个种族的人们比邻而居。

[fɜːst] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] - [skɪnd] ['æfrɪkənz] [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv] [juː'gændə] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɒŋgəʊ] .
First , there are dark - skinned Africans like those of Uganda and the Congo .
第一的 ， 那里 是 黑暗的 - 去皮 非洲人 喜欢 那些 的 乌干达 和 这 刚果 .

首先，有像乌干达和刚果那样肤色黝黑的非洲人。

[ðiːz] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] ['meni] [traɪbz] , [iːtʃ] ['spiːkɪŋ] [ɪts] [əʊn] ['læŋgwɪdʒ] .
These belong to many tribes , each speaking its own language .
这些 属于 到 许多 部落 ， 每个 请讲 它是 自己的 语言 .

这些居民分属多个部落，每个部落都说自己的语言。

['sekəndli] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [ˌjʊərə'piːənz] [huː] , [ə'baʊt] [θriː] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
Secondly , there are many Europeans who , about three hundred years ago ,
第二 ， 那里 是 许多 欧洲人 WHO ， 关于 三 百 年 前 ，

其次，大约三百年前，有很多欧洲人，

[bɪ'gæn] [tuː; tə] [kʌm] [ə'krɒs] [ðə; ði] [greɪt] [sɔːlt] [siː] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə] .
began to come across the great salt sea to live in South Africa .
开始 到 来 穿过 这 伟大的 盐 海 到 居住 在 南 非洲 .

他们开始跨越浩瀚的咸海，来到南非生活。

[ðeə(r)] [əʊn] ['kʌntriz] [ɪn] ['jʊərəp] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [smɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðem; ðəm] ,
Their own countries in Europe were too small for all the people in them ,
他们的 自己的 国家 在 欧洲 是 也 小的 为了 全部 这 人们 在 他们 ,

他们在欧洲的国家面积太小，容不下所有的人口。

[bʌt; bət] [saʊθ] ['æfrɪkə] [ɪz] [səʊ] [lɑːdʒ] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['plenti] [ɒv; əv] [ruːm] .
but South Africa is so large that there was plenty of room .
但 南 非洲 是 所以 大的 那 那里 曾是 很多 的 房间 .

但南非幅员辽阔，空间绰绰有余。

[ðiːz] [ˌjʊərə'piːənz] [lɪv; laɪv] [ɪn] ['haʊzɪz] [ɒv; əv] [brɪk] [ɔː(r)] [stəʊn] ,
These Europeans live in houses of brick or stone ,
这些 欧洲人 居住 在 房屋 的 砖 或者 石头 ,

这些欧洲人住在砖石结构的房子里。

[ænd; ənd] [weə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] [ɒv; əv] [kləʊðz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [wɔːn] [baɪ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn] ['jʊərəp]
and wear the same kind of clothes which are worn by the people in Europe
和 穿 这 相同的 种类 的 衣服 哪个 是 磨损 经过 这 人们 在 欧洲
.
.
.

并穿着与欧洲人一样的衣服。

[ðeə(r)] [skɪnz] [ɑː(r); ə(r)] ['laɪtə(r)] - ['kʌləd] [ðæn; ðən] ['iːv(ə)n] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] [ænd; ənd]
Their skins are lighter - coloured than even those of the Egyptians and
他们的 皮肤 是 打火机 - 有色 比 甚至 那些 的 这 埃及人 和
['ærəbz] [ɒv; əv] [nɔːθ] ['æfrɪkə] ,
Arabs of North Africa ,
阿拉伯人 的 北 非洲 ,

他们的肤色甚至比北非的埃及人和阿拉伯人还要浅。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [heə(r)] [ɪz] [streɪt] [ænd; ənd] ['ɒf(ə)n] ['veri] [feə(r)] .
and their hair is straight and often very fair .
和 他们的 头发 是 直的 和 经常 非常 公平的 .

她们的头发是直的，而且通常颜色很浅。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [tʃiːf] [ˌjʊərə'piːən] ['piːplz] [ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə] , [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ænd; ənd] [ðə; ði]
There are two chief European peoples in South Africa , the English and the
那里 是 二 首席 欧洲的 人民 在 南 非洲 , 这 英语 和 这
[dʌtʃ] .
Dutch .
荷兰语 .

南非主要有两个欧洲民族，分别是英国人和荷兰人。

[ðiːz] [spiːk] ['dɪfrənt] ['læŋgwɪdʒ] , [bʌt; bət] ['meni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [kæn; kən] [spiːk] [bəʊθ] .
These speak different languages , but many of them can speak both .
这些 说话 不同的 语言 , 但 许多 的 他们 能 说话 两个都 .

他们说着不同的语言，但其中许多人都能说两种语言。

[ˌjʊərə'piːənz] , [æz; əz] [pə'hæps] [juː; jʊ] [nəʊ] , [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['klevə(r)] [æt; ət] ['meɪkɪŋ] [mə'ʃiːnz] [ɒv; əv]
Europeans , as perhaps you know , are very clever at making machines of
欧洲人 , 作为 也许 你 知道 , 是 非常 聪明的 在 制作 机器 的
['aɪən] [tuː; tə] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .
iron to work for them .
铁 到 工作 为了 他们 .

正如你可能知道的那样，欧洲人非常擅长制造钢铁机器来为他们工作。

[ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd] ['məʊtə(r)] - [kɑːz] [tuː; tə] ['kæri] [ðem; ðəm] ['kwɪkli] [ə'lɒŋ] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [rəʊdz] ,
They have made motor - cars to carry them quickly along ordinary roads ,
他们 有 制成 发动机 - 汽车 到 携带 他们 迅速地 沿着 普通的 道路 ,

他们制造了汽车，以便沿着普通道路快速运送他们。

[ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [mə'ʃi:n] [kɔ:ld] [æn; ən] " ['endʒɪn] " [wɪtʃ] [drɔ:z] ['meni] [kɑ:z] [ɒn] [ɪts] [əʊn] [rəʊd] ,
and another machine called an " engine " which draws many cars on its own road ,
和 其他 机器 称为 一个 " 引擎 " 哪个 平局 许多 汽车 在 它是自己的 路 ,

还有一种叫做“引擎”的机器，它可以牵引许多汽车在自己的道路上行驶。

[wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [tu:] ['aɪən] ['reɪlz] .
which is made of two iron rails .
哪个 是 制成 的 二 铁 铁轨 .

它由两根铁轨组成。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['æfrɪkən] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [saʊθ] ['æfrɪkə] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['dɪfrənt] ['kʌstəmz] ,
Among the African people of South Africa there are many different customs ,
之中 这 非洲 人们 的 南 非洲 那里 是 许多 不同的 海关 ,

南非的非洲人民有许多不同的习俗，

[bʌt; bət] [məʊst] ['pi:p(ə)l] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðeə(r)] [əʊn] ['vɪlɪdʒ] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['sentrəl] ['æfrɪkə] .
but most people live in their own villages very much like those of Central Africa .
但 最多 人们 居住 在 他们的 自己的 村庄 非常 很多 喜欢 那些 的 中央 非洲 .

但大多数人生活在自己的村庄里，与中非的村庄非常相似。

[sʌm; səm] [traɪbz] [ki:p] [greɪt] [hɜ:rdz] [ɒv; əv] ['kæt(ə)l] ,
Some tribes keep great herds of cattle ,
一些 部落 保持 伟大的 畜群 的 牛 ,

有些部落饲养着大量的牛群，

[wɪtʃ] [faɪnd] ['plenti] [ɒv; əv] [fu:d] [ɒn] [ðə; ði] ['grɑ:si] [pleɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [velt] .
which find plenty of food on the grassy plains of the " veldt .
哪个 寻找 很多 的 食物 在 这 草丛 平原 的 这 " 草原 .

它们在“veldt”草原的草地上找到了大量的食物。

" ['meni] [hæv; həv] ['lɜ:nɪd] [tu:; tə] ['kɒpi] [ˌjʊərə'pi:ən] ['kʌstəmz] , [ɪ'speʃəli] [ðəʊz] ['lɪvɪŋ] [nɪə(r)] [ðə; ði] [greɪt] [ˌjʊərə'pi:ən] [taʊnz] .
" Many have learned to copy European customs , especially those living near the great European towns .
" 许多 有 学习 到 复制 欧洲的 海关 , 尤其 那些 活的 靠近 这 伟大的 欧洲的 城镇 .

“许多人学会了效仿欧洲的习俗，尤其是那些居住在欧洲大城市附近的人。”

[sʌm; səm] [gəʊ] [lɒŋ] ['dɪstənsɪz] [tu:; tə] [wɜ:k] [ɪn] [ði:z] [taʊnz] ,
Some go long distances to work in these towns ,
一些 去 长的 距离 到 工作 在 这些 城镇 ,

有些人要走很远的路才能到这些城镇工作。

[ɪ'speʃəli] [ɪn] ['pleɪsɪz] [weə(r)] [gəʊld] [ɔ:(r)] ['ʌðə(r)] ['væljuəb(ə)l] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [faʊnd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [ðə; ði] " [maɪnz] .
especially in places where gold or other valuable things are found under the ground in the " mines .
尤其 在 地方 在哪里 金子 或者 其他 有价值的 事物 是 成立 在下面 这 地面 在 这 " 矿井 .

尤其是在地下矿藏中发现黄金或其他贵重物品的地方。

" [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ə'baʊt] [ði:z] [men] [hu:] [wɜ:k] [ɒn] [ðə; ði] [maɪnz] [ðæt] [wi:; wi] [wɪl] [ri:d] [naʊ] . [θri:] .
" It is about these men who work on the mines that we will read now . 3 .
" 它 是 关于 这些 男人 WHO 工作 在 这 矿井 那 我们 将要 读 现在 . 3 .

“我们现在要读的是关于这些在矿上工作的男人们的故事。3.

[wɜ:k] [ɪn] [ðə; ði] [maɪnz]
Work in the Mines
工作 在 这 矿山

矿井工作

[wen] [men] [fɜːst] [faʊnd] [gəʊld] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] ,
When men first found gold in the ground it was near the surface ,
什么时候 男人 第一的 成立 金子 在 这 地面 它 曾是 靠近 这 表面 ,

人类最初在地下发现黄金时，黄金位于地表附近。

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [nɒt] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [get] .
and was not very difficult to get .
和 曾是 不是 非常 难的 到 得到 .

而且并不难获得。

[bʌt; bət] [wen] [ðɪs] [hæd; həd] [ɔːl] [biːn] ['teɪkən] , [ðeɪ] [hæd; həd] [tuː; tə] [dɪg] [diːpə(r)] [ænd; ənd] [diːpə(r)] ,
But when this had all been taken , they had to dig deeper and deeper ,
但 什么时候 这 有 全部 到过 已采取 , 他们 有 到 挖 更深 和 更深 ,

但当这一切都被夺走之后，他们不得不继续深入挖掘。

[ʌn'tɪl] [æt; ət] [lɑːst] [ðeɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzɪə] [tuː; tə] [kʌt] [aʊt] [rəʊdz] [ænd; ənd] [rʊmz; ruːmz] [fɑː(r)] [daʊn] [ˌʌndə'niːθ] [ðə; ði] [graʊnd] ,
until at last they found it easier to cut out roads and rooms far down underneath the ground ,
直到 在 最后的 他们 成立 它 更轻松 到 切 出去 道路 和 房间 远的 向下 下 这 地面 ,

最后，他们发现更容易在地下深处开凿道路和房间。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [gəʊld] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ɜːθ] [ænd; ənd] [stəʊnz] [ðeɪ] [faʊnd] [ðeə(r)] .
and to look for the gold among the earth and stones they found there .
和 到 看 为了 这 金子 之中 这 地球 和 石头 他们 成立 那里 .

他们在那里的泥土和石头中寻找黄金。

[pə'hæps] [juː; jʊ] ['wʌndə(r)] [haʊ] [ðə; ði] ['maɪnəz] [get] [səʊ] [diːp] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ɜːθ] ['evri] [deɪ] .
Perhaps you wonder how the miners get so deep down in the earth every day .
也许 你 想知道 如何 这 矿工 得到 所以 深的 向下 在 这 地球 每一个 天 .

你或许会好奇，矿工们每天是如何下到地底那么深的地方的。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [steps] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [get] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ɒv; əv] [keɪdʒ] [kɔːld] [ə; eɪ] " [lɪft] ,
There are no steps , but they get into a kind of cage called a " lift ,
那里 是 不 步骤 , 但 他们 得到 进入 一个 种类 的 笼 称为 一个 " 举起 ,

这里没有台阶，但他们要进入一种叫做“升降机”的笼子里。

" [wɪtʃ] [slɪps] [daʊn] [ɒn] [ə; eɪ] [rəʊp] [skɪp] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [diːp] [həʊl] [kɔːld] [ə; eɪ] " [ʃɑːft] ,
" which slips down on a rope skip into a deep hole called a " shaft ,
" 哪个 滑倒 向下 在 一个 绳索 跳过 进入 一个 深的 洞 称为 一个 " 轴 ,

“它沿着绳索滑入一个叫做‘竖井’的深洞中，

" [tuː; tə] [weə(r)] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [wɜːk] .
" to where they want to work .
" 到 在哪里 他们 想 到 工作 .

“去他们想去的地方工作。”

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [mə'ʃiːn] , ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] ['məʊtə(r)] - [kɑː(r)] ,
It is a wonderful machine , something like a motor - car ,
它 是 一个 精彩的 机器 , 某物 喜欢 一个 发动机 - 车 ,

这是一台很棒的机器，有点像汽车。

['əʊnli] [ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [daʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ɜːθ] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [tɒp] .
only it goes down into the earth instead of along the top .
仅有的 它 去 向下 进入 这 地球 反而 的 沿着 这 顶部 .

只不过它是向下延伸到地下，而不是沿着地表。

[wen] [ðə; ði] [men] [get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skɪp] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [maɪn] ,
When the men get out of the skip down in the mine ,
什么时候 这 男人 得到 出去 的 这 跳过 向下 在 这 矿 ,

当男人们从矿井下的料斗里出来时,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['dɪfrənt] [rəʊdz] [ɪn] [ˌaɪ 'ti:] ,
there are many different roads in it ,
那里 是 许多 不同的 道路 在 它 ,

里面有很多不同的道路,

[ænd; ənd] [i:tʃ] [mæn] [hæz; həz] [tu:; tə] [gəʊ] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [əʊn] [pɑ:t] [tu:; tə] [wɜ:k] .
and each man has to go to his own part to work .
和 每个 男人 有 到 去 到 他的 自己的 部分 到 工作 .

每个人都必须到自己的岗位上工作。

[wen] [hi:; hi] ['ri:tʃɪz] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [hi:; hi] [hæz; həz] [tu:; tə] [drɪl] [həʊlz] [ɪn] [ðə; ði] [rɒk] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['daɪnəmaɪt] [wɪtʃ] [breɪks] [ʌp] [ðə; ði] [rɒk] ,
When he reaches his place he has to drill holes in the rock for the dynamite which breaks up the rock ,
什么时候 他 到达 他的 地方 他 有 到 钻头 孔 在 这 岩石 为了 这 炸药 哪个 休息 向上 这 岩石 ,

他到达目的地后,需要在岩石上钻孔,以便放入炸药来炸碎岩石。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [lu:s] [stəʊnz] [ɑ:(r); ə(r)] ['teɪkən] [ə'weɪ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rəʊdz] [tu:; tə] [ðə; ði] [lɪft] [ænd; ənd] [ðen] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [tɒp] .
and the loose stones are taken away along the roads to the lift and then up to the top .
和 这 松动的 石头 是 已采取 离开 沿着 这 道路 到 这 举起 和 然后 向上 到 这 顶部 .

松散的石头沿着道路被运到电梯处,然后运到山顶。

[ðeə(r)] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [stæmpt] [wɪð] [greɪt] ['hæməz] ['ɪntu:] [dʌst] , [ænd; ənd] [wɒʃt] ,
There it is stamped with great hammers into dust , and washed ,
那里 它 是 盖章 和 伟大的 锤子 进入 灰尘 , 和 洗过 ,

在那里,它被大锤砸成粉末,然后被清洗干净。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [gəʊld] - [dʌst] [ɪz] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [rest] .
until the gold - dust is separated from the rest .
直到 这 金子 - 灰尘 是 分开 从 这 休息 .

直到金粉与其他物质分离为止。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [men] , [bəuθ] [ˌʌndə'graʊnd] [ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] , ['ɔ:lweɪz] [æt; ət] [wɜ:k] [æt; ət] [ðə; ði] [maɪnz] .
There are thousands of men , both underground and at the top , always at work at the mines .
那里 是 数千 的 男人 , 两个都 地下 和 在 这 顶部 , 总是 在 工作 在 这 矿井 .

矿井里有成千上万的工人,无论是在井下还是在井顶,都在不停地工作。

[daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [maɪnz] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [dɑ:k] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['sʌnlaɪt] ['kænɒt] [get] [daʊn] [ðeə(r)] ,
Down in the mines it is always dark because the sunlight cannot get down there ,
向下 在 这 矿井 它 是 总是 黑暗的 因为 这 阳光 不能 得到 向下 那里 ,

矿井下面总是漆黑一片,因为阳光照不到那里。

[ænd; ənd] [səʊ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] [tu:; tə] [ju:z] ['læntənz] .
and so the people have to use lanterns .
和 所以 这 人们 有 到 使用 灯笼 .

所以人们只能使用灯笼。

[ɪn][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] ['oʊpənɪŋz] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][læmps] [fɪkst] [tuː; tə][ðə; ði] [wɔːlz] [ænd; ənd] ['siːlɪŋ]
In the larger openings there are lamps fixed to the walls and ceilings
在 这 更大的 开口 那里 是 灯 固定的 到 这 墙壁 和 天花板
['laɪtɪd] [baɪ] " [ɪˌlek'trɪsəti] .
lighted by " electricity .
照明 经过 " 电 .

较大的开口处，墙壁和天花板上都装有用电照明的灯具。

" [ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɑːk] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [graʊnd] , [wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][kəʊld] .
" Although it is dark below the ground , we must not think it is cold .
" 虽然 它 是 黑暗的 以下 这 地面 , 我们 必须 不是 思考 它 是 寒冷的 .

“虽然地下很黑，但我们千万不要以为那里很冷。”

[ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [hɒt][ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [briːð] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][ɪz][nəʊ]
On the contrary , it is very hot and difficult to breathe , because there is no
在 这 相反 , 它 是 非常 热的 和 难的 到 呼吸 , 因为 那里 是 不
[wɪnd] ,
wind ,
风 ,

相反，天气非常炎热，呼吸困难，因为没有风。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði][bæd][eə(r)] [dʌz] [nɒt] [get] [klɪəd] [ə'weɪ] .
so that the bad air does not get cleared away .
所以 那 这 坏的 空气 做 不是 得到 已清除 离开 .

这样污浊的空气就无法被清除掉。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɒt][ænd; ənd] ['stʌfi] ,
It is hot and stuffy ,
它 是 热的 和 闷 ,

天气又热又闷。

[laɪk][ə; eɪ] [haʊs] [weə(r)] ['piːp(ə)l][hæv; həv] [biːn] ['sliːpɪŋ] [ɔːl] [naɪt] [wɪð] [nəʊ] ['wɪndəʊz] ['əʊpən] .
like a house where people have been sleeping all night with no windows open .
喜欢 一个 房子 在哪里 人们 有 到过 睡眠 全部 夜晚 和 不 视窗 打开 .

就像一栋房子，人们整夜睡觉都没有开窗户。

[wen] ['piːp(ə)l] [fɜːst] [meɪd] [maɪnz] ,
When people first made mines ,
什么时候 人们 第一的 制成 矿井 ,

当人们最初开采矿藏时，

[ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [daɪd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][bæd][eə(r)][ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv]['faɪərz] ,
a great many died because of the bad air and because of fires ,
一个 伟大的 许多 死亡 因为 的 这 坏的 空气 和 因为 的 火灾 ,

很多人因空气污染和火灾而丧生。

[bʌt; bət] [naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [mə'ʃiːnz] [wɪtʃ] [bləʊ] [gʊd] [eə(r)] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] ,
but now they have machines which blow good air down into the ground ,
但 现在 他们 有 机器 哪个 吹 好的 空气 向下 进入 这 地面 ,

但现在他们有了能将优质空气吹入地下的机器。

[ænd; ənd] [ɪ'lektrɪk] [ænd; ənd]['ʌðə(r)][læmps] [wɪtʃ] [duː; də][nɒt] [set]['faɪə(r)][tuː; tə] [θɪŋz] ['iːzəli] ,
and electric and other lamps which do not set fire to things easily ,
和 电的 和 其他 灯 哪个 做 不是 放 火 到 事物 容易地 ,

以及其他不易燃的灯具，例如电灯等。

[ænd; ənd][səʊ][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['meni] ['piːp(ə)l] [kɪld] [ɪn][ðə; ði][maɪnz] [naʊ] .
and so there are not many people killed in the mines now .
和 所以 那里 是 不是 许多 人们 被杀 在 这 矿井 现在 .

所以现在矿难中丧生的人并不多。

[ˌnevəðə'les] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] [hɑːd] [ænd; ənd] ['taɪərɪŋ] [wɜːk] ,
Nevertheless , it is very hard and tiring work ,
尽管如此 , 它 是 非常 难的 和 令人疲惫 工作 ,

然而，这是一项非常艰苦且令人疲惫的工作。

[ænd; ənd] [men] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] [ɪl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʌst] [wɪtʃ] [fɪlz] [ðə; ði] [eə(r)] [ðeɪ]
and men are often ill because of the dust which fills the air they
和 男人 是 经常 患病的 因为 的 这 灰尘 哪个 填充 这 空气 他们
[briːð] .
breathe .
呼吸 .

男性经常因为呼吸的空气中充满灰尘而生病。

[səʊ] [ðə; ði] [ˌjʊərə'piːənz] [tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] [maɪnz] [bɪ'lɒŋ] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['dɑːktərz] [ænd; ənd] ['hɑːspɪtlz]
So the Europeans to whom the mines belong pay for doctors and hospitals
所以 这 欧洲人 到 谁 这 矿井 属于 支付 为了 医生 和 医院
[weə(r)] [ðə; ði] [sɪk] [kæn; kən] [biː; bi] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [wel] .
where the sick can be cared for until they are well .
在哪里 这 生病的 能 是 关心 为了 直到 他们 是 出色地 .

因此，矿山所属的欧洲人会出钱聘请医生和医院，让病人得到照顾，直到他们康复。

['meni] ['væljuəb(ə)l] ['mɪnərəlz] , [bɪ'saɪdz] [gəʊld] , [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [tʃiːf]
Many valuable minerals , besides gold , are found in South Africa , but the chief
许多 有价值的 矿物 , 除了 金子 , 是 成立 在 南 非洲 , 但 这 首席
[maɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [gəʊld] ,
mines are for gold ,
矿井 是 为了 金子 ,

除了黄金之外，南非还蕴藏着许多其他有价值的矿产，但主要的矿藏是金矿。

['daɪəməndz] , [ænd; ənd] [kəʊl] .
diamonds , and coal .
钻石 , 和 煤炭 .

钻石和煤炭。

['daɪəməndz] [ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [stəʊnz] , [klɪə(r)] [laɪk] ['wɔːtə(r)] , [wɪtʃ] [flæʃ] [red] , [bluː] ,
Diamonds are beautiful stones , clear like water , which flash red , blue ,
钻石 是 美丽的 石头 , 清除 喜欢 水 , 哪个 闪光 红色的 , 蓝色的 ,

钻石是美丽的宝石，像水一样清澈，闪烁着红色、蓝色的光芒。

[ænd; ənd] [griːn] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [tɜːnd] [ə'baʊt] .
and green when they are turned about .
和 绿色的 什么时候 他们 是 转向 关于 .

转过身去就是绿色的。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [hɑːd] , [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] [juːst] [tuː; tə] [kʌt] [glɑːs] .
They are very hard , and are sometimes used to cut glass .
他们 是 非常 难的 , 和 是 有时 用过的 到 切 玻璃 .

它们非常坚硬，有时被用来切割玻璃。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['væljuəb(ə)l] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌjʊərə'piːən] [ænd; ənd] ['ɪndiən] ['leɪdɪz] [wɪl] [peɪ] [lɑːdʒ]
But they are valuable because European and Indian ladies will pay large
但 他们 是 有价值的 因为 欧洲的 和 印度 女士们 将要 支付 大的
[praisiz] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] ,
prices for them ,
价格 为了 他们 ,

但它们之所以珍贵，是因为欧洲和印度的女性愿意为它们支付高价。

[æz; əz] [ðeɪ] [laɪk] [tuː; tə] [weə(r)] [ðem; ðəm] [æz; əz] ['ɔːrnəmənts] .
as they like to wear them as ornaments .
作为 他们 喜欢 到 穿 他们 作为 装饰品 .

因为他们喜欢把它们当作装饰品佩戴。

[kəʊl] [ɪz][ə; eɪ] [hɑːd] , [blæk] , ['ʃaɪni] ['mɪnərəl] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['bɜːnɪŋ] .
Coal is a hard , black , shiny mineral used for burning .
煤炭 是 一个 难的 ， 黑色的 ， 闪亮的 矿物 用过的 为了 燃烧 .

煤是一种坚硬、黑色、有光泽的矿物，用于燃烧。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] ['betə(r)]['faɪərz][ðæn; ðən] [wʊd] , [ænd; ənd] [bɜːnz] [mʌtʃ] [lɒŋgə(r)] .
It makes better fires than wood , and burns much longer .
它 制作 更好的 火灾 比 木头 ， 和 烧伤 很多 更长 .

它比木柴更容易生火，而且燃烧时间更长。

[ðiːz] [θriː] — [gəʊld] , ['daɪəməndz] , [ænd; ənd] [kəʊl] — [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [tʃiːf] [θɪŋz] [faʊnd] [ɪn] [maɪnz] [ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə] .
These three — gold , diamonds , and coal — are the chief things found in mines in South Africa .
这些 三 — 金子 ， 钻石 ， 和 煤炭 — 是 这 首席 事物 成立 在 矿井 在 南 非洲 .

黄金、钻石和煤炭是南非矿山中发现的主要矿产。

[bʌt; bət][ɪn]['ʌðə(r)] ['kʌntriz] [men] [faɪnd] ['aɪən] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] [ænd; ənd] ['kɒpə(r)] ([ɒv; əv] [wɪtʃ] ['peniz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd]) ,
But in other countries men find iron and silver and copper (of which pennies are made) ,
但 在 其他 国家 男人 寻找 铁 和 银 和 铜 （ 的 哪个 便士 是 制成 ）,

但在其他国家，人们发现了铁、银和铜（铜是制造便士的材料）。

[ænd; ənd][tɪn][ænd; ənd][sɔːlt] , [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)]['juːsf(ə)l] [θɪŋz] , [ɪn] [maɪnz] [dʌg] [diːp] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [graʊnd] . [fɔːr] .
and tin and salt , and many other useful things , in mines dug deep under the ground . 4 .
和 锡 和 盐 ， 和 许多 其他 有用 事物 ， 在 矿井 挖 深的 在下面 这 地面 . 4 .

4.

[haʊ] [ðə; ði]['maɪnəz][lɪv; laɪv]
How the Miners Live
如何 这 矿工 居住

矿工的生活

['piːp(ə)l]['ɒf(ə)n] [kʌm] [frɒm; frəm] ['veri] [lɒŋ] ['dɪstənsɪz] [tuː; tə] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] ['daɪmənd] [maɪnz] [æt; ət] ['kɪmbərli] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][gəʊld] [maɪnz] [æt; ət][dʒəʊ'hænəsbɜːg] .
People often come from very long distances to work in the diamond mines at Kimberley and in the gold mines at Johannesburg .
人们 经常 来 从 非常 长的 距离 到 工作 在 这 钻石 矿井 在 金伯利 和 在 这 金子 矿井 在 约翰内斯堡 .

人们常常从很远的地方来金伯利的钻石矿和约翰内斯堡的金矿工作。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [wɔːk] ,
Sometimes they walk ,
有时 他们 走 ,

有时他们会步行，

[bʌt; bət][ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['relˌwe] [ænd; ənd] [treɪnz] [tuː; tə] [teɪk] ['piːp(ə)l][tuː; tə][ɔːl] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [taʊnz] ,
but in South Africa there are railways and trains to take people to all the large towns ,
但 在 南 非洲 那里 是 铁路 和 火车 到 拿 人们 到 全部 这 大的 城镇 ,

但在南非，有铁路和火车可以将人们送到所有的大城镇。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][kæn; kən]['træv(ə)l][ɪn][wʌn] [deɪ] [baɪ] [treɪn] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd]
and a person can travel in one day by train as far as he could
和 一个 人 能 旅行 在 一 天 经过 火车 作为 远的 作为 他 可以
[wɔːk] [ɪn] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [deɪz] .
walk in three or four days .
走 在 三 或者 四 天 .

一个人乘坐火车一天能到达的距离，相当于步行三四天能到达的距离。

['veri] [fjuː] ['piːp(ə)l] [spend] [ɔːl][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][æt; ət][ðə; ði] [maɪnz] .
Very few people spend all their lives at the mines .
非常 很少 人们 花费 全部 他们的 生活 在 这 矿井 .

很少有人一辈子都在矿上度过。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːkəz] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)][sɪks] [mʌnθs] [ɔː(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
Most of the workers come for six months or a year ,
最多 的 这 工人 来 为了 六 几个月 或者 一个 年 ,

大多数工人来这里工作六个月或一年。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɒnt] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [kləʊðz] [ɔː(r)] [fuːd] ,
because they want money for clothes or food ,
因为 他们 想 钱 为了 衣服 或者 食物 ,

因为他们需要钱买衣服或食物。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə] [bai] ['kæt(ə)l][tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['daʊri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][g'ɜːlz] [ðeɪ] [wɪʃ] [tuː; tə]
as well as to buy cattle to pay the dowry for the girls they wish to
作为 出色地 作为 到 买 牛 到 支付 这 嫁妆 为了 这 女孩们 他们 希望 到
['mæri] .
marry .
结婚 .

此外，他们还会购买牛来支付他们想娶的女孩的嫁妆。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [maɪnz] , ['ɑːftə(r)][ðeə(r)] [lɒŋ] ['dʒɜːni] ,
When they arrive at the mines , after their long journey ,
什么时候 他们 到达 在 这 矿井 , 后 他们的 长的 旅行 ,

经过漫长的旅程，当他们到达矿区时，

[ðeə(r)] [nems] [ɑː(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] [bʊk] [æz; əz]['maɪnəz] ,
their names are written in a book as miners ,
他们的 姓名 是 书面 在 一个 书 作为 矿工 ,

他们的名字被记录在一本书里，署名为矿工。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n]['pleɪsɪz] [weə(r)] [ðeɪ] [kæn; kən][lɪv; laɪv] .
and they are given places where they can live .
和 他们 是 给定 地方 在哪里 他们 能 居住 .

他们被安排了住处。

[ɪf] [ðə; ði][men][ɑː(r); ə(r)]['sɪŋg(ə)l] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][tə'geðə(r)][ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['kɒmpaʊnd] ,
If the men are single they live together in a large compound ,
如果 这 男人 是 单身的 他们 居住 一起 在 一个 大的 化合物 ,

如果这些男人都是单身，他们会一起住在一个大院子里。

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn'kləʊzd] [baɪ] [wɔːlz] [ænd; ənd] [geɪts] .
which is a place enclosed by walls and gates .
哪个 是 一个 地方 内 经过 墙壁 和 大门 .

这是一个被围墙和大门环绕的地方。

[ɪn] [ðiːz] ['kɑːmpaʊndz; kəm'paʊndz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['haʊzɪz] [weə(r)] [ðə; ði][men] [sliːp] ,
In these compounds there are houses where the men sleep ,
在 这些 化合物 那里 是 房屋 在哪里 这 男人 睡觉 ,

这些院落里有供男人们睡觉的房子，

[ænd; ənd]['pleɪsɪz] [weə(r)] [ðeɪ] [kæn; kən][duː; də][ðeə(r)] ['wɒʃɪŋ] ,
and places where they can do their washing ,
和 地方 在哪里 他们 能 做 他们的 洗涤 ,

以及他们可以洗衣服的地方，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌjʊərə'piːən] [maɪn] ['mɑːstəz] [prə'vaɪd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [kliːn] [ðiːz] ['haʊzɪz] [ænd; ənd]
and the European mine masters provide people to clean these houses and
和 这 欧洲的 矿 大师 提供 人们 到 干净的 这些 房屋 和
[tuː; tə][duː; də][ðə; ði] ['kʊkɪŋ] .
to do the cooking .
到 做 这 烹饪 .

欧洲的矿主们会提供人手来打扫这些房屋并做饭。

[ɪf] [ðə; ði] ['wɜːkmən] [hæz; həz][ə; eɪ][waɪf] [hiː; hi][ɪz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [haʊs] [ɪn][ə; eɪ][maɪn] ['vɪlɪdʒ] ,
If the workman has a wife he is given a house in a mine village ,
如果 这 工人 有 一个 妻子 他 是 给定 一个 房子 在 一个 矿 村庄 ,

如果工人有妻子，他会在矿区村庄里得到一套房子。

[kɔːld] [ə; eɪ] " [ləʊ'keɪʃn] .
called a " location .
称为 一个 " 地点 .

称为"位置"。

" [ə; eɪ] [ləʊ'keɪʃn] [ɔː(r)][ə; eɪ] ['kɒmpaʊnd] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['haʊzɪz]
" A location or a compound is like a village with a great number of houses
" 一个 地点 或者 一个 化合物 是 喜欢 一个 村庄 和 一个 伟大的 数字 的 房屋
[pleɪst] [kləʊz] [tə'geðə(r)] [ə'lɒŋ] [streɪt] [rəʊdz] .
placed close together along straight roads .
放置 关闭 一起 沿着 直的 道路 .

"一个地点或院落就像一个村庄，有很多房屋沿着笔直的道路紧密排列。

[ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] [bɪlt] [ɒv; əv] [stəʊnz] [ɔː(r)] [brɪks] , [bʌt; bət][mɔː(r)]['ɒf(ə)n][ɒv; əv]
The houses are sometimes built of stones or bricks , but more often of
这 房屋 是 有时 建造 的 石头 或者 砖块 , 但 更多的 经常 的
['kɒrəgeɪtɪd] ['aɪən] .
corrugated iron .
瓦楞 铁 .

这些房屋有时用石头或砖块建造，但更多时候是用波纹铁皮建造的。

[ɪn] [iːtʃ] [ləʊ'keɪʃn] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv]['piːp(ə)l] [huː] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [wɜːk] [æt; ət]
In each location there are hundreds of people who have come to work at
在 每个 地点 那里 是 数百 的 人们 WHO 有 来 到 工作 在
[ðə; ði] [maɪnz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] [frɒm; frəm] ['dɪfrənt] [pɑːts] [ɒv; əv] [saʊθ] ['æfrɪkə] .
the mines for a few months from different parts of South Africa .
这 矿井 为了 一个 很少 几个月 从 不同的 部分 的 南 非洲 .

每个矿场都有数百名来自南非各地的矿工，他们在这里工作几个月。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['strendʒər] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][ænd; ənd] [spiːk] ['meni] ['dɪfrənt] ['læŋgwɪdʒ] .
They are all strangers to each other and speak many different languages .
他们 是 全部 陌生人 到 每个 其他 和 说话 许多 不同的 语言 .

他们彼此都不认识，而且说着不同的语言。

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][traɪ][tuː; tə]['kɒpi][ðə; ði] [dres] [ɒv; əv][ˌjʊərə'piːənz] ;
Most of them try to copy the dress of Europeans ;
最多 的 他们 尝试 到 复制 这 裙子 的 欧洲人 ;

他们中的大多数人试图模仿欧洲人的穿着；

[bʌt; bət][æz; əz][ˌjʊərə'piːən] [kləʊðz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [ɪk'spensɪv] [tuː; tə] [bai] [ænd; ənd] [suːn] [weə(r)] [aʊt] ,
but as European clothes are very expensive to buy and soon wear out ,
但 作为 欧洲的 衣服 是 非常 昂贵的 到 买 和 很快 穿 出去 ,

但是欧洲服装价格昂贵且容易磨损，

[ðə; ði] ['neɪtɪvz] ['ɒf(ə)n] [lʊk] ['rægɪd] [ænd; ənd] ['dɜːti] [ɪn][ðem; ðəm] .
the natives often look ragged and dirty in them .
这 本地人 经常 看 破烂不堪 和 肮脏的 在 他们 .

当地人穿这些衣服时常常显得衣衫褴褛、肮脏不堪。

[ðiːz] ['neɪtɪv] ['wɜːkəz] [ɪn][ðə; ði] [maɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [sə'plaɪd] [wɪð] [fuːd] , [sʌtʃ] [æz; əz] [meɪz] , [kɔːn] ,
These native workers in the mines are supplied with food , such as maize , corn ,
这些 本国的 工人 在 这 矿井 是 供应 和 食物 , 这样的 作为 玉米 , 玉米 ,
[ænd; ənd] [miːl] ;
and meal ;
和 一顿饭 ;

矿井中的这些当地工人会得到食物供应，例如玉米、玉米粉和面粉；

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ʃɒps] [ɪn][ðə; ði][ləʊ'keɪʃənz][ænd; ənd]['kɑːmpaʊndz; kəm'paʊndz] [weə(r)] [ðeɪ]
but there are shops in the locations and compounds where they
但 那里 是 商店 在 这 地点 和 化合物 在哪里 他们
[kæn; kən] [baɪ] ['ʌðə(r)] [fuːd] ,
can buy other food ,
能 买 其他 食物 ,

但是这些地方和社区里都有商店，他们可以在那里买到其他食物。

[sʌtʃ] [æz; əz] [tiː] , ['kɒfi] , ['ʃʊgə(r)] , [ænd; ənd] [bred] ,
such as tea , coffee , sugar , and bread ,
这样的 作为 茶 , 咖啡 , 糖 , 和 面包 ,

例如茶、咖啡、糖和面包，

[ænd; ənd] [weə(r)] [ðeɪ] [kæn; kən]['ɔːlsəʊ][get] [kləʊðz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)][ˌjʊərə'piːən] [θɪŋz] .
and where they can also get clothes and other European things .
和 在哪里 他们 能 还 得到 衣服 和 其他 欧洲的 事物 .

他们还可以在那里买到衣服和其他欧洲商品。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['hɑːspɪtlz] [wɪð] ['dɑːktərz][ænd; ənd] ['nɜːsɪz] [æt; ət][ɔːl][ðə; ði][maɪnz][tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə]
There are hospitals with doctors and nurses at all the mines to attend to
那里 是 医院 和 医生 和 护士 在 全部 这 矿井 到 出席 到
[ðə; ði] [sɪk] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪndʒəd] .
the sick and the injured .
这 生病的 和 这 受伤 .

所有矿井都设有医院，配备医生和护士，为病人和伤员提供救治。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [skuːlz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] .
There are also schools for the children in the location .
那里 是 还 学校 为了 这 孩子们 在 这 地点 .

当地还有儿童学校。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ɪn] [ðiːz] [skuːlz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [spiːk] ['dɪfrənt]
It is difficult to teach in these schools because the children speak different
它 是 难的 到 教 在 这些 学校 因为 这 孩子们 说话 不同的
['læŋgwɪdʒ] ,
languages ,
语言 ,

这些学校教学很困难，因为孩子们说着不同的语言。

[ænd; ənd][ðeə(r)]['peərənts]['əʊnli] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
and their parents only stay for a short time .
和 他们的 父母 仅有的 停留 为了 一个 短的 时间 .

他们的父母只短暂停留。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [duː; də] [lɜːn] [tuː; tə] [riːd] , [raɪt] , [tuː; tə][duː; də] [sʌmz] , [ænd; ənd][tuː; tə] [səʊ] .
But a great many do learn to read , write , to do sums , and to sew .
但 一个 伟大的 许多 做 学习 到 读 , 写 , 到 做 总和 , 和 到 缝 .

但很多人确实学会了读书、写字、算术和缝纫。

[ðə; ði] ['kʌntri] [nɪə(r)][ðə; ði] [maɪnz] [ɪz] ['veri] ['ɒf(ə)n][draɪ][ænd; ənd] ['dʌsti] .
The country near the mines is very often dry and dusty .
这 国家 靠近 这 矿井 是 非常 经常 干燥 和 尘土飞扬 .

矿区附近的地区通常非常干燥多尘。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] ['fiːldz] [nɔː(r)] [triːz] , [ən'les] ['plɑːntɪd] [baɪ] [ˌjʊərə'piːənz] .
There are no fields nor trees , unless planted by Europeans .
那里 是 不 字段 也不 树木 , 除非 已种植 经过 欧洲人 .

这里没有田野也没有树木，除非是欧洲人种植的。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [lɔːz] ['regjəˌleɪtɪŋ] [ðə; ði] [laɪf] [ænd; ənd] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪtɪv] ['maɪnə(r)] ; [fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
There are many laws regulating the life and work of the native miner ; for example ,
那里 是 许多 法律 调节 这 生活 和 工作 的 这 本国的 矿工 ; 为了 例子 ,

有许多法律法规规范着当地矿工的生活和工作；例如，

[hiː; hi] [mʌst; məst] [gəʊ] [tuː; tə] [wɜːk] ['evri] [deɪ] [ən'les] [ðə; ði] ['dɒktə(r)] [sez] [hiː; hi] [ɪz] [tuː] [ɪl] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] .
he must go to work every day unless the doctor says he is too ill to do so .
他 必须 去 到 工作 每一个 天 除非 这 医生 说道 他 是 也 患病的 到 做 所以 .

除非医生说他病得太重不能工作，否则他必须每天去上班。

[æt; ət] [naɪt] ['evri] [wʌn] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɪn] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] , [ən'les] [hiː; hi] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] ['letə(r)] ,
At night every one must be in the location , unless he be given a letter ,
在 夜晚 每一个 一 必须 是 在 这 地点 , 除非 他 是 给定 一个 信 ,

晚上，除非收到信件，否则每个人都必须待在指定地点。

[wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] " [pɑːs] ,
which is called a " pass ,
哪个 是 称为 一个 " 经过 ,

这被称为"通行证"，

" [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['mɑːstə(r)] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [hiː; hi] [ɪz] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] . [faɪv] .
" from his master giving the reason why he is not in the location . 5 .
" 从 他的 掌握 给予 这 原因 为什么 他 是 不是 在 这 地点 . 5 .

"他的主人解释了他不在现场的原因。5.

[strɪkt] [lɔːz] [fɔː(r); fə(r)] ['maɪnəz]
Strict Laws for Miners
严格的 法律 为了 矿工

对矿工的严格法律

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [lɔːz] [ɪz] [ðæt] [ɔːl] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [fɑː(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [hoʊmz] ,
The reason for these laws is that all these people are far away from their homes ,
这 原因 为了 这些 法律 是 那 全部 这些 人们 是 远的 离开 从 他们的 房屋 ,

这些法律出台的原因是，这些人都远离家乡。

[ænd; ənd] ['ɒf(ə)n] [nəʊ] [wʌn] [kæn; kən] [spiːk] [ðeə(r)] ['læŋgwɪdʒ] .
and often no one can speak their language .
和 经常 不 一 能 说话 他们的 语言 .

而且往往没有人会说他们的语言。

[ðeə(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [tʃiːfs] [ɑː(r); ə(r)] [fɑː(r)] [ə'weɪ] [ænd; ənd] ['kænɒt] [help] [ðem; ðəm] ,
Their relations and chiefs are far away and cannot help them ,
他们的 关系 和 酋长们 是 远的 离开 和 不能 帮助 他们 ,

他们的亲戚和首领远在千里之外，无法帮助他们。

[ænd; ənd] [səʊ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [hæz; həz] [tuː; tə] [meɪk] [lɔːz] [tuː; tə] [prɪ'vent] [bæd] ['piːp(ə)l] ['rɒbɪŋ]
and so the Government has to make laws to prevent bad people robbing
和 所以 这 政府 有 到 制作 法律 到 防止 坏的 人们 抢劫
[ænd; ənd] [pə'hæps] ['kɪlɪŋ] [ðem; ðəm] .
and perhaps killing them .
和 也许 杀 他们 .

因此，政府必须制定法律来防止坏人抢劫甚至杀害他们。

[weər'evə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] ['mʌni] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [θiːvz] [ænd; ənd] [bæd]
Wherever there is a great deal of money , there are always thieves and bad
无论 那里 是 一个 伟大的 交易 的 钱 , 那里 是 总是 窃贼 和 坏的
['piːp(ə)l] .
people .
人们 .

哪里有大量的金钱，哪里就总会有窃贼和坏人。

[səʊ] [ðə; ði] [ˌjʊərə'piːənz] [huː] [əʊn] [ðə; ði] [maɪnz] [ænd; ənd] [peɪ] [ðə; ði] ['wɜːkmən] [meɪk] [ðiːz] [lɔːz]
So the Europeans who own the mines and pay the workmen make these laws
所以 这 欧洲人 WHO 自己的 这 矿井 和 支付 这 工人 制作 这些 法律
[tuː; tə] [prə'tekt] [ðeə(r)] ['wɜːkmən] ,
to protect their workmen ,
到 保护 他们的 工人 ,

因此，拥有矿山并支付工人工资的欧洲人制定了这些法律来保护他们的工人。

[ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [taɪm] [ɒn] [ðə; ði] [maɪnz] [ɪz] ['fɪnɪʃt] ,
until their time on the mines is finished ,
直到 他们的 时间 在 这 矿井 是 完成的 ,

直到他们在矿上的工作期限结束为止，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kæn; kən] [gəʊ] [həʊm] [tuː; tə] [ðeə(r)] [əʊn] [tʃiːfs] [ə'gen] .
and they can go home to their own chiefs again .
和 他们 能 去 家 到 他们的 自己的 酋长们 再次 .

他们可以回到各自的酋长身边了。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [pə'liːs] ['redi] [tuː; tə] [siː] [ðæt] ['evriwʌn] [əu'bei] [ðə; ði] [lɔːz] ,
There are police ready to see that everyone obeys the laws ,
那里 是 警察 准备好 到 看 那 每个人 服从 这 法律 ,

警察已做好准备，确保每个人都遵守法律。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [faɪnd] [bæd] ['piːp(ə)l] [ɔː(r)] [θiːvz] [ðeɪ] [teɪk] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pə'liːs] - [kɔːt]
and if they find bad people or thieves they take them to a police - court
和 如果 他们 寻找 坏的 人们 或者 窃贼 他们 拿 他们 到 一个 警察 - 法庭
[ænd; ənd] [lɒk] [ðem; ðəm] [ʌp] .
and lock them up .
和 锁 他们 向上 .

如果他们发现坏人或小偷，就会把他们带到警察法庭关押起来。

[ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['tʃæptəz] [wiː; wi] [hæv; həv] [riːd] [ə'baʊt] ['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðeə(r)] [əʊn] [hoʊmz] [wɪð]
In all the other chapters we have read about people living in their own homes with
在 全部 这 其他 章节 我们 有 读 关于 人们 活的 在 他们的 自己的 房屋 和
[ðeə(r)] [əʊn] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] .
their own relations .
他们的 自己的 关系 .

在其他章节中，我们读到的都是人们和自己的亲属住在自己的家中。

[bʌt; bət] [ɪn] [ðɪs] ['tʃæptə(r)] [wiː; wi] [riːd] [ə'baʊt] ['æfrɪkənz] [huː] [liːv] [ðeə(r)] [hoʊmz] [tuː; tə] [wɜːk] [ɒn] [ðə; ði]
But in this chapter we read about Africans who leave their homes to work on the
但 在 这 章 我们 读 关于 非洲人 WHO 离开 他们的 房屋 到 工作 在 这
[maɪnz] .
mines .
矿井 .

但本章讲述的是非洲人离开家乡到矿山工作的故事。

[ðeɪ] [wɜːk] [hɑːd] [ænd; ənd] [lɪv; laɪv] [ə; eɪ] ['veri] ['dɪfrənt] [laɪf] [frɒm; frəm] [ðæt] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ðeə(r)]
They work hard and live a very different life from that lived in their
他们 工作 难的 和 居住 一个 非常 不同的 生活 从 那 居住地 在 他们的
['vɪlɪdʒ] .
village .
村庄 .

他们努力工作，过着与村里截然不同的生活。

[ðeɪ] [siː] ['meni] ['dɪfrənt] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['kʌntriz] , [hɪə(r)] ['meni] ['læŋgwɪdʒ] , [ænd; ənd] [faɪnd]
They see many different people of other countries , hear many languages , and find
他们 看 许多 不同的 人们 的 其他 国家 , 听到 许多 语言 , 和 寻找
[aʊt] ['meni] [njuː] [θɪŋz] .
out many new things .
出去 许多 新的 事物 .

他们见到了许多不同国家的人们，听到了许多不同的语言，也了解到了许多新事物。

[bʌt; bət] [nəʊ] [wʌn] ['wɒnts] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [həʊm] [ðeə(r)] .
But no one wants to make his home there .
但 不 一 想要 到 制作 他的 家 那里 .

但没有人愿意在那里安家。

[haɪ] ['weɪdʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːd] [wɜːk] , [bʌt; bət] ['evriθɪŋ] [ɪz] [streɪndʒ] [ænd; ənd]
High wages are paid for hard work , but everything is strange and
高的 工资 是 有薪酬的 为了 难的 工作 , 但 一切 是 奇怪的 和
['dɪfrənt] ,
different ,
不同的 ,

辛勤工作能获得高薪，但一切都变得陌生而不同。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [wʌn] [lɒŋz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [həʊm] .
and each one longs for his home .
和 每个 一 长 为了 他的 家 .

每个人都渴望回家。

[səʊ] ['evriwʌn] [ɪz] [glæd] [wen] [æt; ət] [lɑːst] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [ɪz] [dʌn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['weɪdʒɪz] [peɪd] ,
So everyone is glad when at last his work is done and his wages paid ,
所以 每个人 是 高兴的 什么时候 在 最后的 他的 工作 是 完毕 和 他的 工资 有薪酬的 ,

所以，当工作终于完成，工资到账时，每个人都很高兴。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ɪz] [friː] [tuː; tə] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hiː; hi]
and he is free to go back to his own village and the people he
和 他 是 自由的 到 去 后退 到 他的 自己的 村庄 和 这 人们 他
[lʌvz] .
loves .
爱 .

他可以自由地回到自己的村庄，回到他所爱的人身边。

[wiː; wi][mʌst; məst][rɪˈmembə(r)] [ðæt] [saʊθ] [ˈæfrɪkə][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [lɑːdʒ] [ˈkʌntri] [wɪð] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈmeni]
We must remember that South Africa is a very large country with a great many
我们 必须 记住 那 南 非洲 是 一个 非常 大的 国家 和 一个 伟大的 许多

[ˈæfrɪkənz][ɪn][ˌaɪ ˈtiː] .
Africans in it .
非洲人 在 它 .

我们必须记住，南非是一个非常大的国家，里面有很多非洲人。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

非洲人民(People of Africa)

[lɑːdʒ] ['nʌmbəz] [duː; də][gəʊ][tuː; tə] [wɜːk] [ɒn][ðə; ði] [maɪnz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] , [æz; əz][wiː; wi]
Large numbers do go to work on the mines for a time , as we
大的 数字 做 去 到 工作 在 这 矿井 为了 一个 时间 , 作为 我们
[hæv; həv] [biːn] ['riːdɪŋ] ,
have been reading ,
有 到过 阅读 ,

正如我们所读到的，确实有大量的人会去矿上工作一段时间。

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [fə'get] [ðæt] [ɔːl] [ðiːz] [men][hæv; həv][ðeə(r)][hoʊmz][ɪn] ['vɪlɪdʒ]
but we must not forget that all these men have their homes in villages
但 我们 必须 不是 忘记 那 全部 这些 男人 有 他们的 房屋 在 村庄
['skætəd] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðæt] [greɪt] ['kʌntri] .
scattered all over that great country .
疏散 全部 超过 那 伟大的 国家 .

但我们不能忘记，这些人的家都散落在这个伟大国家的各个村庄里。

[ɪn] [ðiːz] ['vɪlɪdʒ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tʃiːfs] [ænd; ənd] ['kʌstəmz] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['sentrəl]
In these villages there are chiefs and customs very much like those of Central
在 这些 村庄 那里 是 酋长们 和 海关 非常 很多 喜欢 那些 的 中央
['æfrɪkə] .
Africa .
非洲 .

这些村庄的酋长和习俗与中非的非常相似。

[bʌt; bət][ðə; ði] [greɪt] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [saʊθ] ['æfrɪkə][ænd; ənd] ['sentrəl] ['æfrɪkə][ɪz] [ðæt] [ɪn] [kuːl]
But the great difference between South Africa and Central Africa is that in cool
但 这 伟大的 不同之处 之间 南 非洲 和 中央 非洲 是 那 在 凉爽的
[saʊθ] ['æfrɪkə][ˌjʊərə'piːənz][kæn; kən] [meɪk] [ðeə(r)][hoʊmz] ,
South Africa Europeans can make their homes ,
南 非洲 欧洲人 能 制作 他们的 房屋 ,

但南非和中非最大的区别在于，在气候凉爽的南非，欧洲人可以安家落户。

[ænd; ənd][səʊ][ðə; ði]['æfrɪkənz][ðeə(r)] [siː] ['meni] [ˌjʊərə'piːən] ['kʌstəmz] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['kɒpi] .
and so the Africans there see many European customs which they copy .
和 所以 这 非洲人 那里 看 许多 欧洲的 海关 哪个 他们 复制 .

因此，那里的非洲人看到许多欧洲习俗，便加以模仿。

[treɪnz] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] [tuː; tə][gəʊ][frɒm; frəm][wʌn] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [tuː; tə][ə'nʌðə(r)] ,
Trains make it easy to go from one part of the country to another ,
火车 制作 它 简单的 到 去 从 一 部分 的 这 国家 到 其他 ,

火车使从一个地区到另一个地区变得很容易。

[ænd; ənd][nəʊ][traɪb][ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [faɪt] .
and no tribe is allowed to fight .
和 不 部落 是 允许 到 斗争 .

任何部落都不允许交战。

[weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['faɪtɪŋ] , ['piːp(ə)l][hæv; həv][traɪd][tuː; tə] [lɜːn] [ænd; ənd][tuː; tə] [grəʊ] [waɪz] .
Where there is no fighting , people have tried to learn and to grow wise .
在哪里 那里 是 不 斗争 , 人们 有 尝试 到 学习 和 到 生长 明智的 .

没有战争的地方，人们努力学习，努力变得睿智。

[ðə; ði] [dɑːk] - [skɪnd] ['reɪsɪz][ɒv; əv] [saʊθ] ['æfrɪkə][ɑː(r); ə(r)] ['lɜːnɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd] ['wɜːkmən] ,
The dark - skinned races of South Africa are learning to be good workmen ,
这 黑暗的 - 去皮 种族 的 南 非洲 是 学习 到 是 好的 工人 ,

南非的黑皮肤种族正在学习如何成为优秀的工人。

[ænd; ənd][sʌm; səm][tuː; tə][biː; bi][waɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi] ['tiːtʃə(r)z] [ænd; ənd]['iːv(ə)n]['dɑːktərz][tuː; tə]
and some to be wise enough to be teachers and even doctors to
和 一些 到 是 明智的 足够的 到 是 教师 和 甚至 医生 到

[sɜːv] [ænd; ənd][help][ðeə(r)] [əʊn] ['piːp(ə)l][tuː; tə] [liːd] ['hæpɪə] [ænd; ənd][mɔː(r)]['juːsf(ə)l][laɪvz; lɪvz] .
serve and help their own people to lead happier and more useful lives .
服务 和 帮助 他们的 自己的 人们 到 带领 更快乐 和 更多的 有用 生活 .

有些人还足够睿智，可以成为教师甚至医生，为自己的人民服务和帮助他们过上更幸福、更有意义的生活。

[sevn]
VII
七

第七章

[ðə; ði] [greɪt] [fɑːrmz] [ɒv; əv] [saʊθ] AFRICA1 .
THE GREAT FARMS OF SOUTH AFRICA1 .
这 伟大的 农场 的 南 AFRICA1 .

南非的伟大农场1.

[ðə; ði] [tuː] [waɪt] ['reɪsɪz]
The Two White Races
这 二 白色的 种族

两种白种人

[ɪn][ðə; ði][lɑːst]['tʃæptə(r)][wiː; wi] [riːd] [ə'baʊt][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [dɑːk] - [skɪnd] ['æfrɪkənz] [huː]
In the last chapter we read about some of the dark - skinned Africans who
在 这 最后的 章 我们 读 关于 一些 的 这 黑暗的 - 去皮 非洲人 WHO

[lɪv; laɪv][ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə] ,
live in South Africa ,
居住 在 南 非洲 ,

上一章我们读到了一些生活在南非的黑皮肤非洲人的故事。

[bʌt; bət][wiː; wi] [sed] ['ɔːlsəʊ] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] [ˌjʊərə'piːənz] ['lɪvɪŋ] [ðeə(r)] [tuː] .
but we said also that there are many Europeans living there too .
但 我们 说 还 那 那里 是 许多 欧洲人 活的 那里 也 .

但我们也说过，那里也有很多欧洲人居住。

[ðiːz] [ˌjʊərə'piːənz] [keɪm] [frɒm; frəm] [tuː] ['neɪʃnz] [ɪn] ['jʊərəp] — [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [dʌtʃ]
These Europeans came from two nations in Europe — the English and the Dutch
这些 欧洲人 来了 从 二 国家 在 欧洲 — 这 英语 和 这 荷兰语

.
.
.

这些欧洲人来自欧洲的两个国家——英国和荷兰。

[naʊ] [ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][saɪd][baɪ][saɪd] , ['duːɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [wɜːk] ,
Now in South Africa they live side by side , doing the same work ,
现在 在 南 非洲 他们 居住 边 经过 边 , 正在做 这 相同的 工作 ,

现在在南非，他们比邻而居，从事着同样的工作。

[ænd; ənd][ɔːl] [əu'bei] [ænd; ənd] ['helpɪŋ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv] [saʊθ] ['æfrɪkə] , [wɪtʃ] [ɪz]
and all obeying and helping the Government of South Africa , which is
和 全部 服从 和 帮助 这 政府 的 南 非洲 , 哪个 是

[ˌjʊərə'piːən] .
European .
欧洲的 .

并且所有人都服从并协助南非政府，而南非政府是欧洲国家。

[fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] [ðiːz] [tuː] ['neɪʃnz] [kept] ['seprət] ,
For many years these two nations kept separate ,
为了 许多 年 这些 二 国家 保留 分离 ,

多年来，这两个国家一直保持着分离状态。

[bʌt; bət][ðə; ði]['waɪzɪst][men][ɪn] [iːtʃ] [sɔː] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][bæd] ,
but the wisest men in each saw that this was bad ,
但 这 最明智的 男人 在 每个 锯 那 这 曾是 坏的 ,

但各处最睿智的人都看出这样做不好。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [meɪk] [wʌn] [strɒŋ] ['neɪʃ(ə)n] .
and they decided to make one strong nation .
和 他们 决定 到 制作 一 强的 国家 .

于是他们决定建立一个强大的国家。

[wen] [ˌjʊərə'piːənz][gəʊ][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ə'nʌðə(r)] ['kʌntri] , [ðeɪ] [teɪk] [ɔːl][ðeə(r)][əʊn] ['kʌstəmz] [wɪð]
When Europeans go to live in another country , they take all their own customs with
什么时候 欧洲人 去 到 居住 在 其他 国家 , 他们 拿 全部 他们的 自己的 海关 和
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

欧洲人移居他国时，会把自己所有的习俗都带过去。

[ænd; ənd][səʊ][ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] ['haʊzɪz] [ɪg'zæktli][laɪk] [ðəʊz] [ɪn][ðeə(r)]
and so in South Africa there are cities and houses exactly like those in their
和 所以 在 南 非洲 那里 是 城市 和 房屋 确切地 喜欢 那些 在 他们的
[əʊld] [hoʊmz][ɪn] ['jʊərəp] .
old homes in Europe .
老的 房屋 在 欧洲 .

因此，在南非，有一些城市和房屋与他们在欧洲的老家一模一样。

[ɪn][ðə; ði] [taʊnz] ['meni] ['piːp(ə)l][lɪv; laɪv][tə'geðə(r)] , [drɔːn] [ðeə(r)][baɪ][ðeə(r)] [wɜːk] .
In the towns many people live together , drawn there by their work .
在 这 城镇 许多 人们 居住 一起 , 绘制 那里 经过 他们的 工作 .

在这些城镇里，许多人因为工作而聚集在一起生活。

[sʌm; səm] [wɜːk] [ɒn] [maɪnz] [ɔː(r)] ['relˌwe] , [sʌm; səm][hæv; həv] [ʃɒps] ,
Some work on mines or railways , some have shops ,
一些 工作 在 矿井 或者 铁路 , 一些 有 商店 ,

有些人从事矿山或铁路工作，有些人则经营店铺。

[sʌm; səm][hæv; həv][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [taʊn] [kliːn] [ænd; ənd] ['helθi] .
some have to keep the town clean and healthy .
一些 有 到 保持 这 镇 干净的 和 健康 .

有些人负责保持城镇的清洁和卫生。

[ɪn][ɔːl][ˌjʊərə'piːən] [taʊnz] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ʃɒps] ,
In all European towns there are shops ,
在 全部 欧洲的 城镇 那里 是 商店 ,

欧洲所有城镇都有商店，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɪn] ['jʊərəp] [ænd; ənd][ɪn]['ɪndiə][ænd; ənd]['tʃaɪnə][nəʊ][wʌn][kæn; kən] [meɪk] ['evriθɪŋ]
because in Europe and in India and China no one can make everything
因为 在 欧洲 和 在 印度 和 中国 不 一 能 制作 一切
[hiː; hi] [niːdz] [fɔː(r); fə(r)][hɪm'self] .
he needs for himself .
他 需求 为了 他自己 .

因为在欧洲、印度和中国，没有人能够自己生产所有需要的东西。

[iːtʃ] [mæn] [lɜːrnz] [tuː; tə] [meɪk] [wʌn] [θɪŋ] [wel] ,
Each man learns to make one thing well ,
每个 男人 学习 到 制作 一 事物 出色地 ,

每个人都学会做好一件事，

[ænd; ənd][spend] [ɔːl][ðə; ði] [deɪ] ['meɪkɪŋ] [wʌn][kaɪnd][ɒv; əv] [θɪŋ] .
and spends all the day making one kind of thing .
和 花费 全部 这 天 制作 一 种类 的 事物 .

他整天都在做同一种东西。

[ðen] [hiː; hi] [selz] [wɒt] [hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] ,
Then he sells what he has made ,
然后 他 出售 什么 他 有 制成 ,

然后他把做出来的东西卖掉。

[ænd; ənd] [baɪz] [frɒm; frəm]['ʌðə(r)]['piːp(ə)l] [ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)] [fuːd] [ænd; ənd] [kləʊðz] [hiː; hi] [niːdz] .
and buys from other people all the other food and clothes he needs .
和 购买 从 其他 人们 全部 这 其他 食物 和 衣服 他 需求 .

他需要的其他食物和衣服都是从别人那里购买的。

[ə; eɪ] ['kʌntri] [weə(r)] ['piːp(ə)l] [wɜːk] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][ɪn] [ðɪs] [wei] [ɪz] [kɔːld] ['sɪvəlaɪzd] .
A country where people work and live in this way is called civilized .
一个 国家 在哪里 人们 工作 和 居住 在 这 方式 是 称为 文明 .

一个国家的人民以这种方式工作和生活，就被称为文明国家。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [wei] [tuː; tə][lɪv; laɪv] ,
It is a good way to live ,
它 是 一个 好的 方式 到 居住 ,

这是一种很好的生活方式。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['piːp(ə)l][duː; də][ðeə(r)] [wɜːk] ['betə(r)][ænd; ənd][hæv; həv][mɔː(r)][taɪm][tuː; tə] [θɪŋk] [ænd; ənd]
because people do their work better and have more time to think and
因为 人们 做 他们的 工作 更好的 和 有 更多的 时间 到 思考 和
[lɜːn] [frɒm; frəm]['ʌðə(r)z] .
learn from others .
学习 从 其他的 .

因为人们工作效率更高，也有更多的时间思考和向他人学习。

[ɪn][ə'nʌðə(r)] [bʊk] [wiː; wi] [wɪl] [riːd] [ə'baʊt]['sɪvəlaɪzd] ['kʌntriz] [ænd; ənd][ðə; ði] [taʊn] ['piːp(ə)l][ɒv; əv]
In another book we will read about civilized countries and the town people of
在 其他 书 我们 将要 读 关于 文明 国家 和 这 镇 人们 的
['jʊərəp] [ænd; ənd]['eɪʒə; 'eɪʃə] .
Europe and Asia .
欧洲 和 亚洲 .

在另一本书中，我们将读到关于欧洲和亚洲文明国家以及城镇居民的故事。

[ɪn] [ðɪs] ['tʃæptə(r)][wiː; wi] [wɪl] [riːd] [ə'baʊt][ðə; ði][ˌjʊərə'piːənz][ɒn][ðə; ði] [greɪt] [fɑːmz][ɒv; əv] [saʊθ]
In this chapter we will read about the Europeans on the great farms of South
在 这 章 我们 将要 读 关于 这 欧洲人 在 这 伟大的 农场 的 南
['æfrɪkə] ,
Africa ,
非洲 ,

本章我们将了解欧洲人在南非大农场上的生活。

[huː] [lɪv; laɪv][fɑː(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [taʊnz] .
who live far away from the towns .
WHO 居住 远的 离开 从 这 城镇 .

他们居住在远离城镇的地方。

[ðiːz] ['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)]['məʊstli] [dʌtʃ] [ɔː(r)] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] , [bʊrz] ,
These people are mostly Dutch or , as they are sometimes called , Boers ,
这些 人们 是 大多 荷兰语 或者 , 作为 他们 是 有时 称为 , 布尔人 ,

这些人大多是荷兰人，或者有时被称为布尔人。

[bʌt; bət][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːmərz][ɑː(r); ə(r)] ['ɪŋglɪʃ] . [ˌtuː'tuː] .
but some of the farmers are English . 2 .
但 一些 的 这 农民 是 英语 . 2 .

但其中一些农民是英国人。2.

[wɒt] [ə; eɪ] [fɑːm] [ɪz] [laɪk]
What a Farm is Like
什么 一个 农场 是 喜欢

农场是什么样的?

[naʊ] [ə; eɪ] [fɑːm] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [stretʃ] [ɒv; əv] [lænd] [wɪtʃ] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [wʌn] [mæn] ,
Now a farm is a large stretch of land which belongs to one man ,
现在 一个 农场 是 一个 大的 拉紧 的 土地 哪个 属于 到 一 男人 ,

农场指的是属于一个人的大片土地。

[huː] ['juːzɪz; 'juːsɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['aɪðə(r)] [tuː; tə] [grəʊ] [fuːd] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
who uses it either to grow food in the ground ,
WHO 用途 它 任何一个 到 生长 食物 在 这 地面 ,

谁会用它来种植粮食，

[ɔː(r)] [els] [tuː; tə] [reɪz] [lɑːdʒ] [hɜːrdz] [ɒv; əv] ['kæt(ə)l] , [ɔː(r)] ['hɔːsɪz] , [ɔː(r)] [ʃiːp] .
or else to raise large herds of cattle , or horses , or sheep .
或者 别的 到 增加 大的 畜群 的 牛 , 或者 马匹 , 或者 羊 .

或者饲养大量的牛、马或羊。

[ɪn] [ə; eɪ] ['sɪvəlaɪzd] ['kʌntri] ['piːp(ə)l] ['kænɒt] [grəʊ] [ðeə(r)] [əʊn] [fuːd] ,
In a civilized country people cannot grow their own food ,
在 一个 文明 国家 人们 不能 生长 他们的 自己的 食物 ,

在一个文明国家，人们无法自己种植粮食。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['bɪzi] [ɔːl] [deɪ] [wɪð] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] [treɪd] .
because they are busy all day with some other trade .
因为 他们 是 忙碌的 全部 天 和 一些 其他 贸易 .

因为他们整天都忙于其他生意。

[səʊ] [sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ðeə(r)] [wɜːk] [tuː; tə] [grəʊ] [lɑːdʒ] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv] [fuːd] ,
So some people make it their work to grow large quantities of food ,
所以 一些 人们 制作 它 他们的 工作 到 生长 大的 数量 的 食物 ,

所以有些人以种植大量粮食为职业。

[ænd; ənd] [sel] [ɔːl] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [niːd] [ðəm'selvz] .
and sell all they do not need themselves .
和 卖 全部 他们 做 不是 需要 他们自己 .

并把他们自己不需要的所有东西都卖掉。

['kæt(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [kept] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [mɪlk] , [wɪtʃ] [ɔːl] [ˌjʊərə'piːənz] [drɪŋk] .
Cattle are kept for their milk , which all Europeans drink .
牛 是 保留 为了 他们的 牛奶 , 哪个 全部 欧洲人 喝 .

人们饲养牛是为了产奶，而牛奶是所有欧洲人都喝的饮品。

[ðə; ði] [fleʃ] [ɒv; əv] ['kæt(ə)l] [ænd; ənd] [ʃiːp] [ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
The flesh of cattle and sheep is used for food .
这 肉 的 牛 和 羊 是 用过的 为了 食物 .

牛羊的肉是用来食用的。

[ðə; ði] [skɪnz] [ɒv; əv] ['kæt(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [draɪd] [ænd; ənd] [meɪd] ['ɪntuː] ['leðə(r)] [fɔː(r); fə(r)]
The skins of cattle and horses are dried and made into leather for
这 皮肤 的 牛 和 马匹 是 干燥 和 制成 进入 皮革 为了
['ʃuːz] [ænd; ənd] ['hɑːnɪs] .
shoes and harness .
鞋 和 马具 .

牛和马的皮晒干后制成皮革，用于制作鞋子和马具。

['kæt(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [juːst] [tuː; tə] [drɔː] ['hevi] [kɑːts] [ænd; ənd] [plaʊz] , [ænd; ənd]
Cattle and horses are also used to draw heavy carts and ploughs , and
牛 和 马匹 是 还 用过的 到 画 重的 购物车 和 犁 , 和
[fɔː(r); fə(r)] ['raɪdɪŋ] [lɒŋ] ['dɪstənsɪz] .
for riding long distances .
为了 骑术 长的 距离 .

牛和马也被用来拉重型马车和犁，以及长途骑行。

[ə; eɪ] [plaʊ] [ɪz][ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [juːst] [tuː; tə] [breɪk] [ʌp][ðə; ði] [graʊnd] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] ['səʊɪŋ] [siːd] .
A plough is a machine used to break up the ground ready for sowing seed .
一个 犁 是 一个 机器 用过的 到 休息 向上 这 地面 准备好 为了 播种 种子 .

犁是一种用来翻松土地以便播种的机器。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['kwɪkə(r)][ænd; ənd]['betə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][həʊ] .
It is quicker and better than a hoe .
它 是 更快 和 更好的 比 一个 锄 .

它比锄头更快更好。

[ʃiːp] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [æz; əz] [miːt] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [kept] [ɪ'speʃəli] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [wʊl] .
Sheep are used as meat , and are kept especially for their wool .
羊 是 用过的 作为 肉 , 和 是 保留 尤其 为了 他们的 羊毛 .

绵羊既可作为肉类食用，也主要为了获取羊毛而被饲养。

[ðɪs] [ɪz] [ʃɪəd] [ɔː(r)][kʌt] [ɒf] ['evri] [jɪə(r)] ,
This is sheared or cut off every year ,
这 是 剪切 或者 切 离开 每一个 年 ,

每年都要修剪或剪掉。

[ænd; ənd][ɪz] [wɒʃt] [ænd; ənd] [spʌn] [ænd; ənd] [ðen] ['wəʊv(ə)n]['ɪntuː] [klɒθ] .
and is washed and spun and then woven into cloth .
和 是 洗过 和 旋转 和 然后 编织 进入 布 .

经过洗涤、纺纱，然后织成布匹。

['wʊlən] [klɒθ] [ɪz] [mʌtʃ] ['wɔːmə(r)][ænd; ənd][strɒŋgə(r)][ðæn; ðən] ['kɒtn] ,
Woollen cloth is much warmer and stronger than cotton ,
羊毛 布 是 很多 更温暖 和 更强 比 棉布 ,

羊毛织物比棉布更保暖、更结实。

[ænd; ənd][ɪn]['kuːlə(r)] ['kʌntriz] [weə(r)] [ˌjʊərə'piːənz][kæn; kən][lɪv; laɪv]['piːp(ə)l]['ɔːlweɪz] [niːd] [wɔːm]
and in cooler countries where Europeans can live people always need warm
和 在 冷却器 国家 在哪里 欧洲人 能 居住 人们 总是 需要 温暖的
[kləʊðz] [sʌm; səm] [mʌnθs] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] ,
clothes some months in the year ,
衣服 一些 几个月 在 这 年 ,

在欧洲人居住的较冷国家，人们一年中总有几个月需要穿保暖的衣服。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][sʌn][ɪz] [ləʊ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] , [nɒt] [ˌəʊvə'hed] , [ænd; ənd][ðə; ði][eə(r)][ɪz][kəʊld] .
because the sun is low down in the sky , not overhead , and the air is cold .
因为 这 太阳 是 低的 向下 在 这 天空 , 不是 开销 , 和 这 空气 是 寒冷的 .

因为太阳在天空中的位置很低，不在头顶，而且空气很冷。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][kwaɪt] ['iːzi] [tuː; tə] [siː] [haʊ] ['juːsf(ə)l]['kæt(ə)l][ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [ʃiːp] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]
It is quite easy to see how useful cattle and horses and sheep are in
它 是 相当 简单的 到 看 如何 有用 牛 和 马匹 和 羊 是 在
[saʊθ] ['æfrɪkə] ,
South Africa ,
南 非洲 ,

不难看出牛、马和羊在南非有多么重要。

[ænd; ənd] [waɪ] [sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [wɜːk] [tuː; tə][rɪə(r)] [lɑːdʒ] [hɜːrdz] .
and why some people work to rear large herds .
和 为什么 一些 人们 工作 到 后部 大的 畜群 .

以及为什么有些人致力于饲养大型畜群。

[ɒn] ['ʌðə(r)][fɑːrmz] [weə(r)] [fuːd] [ɪz] [grəʊn] , [sʌm; səm][plɑːnt] [wiːt] [ɔː(r)] [meɪz] [fɔː(r); fə(r)]['piːp(ə)l][tuː; tə]
On other farms where food is grown , some plant wheat or maize for people to
在 其他 农场 在哪里 食物 是 生长 , 一些 植物 小麦 或者 玉米 为了 人们 到
[iːt] ;
eat ;
吃 ;

在其他种植粮食的农场里，有些人种植小麦或玉米供人食用；

[sʌm; səm][plɑːnt] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)]['kæt(ə)l][tuː; tə] [iːt] .
some plant food for cattle to eat .
一些 植物 食物 为了 牛 到 吃 .

一些供牛吃的植物性饲料。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [fɑːrmz] [grəʊ] [meɪz] , [æz; əz] [ðɪs] [grəuz] ['betə(r)][ðæn; ðən]['ʌðə(r)] [greɪnz] [ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə] .
But a great many farms grow maize , as this grows better than other grains in South Africa .
但 一个 伟大的 许多 农场 生长 玉米 , 作为 这 生长 更好的 比 其他 谷物 在 南 非洲 .

但很多农场都种植玉米，因为玉米在南非比其他谷物长得更好。

[sʌm; səm] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] [hæv; həv] [greɪt] [pleɪnz] [ɔː(r)] [ləʊ] ['rəʊlɪŋ] [hɪlz] ['kʌvəd] [wɪð] [ʃɔːt] [grɑːs] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] .
Some parts of this country have great plains or low rolling hills covered with short grass as far as you can see .
一些 部分 的 这 国家 有 伟大的 平原 或者 低的 滚动 丘陵 涵盖 和 短的 草 作为 远的 作为 你 能 看 .

这个国家的一些地区是广袤的平原或低矮的丘陵，一眼望不到边地都是短草。

[ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv][lænd][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] " [velt] .
This kind of land is called the " veldt .
这 种类 的 土地 是 称为 这 " 草原 .

这种土地被称为“草原”。

" [ɪn]['ʌðə(r)]['pleɪsɪz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][draɪ] , ['dʌsti] [pleɪnz] .
" In other places there are dry , dusty plains .
" 在 其他 地方 那里 是 干燥 , 尘土飞扬 平原 .

“其他地方则是干燥多尘的平原。”

['evriweə(r)] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [hɪlz] [fɔːmd] [ɒv; əv] [greɪt] [maʊndz] [ɒv; əv][hjuːdʒ] [stəʊnz] .
Everywhere there are hills formed of great mounds of huge stones .
到处 那里 是 丘陵 形成 的 伟大的 土堆 的 巨大的 石头 .

到处都是由巨大的石头堆砌而成的小山。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] " ['kɒpi] .
These are called " kopjes .
这些 是 称为 " 小山 .

这些被称为“kopjes”。

" [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [mʌnθs] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)][ðeə(r)][ɪz][nəʊ][reɪn] ,
" For many months in the year there is no rain ,
" 为了 许多 几个月 在 这 年 那里 是 不 雨 ,

一年中有很多个月都不下雨，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌntri] [bɪ'kʌmz] ['dʌsti] [ænd; ənd][ðə; ði][smɔːlə(r)] ['rɪvəz] [draɪ][ʌp] ;
and the country becomes dusty and the smaller rivers dry up ;
和 这 国家 变成 尘土飞扬 和 这 较小的 河流 干燥 向上 ;

乡村变得尘土飞扬，小河干涸；

[ðen] [æt; ət][lɑːst][ðə; ði][reɪn] ['kɒmz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['rɪvəz] [ɑː(r); ə(r)] [fɪld] [ʌp] [wɪð] ['wɔːtə(r)] ,
then at last the rain comes and the rivers are filled up with water ,
然后 在 最后的 这 雨 来 和 这 河流 是 已填 向上 和 水 ,

最终，雨水来了，河水满了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [lænd][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [grɑːs] [ænd; ənd] ['flaʊəz] .
and the whole land is covered with grass and flowers .
和 这 所有的 土地 是 涵盖 和 草 和 花朵 .

整个地区都长满了青草和鲜花。

[ɪf] [æt; ət] [taɪmz] [ðə; ði] [reɪn] [ɪz] ['veri] [leɪt] [ɪn] ['kʌmɪŋ] ,

If at times the rain is very late in coming ,

如果 在 时代 这 雨 是 非常 晚的 在 未来 ,

如果有时雨水来得非常晚，

['ɒf(ə)n] [həʊl] [fɑːrmz] [ɑː(r); ə(r)] ['ruːɪnd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [krɒps] ['wɪðə(r)] , [ɔː(r)] [ðə; ði] ['kæt(ə)l] [daɪ] ,

often whole farms are ruined because the crops wither , or the cattle die ,

经常 所有的 农场 是 毁坏 因为 这 农作物 枯萎 , 或者 这 牛 死 ,

[fɔː(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] . [θriː] .

for want of water . 3 .

为了 想 的 水 . 3 .

经常有整个农场因为缺水而毁于一旦，因为庄稼枯萎，牲畜死亡。3.

[ðə; ði] ['fɑːmə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli]

The Farmer and his Family

这 农民 和 他的 家庭

农夫和他的家人

[wiː; wi] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [fɑːm] ['ɔːlweɪz] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [wʌn] [mæn] , [kɔːld] [ðə; ði] ['fɑːmə(r)] .

We said that a farm always belongs to one man , called the farmer .

我们 说 那 一个 农场 总是 属于 到 一 男人 , 称为 这 农民 .

我们说过，农场总是属于一个人，这个人被称为农民。

[ðɪs] [mæn] [laɪvz; lɪvz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ɪn] [ə; eɪ] [brɪk] [ɔː(r)] [stəʊn] [haʊs] [ɪn] [ðə; ði]

This man lives with his wife and children in a brick or stone house in the

这 男人 生活 和 他的 妻子 和 孩子们 在 一个 砖 或者 石头 房子 在 这

['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [lænd] .

middle of his land .

中间 的 他的 土地 .

这位男士和他的妻子儿女住在他土地中央的一栋砖石房子里。

['sʌmtaɪmz] , [wen] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [grəʊ] [ʌp] ,

Sometimes , when his children grow up ,

有时 , 什么时候 他的 孩子们 生长 向上 ,

有时，当他的孩子们长大后，

[ðə; ði] [sʌnz] ['mæri] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðeə(r)] [waɪvz] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] ['fɑː.ðərz] [haʊs] ,

the sons marry and bring their wives to live in the father's house ,

这 儿子们 结婚 和 带来 他们的 妻子们 到 居住 在 这 父亲的 房子 ,

儿子们结婚后，把妻子接到父亲家居住。

[waɪl] [ðə; ði] [d'ɔːtəz] [gəʊ] [ə'weɪ] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [wɪð] [ðeə(r)] ['hʌzbəndz] [ɒn] ['ʌðə(r)] [fɑːrmz] .

while the daughters go away to live with their husbands on other farms .

尽管 这 女儿们 去 离开 到 居住 和 他们的 丈夫们 在 其他 农场 .

女儿们则去其他农场和丈夫一起生活。

[ðə; ði] [g'ɜːlz] [huː] [duː; də] [nɒt] ['mæri] [stɪl] [lɪv; laɪv] [æt; ət] [həʊm] [wɪð] [ðeə(r)] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] .

The girls who do not marry still live at home with their father and mother .

这 女孩们 WHO 做 不是 结婚 仍然 居住 在 家 和 他们的 父亲 和 母亲 .

未婚的女孩仍然和父母住在一起。

[səʊ] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] ['meni] ['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ] [tə'geðə(r)] [ɪn] [wʌn] [greɪt] ['fɑːmhaʊs] .

So there are often many people living together in one great farmhouse .

所以 那里 是 经常 许多 人们 活的 一起 在 一 伟大的 农家 .

所以经常会有很多人一起住在一座大农舍里。

[iːtʃ] [mæn] [ænd; ənd] ['wʊmən] [wɪl] [hæv; həv] [ðeə(r)] [əʊn] [ruːm] [tuː; tə] [sliːp] [ɪn] ,

Each man and woman will have their own room to sleep in ,

每个 男人 和 女士 将要 有 他们的 自己的 房间 到 睡觉 在 ,

每名男女都将拥有自己的房间睡觉。

[ænd; ənd] ['evriwʌn] [wɪl] [iːt] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [bɪg] [ruːm] , [nɒt] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['sliːpɪŋ] .
and everyone will eat together in a big room , not used for sleeping .
和 每个人 将要 吃 一起 在 一个 大的 房间 , 不是 用过的 为了 睡眠 .

大家将在一间不是用来睡觉的大房间里一起吃饭。

[ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ðeɪ] [ɔːl] [sɪt] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] [wɒt] [hæz; həz] [biːn] [dʌn] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði]
In the evening they all sit together to talk about what has been done during the
在 这 晚上 他们 全部 坐 一起 到 讲话 关于 什么 有 到过 完毕 期间 这
[deɪ] .
day .
天 .

晚上，他们聚在一起讨论当天发生的事情。

[ˌaʊt'saɪd] , [nɒt] [fɑː(r)] [ə'weɪ] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [hʌt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['æfrɪkənz] [huː] [wɜːk] [ɒn] [ðə; ði]
Outside , not far away , there are huts for the Africans who work on the
外部 , 不是 远的 离开 , 那里 是 小屋 为了 这 非洲人 WHO 工作 在 这
[fɑːm] ,
farm ,
农场 ,

外面不远处，是为在农场工作的非洲人准备的棚屋。

[ænd; ənd] [ʃedz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kæt(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɑːts] [ænd; ənd] [plaʊz] .
and sheds for the cattle and horses and the carts and ploughs .
和 棚屋 为了 这 牛 和 马匹 和 这 购物车 和 犁 .

还有牛棚、马棚、马车棚和犁棚。

[ðə; ði] ['æfrɪkənz] [huː] [wɜːk] [ɒn] [ðə; ði] [fɑːmz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [laɪk] [ðəʊz] [huː] [wɜːk] [ɒn] [ðə; ði] [maɪnz]
The Africans who work on the farms are not like those who work on the mines
这 非洲人 WHO 工作 在 这 农场 是 不是 喜欢 那些 WHO 工作 在 这 矿井
[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd] [ðen] [gəʊ] [həʊm] .
for a while and then go home .
为了 一个 尽管 和 然后 去 家 .

在农场工作的非洲人与那些在矿上工作一段时间然后回家的非洲人不同。

[ðə; ði] [fɑːm] - ['wɜːkəz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [meɪk] [ðeə(r)] [hoʊmz] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜːk] , ['lɪvɪŋ] [ðeə(r)] [wɪð]
The farm - workers usually make their homes where they work , living there with
这 农场 - 工人 通常 制作 他们的 房屋 在哪里 他们 工作 , 活的 那里 和
[ðeə(r)] [waɪvz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
their wives and children .
他们的 妻子们 和 孩子们 .

农场工人通常把家安在工作的地方，和妻子孩子一起生活在那里。

[ðeɪ] [hæv; həv] [æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] [nəʊ] ['ʌðə(r)] ['vɪlɪdʒ] [ɔː(r)] [tʃiːf] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] .
They have as a rule no other village or chief of their own .
他们 有 作为 一个 规则 不 其他 村庄 或者 首席 的 他们的 自己的 .

他们通常没有自己的其他村庄或酋长。

[ðeə(r)] [waɪvz] [wɜːk] [ɪn] [ðə; ði] ['fɑːrmərz] [haʊs] .
Their wives work in the farmer's house .
他们的 妻子们 工作 在 这 农民的 房子 .

他们的妻子在农夫家做工。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˌjʊərə'piːənz] [hæv; həv] [sʌm; səm] [wɜːk] [tuː; tə] [duː; də] .
All the Europeans have some work to do .
全部 这 欧洲人 有 一些 工作 到 做 .

所有欧洲人都还有很多工作要做。

[ðə; ði] [men] [siː] [ðæt] [ðə; ði] ['plaʊɪŋ] [ænd; ənd] ['səʊɪŋ] [ɪz] [dʌn] [wel] , [ænd; ənd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði]
The men see that the ploughing and sowing is done well , and , because the
这 男人 看 那 这 耕作 和 播种 是 完毕 出色地 , 和 , 因为 这
[fɑːm] [ɪz] [lɑːdʒ] ,
farm is large ,
农场 是 大的 ,

男人们看到耕地和播种工作做得很好，而且由于农场面积很大，

[ðɪs] [teɪks] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
this takes a long time .
这 需要 一个 长的 时间 .

这需要很长时间。

[ðeɪ] [hæv; həv] [tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['kæt(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [ʃiːp] ,
They have to look after the cattle and horses and sheep ,
他们 有 到 看 后 这 牛 和 马匹 和 羊 ,

他们得照看牛、马和羊。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] [fuːd] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)]
and to take care that their food and water are good and that their
和 到 拿 关心 那 他们的 食物 和 水 是 好的 和 那 他们的
['sliːpɪŋ] [ʃedz] [ɑː(r); ə(r)] [kliːn] .
sleeping sheds are clean .
睡眠 棚屋 是 干净的 .

并确保它们的食物和水充足，它们的睡觉棚干净整洁。

[ɪf] [ðə; ði] ['kæt(ə)l] [get] [ɪl] , ['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [həʊl] [hɜːd] [wɪl] [daɪ] ,
If the cattle get ill , sometimes a whole herd will die ,
如果 这 牛 得到 患病的 , 有时 一个 所有的 一群 将要 死 ,

如果牛群生病，有时整个牛群都会死亡。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['fɑːmə(r)] [wɪl] [luːz] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] ['mʌni] .
and the farmer will lose a great deal of money .
和 这 农民 将要 失去 一个 伟大的 交易 的 钱 .

这位农民将会损失很多钱。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɒtʃ] [ðə; ði] [hɜːrdz] [waɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['greɪzɪŋ] ,
The children watch the herds while they are grazing ,
这 孩子们 手表 这 畜群 尽管 他们 是 放牧 ,

孩子们看着牛群吃草。

[ænd; ənd] [teɪk] [keə(r)] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [streɪ] [tuː] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
and take care they do not stray too far away .
和 拿 关心 他们 做 不是 流浪 也 远的 离开 .

注意不要让他们走得太远。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [hæv; həv] [tuː; tə] [siː] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] .
The women have to see after the household .
这 女性 有 到 看 后 这 家庭 .

女人们要操持家务。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] ['æfrɪkən] ['wɪmɪn] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [help] ,
There are always African women servants to help ,
那里 是 总是 非洲 女性 仆人 到 帮助 ,

总会有非洲女佣帮忙，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [wɜːk] [ɪn] [ə; eɪ] [ˌjʊərə'piːən] [haʊs] .
but there is a great deal of work in a European house .
但 那里 是 一个 伟大的 交易 的 工作 在 一个 欧洲的 房子 .

但是，欧洲家庭的日常工作量非常大。

[ɪn] ['evri] [ruːm] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] [tʃeəz] [ænd; ənd] ['teɪblz] [wɪtʃ] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [muːvd]
In every room there are many chairs and tables which have to be moved
在 每一个 房间 那里 是 许多 椅子 和 表格 哪个 有 到 是 已搬
[wen] [ðə; ði] [ruːm] [ɪz] [swept] .
when the room is swept .
什么时候 这 房间 是 扫荡 .

每个房间里都有很多椅子和桌子，打扫房间时需要搬动它们。

[ɒn] [ɔːl] [ðə; ði] [bedz] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['blæŋkɪts] [ænd; ənd] [waɪt] ['kɒtn] [ʃiːts] .
On all the beds there are blankets and white cotton sheets .
在 全部 这 床 那里 是 毯子 和 白色的 棉布 纸张 .

所有床上都铺着毯子和白色棉质床单。

[ə; eɪ] [waɪt] [klɒθ] [ɪz] [spred] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] [wen] [fuːd] [ɪz][tuː; tə][biː; bi]['iːt(ə)n] .
A white cloth is spread on the table when food is to be eaten .
一个 白色的 布 是 传播 在 这 桌子 什么时候 食物 是 到 是 吃 .

吃饭时，桌子上会铺一块白布。

[ˌjʊərə'piːənz][weə(r)] ['meni] [kləʊðz] .
Europeans wear many clothes .
欧洲人 穿 许多 衣服 .

欧洲人穿很多衣服。

[ɔːl] [ðiːz] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [wɒʃt] [wen'evə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['dɜːti] ,
All these have to be washed whenever they are dirty ,
全部 这些 有 到 是 洗过 每当 他们 是 肮脏的 ,

这些东西脏了就必须清洗。

[ænd; ənd][səʊ][wʌn]['pɜːs(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [kept] ['bɪzi] [ɔːl] [deɪ] ['wɒʃɪŋ] [ænd; ənd] ['aɪənɪŋ] [ɪf] [ðeə(r)]
and so one person will be kept busy all day washing and ironing if there
和 所以 一 人 将要 是 保留 忙碌的 全部 天 洗涤 和 熨烫 如果 那里
[ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [fɑːm] .
are many people living on a farm .
是 许多 人们 活的 在 一个 农场 .

因此，如果农场里住着很多人，那么一个人就会整天忙着洗衣服和熨衣服。

[ðen] [ˌjʊərə'piːənz] [iːt] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] , [ænd; ənd][hæv; həv] ['meni] ['dɪfrənt] [kaɪndz]
Then Europeans eat three or four times a day , and have many different kinds
然后 欧洲人 吃 三 或者 四 时代 一个 天 , 和 有 许多 不同的 种类
[ɒv; əv] [fuːd] .
of food .
的 食物 .

欧洲人一天吃三到四顿饭，而且食物种类繁多。

[meɪz] [ɔː(r)] [wiːt] ['flaʊə(r)][ɪz] [meɪd] ['ɪntuː] [bred] [ɔː(r)] [keɪks] .
Maize or wheat flour is made into bread or cakes .
玉米 或者 小麦 面粉 是 制成 进入 面包 或者 蛋糕 .

玉米粉或小麦粉可以用来制作面包或蛋糕。

[miːt] [ɪz]['aɪðə(r)] ['rəʊstɪd] [ɔː(r)] [bɔɪld] , [ænd; ənd][ɪz]['ɒf(ə)n]['iːt(ə)n] [wɪð] [griːn] ['vedʒtəb(ə)lz] .
Meat is either roasted or boiled , and is often eaten with green vegetables .
肉 是 任何一个 烤 或者 煮沸 , 和 是 经常 吃 和 绿色的 蔬菜 .

肉类可以烤着吃或煮着吃，通常与绿色蔬菜一起食用。

['sʌmtaɪmz] [miːt] [ænd; ənd]['vedʒtəb(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [ʌp]['ɪntuː] [smɔːl] ['piːsɪz] [ænd; ənd][ɔːl] [bɔɪld]
Sometimes meat and vegetables are cut up into small pieces and all boiled
有时 肉 和 蔬菜 是 切 向上 进入 小的 件 和 全部 煮沸
[tə'geðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
together for a long time .
一起 为了 一个 长的 时间 .

有时，肉和蔬菜会被切成小块，然后一起长时间炖煮。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [suːp] , [ænd; ənd][ɪz]['iːt(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [spuːn] .
Then it is called soup , and is eaten with a spoon .
然后 它 是 称为 汤 , 和 是 吃 和 一个 勺子 .

这时它就被称为汤，用勺子吃。

[mɪlk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kæt(ə)l] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [drɪŋk] , [ænd; ənd] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [meɪd] ['ɪntuː] ['bʌtə(r)] [ænd; ənd] [tʃiːz] ,
Milk from the cattle is used to drink , and is also made into butter and cheese ,
牛奶 从 这 牛 是 用过的 到 喝 , 和 是 还 制成 进入 黄油 和 奶酪 ,

牛产的牛奶既可以饮用，也可以制成黄油和奶酪。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] , [ænd; ənd] [kæn; kən] [biː; bi] ['iːt(ə)n] [wɪð] [bred] .
which are hard , and can be eaten with bread .
哪个 是 难的 , 和 能 是 吃 和 面包 .

它们质地坚硬，可以和面包一起食用。

[ˌjʊərə'piːənz] [drɪŋk] ['kɒfi] [laɪk] [ðə; ði] ['ærəbz] , [ɔː(r)] [tiː] [wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [plɑːnt] .
Europeans drink coffee like the Arabs , or tea which is made from the leaves of another plant .
欧洲人 喝 咖啡 喜欢 这 阿拉伯人 , 或者 茶 哪个 是 制成 从 这 树叶 的 其他 植物 .

欧洲人像阿拉伯人一样喝咖啡，或者喝茶，而茶是用另一种植物的叶子制成的。

[wen] ['miːltaɪm] ['kʌmz] [ɔːl] [ðə; ði] ['fæməli] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɪg] [ruːm] [weə(r)] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['teɪb(ə)l] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [waɪt] [klɒθ] .
When mealtime comes all the family come to the big room where a large table is covered with a white cloth .
什么时候 用餐时间 来 全部 这 家庭 来 到 这 大的 房间 在哪里 一个 大的 桌子 是 涵盖 和 一个 白色的 布 .

到了吃饭时间，全家人都会来到大房间里，那里有一张铺着白色桌布的大桌子。

[ðə; ði] [fuːd] [ɪz] [brɔːt] [ɪn] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bəʊl] [ɔː(r)] [dɪʃ] ,
The food is brought in a large bowl or dish ,
这 食物 是 带来 在 一个 大的 碗 或者 盘子 ,

食物盛放在一个大碗或盘子里。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['fɑːmə(r)] [ɔː(r)] [hɪz; ɪz] [waɪf] [pʊts] [sʌm; səm] [ɒn] [ə; eɪ] [pleɪt] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] .
and the farmer or his wife puts some on a plate for each person .
和 这 农民 或者 他的 妻子 放置 一些 在 一个 盘子 为了 每个 人 .

农夫或他的妻子会给每个人盛一些放在盘子里。

[ˌjʊərə'piːənz] [juːz] [naɪvz] [ænd; ənd] [fɔːrks] [ænd; ənd] [spuːn] [ɪn] ['iːtɪŋ] [fuːd] .
Europeans use knives and forks and spoons in eating food .
欧洲人 使用 刀具 和 叉子 和 勺子 在 吃 食物 .

欧洲人吃饭时使用刀叉和勺子。

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ɔːl] [sɪt] [tə'geðə(r)] [raʊnd] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .
The men and women and children all sit together round the table .
这 男人 和 女性 和 孩子们 全部 坐 一起 圆形的 这 桌子 .

男男女女和孩子们都围坐在桌旁。

[ɒn] [ðə; ði] [fɑːrmz] [æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [wʊd] [ɔː(r)] [kəʊl] [tuː; tə] [meɪk] ['faɪərz] ,
On the farms as a rule there is no wood or coal to make fires ,
在 这 农场 作为 一个 规则 那里 是 不 木头 或者 煤炭 到 制作 火灾 ,

农场里通常没有木柴或煤炭可以用来生火。

[səʊ][ðə; ði] ['swiːpɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæt(ə)l] - [ʃed] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] ['ɪntuː] [keɪks] [ænd; ənd][draɪd][ɪn]
so the sweepings of the cattle - shed are made into cakes and dried in
所以 这 清扫 的 这 牛 - 棚 是 制成 进入 蛋糕 和 干燥 在
[ðə; ði][sʌn] .
the sun .
这 太阳 .

所以，牛棚里的扫帚屑被做成饼，放在太阳下晒干。

[ðɪs] [meɪks] ['veri] [gʊd] ['fjuːəl][fɔː(r); fə(r)]['faɪərz] . [fɔːr] .
This makes very good fuel for fires . 4 .
这 制作 非常 好的 燃料 为了 火灾 . 4 .

这是一种非常好的燃料。4.

[haʊ] [saʊθ] ['æfrɪkə][ɪz] [ruːld]
How South Africa is Ruled
如何 南 非洲 是 裁决

南非的统治方式

[ðə; ði][ˌjʊərə'piːənz][ɒn][ðə; ði][fɑːrmz][duː; də][nɒt] [siː] ['meni] ['ʌðə(r)]['piːp(ə)l] ,
The Europeans on the farms do not see many other people ,
这 欧洲人 在 这 农场 做 不是 看 许多 其他 人们 ,

农场里的欧洲人很少见到其他人。

[æz; əz][ðə; ði][fɑːrmz][ɑː(r); ə(r)] ['veri] [lɑːdʒ] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] ['dɪstənsɪz] [ə'pɑːt] .
as the farms are very large and are long distances apart .
作为 这 农场 是 非常 大的 和 是 长的 距离 除 .

因为这些农场面积很大，而且相距很远。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [men] [hæv; həv][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [taʊn] [tuː; tə] [sel] [ðeə(r)] [greɪn] [ɔː(r)]['kæt(ə)l][ænd; ənd]
Sometimes the men have to go to town to sell their grain or cattle and
有时 这 男人 有 到 去 到 镇 到 卖 他们的 粮食 或者 牛 和
[tuː; tə] [baɪ] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] ,
to buy other things ,
到 买 其他 事物 ,

有时男人们需要进城去卖粮食或牲畜，以及购买其他物品。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['kænɒt] [liːv] [ðeə(r)] [wɜːk] ['veri] ['ɒf(ə)n] .
but they cannot leave their work very often .
但 他们 不能 离开 他们的 工作 非常 经常 .

但他们不能经常请假。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [tɔːt] [tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd] [raɪt] [æt; ət] [həʊm] ,
The children are taught to read and write at home ,
这 孩子们 是 教授 到 读 和 写 在 家 ,

孩子们在家学习读写。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][bɪg] [ɪ'nʌf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][sent] [ə'weɪ] [tuː; tə] [skuːl] [ɪn]
and sometimes when they are big enough they are sent away to school in
和 有时 什么时候 他们 是 大的 足够的 他们 是 发送 离开 到 学校 在
[sʌm; səm] [taʊn] .
some town .
一些 镇 .

有时当他们长大一些后，会被送到某个城镇的学校去上学。

[ðeə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [lɪv; laɪv] [wɪð] ['tʃɪldrən] [frɒm; frəm] ['meni] ['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv] [saʊθ] ['æfrɪkə] ,
There they will live with children from many other parts of South Africa ,
那里 他们 将要 居住 和 孩子们 从 许多 其他 部分 的 南 非洲 ,

他们将与来自南非其他地区的儿童一起生活。

[ænd; ənd] [wɪl] [lɜːn] [ðæt] [ðeə(r)] [fɑːm] [ɪz]['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['veri] [bɪg] ['kʌntri] .
and will learn that their farm is only a little part of a very big country .
和 将要 学习 那 他们的 农场 是 仅有的 一个 小的 部分 的 一个 非常 大的 国家 .

他们会发现，他们的农场只是一个幅员辽阔的国家的一小部分。

[ˌjʊərə'piːənz] [ɑː(r); ə(r)] ['krɪstʃənz] ,
Europeans are Christians ,
欧洲人 是 基督徒 ,

欧洲人是基督徒，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [tɔːt] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst] [lʌv] [ænd; ənd] [help] [ðeə(r)] ['kʌntri]
and the children are taught that they must love and help their country
和 这 孩子们 是 教授 那 他们 必须 爱 和 帮助 他们的 国家
[ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] ['ɔːlweɪz] .
and other people always .
和 其他 人们 总是 .

孩子们从小就被教导要热爱并帮助自己的国家和人民。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌjʊərə'piːən] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [tɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] ['redi] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp]
It is because European children are taught to be ready to give up
它 是 因为 欧洲的 孩子们 是 教授 到 是 准备好 到 给 向上
['evriθɪŋ] ,
everything ,
一切 ,

这是因为欧洲的孩子从小就被教育要随时准备放弃一切。

['iːv(ə)n] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] , [tuː; tə] [help] [ðeə(r)] ['kʌntri] [tuː; tə] [biː; bi] [gʊd] [ænd; ənd] [greɪt] ,
even their lives , to help their country to be good and great ,
甚至 他们的 生活 , 到 帮助 他们的 国家 到 是 好的 和 伟大的 ,

甚至献出生命，只为帮助国家变得美好伟大。

[ðæt] [ðə; ði] ['krɪstʃən] [ˌjʊərə'piːən] ['neɪʃnz] [hæv; həv] [grəʊn] [æz; əz] [strɒŋ] [ænd; ənd] [waɪz] [æz; əz] [ðeɪ]
that the Christian European nations have grown as strong and wise as they
那 这 基督教 欧洲的 国家 有 生长 作为 强的 和 明智的 作为 他们
[ɑː(r); ə(r)] .
are .
是 .

基督教欧洲国家之所以发展到如今的强大和智慧程度，正是因为它们如此。

[ðə; ði] ['kʌntriz] [ɒv; əv] ['jʊərəp] [lɜːnt] [ə'baʊt] [kraɪst] ['meni] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [j'ɪəz] [ə'gəʊ] .
The countries of Europe learnt about Christ many hundreds of years ago .
这 国家 的 欧洲 学会了 关于 基督 许多 数百 的 年 前 .

欧洲各国早在数百年前就了解了基督。

[wiː; wi] [sed] [ðæt] [saʊθ] ['æfrɪkə] [wɒz; wəz] [ruːld] [baɪ] [ˌjʊərə'piːənz] .
We said that South Africa was ruled by Europeans .
我们 说 那 南 非洲 曾是 裁决 经过 欧洲人 .

我们说过，南非曾被欧洲人统治。

[ðeə(r)] [kɪŋ] [ɪz] [kɪŋ] [dʒɔːdʒ] [huː] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] ['ɪŋglənd] ,
Their king is King George who lives in England ,
他们的 国王 是 国王 乔治 WHO 生活 在 英格兰 ,

他们的国王是居住在英格兰的乔治国王。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [ruːl] [ɔː(r)] [meɪk] [lɔːz] [baɪ] [hɪm'self] .
but he does not rule or make laws by himself .
但 他 做 不是 规则 或者 制作 法律 经过 他自己 .

但他本人并不统治或制定法律。

[ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə] [ænd; ənd] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ʌðə(r)] ['kʌntriz] , [kɪŋ] [dʒɔːdʒ] [sendz] [ə; eɪ]
In South Africa and in each of his other countries , King George sends a
在 南 非洲 和 在 每个 的 他的 其他 国家 , 国王 乔治 发送 一个
['gʌvənə(r)] ,
Governor ,
州长 ,

在南非以及他统治下的其他所有国家，乔治国王都会派遣总督。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [hɪm'self] [ɪz] [səʊ] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
because he himself is so far away .
因为 他 他自己 是 所以 远的 离开 .

因为他自己离得太远了。

[ðen] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [saʊθ] ['æfrɪkə] [tʃuːz] ['sʌmwʌn] [ɪn] [iːtʃ] ['dɪstrɪkt] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd]
Then the people of South Africa choose someone in each district to go and
然后 这 人们 的 南 非洲 选择 某人 在 每个 区 到 去 和
[help] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [tuː; tə] [ruːl] ['waɪzli] .
help the Governor to rule wisely .
帮助 这 州长 到 规则 明智地 .

然后，南非人民在每个地区选出一名代表，协助总督英明治理国家。

[wen] [ɔːl] [ðiːz] [men] [frɒm; frəm] ['dɪfrənt] [pɑːts] [miːt] [tə'geðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] ['pɑːləmənt] .
When all these men from different parts meet together it is called a Parliament .
什么时候 全部 这些 男人 从 不同的 部分 见面 一起 它 是 称为 一个 议会 .

来自不同地区的这些人聚集在一起，就叫做议会。

[ðɪs] ['kaʊns(ə)l] [ɔː(r)] ['pɑːləmənt] [di'said] ['evriθɪŋ] [ə'baʊt] ['ruːlɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
This Council or Parliament decides everything about ruling the country ,
这 理事会 或者 议会 决定 一切 关于 裁决 这 国家 ,

这个委员会或议会决定着国家的一切治理事务。

[ænd; ənd] [telz] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [best] [tuː; tə] [duː; də] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn]
and tells the Governor what it is best to do for all the people in
和 讲述 这 州长 什么 它 是 最好的 到 做 为了 全部 这 人们 在
[saʊθ] ['æfrɪkə] .
South Africa .
南 非洲 .

并告诉州长，什么对南非全体人民来说才是最好的。

[səʊ] [ɪn] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [saʊθ] ['æfrɪkə] [wiː; wi] [hæv; həv] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ,
So in thinking of South Africa we have to think of a nation of people ,
所以 在 思维 的 南 非洲 我们 有 到 思考 的 一个 国家 的 人们 ,

所以，当我们想到南非时，我们必须想到一个由人民组成的国家。

[iːtʃ] ['duːɪŋ] [wʌn] [pə'tɪkjələ(r)] [kaɪnd] [ɒv; əv] [wɜːk] [wɪtʃ] [ɪz] ['niːdɪd] [bəʊθ] [baɪ] [hɪm'self] [ænd; ənd] [baɪ]
each doing one particular kind of work which is needed both by himself and by
每个 正在做 一 特别的 种类 的 工作 哪个 是 需要 两个都 经过 他自己 和 经过
['evriwʌn] [els] .
everyone else .
每个人 别的 .

每个人都在做自己和其他人都需要的特定类型的工作。

['ɛvriˌwʌnz] [wɜːk] [ɪz] ['juːsf(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [həʊl] ['neɪʃ(ə)n] , ['weðə(r)] [hiː; hi] [wɜːks] [ɪn] [ə; eɪ] [taʊn] ,
Everyone's work is useful to the whole nation , whether he works in a town ,
每个人的 工作 是 有用 到 这 所有的 国家 , 无论 他 作品 在 一个 镇 ,

每个人的工作对整个国家都是有用的，无论他是在一个城镇工作，

[ɔː(r)] [ɒn] [ə; eɪ] [fɑːm] , [ɔː(r)] [ɒn] [ə; eɪ] ['reɪlweɪ] .
or on a farm , or on a railway .
或者 在 一个 农场 , 或者 在 一个 铁路 .

或者在农场，或者在铁路上。

[ðə; ði] [greɪt] [taʊnz] [ɑː(r); ə(r)] [weə(r)] ['piːp(ə)l] [sel] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd] [ænd; ənd] [bai] [wɒt] [els]
The great towns are where people sell what they have made and buy what else
这 伟大的 城镇 是 在哪里 人们 卖 什么 他们 有 制成 和 买 什么 别的
[ðeɪ] [niːd] .
they need .
他们 需要 .

大城镇是人们出售自己制作的产品并购买其他所需物品的地方。

[ðə; ði] [fɑːm] ['fæmɪlɪz] [lɪv; laɪv] [fɑː(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] , ['grəʊɪŋ] [fuːd] [ɔː(r)] [wʊl]
The farm families live far away from one another , growing food or wool
这 农场 家庭 居住 远的 离开 从 一 其他 , 生长 食物 或者 羊毛
[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] .
for the nation .
为了 这 国家 .

这些农户家庭居住地相距甚远，他们为国家种植粮食或羊毛。

[bʌt; bət] [ðeɪ] , [tuː] , [miːt] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] ,
But they , too , meet from time to time ,
但 他们 , 也 , 见面 从 时间 到 时间 ,

但他们也会不时见面。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [riːd] ['njuːzˌpeɪpəz] [ə'baʊt] [wɒt] [ɪz] [dʌn] [ɪn] [ðə; ði] [greɪt] [taʊnz] .
and they read newspapers about what is done in the great towns .
和 他们 读 报纸 关于 什么 是 完毕 在 这 伟大的 城镇 .

他们会阅读报纸，了解大城市里发生的事情。

[ðen] , [wen] [ðə; ði] [taɪm] ['kɒmz] [tuː; tə] [tʃuːz] [ðə; ði] [men] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɑːləmənt] [tuː; tə] [help]
Then , when the time comes to choose the men for the Parliament to help
然后 , 什么时候 这 时间 来 到 选择 这 男人 为了 这 议会 到 帮助
[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ,
the Governor ,
这 州长 ,

然后，当需要选拔议会成员协助总督时，

['fɑːrmərz] [ænd; ənd] ['taʊnzmən] [ɪn] [iːtʃ] ['dɪstrɪkt] [seɪ] [wɪtʃ] [mæn] [ðeɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .
farmers and townsmen in each district say which man they wish to go to it .
农民 和 镇民 在 每个 区 说 哪个 男人 他们 希望 到 去 到 它 .

每个地区的农民和城镇居民都会说出他们希望由谁去。

[ɪn] [ðɪs] [wei] ['evriwʌn] [kæn; kən] [help] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [baɪ] [hɪz; ɪz] [wɜːk] ,
In this way everyone can help the nation by his work ,
在 这 方式 每个人 能 帮助 这 国家 经过 他的 工作 ,

这样，每个人都可以通过自己的劳动为国家做出贡献。

[ænd; ənd] ['evriwʌn] [kæn; kən] [help] [tuː; tə] [kiːp] [piːs] [ænd; ənd] ['dʒʌstɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd]
and everyone can help to keep peace and justice in the country and
和 每个人 能 帮助 到 保持 和平 和 正义 在 这 国家 和
[tuː; tə] [prɪ'vent] [bæd] ['piːp(ə)l] ['hɜːtɪŋ] [ðə; ði] [wiːkə] [wʌnz] .
to prevent bad people hurting the weaker ones .
到 防止 坏的 人们 受伤 这 较弱 一个 .

每个人都可以为维护国家和平与正义、防止坏人伤害弱者出一份力。

[eɪtθ]
VIII
八

第八

[kən'kluːʒn]
CONCLUSION
结论

结论

[naʊ] ['aʊə(r)] [bʊk] [ɪz] ['fɪnɪʃt] ,
Now our book is finished ,
现在 我们的 书 是 完成的 ,

我们的书已经写完了。

[ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv] [riːd] [ə'baʊt][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)]['piːp(ə)l] [huː] ['ɔːlsəʊ][lɪv; laɪv][ɪn]
and we have read about some of the other people who also live in
和 我们 有 读 关于 一些 的 这 其他 人们 WHO 还 居住 在
['aʊə(r)] ['kʌntri] [ɒv; əv]['æfrɪkə] .
our country of Africa .
我们的 国家 的 非洲 .

我们也读到过一些生活在我们非洲国家的其他民族的故事。

[ðeə(r)][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['beduɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['treɪdəz] ,
There in the north are the Bedouin and the traders ,
那里 在 这 北 是 这 贝都因人 和 这 交易员 ,

北方居住着贝都因人和商人，

['ɔːlweɪz] ['muːvɪŋ] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [ə'krɒs] [ðə; ði][sænd][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt]
always moving from waterspring to waterspring across the sand of the great
总是 移动 从 - 到 - 穿过 这 沙 的 这 伟大的
[sə'hɑːrə] ,
Sahara ,
撒哈拉沙漠 ,

永远在撒哈拉大沙漠的沙海中，从一个水源迁徙到另一个水源。

['evə(r)][ɒn][ðə; ði] [wɒtʃ] [ə'genst] ['rɒbəz] .
ever on the watch against robbers .
曾经 在 这 手表 反对 强盗 .

时刻警惕劫匪。

[nekst][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] ['lɪvɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] [naɪl] :
Next there are the Egyptians living on the great River Nile :
下一个 那里 是 这 埃及人 活的 在 这 伟大的 河 尼罗河 :

其次是居住在尼罗河沿岸的埃及人：

[sʌm; səm][ɪn] [taʊnz] [wɪð] [ʃɒps] [ænd; ənd] [treɪdz] ; [sʌm; səm]['veri] [pɔː(r); pʊə(r)][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
some in towns with shops and trades ; some very poor in the villages ,
一些 在 城镇 和 商店 和 交易 ; 一些 非常 贫穷的 在 这 村庄 ,

有些住在城镇里，有商店和贸易；有些住在非常贫困的村庄里。

['plɑːntɪŋ] [ðeə(r)] [siːd] [wen] [ðə; ði]['rɪvə(r)]['raɪzɪz] .
planting their seed when the river rises .
种植 他们的 种子 什么时候 这 河 上升 .

当河水上涨时，他们便播下种子。

[ɔːl] [ðiːz] ['nɔːðən] ['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)][məʊ'hæmədən; mə'hæmədən][ænd; ənd][ðə; ði][men] ['mæri] ['sevrəl]
All these Northern people are Mohammedans and the men marry several
全部 这些 北方 人们 是 穆罕默德人 和 这 男人 结婚 一些
[waɪvz] ,
wives ,
妻子们 ,

这些北方人都是穆斯林，男人通常娶好几个妻子。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] [veɪld] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][ə'pɑːt] .
and the women are veiled and live apart .
和 这 女性 是 含蓄 和 居住 除 .

这些女性都戴着面纱，并且与男性分开居住。

['fɑːðə(r)] [saʊθ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [hɒt] , [ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ][lænd][ɒv; əv] [greɪt] [leɪks] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .
Farther south it is very hot , and is a land of great lakes and rivers .
更远 南 它 是 非常 热的 , 和 是 一个 土地 的 伟大的 湖泊 和 河流 .

再往南走，天气非常炎热，而且是拥有众多湖泊和河流的地区。

[hɪə(r)][wiː; wi] [riːd] [ə'baʊt][ðə; ði][bə'gændə] ,
Here we read about the Baganda ,
这里 我们 读 关于 这 巴干达 ,

在这里我们读到了关于巴干达人的内容，

[ðə; ði] [dɑːk] - [skɪnd] ['æfrɪkənz] [huː] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [strɒŋ] ['neɪʃ(ə)n] [weə(r)] [ɔːl] [ðə; ði]
the dark - skinned Africans who learned to make a strong nation where all the
这 黑暗的 - 去皮 非洲人 WHO 学习 到 制作 一个 强的 国家 在哪里 全部 这

['piːp(ə)l] [helpt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] [əu'bei] [ðeə(r)] [kɪŋ] .
people helped each other and obeyed their king .
人们 帮助 每个 其他 和 服从 他们的 国王 .

那些肤色黝黑的非洲人学会了建立一个强大的国家，在这个国家里，所有的人民都互相帮助，服从他们的国王。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['krɪstʃən] ,
These are now Christian ,
这些 是 现在 基督教 ,

他们现在都是基督徒了。

[ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['kwɪkli] ['lɜːnɪŋ] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['krɪstʃən] [ˌjʊərə'piːən] ['neɪʃnz]
and are quickly learning other things from the Christian European nations
和 是 迅速地 学习 其他 事物 从 这 基督教 欧洲的 国家

[huː] [treɪd] [wɪð] [ðem; ðəm] .
who trade with them .
WHO 贸易 和 他们 .

他们正迅速从与他们进行贸易的基督教欧洲国家那里学习其他知识。

[ðen] [wiː; wi] [riːd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [traɪbz] ['fɑːðə(r)] [west] [ɪn] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ['kɒŋgəʊ] .
Then we read about the tribes farther west in the land of the River Congo .
然后 我们 读 关于 这 部落 更远 西方 在 这 土地 的 这 河 刚果 .

然后我们读到了关于更西边的刚果河沿岸部落的故事。

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [stɪl] [muːv] [ðeə(r)] ['vɪlɪdʒ] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] ,
These people still move their villages from time to time ,
这些 人们 仍然 移动 他们的 村庄 从 时间 到 时间 ,

这些人至今仍会不时迁徙村庄。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [mæn] [meɪks] ['əʊnli] [wɒt] [hiː; hi] [niːdz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊn] [həʊm] .
and each man makes only what he needs in his own home .
和 每个 男人 制作 仅有的 什么 他 需求 在 他的 自己的 家 .

每个人都只生产自己家中所需的东西。

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɒf(ə)n] ['faɪtɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [traɪbz] , [ænd; ənd] ['meni] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [kɪld] .
There is often fighting between the tribes , and many people are killed .
那里 是 经常 斗争 之间 这 部落 , 和 许多 人们 是 被杀 .

部落之间经常发生冲突，许多人丧生。

[ðiːz] ['kɒŋgəʊ] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [lɜːnt] ['veri] ['lɪt(ə)l] , [ænd; ənd] [sʌm; səm] [iːt] [ðə; ði] [fleʃ] [ɒv; əv] [men]
These Congo people have learnt very little , and some eat the flesh of men
这些 刚果 人们 有 学会了 非常 小的 , 和 一些 吃 这 肉 的 男人

[ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
and women ,
和 女性 ,

这些刚果人几乎没有学到什么，有些人甚至吃人肉。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['pɪgmiz] [duː; də] [nɒt] ['iːv(ə)n] [lɪv; laɪv] [ɪn] ['vɪlɪdʒ] , [bʌt; bət] [iːtʃ] ['fæməli] [baɪ] [ɪt'self]
and the little Pigmies do not even live in villages , but each family by itself
和 这 小的 俾格米人 做 不是 甚至 居住 在 村庄 , 但 每个 家庭 经过 本身

.
.
.

而且，矮小的俾格米人甚至不住在村庄里，而是各自独立居住。

['fɑːðə(r)] [saʊθ] [stɪl] [ɪz] [ðə; ði] [greɪt] ['kʌntri] [ɒv; əv] [saʊθ] ['æfrɪkə] .
Farther south still is the great country of South Africa .
更远 南 仍然 是 这 伟大的 国家 的 南 非洲 .

再往南就是伟大的南非。

[hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][səʊ][hɒt] , [ænd; ənd][ˌjʊərə'piːənz][hæv; həv] [meɪd] [ðeə(r)] [hoʊmz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
Here it is not so hot , and Europeans have made their homes in it .
这里 它 是 不是 所以 热的 , 和 欧洲人 有 制成 他们的 房屋 在 它 .

这里气候没那么炎热，欧洲人在这里安家落户。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['æfrɪkənz] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [traɪbz] [ænd; ənd] ['vɪlɪdʒ] ,
There are Africans living in tribes and villages ,
那里 是 非洲人 活的 在 部落 和 村庄 ,

有些非洲人居住在部落和村庄里，

[bʌt; bət] ['lɜːnɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd][tuː; tə][help] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][baɪ][ðeə(r)] [wɜːk] .
but learning to be peaceful and to help each other by their work .
但 学习 到 是 和平 和 到 帮助 每个 其他 经过 他们的 工作 .

但他们学会了和平相处，并通过工作互相帮助。

['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] [æt; ət] [taɪmz] [gəʊ][tuː; tə] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] [maɪnz] [tuː; tə][faɪnd]['juːsf(ə)l] [θɪŋz] [diːp]
Many of these at times go to work in the mines to find useful things deep
许多 的 这些 在 时代 去 到 工作 在 这 矿井 到 寻找 有用 事物 深的
[daʊn] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .
down in the ground .
向下 在 这 地面 .

他们中的许多人有时会下矿井去寻找地下深处的有用物品。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ][ðə; ði][ˌjʊərə'piːənz] : [sʌm; səm][ɪn] [taʊnz] , [sʌm; səm][ɪn][fɑːrmz] ,
There are also the Europeans : some in towns , some in farms ,
那里 是 还 这 欧洲人 : 一些 在 城镇 , 一些 在 农场 ,

还有欧洲人：一些住在城镇，一些住在农场。

[ɔːl][ˌjʊərə'piːən][ænd; ənd]['æfrɪkən] [baʊnd] [tə'geðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [saʊθ] ['æfrɪkə] ,
all European and African bound together in the great nation of South Africa ,
全部 欧洲的 和 非洲 边界 一起 在 这 伟大的 国家 的 南 非洲 ,

所有欧洲人和非洲人都团结在伟大的南非这个国家里。

[iːtʃ] ['duːɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪʃənz] [wɜːk] .
each doing his own part of the nation's work .
每个 正在做 他的 自己的 部分 的 这 国家的 工作 .

每个人都在为国家尽自己的一份力。

[səʊ] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [greɪt] [lænd][ɒv; əv]['æfrɪkə][wiː; wi][hæv; həv]['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ] ['veri] ['dɪfrənt] [kaɪndz]
So that in this great land of Africa we have people living very different kinds
所以 那 在 这 伟大的 土地 的 非洲 我们 有 人们 活的 非常 不同的 种类
[ɒv; əv][laɪf] ,
of life ,
的 生活 ,

因此，在这片广袤的非洲土地上，人们过着截然不同的生活方式。

[ɪn][ðə; ði] [dɪ'zɜːts] , [ɪn][ðə; ði]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ɒv; əv][ðə; ði]['kɒŋgəʊ] , [ɪn][juː'gændə][ænd; ənd][ɒn][ðə; ði]
in the deserts , in the forests of the Congo , in Uganda and on the
在 这 沙漠 , 在 这 森林 的 这 刚果 , 在 乌干达 和 在 这
[naɪl] ,
Nile ,
尼罗河 ,

在沙漠里，在刚果的森林里，在乌干达，在尼罗河沿岸，

[ɪn][ðə; ði][maɪnz][ɒv; əv] [saʊθ] ['æfrɪkə] ,
in the mines of South Africa ,
在 这 矿井 的 南 非洲 ,

在南非的矿井中，

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [greɪt] [fɑːrmz][ɒn][ðə; ði] [velt] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [taʊnz] .
and on the great farms on the veld and in the great towns .
和 在 这 伟大的 农场 在 这 草原 和 在 这 伟大的 城镇 .

在草原上的大农场和大城镇里。

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪt'self][ɪz] ['dɪfrənt] [ɪn] ['dɪfrənt] [pɑːts] : [ðə; ði][sænd][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] ;
The country itself is different in different parts : the sand in the north ;
这 国家 本身 是 不同的 在 不同的 部分 : 这 沙 在 这 北 ;

这个国家本身在不同地区也存在差异：北部是沙漠；

['sentrəl] ['æfrɪkə] , [wɪð] [ɪts] [hɒt] [sʌn] [ænd; ənd] [ɪts] [leɪks] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ænd; ənd] ['maʊntənz]
Central Africa , with its hot sun and its lakes and rivers and mountains
中央 非洲 , 和 它是 热的 太阳 和 它是 湖泊 和 河流 和 山脉
[ænd; ənd]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] ;
and forests ;
和 森林 ;

中非，拥有炎热的阳光、湖泊、河流、山脉和森林；

[saʊθ] ['æfrɪkə] , [wɪð] [ɪts] [greɪt] ['grɑːsi] [pleɪnz] ,
South Africa , with its great grassy plains ,
南 非洲 , 和 它是 伟大的 草丛 平原 ,

南非，拥有广袤的草原，

[ænd; ənd][ðə; ði][maɪnz][ænd; ənd] [taʊnz] [dʒɔɪnd][baɪ][ðə; ði] ['rel,we] [wɪtʃ] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] [tuː; tə]
and the mines and towns joined by the railways which make it easy to
和 这 矿井 和 城镇 加入 经过 这 铁路 哪个 制作 它 简单的 到
[get] ['kwɪkli] [tuː; tə]['pleɪsɪz][fɑː(r)] [ə'weɪ] .
get quickly to places far away .
得到 迅速地 到 地方 远的 离开 .

铁路连接着矿山和城镇，使人们可以方便快捷地到达远方。

[jet] , [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv]['æfrɪkə][hæv; həv] [sʌtʃ] ['dɪfrənt] [hoʊmz] ,
Yet , although the people of Africa have such different homes ,
然而 , 虽然 这 人们 的 非洲 有 这样的 不同的 房屋 ,

然而，尽管非洲人民拥有如此不同的家园，

[wiː; wi][mʌst; məst][rɪ'membə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] [ɑː'selvz] .
we must remember that they are very much like ourselves .
我们 必须 记住 那 他们 是 非常 很多 喜欢 我们自己 .

我们必须记住，他们和我们有很多相似之处。

[ðeɪ] [weə(r)]['ʌðə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [spiːk] ['ʌðə(r)] ['læŋgwɪdʒ] , [bʌt; bət][ɔːl] [lʌv] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] ,
They wear other clothes and speak other languages , but all love their families ,
他们 穿 其他 衣服 和 说话 其他 语言 , 但 全部 爱 他们的 家庭 ,

他们穿着不同的衣服，说着不同的语言，但他们都深爱着自己的家人。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ɪz] ['duːɪŋ] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [həʊm] [ə; eɪ] ['hæpi] [pleɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi]
and each is doing his best to make his home a happy place in which he
和 每个 是 正在做 他的 最好的 到 制作 他的 家 一个 快乐的 地方 在 哪个 他
[kæn; kən][lɪv; laɪv] .
can live .
能 居住 .

他们都在尽力让自己的家成为一个幸福的居住地。

['prɪntɪd] [ɪn] [greɪt] ['brɪt(ə)n][baɪ]
Printed in Great Britain by
打印 在 伟大的 英国 经过

英国印刷

['bɪlɪŋ] [ænd; ənd] [sʌnz] , ['limitid] . , ['gɪlfərd] [ænd; ənd] [iːʃə]
Billing and Sons , Ltd . , Guildford and Esher
账单 和 儿子们 , 有限公司 . , 吉尔福德 和 埃舍尔

Billing and Sons, Ltd.，吉尔福德和埃舍尔

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神